// ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ
ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 7, 1888 ΝΟΥΜ. 27

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Παϊρακτὰν αϊῤήλματη	209
Μούστετζὰπ κηληνὰν τουά	209
Σεράπ μεσελεσί	210
Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερινὶν βεφατή	211
Σὴρ Μόρηλ Μακενζῆγὶ πὶρ ζιγιαρὲτ	211
Τεβζῖϊ μόυκιαφὰτ ρεσμλερί	212
Μουχαρρεράτ	213
Σουουννάτη Σιγιασιγέ	215
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	216

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὶρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀῒτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΠΑΪΡΑΚΤΑΝ ΑΪΡΗΛΜΑΤΗ

Μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ πὶρ κετζὲ πὶρ ταχὴμ καπὰ φάκατ τζεσοὺρ ἀσκερλὲρ πὶρ τζατηρτὰ ὀτουρμὴς κιαγὴτ ὀϊναμακτὰ ἰτιλέρ. Πιρτὲν πιρὲ ἀνλερὶν ἐρ πασησὴ «Ποὺ νέ σὲς τιρ;» τεγιοὺ ἀγιαγὰ καλκτὴ βὲ τζόυμλεσι τάχι γιακηντὰ πουλουνὴπ τα γενὶ ἀσκερλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν τζατηρτὰν κελὲν γιαβὰς πὶρ σεσὶ τινκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἔρ πασὴ βουκοὺη χαλὴ ἀνκλαμὰκ ἰτζοὺν γιαβὰς γιαβὰς ὀλ τζατηρὰ γιακλαστηκτὰν σόγγρα, «Οὐσακλαρ, πὲς κόρουμ κι ὀ τουὰ ἐτίγιορ» τετί. Τουὰ χιταμηντὰ ὀρατὰ τουρανλαρτὰν πιρὶ «Γιασασὴν τουατζὴ!» τεγιοὺ παγηρτή. Πάτεχου ἐρ πασὴ ἰστιχζακιαρανὲ πὶρ ταρζτὰ, «Οὖτζ χαφτὰ σάπρ ἔτιν, πὲν σιζὲ ἀνὴν μεζχεπινὶν νέ τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ ὀλτουγηνὴ κὸστερίριμ» τετί. Ὁ κουββετλὶ βὲ τζεσαμετλὶ πιρὶ ὀλουπ, τουὰ ἐτὲν γενὶ ἀσκὲρ ἰσὲ σαρὴ πενκζλὶ ὀν σεκὶζ γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ κέντζ ἰτι. Ἀντὲν σόγγρα κελὲν οὖτζ χαφταλαρτὰ μερκοὺμ ὀρτουνὴν μασχαρασὴ ὀλτού. Πάτεχου ἀσκερλερτὲν πάζηλαρη, κεντζὶν σάπρ οὐ τεχαμμουλιντὲν βὲ κεντινὲ τεαττὶ ἐτενλερὲ ἰπρὰζ ἐττιγὶ λεταφεττὲν μαγλοὺπ ὀλαρακ, ἀνὰ ἔζιγὲτ βερμεκτὲν φαριγ κελμελερινὶ πασκαλαρὰ ρετζὰ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Τζεσαρετλὶ ἐρ πασὴ ἰσέ, «Ινάνμαγιηνηζ, ὁ πιζτὲν ἐγὶ τεγὶλ τιρ, ἀντζακ κεντὶ κεντινὶ ἐγὶ κὸστερμὲκ ἰστέγιορ· μουχαρεπεγὲ πασλατηγημὴζ κιπὶ ὁ πηρακὴρ κατζάρ· τιντὰρ κόρουνὲν πόϊλελὲρ παροὺτ κοκουσηντὰν χοσλανμαζλάρ· ἀνλερὶν τινταρληγηνὰ ἄσλα ἐμνιγετὶμ γιὸκ τηρ,» τετί. Πὶρ κατζ χαφτατὰν ὀρτοὺ γιολὰ τζηκτή, βὲ Ριτζμοντὰ τογροὺ γιόυρουγιοὺπ Περριγεγὲ κιρμέκλε σετὶτ πὶρ μουχαρεπεγὲ πασλατή. Κεντζ ἀσκερὶν πουληντηγὴ πόλοὺκ πὲκ τεχλικελὶ πὶρ μουχαρεπεγὲ τουτουλτού. Νίχαγετ πόλοὺκ ριτζατὰ μετζποὺρ ὀλτού, βὲ χὲρ κὲς κεντὶ μεβκιῒντὲ τουρτουκλαρηντὰ, κεντζ ἀσκερὶν ὀρατὰ ὄλματηγη ἀνκλασηλτή. Μερκοὺμ σὸν τεφὰ κόρεϋλτόυγιουντέ, τόυσμεντὲν ἰχατὲ ὀλουνμὴς, φάκατ τζεσουρανὲ πὶρ ταρζτὰ τζενκλεσμεκτὲ ἰτι. Ἀνὴν γιανηντὰ κεντινὶ τάϊμα ἰστιχζὰ ἐτὲν τζεσαμετλὶ ἀσκὲρ πουλυνμακτὰ ἰτι. Ἀνλερὶν γαϊπτὰ ὀλμαλαρηντὰν, χὲρ κὲς πουνλαρὴν ἰκισινὶν τάχι τελὲφ ὀλμοὺς ὀλτηκλαρὴ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλτού. Πιρτὲν πιρὲ ἐρ πασὴ ὀλ κέντζ ἀσκερὶν τζανσὴζ τζεσετὶ ἀρκασηντὰ ὀλαρὰκ τζαληλὰρ ἀρασηντὰν κελμεκτὲ κόρουντού· βὲ ἀζ σόγγρα, ὀλοὺ τζεσετὶ κεμάλη ριαγέτλε γερὲ κογιοὺπ, κεντὶ γιοὺζοὺ οὐζεριντὲ ὀλὰν κανὴ τάχι σιλτικτὲν σόγγρα, «Ἀρκατάσλαρ, ποὺ κεντζ πὲκ ἀλὰ πὶρ ταρζτὰ μουχαρεπὲ ἐτμὶς ἰκὲν, ἀνὴν τζεσετινὶ ἀσηλαρ ἰλὲ πηρακάματημ· πέντζε ὁ ταχὰ χόυρμέτλε τέφν ἐτιλμεγὲ λαγιὴκ τηρ,» τετί. Μουχαρεπενὶν πὶρ τατὶλ βακτηντὰ ἀνλὲρ πὶρ μεζὰρ καζὴπ, κεντζὶν τζεσετινὶ ἰχτιρὰμ ἰλὲ ὀραγιὰ κοτουλάρ. Πάτεχου ἀνλερτὲν πιρὶ κεντζὶν ἰσμινὶ βὲ χάνὴ ἀλαγιὰ μενσοὺπ ὀλτηγηνὴ πὶρ ταχτὰ οὐζερινὲ γιαζμακτὰ ἰκὲν, ἐρ πασὴ πογουνοὺκ πὶρ σὲς ἰλέ, «Πέντζε 'Χριστιὰν ἀσκὲρ τεγιοὺ πὶρ γερὲ ἰσαρὲτ ἐτσὲν ταχὰ ἐγὶ τιρ· ὁ ποὺ ἰσμὲ λαγιὴκ τηρ. Ἰχτιμάλεν ποὺ μουαμελεμὶζ, κεντινὶ ταχκὶρ ἐτμεμιζὲ πὶρ μουκαπελὲ ὀλουπ, τεσελλὶ πουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ τηρ,» τετί. Μεζκοὺρ ἰπαρὲ καπὰ πὶρ ταρζτὰ πὶρ παρτζὰ ταχτὰ οὐζερινὲ γιαζηλὴπ, μόυτεβεφφανὴν μεζαρὴ οὐζερινὲ τικιλτιγιντέ, χαζὴρ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινιν κὸζλεριντὲν τάχι κὸζ γιασλαρὴ ἀκμακτὰ ἰτι. Ὄλ βακὴτ ὀρατὰ πουληνανλαρτὰν πιρὶ «Ἔββετ, ἔγερ τόυνγιατὰ πὶρ τὲκ Χριστιὰν βὰρ ἰσέ, ὅ τα ποὺ ἀσκὲρ ἰτι» τετικτὲν σόγγρα, «Παροὺτ κοκουσηνὴ ἀλτηγηντὰ κατζτή μη; κατζτή μη;» τετί. Ὁ τάχι «Κατζμάκ μη; γεριντὲν πὶρ παρμὰκ πιλὲ κημηλτάνματη. Φάκατ ποὺ σέϊ χαφταλαρτζα πιζὶμ ταχκιραμὶζ σόζλεριμιζὶ τινκλεγὶπ τε πιζὲ πὶρ τὲκ σὸζ κερὶ τόντέρμεμεσινε νισπέτεν νέ τιρ; Ὁ παϊρακτὰν ἀϊρήλματη μερκοὺμ πιζὲ ἰπρὲτ ὀλμαγὰ σεζά τηρ,» τετί. Ὀρτοὺ ὀρατὰν νάκλ ἐττίκτε, μεζὰρ οὐζερινὲ τικιλμὶς ὀλὰν ταχτὰ σόυκούτ πὶρ ταρζτὰ ὀλαρὰκ Χριστιὰν ὀμρόυνοὺν μαλὶκ ὀλτουγὴ κουββὲτ βὲ τεεσιρινὶ ἀλεμὲ νέσρ ἐτμεκτέ ἰτι.

ΜΟΥΣΤΕΤΖΑΠ ΚΗΛΗΝΑΝ ΤΟΥΑ

(Βαϊζ Ἔλδηρ Κήμιγγ)

Ἀλλαχ σίμτι τάχι τουαγιὰ τζεβάπ βερμεκτέ μι τιρ; Πὶρ κιμσὲ ἐσκὶ βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλτηγηνὴ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ὀκουτηγημὴζ κιπὶ πελλὶ πὶρ ταρζτὰ Ἀλλαχὴν κεντὶ τουασηνὴ τάχι ἰσιτὶπ τζεβάπ βερτιγινὶ ζίκρ ἐτὲ πιλίρ μι; Τζεματηντὰν ὀλὰν σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ ζατὴν πανὰ τεπλὶγ ἐττιγὶ σοὺ βακηὰ πέντζε μεζκοὺρ σουαλλερὲ πὶρ τζεβάπ σαγιηλὰ πιλίρ.

Ποὺ βακηαγιὴ πανὰ τεπλὶγ ἐτὲν τοστοὺμ βακτήλε φακιρλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀνλὲρ ἰλὲ τουὰ ἐτὲν ἰστζιλερὲ μαλὶκ πὶρ τζεματα μενσοὺπ ἰτι. Κησὴν πὶρ ἀκσαμηντὰ ἰκὶ σεμμὰς φουκαραγιὰ ἰανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ τοπλαμὴς ὀλτηκλαρὴ πὶρ μικτὰρ ἀκτζεγὶ μόυκτατζινὲ τεβζὶ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκτηλάρ· ἀνλὲρ ποὺ ἰσὶ ἰχτιγιαρὶ ὀλαρὰκ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰστετικλερὶ φουκαρανὴν πιριντὲν μάτα τζόυμλεσινε ζιγιαρὲτ ἐττιλέρ, βὲ ἄρτηκ καρανλὴκ πασμακτά ἰτι. Γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστετικλερὶ ποὺ φακὶρ, πὶρ τοὺλ καρὴ ὀλουπ, κιττιγὶ γερὶ πὶρ κιμσεγὲ χαπὲρ βέρμεγερεκ ἐσκὶ ἐβτὲν τζηκμὴζ ἰτι· σόϊλὲ κι μερκουμεγὲ βερμὲκ ἰτζοὺν ἀγιηρτηκλαρὴ παρὰ γιανλαρηντὰ καλτή. Νέ γιαπμαλὴ ἰτιλέρ; Ἐβὲ τογροὺ τόντουκλεριντέ, ποὺ ἰκὶ τοστλὰρ φουκαρὰ ἰτζοὺν γετλεριντὲ πακὶ καλὰν ἀκτζεγὶ ὀλ κετζὲ γιανλαρηντὰ σακλαμανὴν ἀτζηνατζὰκ

π̇ὶρ χὰλ ὀλτ̇ηγὴ χακκηντ̇ὰ τ̇ὸυσ̇ὸυντ̇ὸυκλερὶ σηρατ̇ὰ, ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρὶ, π̇οὺ μεπ̇λαγὴν π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ φαμίλια σαχιπ̇ὶ ὀλὰν χουσουσὶ φακὶρ π̇ὶρ κατ̇ηνὰ βεριλμεσινὶ τεκλὶφ ἐττ̇ί. Μερκουμενὶν χανεσὶ ὀραλαρτ̇ὰ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, χανελερινὲ ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ γιολτ̇ὰν πὲκ οὐζὰκ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ π̇ακὶ καλὰν ἀκτζενὶν ὃλ καρηγιὰ βεριλμεσινὲ, βὲ ἄντ̇ζακ βακὴτ κ̇ὲτ̇ζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇ελὶρ ἰκὲν καπουτ̇ὰν βερὶπ̇ σαϐουσ̇μαλαρηνὰ καρὰρ βερτ̇ιλέρ. Μερκουμὲ σ̇εχρὶν φακὶρ π̇ὶρ μαχαλλεσιντ̇ὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ὀτ̇ασηνὰ τ̇άχι ἰκὶ ὀὒτ̇ζ κὰτ μερτ̇ιϐὰν ἰλὲ τζηκηλήρ ἰτ̇ι· βὲ βακὴτ πὲκ κ̇ὲτ̇ζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀτ̇ὲμ ἀτ̇εμὶ τανηγιάμαζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ καρανλὴκ ἰτ̇ι. Νίχαγετ ἀνλὲρ μαχάλη μεζκ̇ούρὲ γετισ̇ὶπ̇ καπουγιὴ βουρτ̇ουλάρ. Ἔϐϐελα π̇ὶρ ἀγιὰκ σεσὶ ἰσ̇ιττ̇ιλέρ· π̇άτ̇εχου καπ̇οὺ ἀτ̇ζηλτ̇ὴ, βὲ π̇ὶρ κατ̇ὴν σεσὶ ἀνλερὲ νέ ἰστετ̇ικλερινὶ σορτ̇ού; Ἀνλὲρ τ̇άχι, «Μίσις — π̇ουρατ̇ά μη τ̇ηρ;» τ̇ετ̇ιλέρ· βὲ, «Ἔϐϐετ» τ̇ζεϐαπ̇ὴ οὒζερινὲ, μερκουμεγὲ βερμὲκ ἰστετ̇ικλερὶ μεπ̇λαγὴ π̇ὶρ κιαγηττ̇ὰ σαρηλὴ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ βερτ̇ιλὲρ, βὲ μερκουμενὶν «Π̇ουνὴ κὶμ κ̇όντ̇ερτ̇ὶ;» σουαληνά, «Ῥὰπ̇π̇ κ̇όντ̇ερτ̇ὶ» τ̇εγὶπ̇ κ̇ιττ̇ιλέρ. Κατ̇ὴν ἰλὲ σ̇όϊλεσ̇ὲν φουκαρὰ ἰτζόὺν τοπ̇λανὰν ἀκτζενὶν χαζνετ̇αρὴ ὀλοὺπ̇, κατ̇ὴν ἀνὴν σεσινὶ τανημάζ ἰτ̇ι.

Π̇ουντ̇ὰν ἰκὶ χαφτ̇ὰ σόγγρα ὃλ μαχαλλετ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ουὰ μετ̇ζλισὶ ὀλοὺπ̇ π̇οὺ βακηαγιὴ π̇ανὰ νὰκλ ἐτ̇ὲν ζὰτ τ̇άχι τεσατ̇ούφεν ὀρατ̇ὰ π̇ουληνμὴς ἰτ̇ι. Π̇οὺ μετ̇ζλιστ̇ὲ ἔπεγι ἀτ̇εμλὲρ ἀγιαγὰ καλκὴπ̇ Ῥαπ̇π̇ὴν ἐϊλικκιανὶ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ Ἀντ̇ὲν καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ικλερὶ νιμετλὲρ χακκηντ̇ὰ σ̇εχατ̇ὲτ ἐτμισ̇λέρ. Π̇οὺ ἀρατ̇ὰ πὲκ φακὶρ π̇ὶρ κατ̇ὴν ἀγιαγὰ καλκὴπ̇, κεντ̇ινὲ μούτ̇ζιζὲ τ̇ενιλετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀτ̇ζαὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγηνὴ σ̇οὺ βέτ̇ζχλε νὰκλ ἐϊλεμίς· «Ἰκὶ χαφτ̇ὰ ἐϐϐὲλ π̇ὲν βὲ τζοτ̇ζουκλαρὴμ π̇ὶρ ἶς π̇ουλάμαμης ὀλοὺπ̇, ἀτ̇ζληκτ̇ὰν ὀλόὺμ τ̇ερετ̇ζεσινὲ βαρμὴς ἰτ̇ίκ· βὲ π̇ὶρ κ̇όὺν ὀλτ̇ού κι γεγετ̇ζὲκ π̇ὶρ λοκμὰ ἐκμεγιμὶζ γιὸκ ἰτ̇ι. Τζοτ̇ζουκλαρημὴ «Ἀτ̇ζ ἦζ» τ̇εγιοὺ ἀγλατ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, γιαταγὰ κοτ̇οὺμ, βὲ ὀτ̇αμτ̇ὰ ἀτεσ̇ὶμ τ̇άχι ὃλματ̇ηγηνταν, πὲκ μεϊγιοὺς βὲ μόυκεττ̇ὲρ ὀλαρὰκ, Ῥαπ̇π̇ὴν χουζουρηντ̇ὰ τ̇ὶζ οὒζερινὲ κ̇ελτ̇ὶμ, βὲ ἔγερ Ῥαπ̇π̇ὰ χὸς ἰσὲ, π̇ενὶμ τ̇ζανημὴ ἀλμασηνὴ, φάκατ τζοτ̇ζουκλαρημὴ καγιηρὴπ̇ ἰτ̇ὰμ ἐτμεσινὶ ρετ̇ζὰ ἐϊλετ̇ίμ. Τὰμμ π̇οὺ βακηττ̇ὰ π̇ὲν ταχὰ τ̇ὶζ οὒζεριντ̇ὲ ἰκὲν καπ̇οὺ βουρουλτ̇ή· π̇όϊλὲ κ̇ὲτ̇ζ π̇ὶρ βακηττ̇ὰ καπουμὴν βουρουλμασηνὰ τεατ̇ζτ̇ζόὺπ̇ ἐτ̇ερὲκ ἀσ̇αγὴ ἐντ̇ιγιμτ̇ὲ, καπουτ̇ὰ τ̇ουρὰν ἰκὶ ἀτ̇ὲμ π̇ενὶμ φιλὰν κιμσέ μι ὀλτ̇ηγημὴ σουὰλ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, π̇ὶρ κιαγητ̇ὰ σαρηλὴ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ανὰ 4 σιλίν, γιάνι 24 γουρούς βερτ̇ιλὲρ, βὲ π̇ουνὴν νέρετ̇εν ὀλτ̇ηγηνὴ σουὰλ ἐϊλετ̇ιγιμτ̇ὲ, «Ῥαπ̇π̇τ̇ὰν» τ̇εγιοὺ τ̇ζεϐὰπ̇ βερτ̇ιλέρ. Ἔλ ἀν π̇οὺ κ̇όυνὲ κατ̇ὰρ ὃλ μεπ̇λαγὴ κ̇ετιρενλερὶν κὶμ ὀλτ̇ηγηνὴ, γιάχοτ̇ ἀνλερὶν π̇ίζ ζὰτ Ἀλλαχὴν ἰκὶ μελεκλερί μι ἰτ̇ικλερινὶ π̇ιλμέμ;»

Σ̇ΕΡΑΠ̇ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

[Μόυελλὶφ ταραφηντ̇άν]

Χριστιανὴν σ̇εράπ̇ ἰστιμαληντ̇ὰν ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτμεσὶ βατ̇ζίπ̇ τ̇ιρ ἰτ̇ικατ̇ημηζὰ, π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇εμκὶ π̇εντ̇λεριμιζτ̇ὲ ἰκὶ σεπ̇ὲπ̇ κ̇όστερμὶς ὀλαρὰκ σ̇ίμτ̇ι οὒτζόυντ̇ζοὺ σεπεπ̇ὲ κ̇ελίριζ.

3. Χριστιὰν π̇εκριλιγὶν τ̇εφὶ ἰτζόὺν μουϐαφφακιγέτλε τζαλησ̇ὰ π̇ιλμὲκ ἰτζόὺν ἰτζκιτ̇ὲν ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτμελὶ τ̇ιρ· βὲ χακικάτη χαλτ̇ὲ ὀλαρὰκ π̇οὺ ἶς, γιάνι π̇εκριλιγὶν τ̇εφὶ ἰτζόὺν τζαλησ̇μὰκ χὲρ Χριστιανὰ βατ̇ζίπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἶς τ̇ιρ. Χριστὸς γάϊπ̇ ὀλμουσ̇ὴ π̇ουλὴπ̇ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν κ̇ελτ̇ί· χὲρ π̇ὶρ Χριστιὰν τ̇άχι π̇οὺ μόυπαρὲκ ἰσ̇τ̇ὲ Ἐφεντ̇ισινὲ ἰσ̇τ̇ὰς ὀλμαγὰ τ̇αϐὲτ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἀνὴν κεντ̇ὶ π̇ιρατ̇ερινὶν τ̇όυσ̇μεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὃλμαμαση κιφαγὲτ ἐτμὲζ, τ̇όυσ̇μόὺς ὀλὰν π̇ιρατ̇ερὶν τέκραρεν καλκμασὴ ἰτζόὺν τζαλησ̇μὰκ χὲρ π̇ὶρ Χριστιανὰ φάρζ τ̇ηρ. Φὰρζ ἐτ̇ελίμ κι π̇ὶρ Χριστιὰν κεντ̇ὶ τ̇αϐετινὲ σατ̇ὴκ ὀλαρὰκ τ̇ουὰ ἰλὲ, βὲ τ̇ζιττ̇ὶ σάϊ οὐ γαϊρέτλε κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ασ̇λὰρ, βὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτμὲκ ἰστετ̇ιγὶ ἀτ̇εμλερὶν τ̇ζόυμλεσινιν τ̇άχι χέμαν ἄϊνι ζελαλὲτ βασητασ̇ὴλε τ̇όυσ̇μόὺς ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρόύρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν Χριστιὰν τζοκλαρὴν τ̇όυσ̇μεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν π̇οὺ ζελαλετὶν τ̇εφὶ ἰτζόὺν τζαλήσ̇μαμακ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι; Ἔγερ π̇οὺ ἀτ̇ὲμ χουμὰρ ὀγιουνουνὰ μόυπ̇τελὰ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇εχρτ̇ὲ π̇ουλουνσὰ, βὲ χουμὰρ ὀγιουνουνὴν ὃλ σ̇ὲχρ κ̇εντ̇ζλερινὶν χελακηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐϊλεσὲ, π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ χουμὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ κεντ̇ὶ σεσινὶ γιόυκσελτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἔγερ ὃ μερκεζὶ Ἀφρικατ̇ὰ ἰσ̇λεγὲν π̇ὶρ μισιονὲρ ὀλσὰ, βὲ κ̇εντ̇ζλερὶν Κελὰμ Οὐλλαχὴ τ̇ινκ̇λεμὲκ ἰτζόὺν κ̇ελλὶπ̇, ἄζ σόγγρα «Ἰησουσὴν ἀγιακλαρὴ γιανηντ̇ὰ ὀτουρμὰκ» οὒμιτ̇ινὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρσὲ, φάκατ τὰμμ π̇όϊλὲ σηρατ̇ὰ ἐσίρ ἀϐτ̇ζηλαρὴ γετισ̇ὶπ̇, ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρηνη κὰτλ, βὲ π̇ακισινὶ ἐσὶρ τ̇εγιοὺ σατμὰκ ἰτζόὺν τουτοὺπ̇ κ̇ότ̇όυρσελὲρ, σ̇όυπ̇χεσὶζ π̇οὺ μισιονὲρ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτ̇ασηνὴν λαγϐηνὰ ἐλιντ̇ὲν κ̇ελτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ τζαλησ̇ατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Γάϊπ̇ ὀλμουσ̇λαρὴ κουρταρμὰκ ἰσ̇ιμιζτ̇ὲ βὲ χούσουσα μόυστακπ̇ελὶν οὒμιτ̇ὶ ὀλὰν κ̇εντ̇ζλερὶ κουρταρμὰκ βαζιφεμιζτ̇ὲ, ἀνλερὶν χελακηνὰ ἓν π̇όγιὸὺκ τετ̇ζριπ̇ὲ σ̇εράπ̇ ἰστιμαλὴ ὀλτ̇ουγηνὴ κ̇όρόύρόὺζ. Χουμὰρ ὀγιουνὴ βὲ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτ̇ασὴ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελερὶν χελακηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμοὺς ἰσὲ, π̇εκριλὶκ ὃν π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελερὶν χελακηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι τ̇οστλαρημὴζ βὲ κομσ̇ουλαρημηζὴν χελακηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν κ̇όυναχλὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ σ̇όϊλεμὲκ π̇ιζὲ φάρζ τ̇ηρ. Βαϊζλεριμιζτ̇ὲν π̇ιρὶ, π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρηλὰρ ἀλμὰκ, γιάχοτ̇ γιὸλ κεσιτ̇ζιλικτ̇ὲ π̇ουλημμὰκ ἀλεϊχιντ̇ὲ πὲκ π̇ελὶγ π̇ὶρ βὰζ βερὲ π̇ιλίρ, βὲ ἀνὴν βαζὴ χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν χισσιγιατηνὰ τ̇οκοὺνματ̇ηκτ̇αν μάτ̇α, π̇ὶρ κιμσεγὲ φαϊτ̇ὲ ἐτμεμὶς ὀλὰ π̇ιλίρ. Ὁ βαὶζ ζὶκρ ὀλουνὰν ἶλκ ματτ̇ὲ χακκηντ̇ὰ Μορμωνλαρτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζεμιγετ̇ὲ, βὲ ἰκιντ̇ζὶ ματτ̇ὲ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι Σελανὶκ βιλαγετὶ ἐσ̇κιγιασηνὰ, π̇όγιὸὺκ μόυνασεπ̇έτλε βὰζ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Φάκατ π̇οὺ κ̇όυναχλὰρ κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὴν μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇όυναχλὰρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶρ ταπ̇ὶπ̇ τζιτζὲκ ἰλλετιντ̇ὲν ὀλμεκτ̇ὲ ὀλανὰ κολέρα ἰλατ̇ζὴ βερμέζ. Π̇ὶζ τ̇άχι γάϊπ̇ ὀλμουσ̇λαρὴ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν τ̇αϐὲτ ὀλουνμὴς ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰν, ἐτραφημηζτ̇ὰ ὀλανλαρὴν χελακηνὰ νέ σ̇εγὶν σεπ̇ὲπ̇ ὀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγηνὴ σουὰλ ἐτμὲκ κ̇ερέγιζ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ ἄϊ μουκαττ̇ὲμ π̇ὶρ Παζὰρ ἀκσ̇αμὴ χητ̇μετιντ̇ὲ χαζὴρ π̇ουληντ̇ήμ. Ἔκσερι κ̇εντ̇ζλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ οὐφὰκ π̇ὶρ τ̇ζεμαὰτ βαϊζὶν μόυφιτ̇ κελαμλαρηνὴ τ̇ινκ̇λεμὲκ ἰτζόὺν κ̇ελμισ̇λέρ ἰτ̇ι. Ἰπ̇ατ̇ὲτ χανεγὲ κ̇ιττ̇ιγιμὶζ βακὴτ, γιὰν γιανὰ ὀλὰν ἔπεγι μεϊχανελὲρ ὀνόυντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ίκ. Π̇οὺ τ̇όυκκιανλαρὴν καπουλαρὴ ὀρατ̇ὰν κ̇ετζενλερὶ ἰτζερὶ τ̇αϐὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀτζὴκ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ γιολτ̇ὰν κ̇ετζενλερὶν τ̇ικκατηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τ̇όυκκιανὴν ἰτζερισὶ ἠσ̇ηκλάρλε τενϐὶρ ἐτ̇ιλμίς ἰτ̇ι. Ὂλ βακὴτ βαζτ̇ὰ νέ σεπεπ̇τ̇ὲν ὃλ κατ̇ὰρ ἄζ κιμσελερὶν χαζὴρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴν σεπ̇επ̇ινὶ ἀνκ̇λατ̇ήκ. Μεϊχανελερὶν κουϐϐέϊ τ̇ζαζιπ̇εσὶ ἀνλὲρ ἰτζόὺν Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσινκιντ̇ὲν κουϐϐετλὶ ὀλμούς ἰτ̇ι. Χριστοσὰ βὲ ἀνὴν χελὰς ἐτ̇ιτ̇ζὶ βὲ τατχὶρ ἐϊλεγιτ̇ζὶ χακικατηνὰ βὰκφ ὀλουνμασὴ βατ̇ζίπ̇ ὀλὰν μουχαπ̇π̇ὲτ σερχὸς ἐτ̇ιτ̇ζὶ ἰτζκιγὲ βεριλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ σ̇έϊ π̇οὺ τ̇ιγιαρὴν χὲρ π̇ὶρ σ̇εχρὶ ἰτζόὺν τ̇άχι τ̇ογρού τ̇ηρ· σ̇όϊλέ κι Χριστιανὴν σάτ̇ετ̇ζε ἰτζκιτ̇ὲν ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτμεσὶ κιφαγὲτ ἔτμεγιπ̇, π̇οὺ π̇ελατ̇ὰν, βὲ ἀνὰ τ̇όυσ̇μὲκ τεχλικεσιντ̇ὲν π̇ασ̇καλαρὴ κουρταρμαγὰ τ̇άχι π̇ορτ̇ζλού τ̇ηρ.

Π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇ὲμ νὲσ̇ρ ἐτ̇ιλὲν π̇εντ̇λεριμιζὶν π̇ιρὶντ̇ὲ, ἰσ̇ρετὶν τ̇εφὶ ἰτζόὺν ἰτζκιτ̇ὲν κόὺλλιγεν ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτμεκτ̇ὲν ἰσὲ, ἰτιτ̇ὰλ οὒζρὲ ἰτζμὲκ, βὲ ζάπ̇τη νέφς ἰτζόὺν π̇ασ̇καλαρὰ π̇ὶρ ὀρνὲκ ὀλμὰκ τ̇αχὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλμάζ μη τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐϊλεμὶς ἰτ̇ίκ. Π̇οὺ σουαλὲ κεμάλη τεεμινὰτ ἰλὲ «Χάϊρ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεϐὰπ̇ βερίριζ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ὶρ π̇εκριγὶ ἰσ̇ρὲτ ἰστιμαληντ̇ὰν βὰζ κ̇ετζμεγὲ ἰλζὰμ ἐτ̇έμεζ. Φὰρζ ἐτ̇ελίμ κι, κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὴν ἰσλαχηνὰ τ̇ζιττ̇ὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἀρζουκὲς βὲ γαϊρετλὶ ὀλὰν, φάκατ π̇ίζ ζὰτ κεντ̇ισὶ τ̇άχι χὲρ κ̇όὺν ἰτιτ̇ὰλ οὒζρὲ ἰτζκὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ π̇ουληνὰν π̇ὶρ ἐπίσκοπος κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηντ̇ὰν ὀλὰν π̇ὶρ π̇εκριγὲ ρὰστ κ̇ελίρ. Ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ σ̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μόυκιαλεμὲ βουκουὴ χαγιὰλ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλίρ.

Ἐπίσκοπος· «Τ̇όστουμ, σὲν π̇οὺ χαληντ̇ὰν οὐτανμαλήσην· Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν π̇εκριλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ὀλὰν π̇εγιανατηνὴ π̇ιλμέζ μισιν; π̇ίρατ̇ερ, ἀτ̇ὲμ ὃλ, ἰτζκιτ̇ὲν βὰζ κ̇έτζ.»

Π̇εκρί· Ἐπίσκοπος ἐφέντ̇ι, σενὶν σοφρὰν οὒζεριντ̇ὲ κὰτζ τ̇ζὶνς σ̇εράπ̇ π̇ουλουνύρ;»

«Π̇ουνὴν σανὰ χὶτζ ἀλακασὴ γιόκ· π̇ὲν σερχὸς ὀλμάμ.»

«Σὲν χὲρ κ̇όὺν ἰτζέρσιν, ὀϊλὲ τ̇εγὶλ μι;»

«Ἔϐϐετ, φάκατ π̇ὲν νέ βακὴτ τ̇ουρμὰκ κ̇ερὲκ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίριμ.»

«Ἐγὶ, π̇ὲν τ̇άχι χὲρ κ̇όὺν ἰτζέριμ· κιάσ̇κι π̇ὲν τ̇άχι π̇ὶρ ἀζ ἰτζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇ουρὰ π̇ιλέ ἰτ̇ίμ.»

«Ἔγερ π̇ὲν κεντ̇ὶ κεντ̇ιμὶ ζάπ̇τ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶ π̇ίλμεσε ἰτ̇ὶμ ἄσ̇λα ἰτζμὲζ ἰτ̇ίμ.»

«Π̇ουνὴ νάσηλ π̇ιλὲ π̇ιλίρ ἰμ, π̇ὲν τ̇άχι ἰτζκιγὲ π̇ασ̇λατ̇ηγημτ̇ὰ ὀϊλὲ ἰτ̇ίμ.»

Π̇οὺ μόυκιαλεμὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ χαγιαλὶ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνὰ γιακὴν μόυκιαλεμελὲρ τζὸκ τ̇εφὰ βουκοὺ π̇ουλμοὺς τ̇ηρ. Ἔγερ π̇οὺ Ἐπίσκοπος ραχὶπ̇ Φαραρὴν τ̇ετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Π̇ὲν σ̇εραπ̇ὴ σεϐέριμ, φάκατ σενὶν κ̇ιπ̇ὶ ὀλανλαρὴν χατρὴ ἰτζόὺν σ̇εραπ̇ὴ π̇ρακτ̇ὶμ, βὲ σ̇ίμτ̇ι ἄσ̇λα ἰτζ-

μὲμ» τεγὲ πιλσέ ἰτι, σόζλερὶ ταχὰ τεεσιρλὶ ὀλατζάκ ἰτι.

Ἔϊ ἰτιτὰλ οὔζρὲ ἰτζμὲκ ἀτετιντὲ ὀλὰν τόστουμ, φὰρζ ἐτελίμ κι σενὶν ὀγλοὺν πεκρί τιρ. Ἔγερ σενὶν μόυσαβὰτ οὔζρὲ σεβκόυλοὺ βὲ ἐμὶν ἰκὶ ἐπίσκοπος τοστοὺν ὀλοὺπ τα ἀνλερὶν πιρὶ ἰτζκὶ ἰστιμαλὴ ἀτετιντὲ ὀλοὺπ, ὃλ πιρὶ ἰτζκιτὲν κόυλλιγεν ἰτζτινὰπ ἐτὲν πιρὶ ὀλσὰ, πουνλαρτὰν χάνκησηνην ὀγλουνὰ κιτὶπ ἰτζκὶ ἴτζμεμεσι ἰτζοὺν νασιχὰτ ἐτμεσινὶ ἰστεγετζὲκ ἰτὶν. Ἔγερ ἀνλερτὲν πιρινὶν σοφρασὴ οὔζερίντὲ τάϊμα σεράπ πουλουνσὰ, ὃλ πιρινὶν χανεσιντὲ ἰσὲ πὶρ ταμλὰ πιλὲ σεράπ πουλούνμασα, πουνλαρτὰν χάνκησηνην φαμιλιασηντὰ ὀγλοὺν ἐμὶν ὀλατζὰκ τεγιοὺ ζὰνν ἐτέρσιν;

Φάκατ πουντὰ πιλὲ τούσμὲκ τεχλικεσιντὲ ὀλανὴ σακηντηρμὰκ, τούσμόυσοὺ καλτηρμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρεττὲν μόυεσσὶρ τιρ. Ἰλλὲτ χακκηντὰ χὰκκ οὔζρὲ τενιλὲν σοὺ σὸζ, γιάνι «Ἰλλετὶν μενὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν πὶρ οντζία ἰλὰτζ, ἰλλετὶν τεφὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν πὶρ λιπρὰ ἰλατζτὰν ζιγιατὲ φαϊτελί τιρ» σόζοὺ, μεβζουΐ πάχς ὀλὰν ματτὲ ἰτζοὺν τάχι τογρού τηρ. Πόυτοὺν κουββετιμίζλε νζαλησ̇τηγημηζτὰ ἄντζακ πὶρ κὰτζ πεκρινὶν ἰσλαχηνὰ σεπὲπ ὀλὰ πιλὶρ ἰκὲν, ἄϊνι γιολτὰ τζαλησ̇τηγημηζτὰ ἰτζκὶ πελασηνὰ τούσμεκτὲν γιόυζλέρτζε κιμσελερὶ κουρταρὰ πιλίριζ. Φάκατ ἰτιτὰλ οὔζρὲ ἰτζμὲκ μεπτεσίϊλε μουβαφφὰκ ὀλάμαγιηζ, τζόυνκι πάζηλαρ διλὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ κι, ἀνλερὶν ἰτιτὰλ οὔζρὲ ἰτζμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Πάζηλαρην ἄσλα μόυτεεσσὶρ ὀλμαγιαρακ ἰτζὲ πιλτικλερὶ πὶρ μικτὰρ πασ̇κὰ πιρινὶ κεντὶ κεντινὶ γάϊπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ σερχόζ ἐτέρ. Πουντὰν μάτα διλελὲρ τάχι βὰρ τὴρ κι, χὲρ σεϊτὲ τερετζεϊ γαγεγὲ βαρηρλάρ. Ἔγερ ἀνλερὶν τικκὰτ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετὶ ἐγὶ πὶρ σεγὲ τελαλὲτ ὀλουνσὰ, πὲκ φαϊτελὶ κιμσελὲρ ὀλουρλὰρ, φάκατ ἔγερ ἰτζερλὲρ ἰσὲ, σόυπχεσίζ σερχόζ ὀλουρλάρ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, πετερτὲν ὀγουλὰ ἰντικὰλ ἐτὲρ ἰστιχὰ τάχι βάρ τηρ. Πίτ ταπὶ τζοτζοὺκ σεραπτὰν χοσ̇λανμὰζ, φάκατ βαλιτεϊνιντὲν χουσουσὶ σεϊλερὲ πὶρ μέϊλ τεβερρούς ἐτὲρ, βὲ πὶρ τεφὰ ἰτζκὶ ἰστιμαλὴ ταπιὰτ χαλινὲ κετζτίκτε, ἀνὴ πεκριλὶκ κιρτάπηνὰ τζεκὲρ κότούρούρ.

Κερὲκ πόϊλελὲρ ἰτζοὺν βὲ κερὲκ σαϊρλὲρ ἰτζοὺν ἰτζκιγὲ ἀλήσ̇μαμακτα πὶρ τεχλικὲ γιὸκ τηρ. Ἰτζκιτὲν κόυλλιγεν ἰτζτινὰπ ἐτενλερὶν ποὺ χουσουστὰ ἐντισὲ ἐτμελερινὲ ἄσλα πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Ζεβτζὶ πεκριλιγὲ κουρπὰν κιτμὶζ ὀλὰν πὶρ κατὴν ἐβλατηνὴν μόυστακπελὶ ἰτζοὺν ἐντισὲ ἐτὲρ, φάκατ ὀγλοὺ ἀνὰ «Βάλιτε, ποὺ ἀνὲ κατὰρ ταχὰ πὶρ ταμλὰ πιλὲ ἰτζκὶ ἰτζμετὶμ» τετίκτε, μερκουμὲ ὀγλουνὴν ἐμὶν ὀλτηγηνὴ χίσς ἐτέρ. Πινλέρτζε κιμσελὲρ ἰτζοὺν τάχι πασ̇κὰ ἐμὶν πὶρ χὰλ γιὸκ τηρ. Γιαζὴκ! τζὸκ πεκριλὲρ Χριστιανλαρὰ ἰμτισάλεν ἴλκ κατεχὶ ἰτζμὶζ τιρλὲρ, βὲ πόϊλετζε τζὸκ Χριστιανλαρὴν ἐσβαπὴ πόϊλελερὶν κανήϊλε λεκελενμίζ τιρ.

ΙΜΠΕΡΑΤΩΡ ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙΝΙΝ ΒΕΦΑΤΗ

(Σπέκτεϊτηρ)

Χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ πιζὲ ἀτζὴ βερὲν σέϊ μόυσ̇αριλεϊχὶν ὀλόυμοὺ τεγὶλ τιρ· ἄντζακ οὐμιτλέρλε τολοὺ ὀλὰν πὶρ ὀμρόυν ἀκὶρ ὀλμασὴ, κατὶ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ἐτέμεμεσι, ἀντὲ χὶτζ πὶρ σεγὶν κουββετὲν φιϊλὲ κέλμεμεσι, χὶτζ πὶρ οὐμιτὶν ἰκμὰλ ὀλούνμαμασῃ, κιαφφεϊ ἀρζουλαρὴν ζεβὰλ πουλοὺπ, τζόυμλε μεράμ οὐ μακσετλερὶν τὰμμ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλατζακλαρὴ τακικετὲ ἰνσάντζα ἀνλασ̇ηλμὰζ πὶρ ταλὶ ἰλὲ ποσ̇ὰ τζηκμασὴ ὀλμουζ τηρ. Γιρμὶ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ βακηττὰν περοὺ ποὺ ἀτεμὲ πόγιοὺκ πὶρ μιλλετὶν μόυστακπὲλ χόυκμταρὴ ναζαρήϊλε πακηλμακτά ἰτι. Μόυσ̇αριλέϊχ τζιττὶ σάϊ οὐ γαϊρέτλε κεντὶ κεντινὶ ποὺ ἀλὶ μεμουριγετὲ χαζηρλατή. Ἐχαλινὶν οὔμν οὐ ἰτιματηνὴ καζανμαγὰ τζαλησ̇τὴ, βὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. Νουφοὺζ οὐ τεεσὶρ σαχιπὶ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ εϊλετὶ, ἐλὲ κετζιρτί· φάκατ πουνλαρὴν πιριτζὶκ σεμερεσὶ ὀλαρὰκ πίλα σηχχὲτ σ̇αχσὶ καπιλιγέτ, οὐμουμὴν χόυσνι τεβετζτζόυχουνὲ μαζχὰρ ὀλμὰκ, μεσ̇ροὺ πὶρ σουρεττὲ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζμὲκ, σάτετζε πιχουτὲ σόζλὲρ ὀλτηγηνὴ ἀνκλατή. Οὐμόυρη σιγιασιγετὲ μόυτεαλλὶμ διπλωμὰτ χὶτζ πὶρ μεσελενὶν παχσηνὰ κιρισ̇έμετι, ὀρτουλὰρ σαχιπὶ ὀλὰν ζὰτ πὶρ σ̇έϊ ἔμρ ἐτέμετι, πόγιοὺκ Ἰμπερατὼρ τατζλάναματὴ, βὲ τόυνγιατὰ ἓν ζιγιατὲ σελαχιγετλερὲ μαλὶκ ὀλὰν ποὺ ἀτὲμ σηχχετὶ ἰλὲ οὐγρασ̇μακτὰ ἰκὲν, τόυνγιανὴν ἰχσὰν ἐτὲ πιλετζεγὶ ἓν ἀζὶμ φουρσατλὰρ γάϊπ ὀλτουλάρ.

Κεντιντὲν πόγιοὺκ σ̇εϊλὲρ μεμοὺλ ὀλουνὰν χόυκμτάρ, πόυτοὺν Εὐρωπανὴν μόυνταζὴρ ὀλτηγὴ ζὰτ, μιλλιονλάρτζα κιμσελερὶν οὐμίτλε πεκλετικλερὶ Ἰμπερατὼρ νίχαγετ κελτὶ, ἀσάϊ ἰμπερατωρισινὶ ἐλινὲ ἀλτὴ, τζόυμλε μεράμ οὐ μακσετλερινὶν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασὴ ἰτζοὺν τερτιπλὲρ εϊλετὶ, φάκατ τιλσίζ βὲ χαρεκέτι ἰχτιγιαριτὲν μαχρούμ καλαρὰκ, φάκατ, ραχὰτ πὶρ γιόυρὲκ ἰλὲ βὲ πίλα ἰστικγιὰ κεντὶ παχτηνὰ ραζὶ ὀλαρὰκ τεσλίμι ρούχ εϊλετί. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν μαλὶκ ὀλτηγὴ τζόυμλε χεσαΐσι μεμτουχετὲν κερὲκ κεντινὶν βὲ κερὲκ μιλλετινὶν ἰστιφατὲ εϊλετικλερὶ σ̇έϊ μόυσ̇αριλεϊχὶν σάπρ οὐ τεχαμμόυλοὺ ὀλμουζ τηρ. Σάπρ οὐ τεχαμμόυλ μόυσ̇αριλεϊχὶ σονάτεκ λιγιακατλὴ βὲ σ̇αγιάνη ἰμτισὰλ πὶρ ζὰτ εϊλετὶ, βὲ μόυσ̇αριλεϊχὶν ὀμρόυνοὺ τεμτὶτ ἐτμέκλε, ἀνὴν τεπαασηνὴ κόρόυνμὲζ τεχλικελερὲ καρσ̇ὴ σιλαχλαντηρτή. Πόυτοὺν ὀμρόυντὲ ἀρζοὺ βὲ ἰστιράκλε πεκλενιλμεκτὲ ὀλὰν Πρενσὶν, μόυτεφεκκὶρ βὲ μόυτεαλλὶμ ὀλοὺπ τα σάτετζε χαγιαλὶ τερτιπλέρλε ἰκτιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλὰν διπλωματὴν, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν καβανίϊν βὲ μιλλὲτ ταραφηντὰν τατζλανὴπ τα ἄσλα ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτέμεγεν Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν σερκόυζεστὶ πόυτοὺν Εὐρώπα τεβαριχιντὲ πὶ ἐμσὰλ ὀλὰν ἐσεφενκὶζ πὶρ βακηά τηρ. Τζόυμλετὲν ἀζὶμ ὀλὰν ἰρατέτι ἰλαχιγὲ ποὺ ἀτεμὲ σάτετζε κουββὲτ, σερβὲτ, βὲ πόγιοὺκ φουρσατλαρὴν χαριτζὶ πὶρ κόστερισ̇ινὶ ἰχσὰν ἐτμὶζ κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ.

Σίμτι Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν βεφατηνὴν νετιτζελεριντὲν πάχς ἐτετζὲκ βακὴτ τεγὶλ τιρ. Ποὺ σ̇εϊ τζοκτζὰ μόυσ̇αριλεϊχὶν μαχτουμηνὴν χένουζ ναμαλόυμ ὀλὰν χεσαϊσινὲ, μεκασίτ οὐ μεϊλινὲ, βὲ ταχτὰ τζόυλους ἐτμεσινὶν ἀνὴν τεσαββούρ βὲ χανησ̇ὴ οὔζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὲ μενούτ τηρ. Ποὺ τεεσὶρ τζόυζι βὲ κετζιτζὶ πὶρ τεεσὶρ τεγὶλ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ σιμτιγέτεκ ὀλτηγὴ κιπὶ, πουντὰν πόϊλὲ τάχι Πρένς Βιζμαρκὴν μεβκήϊ ἰκτιταρτὰ καλατζαγηνὰ ἰναν ὴρ ἰσὲκ τε, χὲρ κεσὶν ζὰνν ἐττιγὶ οὔζρέ, σαντάλίϊ ἰμπερατωριγὶ ἰχρὰζ ἐτμὶζ ὀλὰν ζὰτ κουββετλὶ πὶρ ἰρατὲτ σαχιπὶ ὀλτουγουντὰν, Πρένς Βιζμαρκὴν ἄρτηκ ἰστετιγὶ κιπὶ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτέμεγετζεγι ἰχτιμὰλ χαριτζιντὲ τεγὶλ τιρ. Πὶζ σίμτι τάχι ἀκτέμτζε τεφάτλε πεγιὰν ἐτμὶζ ὀλτηγημὴζ ἐφκιαρτὰ πουλουνμακτά ἰζ, γιάνι Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερινὶν βεφατὴ Ρουσιανὴν τεχλικελὶ ὀλὰν χήρς οὐ σ̇ὰν σεβτασηνὰ μεϊτὰν βερμέκλε, Φρανσατὰ μεβτζουτ ὀλοὺπ τα ταχὰ τεχλικελὶ ὀλὰν κορκουλαρὴ τιζκιὰρ ἐτετζὲκ, τούσμὲν ὀρτουλαρὴ ἀρασηντὰ ὀλὰν πόλμὲ μόυσ̇αριλεϊχὶν ἀτζὴκ μεζαρὴ ἰτζινὲ γιηκηλατζὰκ, βὲ πόϊλετζε Εὐρωπανὴν οὔζοὺν βακηττὰν περοὺ ζουχουρηντὰν ἰτζτινὰπ εϊλετιγὶ φελακεττὲν κουρτουλμασὴ πὲκ κόυτζ ὀλατζὰκ τηρ. Νετιτζεσὶ χὲρ νέ κατὰρ πακὶ καλὴρ πὶρ σούλχ τα ὀλσὰ, ποὺ φελακὲτ ἀγὴρ ὀλατζὰκ τηρ. Σλαβλὰρ, Ἀλμανλὰρ βὲ Φρανσηζλὰρ πασ̇τὰν τηρναγὰ κατὰρ μόυσελλὰχ πὶρ χαλτὲ ὀλοὺπ, χασὲτ βὲ κορκοὺ ἰλὲ γιανμακτὰ ὀλτηκλαρηντὰν, βὲ ἄρτηκ σόυπχελὶ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰν ὀσανμὴζ, βὲ τεχαμμόυλ ἐτέμεζ πὶρ χαλὲ βασὴλ ὀλμουζ ὀλτηκλαρηντὰν, βὲ σουλχὴν σιμτιγέτεκ πακασηνὰ τάχι ὀλμὲκ οὔζρὲ ὀλὰν Ἰμπερατωρὴ ραχατσὴζ ἐτμὲκ ἰστέμεμελερι, βὲ πὶζ ζὰτ Ἰμπερατωρὴν μουχαρεπετὲν ἰτζτινὰπ ἐτμεσὶ σεπὲπ ὀλμουζ ὀλτηγηντὰν, πίζτζε σουλχοὺν πακασηνὰ πὲκ ἄζ οὐμὶτ βάρ τηρ. Μουκαττέρι ἰλαχὶ πιζὶμ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν μερχαμετλὶ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ σιμτιγέτεκ ναμαλόυμ ὀλὰν πὶρ βακηὰ μουχαρεπὲ πουλουτλαρηνὴ ταγητὰ πιλὶρ ἰσὲ τε, μιλλετλερὶν χίσσι ταπιΐσὶ νατίρεν γιανκλὴζ τζηκμὴζ τηρ. Ποὺ χίσσι ταπιΐγὲ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ οὔζεριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν τζεναζὲ χητμετὶ, Εὐρώπα σούλχ οὐ σελαμετὶ οὔζερινὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνμουζ τηρ. Ἀλμανία μιλλετὶ Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν βεφατήϊλε ταχὰ χαφὶφ βὲ λατὶφ πὶρ οὐσούλη ἰταρὲ οὐμιτλερινὶν μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλατζαγὴ κορκουσήϊλε μόυσ̇αριλεϊχὶν γιαταγὴ γιανηντὰ φιγὰν ἐτμεκτέ ἰτι. Φάκατ Εὐρώπα μόυσ̇αριλεϊχὶν βεφατήϊλε ἀσαγίζ οὐ σελαμετὶν ἓν κουββετλὶ τεεμινατηνὴν γάϊπ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν ματὲμ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ ἀζ σόγγρα πιλὲ νὲ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ κίμσε κέσφ ἐτέμεζ. Φάκατ ἔγερ Εὐρωπανὴν πουντὰν πὲζ σενὲ σόγγρα πιλὲ λὰλ ὀλοὺπ τα τατζλάνμαζταν βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἰμπερατωρὰ χασρὲτ τζεκερὲκ, Κιάσ̇κι μόυσ̇αριλέϊχ σ̇αγ καλμὴζ ὀλά ἰτι, τεμεγὲ πὶρ σεπεπὶ ὀλμὰζ ἰσὲ, γίνε μεμνοὺν ὀλμὰκ κερέγιζ.

ΣΗΡ ΜΟΡΗΛ ΜΑΚΕΝΖΗΓΙ ΠΙΡ ΖΙΓΙΑΡΕΤ

«Πὰλ Μὰλ Γαζετ»ὶν χουσουσὶ μεμουρὴ Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν βεφατηντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἀκτὲμ Σαρλοτενδουργτὰ μουκὶμ μεσ̇χοὺρ Ἴγγλιζ δοκτωρὴ ἰλὲ σ̇αγιάνη τικκὰτ πὶρ μόυλακαττὰ πουλουνμὴζ ὀλοὺπ, Ἰμπερατωροὺν χασταληγὴ χουσουσηντακὶ ἀτιτεκὶ μαλόυμὰτ βουκοὺ πουλὰν ἰκὶ σαατλὴκ μόυκιαλεμενὶν νετιτζεσί τιρ.

Βάκαα Ἰμπερατωρὴ κετζὲν Μάϊος ἀγιηντὰ ὀλόυμτὲν κουρταρὰν Δόκτωρ Μακενζηνὶν μόυταχελεσὶ ἰτὶ ἰσὲ τε, Σὴρ Μόρηλ ἀμελιγιατὴ μὲν ἐτμὲκ σ̇ερεφινὶ κεμάλη τεβαζοὺ οὐ ἐτέπλε Πηρένς Βιζμαρκὰ χάμλ οὐ ἰσνὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Μεζκόυρ χατισὲ σ̇οὺ βέτζχλε βουκοὺ πουλτού· 1887 σενεσινὶν Μάϊος ἀγιηντὰ Περλιντὲ ὀλὰν δοκτωρλὰρ βελίϊ ἄχτ Πρενσὶν πογαζηντακὶ σι-

σὶν γεγιτζὶ ἰλλετὲ πενζετιγινὶ ζὰνν ἐϊλετικλεριντὲν, γιαρμὰ ναμήϊλε μαροὺφ ὀλὰν ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἑτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ.

Ταρὶφ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ποὺ ἀμελιγιὰτ χηρτλαγὴ τουλανὶ σουρεττὲ γιαρτηκτὰν σόγγρα, χηρτλαγὴν χὲρ ταραφηνὴ πὶρ κιτὰπ ταπακαλαρὴ κιπὶ ἀρκαγιὰ τζεβιρμέκλε, ἰμὰ ὀλουνὰν γεγιτζὶ τζιπανὴ κεσὶπ τζηκαρμακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Ἀνλὲρ ποὺ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηνὰ τζιπανὴν γεγιτζὶ νεβτὲν ὀλτηγηνὴ μουχακκὰκ σουρεττὲ πιλτικλεριντὲν τεγὶλ, φάκατ ὀϊλὲ ὀλμασηνὰ σόυπχὲ ἐττικλεριντὲν καρὰρ βερτιλέρ. Βὲ Δόκτωρ Χαχνὴν ἰτζρὰ ἑτμὶς ὀλτηγὴ γιάληνηζ οὔτζ ἀμελιγιαττὰ χαστανὴν ταπαβέρι τεχαμμοὺλ ὀλάμαγιαρακ πάζεν 24 σαὰτ ζαρφηντὰ ὀλτουγιουνοὺ πιλὲ πιλὲ χαζηρληκλαρηνὴ κόρτουλέρ. Πίλα σόυπχὲ ὁ βακὴτ βελἴϊ ἄχτ Πρενσὶν κεντινὶν κιριφτὰρ ὀλατζαγὴ τεχλικεγὲ ταὶρ ἓν τζόυζι τεσαββουρὴ ὀλτηγηνὴ φὰρζ ἑτμεγὲ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Περεχὲτ βερσὶν χέμαν ὁ σηρατὰ Πρὲνς Βίζμαρκ μεσελεγὲ κέσπι βουκοὺφ ἐτερὲκ μόυταχελὲ ἐϊλετί. Μόυσαριλέϊχ δοκτωρλαρὰ οὐζεριντὲ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρασηνὰ καλκηστηκλαρὴ χαστανὴν Ἀλμανία ταχτηνὴν βαρισὶ ὀλτηγηνὴ ἰχτάρλε, ἀνλερὲ ἀμελιγιατὴν μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλατζαγηνὴ, βὲ βελἴϊ ἄχτ Πρενσὶν χαγιατηνὴ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἕτμεγετζεγινι μουχακκὰκ σουρεττὲ πιλὶπ πὶλμετικλερινι σουὰλ ἐϊλετίκτε, δοκτωρλὰρ «Ἀμελιγιατὴν μουβαφφὰκ ὀλατζαγηνὰ κεφὶλ ὀλάμαγιηζ, χέμ τε ὁ ἔκσεριγε πὲκ τεχλικελί τιρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτιλέρ. Πὰζ βεκὶλ, «Ὀϊλὲ ἰσὲ ποὺ κιπὶ πὶρ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηνὰ καλκήσμαζτὰν ἐββὲλ πογὰζ ἰλλετλεριντὲ μαχὶρ ὀλὰν χουσουσὶ πὶρ χεκὶμ ἰλὲ ἰστισάρὲ ἐτιλσὲ ταχὰ μόυνασὶπ ὀλμὰζ μη;» τετί. Δόκτωρ Πέργμαν πουνὰ τζεβάπεν κεντινὶν ἐλλ ποὺ κιπὶ χουσουσὶ πὶρ δοκτωρὴν τάχτη ναζαρετιντὲ ταχὰ σαπὶτ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὴν οὐζερινὲ Πρὲνς Βίζμαρκ χασταγιὴ μουχἴγενὲ ἐτὶπ πὶρ ραπόρτο βερμεσὶ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ δόκτωρ σετζιλμεσινὶ ἰχτὰρ ἐϊλετί. Σὴρ Μόρηλ Μακενζηνὶν τζαγρηλμασηνὰ καρὰρ βερὲν πὶζ ζὰτ Ἀλμανιαλὴ δοκτωρλάρ ἰτί. Ἀνλὲρ ἴπτιτα οὔτζ δοκτωρὴν ἰσμλερινὶ ζὶκρ ἰλὲ, ἓν νίχαγε πογὰζ ἰλλετλερινὲ ταὶρ ὀλὰν κιταπὴ Ἀλμαντζαγιὰ τερτζεμὲ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, πόυτοὺν ἰμπερατωρληκτὰ τὲρς κιταπὴ μακαμηντὰ κουλλανηλτηγὴ ἐτζλτὲν, Σὴρ Μόρηλ Μακενζηγὶ ἰντιχὰπ ἐττιλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ μουχακκὰκ τὴρ κι, Σὴρ Μόρηλ Μακενζηνὶν βελἴϊ ἄχτ Πρὲνς ζεβτζεσὶ γιάχοτ χάσμετλὶ Βικτωρία Κραλίτζα ταραφλαρηντὰν ἀλτατηλμὴς ὀλαρὰκ ταβὲτ ὀλουνμασὴ σόϊλὲ τουρσοὺν, Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἰσαρήϊλε πὶζ ζὰτ Ἀλμὰν δοκτωρλαρὴ ταραφηντὰν τζαγρηλμὴς τηρ. Ἴγγλιζ μόυταχελεσινὶν βαχὶ χικγιαγεσὶ πὲκ σατὲ ἰτί. Δοκτωρλὰρ Σὴρ Μόρηλ Μακενζηνὶν τζαγρηλμασηνὰ καρὰρ βερτικλεριντὲ, σαράϊ μεμουρλἴνι ἀλιγεσιντὲν πιρὶ ταραφηντὰν, Ἀλμὰν δοκτωρλαρηνὴν ἰλλετὶν βεχαμετινὲ ταὶρ ἰτικατλαρηντὰν πασκὰ πὶρ σεπεπὲ μεπνὶ ὀλμαγιαρακ ἄπανσηζ μεϊταντὰ πὶρ ἐτζνεπὶ δόκτωρ κόρουλετζὲκ ὀλσὰ, ποὺ κεϊφιγὲτ βελἴϊ ἄχτ Πρενσὶ γάγετλε κορκουτατζαγὴ ἰχτὰρ ὀλουντηγηντὰν, Σὴρ Μορελλ Περλινὲ κόντερμεσὶ παπηντὰ βελἴϊ ἄχτ Πρενσὶν χάσμετλοὺ Κραλίτζα χαζρετλερινὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἑτμεσὶ ἰσρὰπ ἐτιλτί. Κραλίτζα τηλεγραφὴ γιανκλὴς ἀνλαμὴς ὀλτηγηντὰν, χαπέρι μεζκούρὴν τηλεγρὰφ βασηταση̂ϊλε βὲ ἀτζηκτὰν κόντεριλμεσὶ λαζὴμ κελμέκλε ἀνὴν μόυχτεβιγιατὴ μαλόυμ ὀλτού. Κραλίτζα χαζρετλερὶ, Δόκτωρ Μακενζητὲν Περλινὲ κιτμεσινὶ ταλὲπ ἑτμὲκ οὐζρὲ Δόκτωρ Ρεϊδὶ μόυμαϊλεϊχὶν γιανηνὰ κόντερτί. Δόκτωρ Μάκενζη ἰστισάρὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταβὲτ ὀλουντουγοὺ χασταληγὴν ταπιατὴ χακκηντὰ ἀνὴν πὶρ πογὰζ ἰλλετὶ ὀλμασηντὰν πασκὰ γὶτζ πὶρ κόνὲ μαλόυματὴ ὄλμαγιαρακ τὲρ χὰλ Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐϊλετί. Σὴρ Μόρηλ Μακενζηνὶν Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ ταραφηντὰν Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ γιανηνὰ κόντεριλτιγὶ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν Κραλίτζα βὲ Κρὰλ χανετανὴ ἀζασὴ ἰλὲ σεναΐ ἀλακασηνὰ ταὶρ νέσρ ἐτιλὲν γαρὶπ ἀρατζὶφ ἰστὲ πουντὰν νεσέτ ἑτμὶς τιρ. Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰν πάζησηνην καβλήντζα, κόγια πόυτοὺν Κρὰλ χανετανὴ ἀζασηνὴν χεκιμὶ ὀλὰν Δόκτωρ Μακενζηνὶν οὐζοὺν μόυττὲτ γαϊπουπετιντὲν τολαγιὴ γάγετλε μόυτεζαρρὶρ ὀλμακτὰ ἰμισλέρ.

Ἔκσεριγε πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, Σὴρ Μόρηλ Μάκενζη γετιστιγιντὲ, ἀμελιγιὰτ ἰτζρασηνὴ μὲν ἕτμετί. Μόυμαϊλέϊχ τικὲρ δοκτωρλὰρ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐττίκτε, ἀνλερὲ ἄτζεπα σάϊκι τάϊμα μόυχλὶκ βὲ τὲρ χὰλ μόυχλὶκ ὀλὰν ὁ κιπὶ πὶρ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηνὴ καραρκὶρ ἕτμεζτὲν ἐββὲλ ἰλλετὶν ζὰτ οὐ ταπιατηνὴν μεϊτανὰ τζηκμασὴ ἰτζοὺν τζιπανὴν χουρτεπὶν ἰλὲ τεφτὶς ἐτιλμεσὶ παπηντὰ πὶρ κόνὰ τεσεππόυς βουκοὺ πουλοὺπ πόυλματηγηνη σουὰλ ἐϊλετίκτε, ἀνλὲρ τζεβάπεν, ὁ μισιλλοὺ πὶρ μουαϊγενὲ ἕτμετικλερινι πεγιὰν ἐττιλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μουαϊγενενὶν ἰτζρασηνὰ καρὰρ βεριλτί. Ὀρατὰ πογὰζ χασταληκλαρηντὰ σόχρετσὶαρ ὀλὰν ἰκὶ δόκτωρ χαζὴρ ὀλμάγλε, Δόκτωρ Μάκενζη ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἑτμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερὲ μόυρατζαὰτ ἐϊλετί. Ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι Λονδρατὰ βακὴ πογὰζ χασταχανεσιντεκὶ χεϊγέτι τηπιγενὶν ἀζασηντὰν χὲρ πιρινὶν τὲρ χὰλ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλτιγὶ, βὲ πὶρ σενελὶκ ταχσιλτὲν σόγγρα χὲρ πὶρ σαγιρτὶν κολάϊτζα ἐτὲ πιλτιγὶ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηντὰν, ἀτέμι ἰκτιτάρλαρηνὴ ἰτιρὰφ ἐτερὲκ ἰστινκιὰφ ἐϊλετιλέρ. Ποὺ σάτετζε τζερρὰχ μασασηνὴ πογαζὰ σοκοὺπ τζιπαντὰν πὶρ παρτζὰ γιάχοτ κεέννεχου πὶρ μοστρὰ τζηκαρμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλμάγλε πὲκ σατὲ πὶρ ἀμελιγιάτ τηρ. Φερτασὴ σαπὰχ ποὺ ἀμελιγιατὴ Δόκτωρ Μάκενζη ἰτζρὰ ἐτὶπ, ποὺ βέτζχλε τζηκαρηλὰν παρτζὰ χουρτεπινὲ μαχσοὺς μουαϊγενεγὶ ἰτζρὰ ἑτμεσὶ ἰτζοὺν ποὺ χουσουστὰ ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ μενπὰ ἄττ ὀλουνὰν Προφεσσὸρ Βιρχωβὰ κόντεριλτί. Προφεσσὼρ Βίρχωβ κεντὶ κέσφ οὐ μουαϊγενεσινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, μεζκοὺρ παρτζατὰ γεγιτζὶ ἰλλετὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἓν τζόυζι ἀλαμὲτ πιλὲ μόυσαχατὲ ἐτέμετιγινι πεγιὰν ἐϊλετί. Παλατὲ ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν Δόκτωρ Χαννηντὰν ποὺ κιπὶ πὶρ σηρατὰ νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ σουαληνὰ τζεβάπεν, Προφεσσὸρ Βίρχωβ γιάχοτ σάὶρ πὶρ μαραζὶ (μαραζὰ ἀσινὰ ὀλὰν ζὰτ) ἰλλετὶν γεγιτζὶ ἰλλὲτ ὀλτηγηνὰ κέσπι καναὰτ ἕτμετικτζε γὶτζ πὶρ χαστὰ οὐζεριντὲ ὁ κατὰρ τεχλικελὶ πὶρ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηνὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐϊλετί. Προφεσσὸρ Βίρχωβ ἰλλετὶν γεγιτζὶ ἰλλὲτ ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐϊλετιγιντὲν, ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ πόυτοὺν Εὐρωπατὰ μουβαφφὰκ ὀλμοὺζ ὀλὰν ζὰτ ταραφηντὰν ποὺ πὶρ τζεβάπη ρέττ ἰτί.

ΤΕΒΖΙΪ ΜΟΥΚΙΑΦΑΤ ΡΕΣΜΛΕΡΙ

ΡΟΠΕΡΤ ΚΟΛΕΤΖ

Ρόπερτ Κολετζὶν τεβζἴϊ μόυκιαφὰτ βὲ ἰτάϊ δίπλωμα ζιϊνετὶ Ἰούνιος 27 γὲ μόυσατὴφ τζαρσαμπὰ κόυνοὺ πὲκ χὸζ βὲ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Ποὺ κιπὶ ζιϊνετλερὶν μουβαφφακιγὲτ βὲ χὸζ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἐλζὲμ ὀλὰν σαρτλαρτὰν πιρὶ χαβανὴν μόυσαΐτ ὀλμασὴ ὀλοὺπ, γέβμι μεζκόυρτὲ ἐσμεκτὲ ὀλὰν σερὶν πὶρ ποργιὰζ ρόυζκιαρὴ ζιϊνεττὲ χαζὴρ πουλουνὰν ὂλ πόγιοὺκ ἰζτιχαμὴ χεραρετὶν μουτζὶπ ὀλατζαγὴ ραχατσηζληκτὰν ἀζὰτ ἐϊλεμεκτέ ἰτί.

Γέβμι μεζκόυρτὲ Ρόπερτ Κολὲτζ κεντὶ τεεσισινὶν 25 ιντζὶ σενεβὶ ζιϊνετινὶ ἰτζρὰ ἑτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, χαβανὴν ὂλ τερετζὲ μόυσαΐτ ὀλμασὴ χουσουσἴϊλε μεμνουνιγέτ οὐ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ. Ζιϊνὲτ ὀτασηνὴν καρσὴ καρσηγιὰ ὀλὰν ἰκὶ τιβαρηντὰ Κολετζὶν τεεσισινὶν ταριχἴϊλε σενὲϊ χαζηρὲ ταριχλερὶ, γιάνι 1863 βὲ 1888 ρακκαμλαρὴ κόυζὲλ πὶρ σουρεττὲ γιαζηλμὴζ ἰτί. Σαχνενὶν ἀρκὰ ταραφηντὰ ὀρτὰ γερτὲ πὶρ Ὀσμανλὴ σαντζαγὴ, βὲ ἰκὶ ταραφλαρηντὰ Ἀμερίκα βὲ Ἴγγλιζ παϊρακλαρὴ ἀσηλμὴζ ἰτί.

Ὀτὰ χήντζαχηντζ τολοὺ ὀλοὺπ, ὀτουρατζὰκ γὲρ πουλανλὰρ παχτιγιὰρ ἰτιλέρ. Ἐββελκὶ σενελερτὲ ποὺ κολετζτὲ ἰκμάλη μόυττὲτ ἑτμὶζ ἔπεγι τζὸκ ἐφεντιλὲρ ποὺ ζιϊνεττὲ χαζὴρ πουλουνοὺπ, κεντιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν γερτὲ ὀτουρμουσλάρ ἰτί. Σαχνὲ οὐζεριντὲ Δόκτωρ Βόσπηρν, βὲ μεκτεπὶν ἐντζόυμένι μουαλλιμουνὴ, Μόυττεχιτἔϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Στραὺς, βὲ τζενεράλ Κονσολὸς Μ. Πρίνκηλ, Βουλγαριστὰν μασλαχατκόυζαρὴ Δόκτωρ Βούλκωβιτζ, σαπὴκ Σαρκὶ Ρουμελὶ μεαρὶφ ναζηρὴ Μ. Γρούεφ, Ἐρμενὶ ρουχπανηντὰν Καρεκὶν Ἐπίσκοπος Σηρβαντζγιάντζ, Ροὺμ Πατριγὶ χαζρετλερινὶν βεκιλὶ, βὲ ταχὰ πὶρ τζὸκ ζεβάτη μόυτεπερὲ χαζὴρ ἰτιλέρ.

Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν σηνὴφ 28 ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν 15 ἰ Βουλγάρ, 12σὶ Ἐρμενὶ, βὲ πιρὶ Ροὺμ ἰτί. Ποὺ ἐφεντιλὲρ ἰτζερὶ κιρτικλεριντὲ χουζζὰρ ταραφηντὰν μεσερρέτλε ἀλκησλαντηλάρ. Πάτεχου παντὰ μουσικανὴν χὸζ σετασὴ ζιϊνετὲ πασλανμὴζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν ἐφεντιλερτὲν 11 ἰ πιρὲρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττιλέρ. Δόκτωρ Βόσπηρν ποὺ ἐφεντιλερὶ σαχνεγὲ ταβὲτ ἕτμεζτὲν χουζζαρὴ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ ὀτατὰ καποὺλ ἐτέμετιγι ἰτζοὺν ἐσὲφ πεγιάνλε, χέμαν ὁ κόυντὲ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ σαλονὴν κόσὲ τασηνὴν βὰζ ὀλουνατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐϊλεμὶζ ἰτὶ ἰσὲ τε, λαζὴμ ὀλὰν ρουχσατναμὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνάμαμηζ ὀλτηγηνὴ, βὲ πὶρ σενὲ ταχὰ κέτζμεζτὲν γὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ ποὺ πινανὴν πασλανηλατζαγηνὰ ὀυμιτβὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Νουτκλαρὴν 6σὴ Ἰγγλίζτζε ὀλοὺπ, πακιλερὶ Ρούμτζα, Φρανσίζτζα, Βουλγάρτζα, Τούρκτζε βὲ Ἐρμενίτζε ἰτιλέρ. Χατὶπ ἐφεντιλερὶν τζόυμλεσι τε ὂλ κατὰρ ἐγὶ σόϊλετιλέρ κι, ἀνλερτὲν πιρινὶ ἀγιρηπ μέτχ ἑτμὲκ τογροὺ τεγὶλ τίρ. Κερὲκ τελεφφόυζλερὶ βὲ κερὲκ νουτκλαρηνὴν τερὶν μανασὴ τζιχετἴϊλε ἓν ζιγιατὲ τικκατημηζὴ τζέλπ ἐτὲν ἐφεντιλὲρ Σουμλαλὴ Μ. Γιωβὰν Καρὰ Μιχαηλὼφ, βὲ Ἰσταμπολλοὺ Μ. Λέων Μουραδγιὰν ἰτιλέρ. Ποὺ ἐφεντιλερὶν ἰλκὶ «Μουβαφφακιγε-

τὶν σηρρὴ μόυταβεμὲτ ὀλτηγηντὰν,» βὲ ἰκιντζισὶ πόγιοὺκ ἀτεμλερὶν τεεσιριντὲν πἀχς εἰλετί. Μ. Μ. Οὐνδζουγιανὴν Ὀσμανλὴ λισανηντὰ ἰρὰτ εἰλετιγὶ νουτκ τάχι πὲκ κόυζέλ ἰτι. Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ ταλεπελερινὶν τζόυμλεσι τε Ἰσταμπολλοὺ ὀλτηκλαρηντὰν, πἰτ ταπὶ τοστλαρὴ ταραφηντὰν Βουλγαρλαρτὰν ζιγιατὲ τζιτζὲκ τεμετλερὶ καπούλ εἰλετιλέρ. Φάκατ ὄμρ μόυκιαφατηνὴ ἀλμακτὰ Βουλγαρλαρὴν τάχι χὶτζ ὀλμάζ ἰσὲ ἄϊνι τερετζετὲ μόυσαατελερὶ βάρ τηρ.

Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν σακιρτανὴν νουτκλαρηντὰν σόγγρα διπλωμαλὰρ ἰτὰ ὀλουνούπ, μόυκιαφατλὰρ τάχι τεβζὶ ὀλουντήκτα, Μ. Δαπτζελίστωφ σινὶϊνι σαπηκελερτὲ ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Βουλγὰρ ταλεπεκιανηνὰ βεκιάλετεν Κολετζὲ Μ. Ροπερτὶν γιαγλὴ πογιὰ ἰλὲ τερσὶμ ἐτιλμὶς πἰρ τασβιρινὶ χετιγὲ εἰλετί. Πού τασβιρὶ τζηζὰν κέντζ Βουλγὰρ ρεσσαμὴν καλεμιντὲν τζηκὰν πἰρ κάτζ τασβιρλὲρ σαγιάνη ταχσὶν ὀλαρὰκ πού σενὲ Παρισὶν ρεσὶμ σαλονουντὰ ἀσηλμὴς τηρλάρ. Πού ρέσμ Μ. Ροπερτὶν φωτογραφηντὰν ἀλημνὴς ὀλούπ, γάγετ κόυζὲλ σουρεττὲ γιαπηλμὴς τηρ. Δόκτωρ Βόσπηρν πού χετιγεγὶ πόγιοὺκ μεμνουνιγέτλε καπούλ ἐτίπ, μεζκόυρ ἐφεντιλερὶν μεκτεπὶ ζἰκρ ἐττικλερὶ, χέμ τε ποϊλὲ μόυσταχσὲν πἰρ γιολτὰ ζἰκρ ἐττικλερὶ ἰτζόυν μεσερρὲτ βὲ μεμνουνιγὲτ ἰπρὰζ εἰλετί.

Πάτεχου Μ. Στραὺς ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν σαγιρτανὰ ὀλὰν χιταπηντὰ, ἀρατὰ πἰρ πεγιὰν ὀλουνὰν σοὺ ἰτιραζὴ, γιάνι, «Πὲκ τζὸκ μόυτεαλλὶμ ἀτεμλὲρ Τεβλετὲ ζαραρλὴ τηρλὰρ» ἰτιραζηνὴ ἰμὰ ἐτερὲκ σόϊλὲ σοϊλετί·» «Πουντὰν πἰρ τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ πού ἰτιρὰζ Κιτάπη Μουκαττὲσὶν τερτζεμεσὶ ἀλεϊχιντὲ τάχι ἰκαμὲ ἐτιλτί. Ἀνλὲρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀτζὴκ λισανὰ τερτζεμὲ ἐτιλτιγιντὲ, τζαχὶλ κιμσελὲρ τάχι παππασλὰρ κατὰρ ἀνὰ ἀσινὰ ὀλὰ πιλετζεκλὲρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς ἐγὶ πἰρ κιτὰπ ἰσέ, βὲ ἀνὴν ταλιματὴ φαϊτελὶ ἰσέ, χὲρ κὲς ἰτζόυν τάχι φαϊτελί τιρ. Τετζριπεκιαρλὴκ πιλὲ ἰλμὶν κουββὲτ ὀλτηγηνὴ, βὲ σαχσλὰρ ἰτζόυν φαϊτελὶ ὀλούπ, ἀνὰ μαλὶκ ὀλανλαρὴν ἐλιντὲ πἰρ κουββὲτ ὀλτηγὴ κιπί, τεβλετλὲρ ἰτζόυν τάχι φαϊτελί τιρ. Μεσρού πἰρ σουρεντὲ ἰταρὲ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν χὲρ πἰρ τιγιαρτὰ τάχι Χόυκόυμετὲ ἒν ζιγιατὲ μόυτὶ βὲ ἒν ζιγιατὲ μιλλετπερβὲρ ὀλανλὰρ ὀλ τιγιαρὴν ἀτεμλερὶ ἀρασηντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ· χὰλ πού κι ἰχτιλαλτζηλὰρ βὲ φεσὰτ πασλαρὴ τζόυχελὰ τακημηντὰν τηλάρ.» Χατὶπ ἐφέντι, Τόυρκία ἐχαλισινὶν χὲρ σηνηφτὰν ὀλὰν φερτλερινὶν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἰτζόυν ὀλὰν σελαχιγετλερινὶ τάχι ἰμὰ, βὲ ἒν φακὶρ πἰρ κέντζὶν πιλὲ ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετὶ σαγεσιντὲ ἒν ἀλὶ μεβκιγὶ ἰχραζὰ μόυσαατεσὶ ὀλτηγηνὴ ζἰκρ ἐτερὲκ, Ρόπερτ Κολετζτὲ ταλὶμ ὀλουνανλὰρ φαϊτελὶ κιμσελὲρ ὀλμὰκ ἰτζόυν κεντὶ κεντιλερινὶ πόγιοὺκ μεσουλιγὲτ ἀλτηνὰ κοτουκλαρηνὴ» πεγιὰν εἰλετί.

Ρουμ Πατριγὶ βεκιλὶ Ρούμτζα πἰρ κάτζ μόυεσσὶρ σόζλὲρ σοϊλετί. Καρεκὶν Ἐπίσκοπος Σηρβαντζόγιαντζ Ἐρμενὶ λισανηντὰ πἰρ κάτζ μόυφὶτ βὲ μόυεσσὶρ κελαμλὰρ ἰρὰτ ἐτίπ τεφάτλε ἀλκησλαντί. Μ. Γρούεφ Βουλγάρτζα, Μ. Πὶρς τάχι Ἰγγλίζτζε πιρὲρ κησσὰ νουτκ ἰρὰτ εἰλετιλέρ. Δόκτωρ Βόσπηρν, Πάπη Ἀλιγὲ βεκιαλέτεν ζιϊνεττὲ πἰρ κιμσὲ χαζὴρ πουλούνματηγηνη ἐσέφλε πεγιὰν ἐτερὲκ Κολετζὶν Ζάτη Σαχανεγὲ νέ τερετζὲ μιννεττὰρ ὀλτηγηνὴ πἰρ τεφὰ ταχὰ ἀλένεν ἰζχὰρ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλετί. Ζιϊνετὲ Δόκτωρ Γρινὶν τουασὴ βὲ τεσεκκόυρ ἰλαχισὶ τερεννόυμόυϊλε χιτὰμ βεριλτί.

ΧΟΜ ΜΕΚΤΕΠΙ

Χὸμ μεκτεπινὶν τεβζίϊ δίπλωμα ρεσμὶ Ἰούλιος 2 γὲ μόυσατὴφ παζὰρ ἐρτεσὶ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Πού σενὲ ἴσπου ζιϊνεττὲ ταχὰ τζὸκ τοστλαρὴν χαζὴρ πουληνὰ πιλμελερὶ ἰτζόυν ζιϊνὲτ ἰπατετχανετὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Μαχάλη μεζκόυρ παϊρακλὰρ, γεσιλλικλὲρ βὲ τζιτζεκλέρλε πὲκ κόυζὲλ πἰρ ταρζτὰ τεζγὶν ἐτιλμὶς ἰτι. Κόυνόυν χεραρετινὲ ράγμεν 4—500 κατὰρ ἐχαλὶ οὔτζ σαὰτ κατὰρ ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν χανὴμ κηζλαρὴν νουτκλαρηνὴ, μουσικαλαρὴ, βὲ πάζη ἐφεντιλερὶν χιταπλαρηνὴ κεμάλη τικκάτλε τινκλετιλέρ. Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν σηνὴφ 10 ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, πουνλαρὴν 7σὶ Ἐρμενὶ, 2σὶ Βουλγὰρ, βὲ πιρὶ Ρουμ ἰτι. Ἐντζόυμένι μουαλλιμοὺν πού σηνηφὴν σατακὰτ βὲ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ τζαλησηγηνὴ κάλπεν χἰσς ἐτμεκτὲ ὀλούπ, ἀνλερὶν μόυστακπελὶ ἰτζόυν πόγιοὺκ οὐμιτλέρλε μεμλοὺ τηρλάρ.

Νουτκλαρὴν ἀλτησὴ Ἰγγλίζτζε ὀλούπ, τόρτού Ἐρμενίτζε, Βουλγάρτζα, Ρούμτζα βὲ Φηρανσήζτζα ἰτιλέρ. Ἰράτη νουτκ ἐτὲν κέντζ κηζλαρὴν τζόυμλεσι τάχι μεσερρέτλε ἀλκησλανήπ, μόυτεσεκκὶρ τοστλαρὴ ταραφηντὰν κόυζὲλ τζιτζὲκ τεμετλερίϊλε τεπρὶκ ἐτιλτιλέρ. Βετὰ ἰλὲ χιτὰμ πουλὰν σὸν νουτκ πἰρ τζὸκ κόυζὲλ φικρλερὶ χαβὶ ὀλτηκτὰν μάτα γάγετ χὸς πἰρ σουρεττὲ τάχι ἰρὰτ ὀλουντού. Πουνὴ τεμέκλε ὀλ πιρλερινὶν νουτκὴ σαγιάνη ταχσὶν τεγὶλ ἰτι τεμὲκ ἰστεμέγιζ. Πού σὸν νοὺτκ ἰλκιντὲν σονουνάτεκ ἐγὶ ὀλὰν πἰρ ζιϊνετὲ χιτὰμ βερμεγὲ πὲκ μόυνασὶπ ἰτι. Ἰκμάλη μόυττὲτ ἐτὲν κέντζ κηζλαρτὰν ἰκισινὶν χὰκκ οὐζρὲ μόυφτεχὶρ πουλουνὰν πετερὶ ζιϊνὲτ χιταμηντὰ Τόυρκτζε πἰρ νουτκ ἰρὰτ ἐτίπ, σόζλερινὲ Μάσαλλαχ, Μάσαλλαχ, Μάσαλλαχ κελιμελερίϊλε χιτὰμ βερτίκτε χουζζὰρ τάχι μόυμαϊλεϊχὶν χισσιγιατηνὰ ἰστιρὰκ εἰλετιλέρ.

Δόκτωρ Πέτιπον πἰρ κάτζ πὲκ μόυεσσὶρ βὲ μόυνασὶπ σόζλέρλε διπλωμαλαρὴ τεβζὶ εἰλετί. Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Στραὺς Ἀμερικαγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν ἰκὶ κόυν ἐββὲλ γιολὰ τζηκμὴς ὀλτουγηντὰν, μόυσαριλεϊχὲ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μασλαχατκόυζὰρ Μ. Πένδηλτην Κὶγγ, Μεαρὶφ ταραφηντὰν μερσοὺλ πἰρ ἐφέντι, Γαζαρὸς ἐφέντι, βὲ Προφεσσὸρ Μέλινδζην βάκτ οὐ χαλὲ μόυνασὶπ κησσὰ νουτκλὰρ ἰρὰτ εἰλετιλέρ. Ζιϊνετὲ Δόκτωρ Πλισὶν τουασὴ βὲ τεσεκκόυρ ἰλαχισινὶν τερεννόυμίϊλε χιτὰμ βεριλτί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Πουντὰν τζέντ μὰχ ἐββὲλ «Ἀνατολὴ» γαζετασηνὴν 3890 νουμερολὴ νόυσχεσιντὲ Κωνσταντῖνος Μουρὰδ Δζαμκὸζ ὀγλὴ ἰμζασήϊλε πἰρ ταχριρὰτ τέρτζ ὀλουνμὴς ἰτι. Ὅλ βακὴτ τοστλαρημηζτὰν τζοκλὰρ ἀρζοὺ κόστερτιλέρ κι σαχίπι ἰμζανὴν νάσηλ πἰρ κιμσὲ ὀλτουγὴ ἰλὲ περαπὲρ ἰρτικιὰπ ἐτμὶς ὀλτουγὴ κιζπλερὶ γὲκ γὲκ ἰζὰχ πἰρλε κεντὶ ἀγιαρηνὴ κόστερελίμ. Πού ἀρζουτὲ ὀλὰν τοστλαρημηζὰ πιλτιρτὶκ κι πού ἀτεμὶν κὶμ ὀλτουγηνὴ, βὲ ζἰκρ ὀλουνὰν βουκουατλαρὴν χακίκατεν νέ βὲ νάσηλ ὀλτουγηνὴ ἰλάν οὐ πεγιὰν ἐτετζέγιζ. Κεντισὶ Σαμσουντὰ ὀλτουγὴ κιπὶ, ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ χαλλὲρ τάχι Σαμσουντὰ ὀλμοὺς ὀλμαλή τηρ. Χὰλ πού ἰσὲ πασιρεττὲν μαχρούμ ὀλανὰ ρὲνκ ταριφινὲ τζαλησμὰκ ναφιλὲ ὀλτουγὴ κιπὶ, πασιρετὲ μαλὶκ ὀλανὰ τάχι μαλόυμ ὀλὰν ρενκὶ ταριφὲ χατζὲτ καλμάζ. Πἰζ χὲρ νέ κατὰρ τζαλησσὰκ σαχίπι ἰμζὰ κεντὶ ταχριρατήϊλε κεντὶ ρενκινὶ κόστερτιγὶ μισλὶ κόστερέμεγιζ. Τεμὲκ τίρ κι Σαμσουντὰ πουλουνούπ μεσελέϊ μαλουμετὲν χαπερτὰρ ὀλὰν πἰρ τζοτζοὺκ ἰτζόυν τάχι πἰρ κονὰ ἰζαχατὰ λόυζόυμ γιὸκ τήρ κι, Ἀγγελιαφοροσὴν κηϊμετλὶ σόυτουνλαρηνὴ ἰσρὰφ ἐτελίμ. Σάϊρ μαχαλλὲρ ἰτζόυν τόυσόυνόυρ ἰσὲκ μεζκόυρ ἰλὲ πἰζὶ τανηγιανλαρὴν τζόυμλεσι ἰτζόυν τάχι χέμαν χὰλ ποϊλέ τιρ· σίμτι πἰζ καλκήπ μεζκόυρὲ τζεβὰπ βερσὲκ, ὀνοὺ βὲ πἰζὶ τανηγιὰν τοστλὰρ χακκημηζτὰ ἐσὲφ πεγιὰν ἐτετζεκλὲρ τίρ κι Χαδζῆ Σαββασὴν ἰσὶ κόυτζοὺ τόυκενμὶς τε Ἀραπὴ πεγιαζλαττηρμὰκ ἰτζόυν σοὺ ἰλὲ σαποὺν ἀραμαγιὰ πασλαμὴς. Χὶτζ Ἀρὰπ γιηϊκανμάκλε πεγιαζλανήρ μη; Μέγερ κι Ἀραπὴ χὰλκ ἐτὲν Ραππὴν μουρατὴ βὲ Νεεμανὴν τζουταμηνὴ πακλεγὲν Ἐλισσαιοσὴν ἐμρίϊλε Χαναὰν τιγιαρηνὴν Ἰορδανησὶ ὀλμαλή τηρ τεμεμιζὲ Πὲκ κόυζὲλ ἔμμα σίμτι τεκμὶλ σόυκοὺτ ἐτμὲκ τε ὀλούρ μη; χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ ἰλκ βὲ σὸν τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ πἰρ τζεβὰπ βεριλμελὶ τεγιοὺ τζεβὰπ ἐττιλέρ. Ἀρζουλερινὲ κόρὲ ὀλ βακὴτ κησσὰ πἰρ τζεβὰπ γιαζηλήπ χακιπαγινιζὲ ἰρσὰλ ὀλουνμὴς ἰτι ἰσέ τε, σίμτιγὲ κατὰρ Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιὰν τοστλαρημὴζ κερὲκ ταχιλτὲν βὲ κερὲκ χαριτζτὲν σουὰλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ κι, πού κιπὶ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ κιζπὶ ἰρτικιὰπ ἐτὲν κιμσεγὲ καρσὴ τζεβὰπ βέρμεγερεκ νίτζόυν πεκλέγιορηζ; βὲ ἔγερ τζεβὰπ βεριλμὶς ἰσὲ νίτζόυν Ἀγγελιαφοροσὴν μόυελλιφὶ τερτζινὲ μουσαατὲ πουγιούρμαγιορ; Ἔγερ σὶζ τζεβὰπ βέρμεμὶς ἰσενὶζ πἰζ βερμὲκ ἀρζουσηντάγιηζ.

Πού τεφὰ ζάτη ἀλιλερινιζτὲν μάχη χαλὴν 6/18 ταριχλὶ ταχρὶρ βὲ ἰρσὰλ πουγιουρουλμὴς μεκτουπτὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρέ, ἐββέλτζε ζἰκρ ὀλουνὰν χουσουστὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ἀρζουσήϊλε κόντερμὶς ὀλτουγημὴζ μεκτουπουμὴζ βασὴλ ὀλμαγιήπ γάϊπ ὀλμὴς, βὲ λέφφεν ἰρσὰλ πουγιουρμὴς ὀλτουγηνὴζ πἰρ κητὰ ταχριραττὰν τάχι κόρόυνόυγιορ κι, πάζη τοστλαρημὴζ μεζκόυρ Κωνσταντινοσὴν κιαζὶπ βὲ μόυφτερὶ πἰρ ζὰτ ὀλτουγηνὴ Ἀγγελιαφοροσὰ τέρτζ ἐτμενιζὲ ταΐρ ταχριρὰτ τακτὶμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴμτι, σίμτι ζὰνν ἐτέριμ πού μεσελετὲ τοστλαρημηζὴν νέ σεπεπλερτὲν τολαγιὴ σίμτιγὲ κατὰρ βεριλὲν τζεβαπὴν Ἀγγελιαφοροστὰ τέρτζ ὀλούνμαμαση χουσουσηνὴ ἀνλαγιήπ ραχὰτ ὀλμαλαρὴ ἰτζόυν ἔββελα μεζκόυρ Κωνσταντινοσὴν ταχριρατηντὰ ὀλὰν ἰττιὰ βὲ ἰτιραζλαρτὰν ἰτζμάλεν κετζερὲκ Ἀγγελιαφοροσὴ μόυταλααγιὰ ραγπὲτ πουγιουρὰν τοστλαρὴν ναζάρη τικκατηνὴ Ἀγγελιαφοροσὴν 8 βὲ 9 νουμερολὴ νόυσχεσίϊλε «Ἀνατολὴ»νὶν 3890 νουμερολὴ νόυσχεσινὲ ταβὲτ ἐτέριζ.

Πιριντζὶ γερτὲ μεζκόυρ ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, Παναγιώτης Διλμὶδ ὀγλήνην τεφὴ χουσουσηντὰ Ἀγγελιαφοροσὴν 8 βὲ 9 νουμερολαρηντὰ τέρτζ ὀλουνὰν χὰλ κόυλλιγεν κἰζπ βὲ χακικάτη χα-

λὲ μουχαλίφ όλούπ, Χαδζῆ Σαββασὴν μεράμη φασιτινὶν σεμερεσί τιρ, ἀνὴν ἰτζοὺν χακικατὴν μεϊτανὰ κελμεσὶ ἀρζουσήϊλε βουκούϊ χαλὶ πὲρ ταφσὶλ πεγιὰν έτερὲκ πασλὰρ σοϊλεμεγέ κι, «Προτεσταντλὰρ μούτεβεφφανὴν τζεσετινὶ τὲφν έτσινλὲρ τεγιοὺ βαλιτεϊνίϊλε πιρατερινὶ ἰσκιὰτ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε ἀκσαμτὰν ἐβὲ τοπλανμησλάρ, ἰσκιὰτ ἐτέμετικλερινι χίσς πίρλε τεχτὶτ βὲ χιλεγὲ καλκησμησλὰρ, ἔντζαμ βαϊζλερινὶν ἐκκλησατὰ βὰζ ἐτμεσὶ σαρτήϊλε καντηρὴπ βαλιτεϊνίϊλε πιρατεριντὲν ἰμζὰ ἀλμησλάρ, βὲ Γαβριὴλ ὀγλὴ Χαραλαμποσὴν ἰχφαλατήϊλε Μητροπολὶτ ἐφέντι χαζρετλερινὲ κόγια ταλιμὰτ βὲ μουχαππὲτ γιολητὰ νασιχὰτ γιολλοὺ γάϊρι μόυνασιπ βὲ ραγετσὶζ οὐνβάνλε πὶρ ἰστιτὰ τερτὶπ ἐττιριλὶπ ἰμζαλαττηραρὰκ κετιριλμίς. Μούτεβεφφανὴν πετερὶ Μητροπολὶτ χανεγὲ μουρατζαατηντὰ Μητροπολὶτ ἐφέντι «Πιζὶμ Προτεσταντλαρὴν βαζηνὰ βὲ ὀλούσουνὲ ἰχτιγιατζημὴζ γιὸκ τηρ, ματάμ κι ὀγλουνὴν Προτεστὰντ ὀλτουγηνὴ σὲν σοϊλέγιορσην, πὶζ Προτεσταντλαρὴν ὀλούλερινὶ καλτηρμάγιηζ» τεγιοὺ κατὶ τζεβὰπ βερμεσὶ οὐζερινὲ μούτεβεφφανὴν πετερὶ «Πενὶ γιανηλττηλάρ, ἐλιμτὲν ἰμζὰ ἀλτηλάρ, βὲ ὀκούτμακσηζην ποὺ ἰστιταγιὰ ἰμζὰ ἐττιρτιλέρ. Ματάμ κι μόυσαατὲ πουγιούρμαγιορσηνηζ πὲν ὀγλουμὴ Παφραγιὰ κότουρούρ ὀρατὰ Ὀρθοδοξοσλαρὰ τὲφν ἐττιρίριμ» τεμεσὶ βὲ τζὸκ ρετζασηνὰ μεπνὶ ἐφεντίϊ μόυμαϊλέϊχ ἐβτὲ, ἐκκλήσα βὲ μεζαρληκτὰ πὶρ Προτεστὰντ πουλούνμαμακ σαρτήϊλε μόυσαατὲ πουγιουρμήζ, βὲ ἐκκλησατὰ ἰσὲ Χαδζῆ Σαββασὴν ἰφατεσὶ μουτζὶπ πὶρ τεγὶλ ἴλλα πὲζ τανὲ Προτεστὰντ πουλουνμήζ. Προτεσταντλὰρ ὀλούλερινὶ κόπεκλὲρ γεσελέρ, μεζαρὰ κόμσελὲρ κάϊτ ἐτμεζλὲρ ἰσέ τε, Ὀρθοδοξοσλὰρ Κιτάπη Σεριφτὲν ἀλτηκλαρὴ τελὶλ βὲ τεμσιλλερὲ ριαγὲτ ἐτερλὲρ ἰμίζ, βὲ παππᾶ Ἠλία ἐφέντι νουτκουντὰ Προτεσταντλαρὴν ἰμάν οὐ ἰτικὰτ βὲ ἰπατὲτ χανελερὶ χακκηντὰ πὶρ σέϊ σοϊλέμεμιζ, βὲ γάϊριχόυμλε πασλὰρ «Χαδζῆ Σαββασὴν κιτὰπ ἰσιντὲν πί πεγρὲ ὀλτουγὴ χαλτὲ τολκοὺν μαὰζ ἀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ μαασὰ πετὲλ χὶτζ πὶρ φαϊτεγὶ μουτζὶπ χητμετὶ ὀλμαγιηπ, ἰσὶ κόυτζοὺ Σαμσουντὰ πουλουνὰν Ὀρθοδοξοσλάρλα Προτεσταντλαρὴν πεϊνινὲ νιφάκ οὐ σικὰκ τοχουμοὺ σατζαρὰκ μόυφσιτανὲ πὶρ ὀμρτὲ ἰλερὶ κιττικτὲν πασκὰ, τάϊμα Ρουμλαρὴ χὶτζβ ἐτερὲκ χὸτ πεσὲντ μεκτουπλάρλε Ἀγγελιαφοροσὴ τολτουρούγιορ» τεμεγὲ, βὲ νχαγετιντὲ ἐσὲφ πεγιὰν ἐτὲρ κι, «Ἀγγελιαφοροσὴν ραγπετλοὺ μόυελλιφὶ Χαδζῆ Σαββασὴν κὶζπ ρουχουνὰ χητμὲτ ἐτίγιορ.»

Ἰμτι πιζὶμ ἐββελιντὲ ὀλτουγὴ κιπὶ σίμτι τάχι μεραμημὴζ ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ οὐζοὺν ποϊλοὺ ἰσπὰτ βὲ ἰζαχατὰ καλκησμὰκ τεγὶλ τιρ· τζόυνκι ἀμμεγὲ μαλόυμ πὶρ χακικὰτ τὶρ κι, κεντὶ κιζπινὶ σαπὶτ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν πὶρ ζατὴν ἴλκ βὲ σὸν τζαρεσὶ πὶρ κιζπὶ τικὲρ πὶρ κάτζ κιζπλέρλε σὲτρ βὲ σαπὶτ ἐτμεγὲ τζαλησμάκ τηρ.

Ἄχ! νέ κατὰρ ἐσὲφ ἐτετζὲκ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, μεζκοὺρ Κωνσταντῖνος κιαζιπὶν πετερὶ Σεϊτὰν ὀλτουγηνὴ πιλμίζ, βὲ χάττα Ἰντζίλι Σεριφτὲν σεχατὲτ κετιρμίζ ἰκὲν, τεγὶλ μαχφὶ βὲ γιάληντζ πὶρ κάτζ κιμσεγὲ, ἴλλα ἀλενὶ βὲ πὲκ τζὸκ κιμσελερὲ μαλόυμ ὀλὰν πὶρ μεσελετὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ κιζπ ἰστιμὰλ βὲ ἰρτικιὰπ ἐτίγιορ. Πουνοὺ πασκὰ χὰλ βὲ χουσουστὰν τεγὶλ, ἴλλα κεντὶ ταχριρατηντὰν κόστεριλὲ πιλίρ.

(Πακηγεσὶ κελετζὲκ νόυσχετέ)

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Ἰούνιος 11/23, 1888

ΧΑΤΖΑΡΗ ΣΕΜΑ ΒΕ ΣΙΧΑΪΛΑΡ

(24 ντζὶ νόυσχετὲν πακηγέ)

Χατζάρη σεμανὴν, γιάχοτ ἀνλερὶν μενσοὺπ πουλουντηκλαρὴ σιχαπλὰρ σόυρόυλερινὶν ἄτζεπα ἀσλὴ νέ τιρ; Ἀτὶκ κηγιασλαρὰ κόρὲ, πουνλαρὴν ζεμιντὲν γιὰ καμερτὲν ὀλάμαγιατζακλαρηνη, βὲ σεϊγιαρελέρ, γιάχοτ ζοὺ ζεβαπελὲρ κιπὶ σεμσὶν ἐτραφηντὰ μουνταζὰμ μεταρλὰρ ἰτζιντὲ τὲβρ εϊλεγὲν πί χισὰπ σεϊγιαρετζικλὲρ κερπανλαρὴ ὀλτουκλαρηνὴ καποὺλ ἐττικτὲν σόγγρα πιλὲ, ἴσποu σόυρόυλὲρ μανζουμέϊ σεμσιγὲ ταϊρεσιντὲ νίτζε βόυτζουτ πουλτηλὰρ τεγιοὺ φίκρι ἰνσανὶ γίνε ἀρασὴρμακτὰ πουλουνούρ. Φάκατ ποὺ μεσελὲ, μεζκοὺρ σόυρόυλερὶν τολασμακτὰ πουλουντηκλαρὴ μεσαφὲ μισιλλοὺ καρανλὴκ βὲ τερὶν ὀλούπ, ποὺ παπτὲ χουρτεπὶν βὲ τουρπιντὲν, σιμτικὶ χαλτὲ μουκνὶ πὶρ τζεβὰπ ἀλὰ πιλετζεγιμιζὶ μεμοὺλ ἐτέμεζ ἰσέμ τε, τούρμαγιηπ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν ἴλμ πούς πόυτοὺν σακὶτ τε τεγὶλ τιρ.

Σὸν σενελερὶν τεφτίζ οὐ τεχαρριγιατὴ νεταϊτζιντὲν ὀλαρὰκ, σιχαπλαρὴν ζοὺ ζεβαπελὲρ, γιάχοτ κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλὰρ ἰλὲ σηκὴ μόυνασεπεττὲ πουλουντηκλαρὴ ἀνκλασηλήγιορ. Σουρασηνὴ τεμὲκ ζαϊτ ὀλμάζ κι, ζοὺ ζεβαπελὲρ ἰκὶ τακὴμ τηρλάρ.— Πὶρ τακημὴ πὶρ τεφὰ πιζὲ κόρόυντόυκτὲν σόγγρα σαβουσούπ κιτέρ, βὲ πὶρ ταχὰ κερὶ τόνμέζ.— Πὶρ τακημή τα, Πεϊζὶ μεταρλὰρ ἰτζιντὲ σεμσὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ εϊλεμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, μεταρλαρηνὴν πόγιόυκλόυγινὲ κόρὲ ἐρτὲ κετζτὲ τέκραρ γιανημηζὰ κελιρλέρ. Πουντὰν 30 σενὲ μουκαττὲμ κόρόυνμοὺζ ὀλούπ, γιὰζ μεβσιμινὶν κόγιόυνοὺ χασμετλὶ κουϊρουγὴ ἰλὲ πὶρ κάτζ ἄι τεζγὶν εϊλεμίζ ὀλὰν κουϊρουκλοὺ γιηλτηζὴν μεταρὴ πὲκ οὐζοὺν ὀλτηγηντὰν, τέκραρ σεμτιμιζὲ κελὶπ κόρόυνμεσὶ πουντὰν 2,000 σενὲ κατὰρ σόγγρα ὀλατζαγὴ χισὰπ ὀλουνμούζ τηρ.

Κερὲκ σιχαπλαρὴν βὲ κερὲκ κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλαρὴν, σεμανὴν χάνκη σεμτιντὲν κελὶπ χάνκη σεμτινὲ κιττικλερινὶ, γιάνι σεμσὶν ἐτραφηντὰ ὀλὰν μεταρλαρηνὴν τάμμ τζιχετινὶ ἔχλι χεϊγετλὲρ ἀϊνίϊλε κέσφ οὐ πεγιὰν ἐτὲ πιλίγιορλαρ. 1862 τὲ πὶρ κουϊρουκλὴ γιηλτὴζ κόρόυντοὺ, βὲ ἐρπάπη χεϊγὲτ μεσαχιριντὲν ὀλὰν Ἰταλιαλὴ Σιαπαρέλλη χισὰπ ἐτὶπ πουλτοὺ κι, πουνοὺν τεβερανὴ μόυττετὶ 125 σενὲ ὀλούπ, μεταρὴ, Αὔγουστος 10 τὰ Περσέως πουρτζουντὰν ζουχοὺρ εϊλεγὲν σιχαπλὰρ σόυρόυσόυνοὺν μεταρήϊλε ἄϊνεν πὶρ τιρ· γιάνι σεμσὶν ἐτραφηντὰ ἰκισὶ χέμαν πὶρ χὰττ οὐζεριντὲν μιροὺρ βὲ οὐποὺρ ἐτίγιορ.

Πιλτιγιμιζὲ κόρὲ, 1866, 33 σενελὶκ σιχαπλαρὴν κεσρετὶ σενεσὶ ἰτι. Ὄλ σενὲ Τεμπελὶν ζοὺ ζεβαπεσὶ ἰσμιντὲ πὶρ κουϊρουκλοὺ γιηλτὴζ κόρόυντοὺ, βὲ Ὀπόλτζερ νὰμ Ἀλμανιαλὴ πὶρ ἔχλι χισὰπ ἀνὴν μεταρηνὴν τζιχὲτ βὲ βόυσατηνὴν χισαπήϊλε μεσγοὺλ ὀλούπ, 1867νὶν ἰπτιταλεριντὲ ἰκμὰλ εϊλετί. Πουνοὺν ναζαρὰ τζαρπὰν κόσεσὶ σοὺ τὴρ κι, μεζκοὺρ χισαπὴν βερτιγὶ νετιτζὲ Νοέμβριος 12—13ὲ μόυσατὴφ σιχαπλὰρ σόυρόυσόυνὶν μεταρήϊλε τατπὶκ ὀλουντήκτα ἰκισινὶν ἄϊνεν πὶρ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν εϊλεμίζ τιρ. Τεμὲκ ὀλούρ κι, 1899 τὰ Νοέμβριος σιχαπλαρήϊλε περαπὲρ μεζκοὺρ κουϊρουκλοὺ γιηλτηζὴν τέκραρ ζουχουρουνὰ ἰντιζὰρ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πιγελανὴν ἰσμίϊλε μαροὺφ πὶρ κουϊρουκλὴ γιηλτὴζ βὰρ τὴρ κι, μεταρὴ κόυτζοὺκ ὀλτηγηντὰν, 6—7 σενετὲ πὶρ τεφὰ χαζίζι σεμσὲ κελίρ. Μεζκοὺρ ζοὺ ζεβαπὲ 1845 τὲ ζουχουριντὲ ἰκιγὲ μόυνσάκκ κόρόυνοὺπ, 1852 τὲ τεφὰ ζαχὶρ ὀλτηγηντὰ, σάκκ ὀλουνμούζ κηταλαρὴν μαπεϊνὶ γὲκ τικεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἀϊρηλμὴζ ὀλαρὰκ μεϊτανὰ κελτί. 1859 βὲ 1865 σενελερὶ τέκραρ ζουχουρηνὴν βακηταρὴ ἰκὲν, ἀνλερτὲ πὶρ ταχὰ κόρόυνμετι· φάκατ 1872 τὲ βακὴ ὀλὰν ἀλαμέτι κεσρέτι σιχὰπ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετκικὰτ κόστερτί κι, ποὺ σιχαπλαρὴν μεταρή τα μεζκοὺρ Πιγέλα νὰμ κουϊρουκλοὺ γιηλτηζὴν μεταρήϊλε ἄϊνεν πὶρ τιρ. Μεζκοὺρ ζοὺ ζεβαπενὶν ἐββὲλ ἰκιγὲ βὲ σόγγρα ταχὰ μόυτεαττὶτ κησμλαρὰ μόυνσὰκ ὀλαρὰκ, σιχαπλαρὰ τεχαββοὺλ ἐτμίζ ὀλτηγὴ κάτιεν τενιλέμεζ ἰσέ τε, μεταρλαρὴ ἄϊνεν πὶρ ὀλτηγηντὰν, μαπεϊνλεριντὲ πὲκ σηκὴ πὶρ ἰρτιπὰτ πουλουντηγὴ τάχι ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ.

Κέζαλικ ἀνλασηλμὴζ τὴρ κι, 1861 τὲ κόρόυνὲν ζοὺ ζεβαπενὶν μεταρή τα Ἀπρίλιος 20γὲ μόυσατὴφ σιχαπλὰρ σόυρόυσόυνοὺν μεταρὴ οὐζεριντὲν κετζίγιορ.

Πουνλὰρ σιχαπλαρὴν ἀσλὴ χακκηντὰ κατὶ πὶρ νετιτζὲ βερμεζλὲρ ἰσέ τε, κηγιὰς χαλιντὲ ὀλὰν μόυταλαὰ βὲ ἰστιτλαλὰ γιὸλ ἀτζαρλάρ. Σοϊλέ κι, ἐρπάπη χεϊγεττὲν πάζηλαρηνην ἰφατεσίντζε, κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλὰρ, μεταρλαρηνὴν πὶρ κησμηντὰ σεμστὲν τζὸκ ἰραγὰ κιτὲν, βὲ πὶρ κησμηντά τα σεμσὲ πὲκ γιακὴν κελὲν μόυσμιτ τζισμλὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, σεμσὲ τεκαρρόυπ ἐττικλεριντὲ, ἀνὴν σιττέτι τεεσιρινὲ μαζχὰρ ὀλαρὰκ κουϊρουκ τετιγιμίζ κόυντὲ πὶρ κάτζ μιλλιὸν μὶλ οὐζαγιὰν ὀλ ἀτζὶπ νεσνὲ κεντιλερτὲν χασὴλ ὀλούπ, πασὰ τουρὰν κατὴ πετενὶν ἀρκασηνὰ τογροὺ γιτιλίγιορ. Πουνλαρὴν σεμσὲ γιακὴν κελμελερινὶν νετιτζεσὶ ὀλὰν τερετζέϊ χεραρετὶν τεζαγιόυτοὺ, βὲ γιάχοτ σεμστὲν καποὺλ εϊλετικλερὶ, βὲ κουϊρουγὴν χουσουλινὶ μουτζὶπ ὀλὰν πίλμετιγιμιζ ἀχὲρ πὶρ κουββετὶν τεεσιρὶ ταχτηντὰ ὀλ τζισμὶν γιόυζοὺ σάκκ σάκκ ὀλούπ, ἀντὲν πὶρ τζὸκ κηρηντηλὰρ χασὴλ ὀλούγιορ κι, κοπτουκλαρὴ πετενὶν ἀνλὲρ οὐζερινὲ κουββέϊ τζαζιπὲ τεεσιρὶ πὲκ ζαΐφ ὀλτηγηντὰν, ἀντὲν χάϊλητζα ἰραγὰ φηρλατηλήγιορλαρ, βὲ γίνε τε ἀναλαρηντὰν ἀϊρήλμαγιαρακ σαβουσούπ γιολλαρηνὰ τεβὰμ ἐτίγιορλαρ. Βὲ πὶρ μόυττὲτ σόγγρα τεβρανλαρηνὴ ἰκμὰλ ἰλὲ χαζίζι σεμσὲ, γιάνι κόυνεσὲ ἔν γιακὴν ὀλὰν νοκταλαρηνὰ τέκραρ τόντόυκλεριντὲ, γίνε ἄϊνι χαλὴν τεκερρόυρὶ ἰλὲ πασταὶ πετεντὲν ἀϊρηλὰν γενὶ γενὶ κηρηντηλὰρ ἐββελκιλερὶν οὐζερινὲ ζάμμ ἰλὲ, ἀνλερτὲν τεσεκκοὺλ ἐτὲν σόυρόυνοὺν τζεσαμετὶ σενὲ πὲ σενὲ ἀρτμακτὰ πουλουνούγιορ.

(Τεβαμὶ)

Α. ΠΕΖΔΖΓΙΑΝ

Ἀϊνταπ, Μάρτιος 15, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 25, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 7. 1888

ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗΝΗΝ ΝΟΥΤΚΗ

«Ταϊμς»ὴν Πεολὶν μουχπιρὶ σέχρι μεζκούρτὲν Ἰούνιος 25 ταρίχλε σöϊλὲ γιαζμής τηρ· «1871 Ἰανουάριος 18 τὲ Βερσαϊλὴν Ἀγινὲ σεραγιηντὰ Ἀλμανιανὴν Ἰμπερατωρλὴκ ἰλὰν ὀλουνμασηντὰν περοὺ Ἰμπερατὼρ Ἰκιντζὶ Βιλχελμὶν ποὺ κοὺν πεγιὰζ σαλοντὰ, γιάνι ἐσκὶ σεραγιὴν τὰχτ ὀτασηντὰ Ἀλμανία Παρλαμεντινὶ κούσὰτ ἐϊλεμεσὶ ἐσνασηντὰ κόρούλὲν ταράτ οὐ ζιϊνὲτ κιπὶ πὶρ ζιϊνὲτ ἰτζρὰ ὀλούνματηγη ποὺ ἰκὶ βακηαλαρὴ κόρενλὲρ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμὶς τιρ.» Μουχπίρι μούμαϊλεϊχὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, ἔγερ ποὺ σαλὸν σιμτικὶ πόγιόυκλόυγιόυνὶν 1,000 μισλιντὲ ὀλσά ἰτι, γίνε ποὺ ζιϊνεττὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλαρὴν γιαρήσηνὴ πιλὲ ἀλάμαζ ἰτι. Ἐββὲλ ἐμρτὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἀλμανία ἐγιαλετλερὶ χόυκμταρλαρήϊλε περαπὲρ κησσὰ πὶρ ρουχανὶ χητμὲτ ἰτζόυν σεράϊ κιλισεσινὲ κιττί. Μούσαριλεϊχὶν μαγετιντὲ πουλουνὰν χόυκμταρλαρτὰν πάζηλαρη Καθολὶκ ἰσελὲρ τε, ποὺ μόυνασεπέτλε Προτεστὰντ κιλισεσιντὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ πιρλικτὲ τὶζ τζόκμεκτὲ τερεττόυτ ἔτμετιλερ. Ἔββελα Ράϊχσταγ μετζλισὶ ἀζαλαρὴ σαλονὰ κιρὶπ ορτὰ γερὶ τουττὴλὰρ, πάτεχου Ἀλμανία χόυκόυμάτη μόυττεφφικελερὶ χεϊγέτι μετζμουαλαρὴ ἒν ὀντὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰτζερὶ κιρὶπ ταχτὴν σὸλ ταραφηντὰ τουρτουλάρ. Χὲρ σέϊ τερτίπ οὐ τανζὶμ ἐτιλτικτὲν σόγγρα, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μαϊγὲτ μεμουρλαρήϊλε ἰτζερὶ κιρτί. Ἔν ὀντὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν οὐζοὺν ποϊλοὺ μουχαφὴζ ἀσκερλερὶ κελμεκτὲ ἰτιλέρ· πουνλαρτὰν σόγγρα κηρμηζὴ ἐλπισελὲρ κιϊμὶς ὀλὰν κὲντζ βὲ τιλπὲρ γιαβερλερὶ κελτιλέρ· βόυκελὰ βὲ τζενεραλλὰρ κόυμόυσλε ἰσλενμὶς ὀρτόυλὲρ οὐζεριντὲ Χόυκόυμὲτ ἀλαμετλερινὶ κετιρμεκτὲ ἰτιλέρ. Πουνλαρτάν τα σόγγρα κὲντζ Ἰμπερατὼρ πασηντὰ μιγφὲρ, βὲ ὀμουζηντὰ σιγιὰχ καρτὰλ ρεσμὶ πουλουνὰν κηρμηζὴ κατιφετὲν πὶρ φερατζὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἰτζερὶ κιρτί. Μούσαριλέϊχ ἰτζερὶ κιρτίκτε Ράϊσταγ ρεϊσὶ ἰλερὶ κελὶτ, «Οὔτζ τεφὰ Ἰμπερατωρὴ ἀλκησλάγιηνηζ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετί. Χουζζὰρ τάχι μούσαριλεϊχὶ κεμάλη μεσερρέτλε ἀλκησλατηκλαρηντὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ χανετάνη Ἰμπερατωρὶ πρενσλερὶ βὲ μόυττεχὶτ Ἀλμανία χόυκμταρλαρήϊλε ἰλερὶ γιόυρόυτόυ.»

Χὲρ κὲς κεντὶ γερινὲ ὀτουρτήκτα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ καλκηπ ἐχαλιγὶ ναζικιανὲ πὶρ ταρζτὰ σελαμλατηκτὰν σόγγρα, Πὰξ βεκιλὶν κεμάλη χόυρμέτλε κεντινὲ τακτὶμ ἐϊλετιγὶ νουτκὴ κραὰτ ἐϊλετί. Ποὺ νουτκὴ σὸν νόυσχεμιζτὲ ζὶκρ ἐϊλεμὶς ἰσὲκ τε, ἀντὲν πάζη φηκραλὰρ ἰστιχρὰτζ ἐτμὲκ ἰστέριζ· «Βατανημὴζ γιάχοτ ρεφικλεριμὶζ οὐζερινὲ πὶρ χόυτζοὺμ βουκοὺ πουλοὺπ τα, μουχαρεπεγὲ μετζπουριγὲτ κόρόυλμετικτζε, Ἀλμανία ὀρτουσηνὰ ὀλὰν μουχαππετὶμ βὲ ἀνὰ ὀλὰν βαζιφὲμ, μεμλεκετὶ σούλχ οὐ σαλὰχ μουχασσενατηντὰν μαχρουμ κηλμαγὰ πενὶ ἄσλα τετζριπὲ ἐτέμεγετζεκ τιρλέρ. . . .» Ἀλμανία κανλὴ μουχαρεπελὲρ ἐτερὲκ μόυττεφὶκ βὲ μόυστακὶλ πὶρ μιλλὲτ μακαμηντὰ χουκουκουνὰ κιάμιλεν σαχὶπ ὀλμοὺς ὀλτηγηντὰν, γενὶ πὶρ σέρέφι ἀσκεριγὲ γιάχοτ μεμλεκετλὲρ φετχινὲ μόυχτὰτζ τεγίλ τιρ.» Αὔστρο-Μαδζαριστὰν ἰλὲ ὀλὰν ἰττιφακημὴζ ζάτεν μαλόυμ τιρ. Ποὺ ἰττιφακὴ γιάληνηζ ἄκτ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ ἰτζόυν τεγὶλ, ἴλλα τεταφιὶ ὀλμάγλε, Εὐρώπα μόυβαζενεσινὲ ἐσὰς, βὲ Ἀλμὰν ἐχαλισὶ ἰντιντὲ μόυσταχσὲν ὀλτηγὴ ἰτζόυν Ἀλμανλαρὰ μαχσοὺς πὶρ σατακάτλε μουχαφαζὰ ἐτετζέγιμ. «Πουνὰ μόυσαπὶχ μόυνασεπάτη ταριχιγὲ, βὲ ἰχτιγιατζάτη μιλλιγὲ πιζὶ Ἰταλιαγιὰ ρὰπτ ἐτμεκτέ τιρ. Μεμνούνεν σουραγιὴ τάχι πεγιὰν ἐτέριμ κι, Αὔστρο-Μαδζαριστὰν βὲ Ἰταλία ἰλὲ ἄκτ ἐϊλετιγιμὶζ μουαχετελὲρ, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χακκηντὰ ὀλὰν τοστλοὺκ χισσιγιατημὴ, βὲ γιόυζ σενετὲν περοὺ Ἀλμανία βὲ Ρουσία ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μόυνασεπάτη σουλχτζουγιανεγὶ μουχαφαζαγιὰ μόυσαϊτ τιρλέρ.»

Νουτκὴν κηρααττὴ χιταμηντὰ Πὰξ βεκὶλ ἀνὴ ἀλμὰκ ἰτζόυν γιακλαστήκτα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μόυσαριλεϊχὶν ἐλινὶ κεντὶ ἰκὶ ἐλλερίϊλε τουτοὺπ μουχαππὲτ βὲ φέρτχι μεμνουνιγέτλε σηκτή. Πρὲνς τάχι ἐγιλὶπ Χόυκμταρηνὴν ἐλινὶ ὀπτόυκτὲν σόγγρα γερινὲ τζεκιλτί.

Μούσαριλεϊχὶν νουτκὴ οὔμουμεν ἀλαρὰκ μεμνουνιγέτλε τελακκὶ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ νουτκτὰ Φράνσα βὲ Ἰγγιλτερραγιὴ ζὶκρ ἔτμεμεσι πάζηλαρα πὲκ ἀτζαἶπ κόρόυνμεκτέ τιρ. Αὐστρία γαζεταλαρηνὴν σάνκι τζόυμλεσι τάχι Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν νουτκηνὴ κεμάλη σιταγίσλε ζὶκρ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, φάκατ Μαδζαριστὰν γαζεταλαρὴ ποὺ νουτκτὰν πὲκ ὂ κατὰρ μεμνοὺν ὀλμοὺς κόρόυνμεγιορλαρ. «Πέστηρ Λόϊδ» γαζετασὴ πουνὰ πάζη νασεζὰ τεφσιρλὲρ βερμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, «Νὸρτ Δόϊτζε» πουνὰ τζεβάπεν σöϊλὲ γιαζμὴς τηρ· Ἔγερ Μαδζαριστὰν ἐχαλισινὶν χισσιγιατὴ ποὺ ἰσὲ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν κεντὶ νουτκηντὰ Αὔστρο-Μαδζαριστανὰ τογροὺ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ μουχαππὲτ χισσιγιατὴ Μαδζαρλαρὰ ἀϊτ ὀλτουγὴ τερετζετὲ ἔπεγι τεπτὶλ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ. Μαδζαρλαρὴν ἰτιρὰζ ἐττικλερὶ χουσοὺς Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Ρουσιαγιὰ τοστλοὺκ κόστερμεσί τιρ. Φάκατ μόυσαριλεϊχὶν ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ τοστλοὺκ χισσιγιατὴ, βὲ νουτκηνὴν σουλχτζουγιανὲ ταρζὴ «Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβουργ»τὰ «κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὶ ὀλουνμὴς τηρ.»

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἰράτη νουτκηντὰν πὶρ κόυν σόγγρα, Ράϊχσταγ πὶλ ἰττιφὰκ Ἰμπερατωρὰ πὶρ τεσεκκόυρ μαζπατασὴ τακτὶμ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερτί, βὲ μετζλὶς τὲρ χὰλ τατὶλ ἐτιλτί. Ἐρτεσὶ κόυν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Προυσία Κραλὴ χαλιντὲ κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμήντζα ἀτεττὲν ὀλὰν γεμινὶ ἐϊλετί. Μούσαριλεϊχὶν ποὺ μόυνασεπέτλε ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νουτκὴ τάχι σὸν νόυσχεμιζτὲ ζάτεν ζὶκρ ἐϊλετίκ.

«Κολόνγιη Γαζὲτ» Σὲν Πετερσβουργτὰν ἀλτηγὴ πὶρ χαπερὲ ἰστινάτεν Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν γιακηνλαρτὰ Σὲν Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Πασκὰ πὶρ γαζέτα τάχι μόυσαριλεϊχὶν Ἀλμανιανὴν ἒν πόγιόυκ ζηρχληλαρηντὰν πιρὶ ἰλὲ Κιελτὲν χαρεκὲτ ἐτετζεγινὶ, βὲ πιρατερὶ Πρὲνς Χενρυνὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλὰν πὶρ κάτζ ζηρχλητὰν ἰπαρὲτ πὶρ τονανμανὴν μόυσαριλεϊχὲ ρεφακάτ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμεκτέ τιρ. Φάκατ ποὺ χαπερλὲρ ἒλ ἀν ρέσμεν ταστὶκ ὀλούνμαμὴς τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πουντὰν ἀκτὲμ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ριασετὶ ναμζετλερὶ ἰντιχαπὴ χακκηντὰ πὶρ ἀζ μαλόυμὰτ βερμὶς ἰτίκ. Ποὺ χουσουστὰ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ σέϊ πιλμὲκ καριγιούνη κιραμὰ χὸς ὀλατζὰκ τοὺσόυντζεσίϊλε ἀτιτεκὶ φηκραγιὴ ἰλαβὲ ἐτέριζ. Ναμζὲτ ταγὶν ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰκὶ πόγιόυκ σιγιασὶ φηρκὰ μετζλισλερινὶν χὲρ πιριντὲ, χὲρ πὶρ ἐγιαλεττὲν Κογγρετὲ πουληνὰν μεπουσλαρηνὴν ἰκὶ μισλὶ βεκιλλερὶ ὀλούρ. Ματέμ κι Κογγρὲ 401 ἀζατὰν, γιάνι 76 μετζλίσι ἀλὶ ἀζασηντὰν βὲ 325 μεπουσλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ, ναμζὲτ ταγὶν ἐτετζὲκ ὀλὰν μετζλισλερὲ 802 κιμσὲ βὲ ἔλ ἀν μόυστακὶλ ἐγιαλὲτ τανήλμαμὴς ὀλὰν μαχαλλερτὲν ταγὶν ὀλουνὰν πὶρ κάτζ κιμσὲ, γιάνι ναμζὲτ ταγὶν ἐτετζὲκ ὀλὰν χὲρ πὶρ μετζλισὲ τζέμαν 830 κατὰρ κιμσελὲρ ἰστιρὰκ ἐτερλέρ. Τζόυμχουριγὲτ φηρκασὴ ταραφηντὰν μακάμη ριασὲτ ναμζετλιγινὲ Μ. Χέρισην, βὲ μουαβίνι ριασὲτ ναμζετλιγινὲ Μ. Μορτηνὴν ἰντιχὰπ ἐτιλμεσινὶν πὶρ σεπεπὶ σού τηρ· ρεῒς βὲ μουαβίνι ρεῒς τογρουτὰν τογρουγιὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ἐτιλμεζλὲρ, ἄντζακ χὲρ πὶρ ἐγιαλεττὲ ὂλ ἐγιαλεττὲν ἰντιχὰπ ἐτιλμὶς ὀλὰν Κογγρὲ ἀζαλαρὴ κατὰρ ἰντιχαπτζηλὰρ ταγὶν ἐτερλὲρ, σöϊλέ κι ρεῒς βὲ μουαβίνι ρεῒς ἰτζόυν ρέϊ βερενλὲρ 401 ἰντιχαπτζηλάρ τηρ. 1884 τὲ Μ. Κλίβλενδ 219 ρέϊ, γιάνι βακτήϊλε ἐσὶρ σακλαγιὰν ἐγιαλετλὲρ ρεγίϊλε 4 σιμαλὶ ἐγιαλετλερὶν ρεϊλερινὶ, Μ. Πλέϊν ἰσὲ πακὶ ἐγιαλετλερὶν 182 ρεϊλερινὶ καζανμὴς ἰτι. Μ. Κλιβλενδὲ ρέϊ βερὲν 4 σιμαλὶ ἐγιαλετλὲρ Νοὺ Γιόρκ, Ἰνδιάνα, Νοὺ Δζέρσι, βὲ Κοννεκτίκητ ὀλοὺπ, Νοὺ Γιορκὴν 35, Ἰνδιανανὴν 15, Νοὺ Δζερσινὶν 9, βὲ Κοννεκτικητὴν 6 ρεγὶ βάρ ἰτι. Τζόυχουριγὲτ φηρκασὴ ποὺ τεφὰ τάχι σὸν ἰντιχαπτὰ ρεϊλερινὶ καζαντηγὴ τζόυμλε ἐγιαλετλερὶν ρεϊλερινὶ καζανὰ πιλετζεγινὲ ἐμίν τιρ. Σöϊλέ κι ἔγερ Νοὺ Γιορκὴ κεντιλερὲ τζεκὲ πιλιρλὲρ ἰσὲ, φόυτουχὰτ κεντὶ ταραφλαρηντὰ καλατζάκ τηρ. Μ. Κλίβλενδ Νοὺ Γιορκλὴ ὀλτηγηντὰν, ποὺ πιρὰζ κόυτζ τιρ. Ποὺ κόυτζλόυγιοὺ χαφιφλετμὲκ ἰτζόυν τζόυμχουριγὲτ φηρκασὴ ρεῒς μουαβινὶ ναμζετλιγινὲ Μ. Μορτηνὴ νάσπ ἐτμὶς τίρ κι, μόυσαριλέϊχ τάχι Νοὺ Γιορκλή τηρ. Νοὺ Γιόρκ ἀβὰμ φηρκασηνὴν ταραφηνὴ τουτατζὰκ ὀλσά τα, ἔγερ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ 4 σενὲ ἐββὲλ καζανατζακλαρὴ ρεϊλὲρ οὐζερινὲ Ἰνδιάνα ἰλὲ Νοὺ Δζερσιγὶ γιάχοτ Ἰνδιάνα ἰλὲ Κοννεκτικητὴ ἰλαβὲ ἐτὲ πιλετζὲκ ὀλσαλὰρ φόυτουχατὴ καζανμὴς ὀλατζακλάρ. Τζόυμχουριγὲτ φηρκασὴ ριασὲτ ναμζετὶ ὀλὰν Μ. Μόρισην Ἰνδιαναλὴ ὀλτηγηντὰν, Ἰνδιάνα ἐγιαλετινὶν κεντὶ ταραφλαρηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτετζεκλερινὲ ἐμὶν τιρλέρ.

— «Ταϊμς»ὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφλὰρ Μεξικοτὰ τεχσετλὶ σοὺ τουγηγιανλαρὴ ὀλτηγηνὴ, βὲ πουντὰ πινλέρτζε ἀτεμλὲρ βὲ κόυλλιγετλὶ ἐμβὰλ τελὲφ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Γιάληνηζ Σέλος νὰμ σεχρτὲ 500 ἒβ χαρὰπ ὀλμοὺς τηρ. Μεξίκο ἐβλερινὶν κήσμη ἀζαμὴ κερπὶτζ ἰλὲ γιαπηλμὴς τηρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ Γαλιτζιανὴν Πρεζέρλη νὰμ μαχαλιντὲ βακὴ πὶρ κιλισετὲ ρουχανὶ χητμὲτ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ἰκὲν, κιλίσε οὐζερινὲ γιηλτηρὴμ τόυσμόυς. Γιηλτηρὴμ τόυσμεσὶ, βὲ πινανὴν πὶρ κησμηνὴν γιηκηλμασὴ οὔτζ ἀτεμλερὶν τελὲφ, βὲ 200 κατὰρ κιμσελερὶν γιαραλανμασηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Γα-

λιτζιατὰν ἀληνὰν μουτζίπι μεσερρὲτ πὶρ χαπὲρ τάχι γανὶ πὶρ γὰζ γιαγὴ κουγιουσὴ πουληντηγηνὴ χαπὲρ βερμεκτέ τιρ.

— Χανετάνη μόυλόυκιανὲ ἀζαλαρὴ πιλὲ χηρσηζλαρὴν ἐλιντὲν κουρτουλάμαγιορλαρ. Γιακηνλαρτὰ Ἰσβὲδζ βελὶϊ ἀχτὴ Αὐστριανὴν Φηραντζαπὰδ σεχρινὶν πὶρ χοτελιντὲ πουλουντηγὴ σηρατὰ χηρσηζὴν πιρὶ μαχάλη μεζκόυρὲ κιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλοὺπ, 22,000 λίρα κηϊμετιντὲ ἐσγιὰ καλτηρμὴς τηρ. Πουνλαρὴν ἰτζιντὲ πὶρ κὰτζ κιρανπεχὰ τζεβαχιρλὲρ βὰρ ἰμίς.

— Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ πετερινὶν χεμσιρεσινὶν ζεβτζὶ Παδὲν Γρὰνδ Δουκασηνὴ Ἀλμανία σόυβαρὶ ἀσκερινὲ κομαντὰν νὰσπ ἐτὶπ, μόυσαριλεϊχὲ Φὲλδ Μαρεσαλλὴκ ούνβανηνὴ βερμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὴν τετβιτζινὶν ἐλλιντζὶ γέβμι σενεβισὶ ὀλτηγηντὰν, Λονδρατὰ σέχρι ἀγὶν ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὰ ταχτὰ τζόυλουσηντὰν πὶρ σενὲ σόγγρα τατζλανμὴς τηρ.

— Φράνσα βόυκελασὴ Φρανσανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν 3,000 πόγιόυκ σέχρ ἐμινλερινὶ Ἰούλιος 14 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ σέχρι ἀγινὲ ταβετὲ, βὲ ἀνλερὲ σερκὶϊ ούμουμὶ ἰτζόυν χαζηρλανμὴς ὀλὰν πινατὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλμεσινὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Χὲρ σενὲ Ἰούλιος 14 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν σέχρι ἀγὶν 1789ὴν Ἰούλιος 14 ιντὲ Παστὶλ καλασηνὴν τζόυμχοὺρ ταραφηντὰν ζάπτ ἐτιλμεσινὶν βὲ μαχπουσλαρὴν σαλὴ βεριλμεσινὶν τιζκιαρὴ ἰτζόυν ἰτζρὰ ἐτιλὲν πὶρ ζιϊνέτ τιρ.

— Κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ, γιάνι Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν Ραϊχσταγὴ κόυσὰτ ἐϊλετιγὶ κόυντὲ Περλὶν μερκεζὶ τηλεγραφχανεσινὲ τόυνγιανὴν μόυχτελὶφ ταραφλαρηνὰ κεσιτὲ ὀλουνμὰκ ούζρὲ 1,254,569 κελιμεγὶ χαβὶ 30,491 κητὰ τηλεγραφναμελὲρ βεριλμὶς τιρ.

— Μ. Στανληνὶν Πάχρ ἐλ Γαζελὲ βασὴλ ὀλοὺπ ὀλματηγηνα ταὶρ γενὶ πὶρ χαπὲρ ἀλὴνμαμὴς τηρ. Φάκατ γερλιλερὶν τεσμὶν ἐϊλετικλερὶ χαπερὶ ταχκὶκ ἐτμὲκ ἰτζόυν σάϊ ού γαϊρὲτ ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Φράνσα μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Πεϊτραλὴν τερτὶπ ἐττιγὶ πόυττζὲ λαϊχασὴ πόυττζὲ κομισιονὴ ἰντιντὲ σαγιάνη ταχσὶν ὀλματηγηνταν, βόυκελὰ μόυσκιλατὰ τόυτζὰρ ὀλμούς τηρ.

— Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν Ἰρλάνδα χακκηντὰ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ μεσελεγὶ τακπὶχ ἰτζόυν Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντιντὲ πὶρ τεκλὶφ ὀλμασὴ ούζερινὲ, κετζὲν χαφτανὴν παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ σαλὴ κόυνλεριντὲ Ἀβὰμ καμαρασηντὰ Μ. Γλέδστων βὲ σαϊρλὲρ πὲκ πελὶγ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐϊλετιλέρ. Φάκατ μεζκόυρ τεκλὶφ 275ὲ καρσὴ 318 ρέϊ ἰλὲ ρέττ ὀλουντού.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Ἰκιντζὶ Βίλχελμ χαζρετλερὶ μεσνέτι χόυκμταριγὲ κουουτλερινὶ ρέσμεν Ζάτη Σαχανεγὲ ἄρζ ἐϊλεμεσὶ ἰτζόυν βακτήϊλε Ἰστανπὸλ σεφαρετχανεσιντὲ πουληνὰν Πρὲνς Ραδολὶν Ραδολινσκηγὶ ταγὶν ἐϊλεμὶς ἰτι. Πρὲνς Ραδολὶν χαζρετλερὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ σαπαχὴ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐϊλεγὶπ, βαπορτὰ γιαβεράνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν Ἀχμὲδ πασὰ βὲ σαϊρλὲρ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουντού, βὲ τόγρουτζα Κὸκ Σουγιοὺ κάσρη Χόυμαγιουνηνὰ κότόυρόυλτού. Ζάτη Σαχανὲ μόυσαριλεϊχὶν Ἰστανπολτὰ κετζιρετζεγὶ μόυττετὶ μόυμκίνι μερτεπὲ χὸς ἐϊλεμεσὶ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηντὰν, Κὸκ Σουγιοὺ κάσρη Χόυμαγιουνὴ μόυσαριλεϊχὶν ἐμρὶ ταχτηνὰ κονουλμὴς τηρ. Πρὲνς Ραδολὶν σαλὴ κόυνοὺ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνατζὰκ ἰτι ἰσέ τε, χαβανὴν μόυσαατεσιζλιγὶ χασεπὶϊλε μόυσαριλεϊχὶν χουζόυρη Πατισαχιγὲ καπουλὶ τζαρσαμπὲ κόυνόυνὲ τεεχὶρ ἐτιλτὶ, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε ὂλ ἀκσὰμ μόυσαριλεϊχὲ ἰκράμεν πὲκ μόυκεμμὲλ πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλτὶ.

— Ἐρμενὶ Πατριγὶ ρόυτπετλοὺ Χαρουτόυν ἐφέντι χαζρετλερινὶν ἰστιφασὴ καπούλ ὀλουνμασὴ ούζερινὲ μόυνχὰλλ καλὰν Ἰστανπὸλ Ἐρμενὶ Πατρικλιγινὲ πὶρ μόυνασιπινὶν κατίγεν ἰντιχαπηνὰ τεγὶν πὶρ καϊμακὰμ ταγινὶ ἰτζόυν παζὰρ ἐρτεσὶ τετζεμμόυ ἐτὲν μόυχτελὶφ μετζλιστὲ Ἱερουσαλὴμ Πατρὶκ βεκιλὶ φαζιλετλοὺ Συμεὼν ἐπίσκοπος Σεφεργιὰν καϊμακὰμ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Βεχαπεδγιὰν χαζρετλερὶ κεντὶ μεμνουνιγετινὶ Ζάτη Σαχανεγὲ τακτὶμ ἐτμὲκ ἰτζόυν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ σεράϊ Χόυμαγιουνὰ κιττικτὲν σόγγρα, ἐτάϊ βετὰ ἰτζόυν βόυκελαγιὴ τάχι ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Βουλγαριστανὴν βόυκελὰ πουχρανὴ χιτὰμ πουλμὴς ὀλμάγλε, Μ. Σταμπόυλωφ μακάμη ἰκτιταρτὰ καλατζὰκ τηρ. Καπινενὶν τζόυμλε ἀζαλαρὴ τάχι πὶν πασὴ Πόπωφ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν χόυκμόυν καπινὲ ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλουνμασηνὰ, φάκατ μαχκόυμι μόυμαϊλεϊχὲ Πρενσὶν ἄφβ ἰχσὰν ἐτμεσινὲ, βὲ κελετζὲκ ἀσκερὶ ζιϊνεττὲ μόυμαϊλεϊχὶν ρόυτπεσινὶν ἰαδὲ ὀλουνηπ ἀνὰ πὶρ τε πόγιόυκ νησὰν βεριλμεσινὲ ἰττιφὰκ ἐτμισλέρ.

— Μαναστὴρ βαλισὶ Ριφὰτ πασὰ ἐσκιανὴν μαχβὴ ἰσινὶ κεμάλη μεχαρὲτ βὲ γαϊρέτλε ἰλερὶ κότόυρμεκτέ τιρ. Σακὶϊ μεσχοὺρ Ρ. Νίκο 9 ρεφικλερὶϊλε περαπὲρ πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἐββὲλ Καστορία τζιβαρηντὰ κὰτλ ἐτιλμὶς ἰτι. Σάϊρ 13 Ρουμ σακιλὲρ τάχι Πλαττζατὰ κὰτλ ἐτιλιπ, ἀνλερὶν πασλαρὴ ἰπρέτι ἀλὲμ ὀλμὰκ ούζρὲ Χόυκόυμὲτ κοναγὴ ὀνόυνὲ κονουλμὴς. Σελανὶκ βιλαγετιντὲ σάϊρ πὶρ κὰτζ ἐσκιγιὰ τζετελερὶ τεσκὶλ ὀλουνμὴς ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Νὶκ Χισαρτὰ τάχι πὶρ τακὴμ μόυσελλὰχ Κόυρδζιλὲρ χαπσχανεγὲ χόυτζουμ ἐτερὲκ μαχπούς ὀλὰν 7 Κόυρδζι χαπισλερὶ ἀλὴπ σαβουσμησλάρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ Σελανὶκ τζιβαρηντὰ πὲκ σετὶτ πὶρ φουρτούνα βουκοὺ πουλούπ, σέχρ ούζερινὲ γηλτηρὴμ τάχι ἐνμὶς, βὲ ἄκαπιντζε ταβοὺκ γιουμουρτασὴ ἰριλιγιντὲ τολοὺ γιαγμὴς τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν κερὲκ νέφσι σεχρτὲ βὲ κερὲκ ἐτρὰφ κόϊλερτὲ ἔπεγι χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς ἰσέ τε, χάμτ ὀλσοὺν νουφούστζα τελεφὰτ ὀλμαμὴς τηρ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν μουχπιρὶ, «Βάρδαρ νεχρινὶν τουγηγιὰν ἐτερὲκ πὶρ χάϊλη τζαμοὺς, ἰνὲκ βὲ κογιουνλαρὴ ἀλὴπ κότόυρτόυγιόυνόυ» ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— «Σταμπουλ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ἐδιρνε ἀσκερὶ κομαντανὴ Βεϊσὲλ πασαγιὰ σέχρι μεζκόυρ ἰστιχκιαματηνὴ ἰλερὶ κότόυρόυπ, ἰστιχκιαματὴν μόυμκίνι μερτεπὲ τὲζ ἰκμαληνὰ γαϊρὲτ ἐϊλεμεσὶ ἐμρ ὀλουνμούς τηρ.

— Κετζὲν Παϊραμὴν ἰκιντζὶ κόυνοὺ ἰκιντζὶ φηρκάϊ Χόυμαγιουνὰ μενσοὺπ φεσλὶ βὲ σαρηκλὴ Ζουὰφ ἀλαϊλαρὴ ἐφρατηντὰν πάζηλαρη ἀρασηντὰ πὶρ νιζὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς, βὲ πουντὰ φενὰ πὶρ σουρεττὲ ἐσλιχάϊ τζαριχὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμούς ἰτι. Ποὺ ἀρπετανὴν πάζη ούμερὰ βὲ ζαπιτανὴν σούϊ ἰταρεσιντὲν ἰλερὶ κελτιγὶ ἀνλασηλμάκλε, φηρκάϊ μεζκόυρὲ κομαντάνη σαπηκὴ φερὶκ Ἰσμαΐλ βὲ μιραλάϊ Χόυσεγὶν πασαλὰρ ἰλὲ ταχὰ πασκαλαρὴν πὶρ τιβάνη χὰρπ χουζουρηντὰ ἰστιντακλαρηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

— Ἰζνιμιδτὲν Ἐνκόυρόυγὲ κατὰρ ἰνσὰ ἐτιλετζὲκ σημεντηφερὶν γιολλαρὴ κόζτὲν κετζιρμὲκ ἰτζόυν Ἰλτισὰκ σιρκετὶ ταραφηντὰν κόντεριλὲν Μ. Λέβαλ νὰμ Φρανσὴζ μόυχεντὶς παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἰστανπολὰ μόυβασελὲτ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ χέμαν ὂ κόυν Ναφαὰ νεζαρετινὲ κιτερὲκ γιολοὺν Μ. Πρέσελ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλὲν μουαϊγενεσινὲ ἰστινάτεν τερτὶπ ὀλουνὰν πλανλαρὴ τεφτὶς ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ μεμουριγετινὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἄζ βακηττὰν Ἀνατοληγὲ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκατζὰκ τηρ. «Λεβαντ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Μ. Λέβαλ πὶρ μόυχεντὶς χαλιντὲ Παριστὲ πόγιόυκ νὰμ καζανμὴς, χὲμ τάχι σέχρι μεζκόυρὴν πελετιγὲ μετζλισινὶν πὶρ ἀζασὴ ἰμίς.

— 1886 γιὰ τὲκ «Ζορνίτζα» νὰμ Βουλγὰρ γαζετασηνὴν μόυελλιφὶ ὀλοὺπ τα πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ ἄϊνι πινατὰ ἰσλεμὶς ὀλὰν, βὲ πὶρ βακηττὰν περοὺ Ἀμερικατὰ πουληνὰν Δόκτωρ Παΐγγτηνὴν βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μά ἐτ τεεσσόυφ ἰσιτιλμὶς τιρ.

— Καρστὰ πὶρ ἔβ τεμελὶ καζμακτὰ ὀλὰν πὶρ κὰτζ ἀμελενὶν 40,000 λίρα κηϊμετιντὲ Ἴγγλιζ βὲ Ὀσμανλὴ ἀκτζεσὶ πουλτηκλαρὴ «Λεβὰντ Χεραλδ»τὰ ὀκουνμὴς τηρ.

Περλιντὲν Ἰούλιος 5 ταρίχλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν Ἰούλιος 11 τὲ Κιλτὲν χαρακὲτ ἐτὶπ, τόγρουτζα Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν σίμτι ἰκαμὲτ ἐϊλετιγὶ Πετχοφὰ ἀζιμὲτ ἐϊλεγετζεγινὶ, βὲ ἀγιὴν 16 σηντὰ μαχάλη μεζκόυρτὲ πεκλενιλτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Γίνε Ἰούλιος 5 τὲ Λονδρατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ρουσία βελὶϊ ἀχτηνὴν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν χεμσιρελεριντὲν πιρὶ ἰλὲ ἐβλενμεσὶ τεκλὶφ ὀλουνμούς τηρ. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν ταχτὰ τζόυλουσηνὴ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὰ τεπλιγὲ μεμοὺρ ὀλὰν Τζενερὰλ Παπὴν ἀνλατηγηνὰ κόρὲ, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ποὺ ἐφκιαρὴ ταχσὶν ἐϊλεμεκτὲ ἰμίς.

— Ἄϊνι ταρίχλε Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Πάχρ ἐλ Γαζελὲ μόυβασελὲτ ἐτὲν Πεγιὰζ πασανὴν, Μ. Στάνλη τεγὶλ, ἄντζακ Ἐμὶν πασὰ ὀλτηγὴ ζὰνν ἐτιλτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούλιος 25/7, 1888

Ἐσχάμη Ούμουμί 16. 23.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 42.
Τασφιγὲϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 12. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 30.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττὰν

Μετζιτιγέ	108	12	Πόλ	90	25
Μεταλίκ	102	20	Ναπολεών	88	8
Πεσλίκ	103	25	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλήκ	103	25	Λίρα Ἴγγλιζ	111	16

Μανὲτ καϊμέ 9. 70.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 14, 1888 ΝΟΥΜ. 28

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Πὶρ κούτζούκ τζοτζούκ ἀνλερὶ σόυρετζέκ τιρ»	217
Καζαζετὲ ḱεμιτζιλέρ	217
Σεράπ μεσελεσί	218
Εὐρωπατὰ ἓν τενχὰ μαχάλ	219
Βεχὶμ Χαβά	219
Μόυτενεββιγέ	220
Μουχαρρεράτ	220
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	223
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	224

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ ḱόυνού νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν $1\frac{1}{4}$, βὲ ἀλτὴ αϊλιγὴ $\frac{3}{4}$ σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ ḱόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΔΔΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΔΔΙΦ.

«ΠΙΡ ΚΟΥΤΖΟΥΚ ΤΖΟΤΖΟΥΚ ΑΝΛΕΡΙ ΣΟΥΡΕΤΖΕΚ ΤΙΡ»

«Λήνδην Τάϊμς» γαζετασηνὴν μεσχούρ μουχαρριρλερὶντὲν ὀλὰν Μ. Χ. πί περδὰ πὶρ τινσὶζ ὀλούπ, πὶρ τεφά τα πὶρ σοκακτὰν ḱετζὲρ ἰκέν, ναμουσὰ μουγαγὶρ σόζλὲρ σόϊλετιγὶ ἰτζόυν χαπς ἐτιλμὶς ἰτὶ. Πὶρ τεφὰ πεσαρετὶν τεπσιρὶ ματτεσὶ οὐζερινὲ ρουχανὶ πὶρ χημὲτ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ ὀλούπ, πού μετζλισὲ τάχι Σάφτσπουρη δουκασὴ ριγιασὲτ ἐτετζὲκ ἰτὶ. Χημὲτ πασλάμαζτὰν Μ. Χ. ἰτζερὶ ḱιρίπ, ἰπατὲτ ἰτζόυν ḱελμὶς πιρὶ ḱιπὶ μόυνασὶπ πὶρ γερτὲ ὀτουρτού. Μόυμαϊλειχὶ γιακηντὰν τανηγιανλαρτὰν πιρὶ ἀνὴν πού χαρεκετινὶ τεατζτζόυπλε ḱόζετμεκτὲ ἰκέν, Μ. Χ. ἀνὰ γιτάπεν, «Σόυπχεσὶζ πενὶμ πουρατὰ πουλυνμάμ σανὰ γαρίπ ḱόρουνμεκτὲ τιρ μετζλιστὲν σόγγρα πὲν σανὰ βουκούη χαλὴ νάκλ ἐτέριμ, χάμτ ὀλσούν πὲν σίμτι φερκλὶ πὶρ ἀτέμ ἰμ,» τετί.

Μετζλιστὲν σόγγρα μεζḱούρ τινσιζὶν κεντὶ χαλὴ χακκηντὰ ὀλὰν ἰφατεσὶ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτιρ

Πὶρ ḱόυν Μ. Χ. ḱεζμέκ ἰτζόυν σεχρτὲν τησαρὴ τζηχτὴ, βὲ ἔπεγι ḱεζτικτὲν σόγγρα, χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν τόντού φάκατ ḱόρτού κι γιοληνὴ γάΐπ ἐτμὶς ἰτὶ. Γιολὴ κεντινὲ ταρὶφ ἐτὲ πιλετζὲκ πὶρ κιμσὲ πουλμὰκ ἰτζόυν ἐτραφὰ πακτήκτα, πὶρ κουλιπὲ καπουσηντὰ πὶρ κιτὰπ ὀκουμακτὰ ὀλὰν κόυτζούκ πὶρ κὴζ ḱόρτού. Μερκουμὴν σουαληνὰ τζεβάπεν κὴζ ἀνὰ ḱιτετζεγὶ γιολοὺ ḱόστερτί. Φάκατ μερκούμ πού κόυτζούκ κηζτζηγαζὴν κεντινὲ ἰκὶ μανατὰ τελαλὲτ ἐτετζεγινὶ ἀσλα τουσσόυνμετι. Κηζτζηγαζὴν ἐλιντὲ «Ρουχὴν κηλητζὴ» ὀλὰν βὲ ἓν μαγρούρ γιόυρεγὶ πιλὲ παρελεγὶπ μαγλούπ ἐτὲ πιλὲν Κιτάπη Μουκαττὲς πουλυνμακτά ἰτὶ.

Μ. Χ. κηζὰ νέ κιτὰπ ὀκουμακτὰ ὀλτηγηνὴ σουὰλ ἐττίκτε, κηζ ὀκουτηγὴ κιταπὴν Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὴν οὐζερινὲ Μ. Χ. «Νίτζούν τιβανέτζε ὀλὰν πὶρ κιτὰπ ὀκούγιορσην;» τετί. Μερκουμὴν Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ πόϊλὲ νὰ λαγηὴκ πὶρ λισὰν κουλλανμασὴ κηζὰ ὀλκατὰρ ἀγὴρ παστή κι, μερκουμενὶν ḱόζλερὶντὲν ḱόζ γιασλαρὴ ἀκμαγὰ πασλατή, βὲ ἀνά, «Ἐφέντι, Ἀλλαχὴν κελαμὴ χακκηντὰ πόϊλὲ σόϊλέμε· βαλιτεμὶν βὲ πενὶμ πουντὰν μάτα πὶρ τεσελλιμὶζ γιόκ τηρ,» τετί.

Μ. Χ. μερκουμεγὲ νὲ χαλτὲ πουλυντηκλαρηνὴ σουὰλ ἐττίκτε, κὴζ ἀνὰ ἀμελὲ τακημηντὰν ὀλανλαρὴν χανελερὶντὲ τζὸκ τεφὰ τεκερρούρ ἐτιλὲν πὲκ ἀτζηλὴ πὶρ χικγιαγὲ νάκλ ἐϊλετί. Μερκουμενὶν πετερὶ τὰς ὀτζαγηντὰ σακατλανμὴς ὀλμάγλε, τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ χαστεχανεγὲ ḱόντεριλμὶς ἰτί. Βαλιτεσὶ χαστελὶκ γιαταγηντὰ γιατμακτά ἰτὶ πού τζόυμλε ἰλὲ ὀν γιασηντὰ ὀλὰν πού τζεσούρ κηζτζηγαζὴν ἰτὶ ὀλ κατὰρ ἀζ ἰτὶ κι, μερκουμὲ ὀκουμαγὰ βακὴτ πουλούρ, βὲ Κελάμ Οὐλλαχτὰν τεσελλὶ βὲ κουββὲτ ἀλὴρ ἰτὶ. Σεμαβὶ πετεριμιζὶν ἰσλερὶ νέ ἀτζαγὶπ τιρλέρ! Πὶζ ζὰτ πού τινσὶζ ἀτὲμ ὀλ Χριστιὰν φαμιλιαγιὰ κεντὶ μουζαγιακαλαρηντὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζόυν Χακκ ταραφηντὰν ḱόντεριλμὶς ἰτὶ. Μερκούμ τάχι ὀλ φαμιλιανὴν κεντινὲ ὀλὰν ταχὰ οὐστούν χημετλερινὶν κημετινὶ τὲρκ ἐττιγινὶ μουάχχαρεν ἀνλερὲ ὀλὰν ταϊμὶ μουαβενετίλε ἰπρὰζ ἐϊλεμὶς τιρ.

Πάτεχου Μ. Χ. πού κηζὰ μερκουμενὶν ἰστιχσαληνὴ ἀσλα χαγιὰλ ἐτμετιγὶ πὶρ χετιγέ, γιάνι πὶρ Ἰγγλιζ λιρασὴ βερερὲκ σεχρὲ ἀβτὲτ ἐϊλετί, βὲ νάσηλ ὀλούπ τα πού τερετζὲ περουσὰν χὰλ ὀλὰν πὶρ φαμιλιανὴν κεντὶ τεσλερινὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ τεσελλὶ πουλτηκλαρηνὴ ἀνκλαμαγὰ μερὰκ ἐτερέκ, ἰλκ γετιστιγὶ κιταπτζὴ τουκκιανηνὰ ḱιρτί, βὲ πὶρ Ἄχτη Τζετὶτ σατοὺν ἀλτή.

Μερκούμ κεντὶ φικρινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν χὲρ ματτεγὶ κεμάλη τικκάτλε τεφτὶς ἐτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηγηντάν, σατοὺν ἀλτηγὴ Ἄχτη Τζετιτὶ τικκάτλε ὀκουμαγὰ πασλατή. Ἀντὲ ἀτζαὶπ τεσαββουρλὰρ πουλτού, βὲ πού τεσαββουρλὰρ ἀντὲ χακικάτ, χαγιὰτ βὲ βαζιφὲ χακκηντὰ γενὶ γενὶ ἐφκιαρλὰρ βόυτζουτὲ κετιρτί. Πού κιταπὴν σεματάν — κεντιντὲν τεπαϊγὲτ βὲ σατακὰτ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ Ἀλλαχτάν, βὲ ζιγιατεσίϊλε μόυχτατζ ὀλτηγὴ πὶρ Χελασκιαρτὰν βεριλμὶς πὶρ ἰλχὰμ ὀλτηγηνὴ ἀνκλατή. Βὲ πουνὴν μόυπαρὲκ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ μερκούμ τινσιζλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ ρεἲς ὀλτηγὴ κιπί, σίμτι Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ πόϊλὲ πὶρ μεβκὶ τουττού.

ΚΑΖΑΖΕΤΕ ḰΕΜΙΤΖΙΛΕΡ

1884 ἰν Δεκέμβριος ἀγηντὰ σετὶτ πὶρ φουρτούνα ἐσνασηντὰ πὶρ ḱεμὶ ταλγαλαρὴν ζοροϋίλα Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ σαχιλινὶν ἓν τεχλικελὶ γερὶ ἀττ ὀλουνὰν Νιού Δζέρση κηγιησηντακὶ καγιαλὰρ οὐζερινὲ τζαρπηλαρὰκ παρὲ παρτζὲ ὀλτού. Ḱεμινὶν ταϊφεσιντὲν γιάληνὴζ οὐτζόυ σὰγ καλήπ, ἀνλὲρ τάχι καρανλὴκ βὲ σογουκτὰ ḱεμινὶν σερὲν τιρεγινὲ σαρηλμησλάρ ἰτὶ. Καπαρμὴς τενὶζ τάχι χὲρ τακικὲ ἀνλερὶ γιουτμαγὴ τεχτὶτ ἐτμεκτέ ἰτὶ.

Σαχιλτὲ πουλυνὰν ταχλισιγὲ καφιλεσὶ ἀτεμλερὶ, χὲρ νὲ κατὰρ καζαζετὲ ὀλὰν ḱεμιτζιλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζόυν σαατλάρτζα τζαλησὴτηλὰρ ἰσέ τε, πὶρ σέϊ γιαπάματηλαρ. Νίχαγετ ḱεμινὶν σερὲν τιρεγὶ οὐζερινὲ πὶρ ἴπ ἀτμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ. Ḱεμιτζιλὲρ πού ἴπὶ τουττουλάρ· πού βέτζχλε ḱεμιτὲν σαχιλὲ κατὰρ κουββετλὶ πὶρ χαλὰτ οὐζατηλτή, βὲ ḱεμιτζιλὲρ πού χαλατὰ σαρηλαρὰκ σαχιλὲ γετισμεγὲ τζαλησμαγὰ πασλατηλάρ. Ḱεμιγὶ σαχιλὲ ραπτ ἐτὲν χαλὰτ πὲκ μόυχκὲμ ὀλτουγηντάν, ἀνλερὶν ταχλισινὲ κιαφὶ πὶρ τζαρὲ ἰτὶ, βὲ ἀντζὰκ κεντὶ ἀζὰτ ἰρατετίϊλε χαλατὰ σαρηλμακτὰν ἰμτινὰ ἐτὲν κεντὶ κεντινὶ τεχλικεγὲ κομούζ

ὀλατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Κ̇εμιτ̇ζιλερτ̇ὲν ἰκισὶ σηκὴ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ χαλατὰ σαρηλαρὰκ π̇ίλα κετ̇ὲρ σαχίλι σελαμετὲ τζηκτ̇ηλὰρ, φάκατ οὐτ̇ζόυντ̇ζόυσόὺ κορκουσηντ̇ὰν τ̇εχσετὲ κ̇ιριφτὰρ ὀλαρὰκ χαλατὰ σαρηλμακτ̇ὰν ἰμτινὰ ἐϊλετί. Ἀνὰ κεντ̇ινὶ ἰχατὲ ἐτ̇ὲν τ̇ενὶζ γάγετ ζαλὴμ, χαλὰτ π̇ὲκ τζόυρὸὺκ, σαχὶλ ἰσὲ π̇ὲκ οὐζὰκ κ̇όρόυνμεκτέ ἰτ̇ι. Π̇όυτ̇όὺν κ̇όρτ̇όυγιόὺ ποὺς ἰλὲ καπλὴ π̇ὶρ οὐφοὺκ ὀλοὺπ̇, ρεφικλερὶ π̇οὺ ποὺς ἰτζιντ̇ὲ ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Ἀνλερὶν ἐμὶν π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ σαχιλὲ γετισ̇ὶπ̇ γετ̇ίσ̇μετ̇ικλερινι νάσηλ ἀνκ̇λαγιὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι; Μερκοὺμ π̇οὺ τ̇όυσ̇όυντ̇ζελέρλε σερὲν τ̇ιρεγὶ κηρηλὴπ̇ κεντ̇ὶ τ̇άχι γαρκ ὀλούντ̇ζαγιατεκ τ̇ιρεγὲ σαρηλμὴς ὀλαρὰκ ὀρατ̇ὰ τ̇ουρτ̇ού.

Ἴσ̇π̇ου τ̇εχσετλὶ σεϊραντ̇ὰ ἀνὴ μόυσ̇αχετὲ ἐτ̇ενλερὲ π̇ίζ ζὰτ ὀμρόὺ ζὶκρ ἐττ̇ιρὲν χουσουσὶ π̇ὶρ σ̇έϊ βάρ ἰτ̇ι. Τ̇ζόυμλεμιζ τ̇άχι π̇όγιόὺκ τ̇εχλικελερὶ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ενὶζ οὐζερ̇ιντ̇ὲν γιολτ̇ζουλὴκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇εγίλ μιὶζ; Σουλὰρ σακὶν, βὲ χαβὰ χὸς ὀλτ̇ουγηντ̇ὰ ρεφικλεριμίζλε κέϊφ ἐτ̇έριζ· φάκατ φουρτουναγιὰ τουτουλτ̇ηγημηζτ̇ὰ, π̇ουλουτλαρ π̇ιζὶ ἰχατὲ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ὀ̇λ βακὴτ̇ καρανλὴκ βὲ σ̇όυπ̇χὲ ἰτζιντ̇ὲ καλήρηζ.

Μεζαρτ̇ὰν ὀτ̇ετ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ιγιὰρ ὀλτ̇ουγηνή, βὲ ὀρατ̇ὰ σεβ̇κ̇όυλόυλεριμιζὶν π̇ιζὶ π̇εκλεμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ, βὲ ὀ̇λ τ̇ιγιαρτ̇ὰ νοὺρ βὲ σααт̇ετὶν χόυκμφερμὰ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇ιλίριζ. Φάκατ σογουκτ̇ὰ βὲ καρανληκτ̇ὰ π̇ουληντ̇ηγημὴζ χαλτ̇ὲ, π̇οὺ σ̇εϊλερὶ ρέϊ ἐ̇λ ἄϊν μόυσ̇αχετὲ ἐτ̇έμεγιζ. Χὰλ π̇ού κι π̇ιζὶμ ἰλὲ ὀ̇λ ἐπ̇ετ̇ὶ μεσκὲν ἀρασηντ̇ὰ μόυλακὰτ ἰτζόὺν π̇ὶρ γιὸλ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ γιὸλ Χελασκιαρὰ ὀλὰν ἰμὰν ὀλοὺπ̇, π̇οὺ χαλατὰ σαρηλτ̇ηγημηζτ̇ὰ φουρτούνα βὲ καρανλὴκ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετ̇ζερὲκ, κ̇όρόυνμὲζ ὀλὰν ὀ̇λ τ̇ιγιαρὰ γετισ̇ίριζ. Ἔγερ π̇ουνὰ σαρηλὴρ ἰσὲκ, π̇ίλα κετ̇ὲρ σεμαβ̇ὶ μεσκενιμιζὲ βασὴλ ὀλούρηζ. Φάκατ ἰμανὴν π̇οὺ χαλατὴ π̇ὲκ ζαὶφ βὲ χαγιαλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ιπ̇ὶ, φουρτούνα γάγετ σ̇ετ̇ὶτ̇, βὲ κ̇ὸκ π̇ιζτ̇ὲν π̇ὲκ οὐζὰκ κ̇όρόυνμεκτέ τ̇ιρ. Καρανλὴκ τ̇ερετ̇ὲν κ̇ετζερὲκ ὀ̇λ τ̇ιγιαρὰ κ̇ιτ̇ὲν τ̇οστλαρημὴζ κ̇ερὶ κελὶπ̇, ὀρατ̇ὰ ναὶλ ὀλτ̇ουκλαρὴ χόυσνι καπ̇ουλτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇ιζὲ π̇ὶρ σ̇έϊ τεπ̇λὶγ ἔτμεγιορλαρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ κ̇ετ̇ζὲ νέ κατ̇ὰρ καρανλὴκ, βὲ φουρτούνα νέ τ̇ερετ̇ζὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλσά τα, π̇οὺ χαλὰτ Ἀλλαχὴν σόζόὺ κατ̇ὰρ ἐμὶν βὲ π̇ακί τ̇ιρ. Π̇ιζτ̇ὲν χὲρ π̇ιρὶ τ̇άχι μεζκόὺρ καζαζετ̇ὲ ὀλὰν κ̇εμιτ̇ζιλὲρ μισιλλόὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇οὺ ἰμὰν χαλατηνὰ τεσλὶμ ἐτ̇ὶπ̇ ἔτμεγετ̇ζεγινε π̇ὶρ καρὰρ βερμὲκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ.

ΣΕΡΑΪ̇ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

[Μόυελλὶφ ταραφηντ̇ὰν]

1885 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσλαρηντ̇ὰ οὐμουμὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ὀλαρὰκ σερχὸς ἰτ̇ιτ̇ζὶ ἰτζκιλερτ̇ὲν π̇άχς ἐϊλεμὶς ἰτ̇ίκ. Π̇οὺ τ̇εφακὶ μακσετ̇ιμὶζ χουσουσὶ ὀλαρὰκ ἐγὶ ἀτ̇εμλερὲ, χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἰτζκὶ ἰστιμαλὴ σ̇άχσεν κεντ̇ιλερὲ ζαραρλὴ ὀλμακτ̇ὰ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, ἀντ̇ὲν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐϊλεμὲκ τ̇ιρ. Ἒν μακπ̇οὺλ μεβ̇κὶ ἰτζκιτ̇ὲν κόὺλλιγεν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτμὲκ τ̇ιρ τ̇εγιόὺ τ̇όυσ̇όυνὲν ἐγὶ ἀτ̇εμλερὶν σαγιησὴ κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ ἀρτμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇έϊ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ σ̇αὶρ χὲρ χάνκ̇η π̇ὶρ τ̇ιγιαρτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ οὐμουμὶ ὀλμούς τ̇ηρ. Ὀρατ̇ὰ ἰτζκιτ̇ὲν κόὺλλιγεν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτμὶς ὀλμαγιαν π̇ὲκ ἄζ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ Χριστιανλὰρ βάρ τ̇ηρ. Ἰτ̇ιτ̇άλη ἰσ̇ρὲτ ἰσ̇ινὲ ἴλκ ἐβ̇β̇ὲλ ὀρατ̇ὰ π̇ασ̇λανηλμὴς ὀλμάγλε, σ̇ιμτ̇ικὶ χὰλ οὐζόυν σενελὲρ μόυπ̇αχεσελερινὶν σεμερεσὶ ὀλμούς τ̇ηρ. Ζὶκρ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ ἓν ἐσκὶ βακηαλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ, «Σογοὺκ σοὺ ὀρτ̇ουσηνὰ» τ̇αχὶλ ὀλμαμὴζ, βὲ «σερχὸς ἐτ̇ιτ̇ζὶ χὲρ κ̇ὸνὲ ἰτζκιγὲ ἴλα νιχαγὲ νεφρέτλε π̇ακατ̇ζάγηζ» ἰπ̇αρεσινὶ ἰμζαλαμαμὴζ ὀλμούς τ̇ηρ. Τζοτ̇ζουκληγημὴν τ̇ζόυμλε κ̇όυνλεριντ̇ὲ, τζὸκ τ̇εφὰ κ̇ετ̇ζελερὶ ἰτ̇ιτ̇άλη ἰσ̇ρὲτ ἰλαχιλερὶ τερενν̇όυμόὺ ἰτζόὺν μετ̇ζλισλὲρ ὀλοὺρ, βὲ π̇οὺ ματτ̇ὲ οὐζερινὲ τζὸκ τ̇εφὰ νουτ̇κλὰρ ἰρὰτ̇ ἐτ̇ιλίρ ἰτ̇ι.

Ἀμερίκα Χριστιανλαρηνὴν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ τουττ̇ηκλαρὴ μεβ̇κὶ, Π ρ ε σ β υ τ ε ρ ι α ν ο ὶ κιλισελερὶν κ̇ετζὲν ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν μετ̇ζλίσι οὐμουμιλεριντ̇ὲ σερχὸς ἐτ̇ιτ̇ζὶ σ̇εϊλὲρ τιτ̇ζαρετ̇ινὶν λάγβ̇ οὐ μενὶ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμελεριντ̇ὲν ἀνκ̇λασ̇ηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Χὲρ ἐγὶ ἰσὲ ὀ̇ν ἀγιὰκ ὀλὰν Μεθοδὶστ κιλισεσὶ π̇οὺ χουσουσ̇ὰ ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κουβ̇β̇ὲτ βερμεκτ̇έ τ̇ιρ· βὲ Ν ό ρ δ η ρ ν Κ ρ ί σ τ ζ η ν Ἐ δ β ό κ ε ϊ τ μεζκόὺρ οὐμουμ μεζχεπ̇ὶ φηρκὰ ταραφηντ̇ὰν σ̇όϊλὲ σ̇όϊλεμὶς τ̇ιρ· «Π̇ουτ̇π̇ερεστλὶκ γιάχοτ̇ τ̇ζεχαλεττ̇ὲν τ̇αχὰ μουζὶρρ ὀλὰν, βὲ τ̇εγὶλ γιάληνηζ τ̇ζεσετ̇ὶ βὲ ἀκλὴ ἰφσὰτ̇ ἐτ̇ὲν, ἄντ̇ζακ τ̇ζανὴ τ̇άχι χελὰκ ἐτ̇ὶπ̇ κεντ̇ινὲ ταπ̇ὶ ὀλανλαρὰ ἴλα νιχαγὲ σεμανὴν καπ̇ουλαρηνὴ καπαγιὰν ἰτζκὶ π̇ελασηντ̇ὰν ἐβ̇λατ̇ημηζὴ κουρταρμαλὴ ἰζ.» Ἄϊνι τ̇ουϊγοὺ Β α π π ι σ τ ἡ ς βὲ σ̇αὶρ κιλισελερτ̇ὲ τ̇άχι μεβ̇τ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Καθολὶκ ρουχπ̇ὰν βὲ ἐπισκοποσλαρηνὴν π̇άζηλαρη τ̇άχι ἰτ̇ιτ̇άλη ἰσ̇ρὲτ μεπ̇τ̇εσινὶν ἓν κοβ̇β̇ετλὶ χαμιλεριντ̇ὲν τ̇ιρλέρ.

Ἰγγιλτέρρα χὲρ νὲ κατ̇ὰρ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ Ἀμερικατ̇ὰν π̇ὶρ κάτ̇ζ σενὲ σόγγρα γιολὰ τζηκτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, ὀρατ̇ὰ τ̇άχι π̇οὺ ἴ̇ς μουβ̇αφφακιγέτλε χὲμ τ̇άχι σόυρατλε ἰλερὶ κ̇όт̇όυρόυλμούς τ̇ιρ. Παρλαμεντ̇ὲ ἰτ̇ιτ̇άλη ἰσ̇ρὲτ ταραφτ̇αρλαρὴ ὀ̇λ κατ̇ὰρ κέσπ̇ι κουβ̇β̇ὲτ ἐτμὶς τ̇ιρλέρ κι, γιακηνλαρτ̇ὰ ἰτζκιγὲ ἀὶτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ μεσελετ̇ὲ Χόυκόυμὲτ ἰτ̇ιτ̇άλη ἰσ̇ρὲτ ταραφτ̇αρλαρηνὴν ρεϊλερινὶ καζανὰ π̇ιλμὲκ, βὲ π̇οὺ γιολτ̇ὰ μεσελενὶν καπ̇ουλινὲ μουβ̇αφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν λαϊχαγιὴ τακτ̇ιλὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ού. Π̇όϊλὲ γιάπματ̇ηγη τακτ̇ιρτ̇ὲ μουβ̇αφφὰκ ὀλάμαγιατ̇ζαγη π̇ετ̇ιχὶ ἰτ̇ι. «Σπέκτεϊτηρ» «Εὐρωπανὴν ἀλὶ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν ἔχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ερετ̇ζέϊ γαγετ̇ὲ ὀλὰν ἰτζκιγὲ νεφρὲτ ἰλὲ π̇ακηλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ» ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριζ κι τζὸκ κ̇έτζμεζτ̇εν, χὲμ ἄζ χὲμ τζὸκ, ἰκισί τ̇ε π̇ιρλικτ̇ὲ ἀληναρὰκ, «Ἰτζκιγὲ νεφρὲτ ἰλὲ π̇ακηλμακτ̇ά τ̇ηρ» τ̇ενιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Σαϊρλὲρ π̇ιζίμλε χὲμ ἐφκιὰρ ὀλσαλάρ τα ὀ̇λμασαλαρ τα, π̇ίζ κεντ̇ὶ βαζιφεμιζὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμελὶ ἰζ. Φάκατ σ̇αὶρ Χριστιανλαρὴν κουβ̇β̇έϊ μόυμεγιζὲ βὲ ζαμιρλερινὶν, ἀνλερὶ χέμαν π̇ιζὶμ τ̇όυσ̇όυντ̇όυγιόυμόὺζ μεβ̇κιὲ σέβ̇κ ἐττ̇ικλερινὶ κ̇όρμὲκ π̇ιζὲ π̇ὶρ τεσελλί τ̇ιρ. Χὲρ γερτ̇ὲ τ̇άχι Χριστιανλαρὴ καρσ̇ηλαγιὰν μεσελὲ σ̇οὺ ὀλμούς τ̇ηρ· γιάνι ἰτζκὶ ἰστιμαλὴ χὲρ σενὲ μουχαρεπ̇ετ̇ὲν, ταουντ̇ὰν γιὰ κ̇ητληκτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἀτ̇εμλὲρ τελὲφ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ τ̇ζεσετ̇ὶ τελὲφ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ζανὴ τ̇άχι χελὰκ ἐϊλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τεσατ̇όὺφ ἐτ̇ετ̇ζεγιμὶζ σουὰλ σ̇ού τ̇ηρ· «Ἰτζκιγὲ ἓν ζιγιατ̇ὲ μουβ̇αφφακιγέτλε καρσ̇ὴ κομὰκ ἰτζόὺν νέ γιαπμαλή ἢζ;» Ἔγερ ἐλιμιζτ̇ὲν κ̇ελσὲ π̇οὺ φελακετ̇ὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν σ̇εγὶ τ̇όυνγιατ̇ὰν ταρτ̇ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ίκ. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ Χινδισταν̇ὴν ζεχιρλὶ γιηλανλαρηνὴν π̇ὶρ φαϊτ̇εσὶ βάρ τ̇ηρ· φάκατ ἔγερ ἀνλερτ̇ὲν τ̇ζόυμλεσινιν π̇ὶρ π̇οϊνοὺ ὀλσά ἰτ̇ι, ὀ̇λ π̇οϊνοὺ κεσερὲκ, π̇όυτ̇όὺν γιηλὰν τ̇ζινσινὶ τελὲφ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ίκ. Π̇όϊλὲ τ̇άχι τ̇όυνγιατ̇ὰ μεβ̇τ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν χὲρ τ̇ζὶνς σερχὸς ἐτ̇ιτ̇ζὶ ἰτζκιλὲρ ἀνλερὶ γιαπμὰκ χουσουσηντ̇ὰ ὀλὰν μαλόυμὰτ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ π̇ὶρ ἴπ ἰλὲ τ̇εργιαγιὰ ἀσ̇ηλμὴς ὀλσὰ, ἀνλερὶν τ̇ζόυμλε μεσ̇ροὺ ἰστιμαλλαρηνὰ ράγμεν ἴλ ἐλ ἐπ̇ὲτ̇ γάρκ ὀλμαλαρὴ ἰτζόὺν ὀ̇λ ἰπ̇ὶ κεσὲρ ἰτ̇ίκ. Ἴσ̇π̇ου γεκτ̇ὲν ὀλὰν τ̇εβ̇ὰ π̇ιζὶμ καπ̇ιλιγετιμὶζ χαριτ̇ζιντ̇έ τ̇ιρ.

Π̇οὺ π̇ελιγεγὶ π̇ὶρ π̇ητ̇ζακτ̇ὰ τζηκαρὰ π̇ιλὲν τ̇εβ̇αγιὴ ἰστιμὰλ ἐϊλεμὲκ π̇ιζὶμ ἰκτιτ̇αρημὴζ χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ γιαπ̇ὰ π̇ιλετ̇ζεγιμιζὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμέκλε ἰκτιφὰ ἐτ̇ελίμ. Π̇ὶρ χόυκόυμὲτ π̇ὶρ τ̇ὲκ ἀσκερτ̇ὲν τ̇όυσ̇μενὶν ὀρτ̇ουσηνὴ μάχβ̇ ἐτμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐτμὲζ, ἄντ̇ζακ ἀντ̇ὲν σ̇εσ̇χανεσινὶ ὀμουζηνὰ ἀλὴπ̇, κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλέρ. Ἀλλὰχ τ̇άχι κεντ̇ὶ μελεκόυτ̇όυνόὺν τ̇όυσ̇μενὶ ὀλὰν ἰσ̇ρὲτ μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲ κεντ̇ὶ βαζιφεμιζὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεμιζὶ μεμοὺλ ἐτ̇έρ. Π̇ουντ̇ὰ νέ γιαπ̇ὰ π̇ιλίριζ;

Ἀκτ̇εμκὶ π̇εντ̇λεριμίζλε κ̇όστερμεγὲ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγημὴζ οὐζρέ, γιαπ̇ὰ π̇ιλετ̇ζεγιμὶζ ἴλκ σ̇έϊ, ἰτζκιτ̇ὲν κόὺλλιγεν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ μεβ̇κὶ τουτμάκ τ̇ηρ. Ἰτζμεμεκ κ̇όυνὰχ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἰτζμὲκ ἀτ̇ετ̇ινὶ τ̇ὲρκ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, μανεβ̇ὶ π̇ὶρ μεπ̇τ̇εγὶ κουρπ̇ὰν ἐτμὶς ὀλμάγιηζ· βὲ νέ τ̇ζεσὲτ̇, νέ φὶκρ νέ τ̇ε γιόυρεγὲ φαϊτ̇ελὶ π̇ὶρ σ̇εϊτ̇ὲν βάζ κ̇ετζμὶς ὀλατ̇ζάγηζ. Κεντ̇ὶ ἰρατ̇ετιμίζλε ἰτζκιγὶ τ̇ὲρκ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, χόυρριγέτι ζατιγεμιζὶ τ̇άχι γάϊπ̇ ἐτμὶς σαγιηλμάγιηζ. Π̇ίζ π̇ασ̇καλαρὴν χαϊρὴ ἰτζόὺν μεσερρέτλε π̇ιζὲ μουτ̇ζίπ̇ι σ̇όυροὺρ ὀλὰν π̇ὶρ σεφὰ γιὰ ἐϊλεντ̇ζετ̇ὲν βάζ κ̇έτζὲ π̇ιλίριζ. Τεχλικὲ σεφὰ γιὰ ἐϊλεντ̇ζὲ νισπ̇ετιντ̇έ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κεντ̇ὶ σ̇εραπ̇ηντ̇ὰ π̇ὲκ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ μαχζουζιγὲτ̇ χίσς ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ὀ̇ σ̇εραπ̇ὴν τ̇ερετ̇ζέϊ γαγετὲ ἰστιμαλὴ ἰλὲ τελὲφ ὀλμὰκ τεχλικεσιντ̇έ τ̇ιρ.

Φάκατ, ζὶκρ ὀλουνὰν ἀτ̇ημὴ ἀλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, νέ γιαπ̇ὰ π̇ιλίριζ; Ἰσ̇ρετ̇ὲ καρσ̇ὴ φιὶλὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ μουχαρεπ̇ὲ ἐτμελὶ ἰζ. Π̇ουντ̇ὰ νέ τ̇ζὶνς σιλὰχ κουλλανμαλή ἰζ;

Ἰτζκιτ̇ὲν κόὺλλιγεν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτμὲκ κιλίσε ἀζαληγηνὴν π̇ὶρ σ̇αρτ̇ὴ ὀλμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτμεγὲ χαζ̇ὶρ ὀ̇λματ̇ηγημηζὴ ἰκραρὲ μετ̇ζπ̇ούρ ἰζ. Π̇ιζτ̇ζε γιακηνλαρτ̇ὰ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν Π ρ ε σ β υ τ ε ρ ι α ν ο ὶ κιλισελερὶ μετ̇ζλίσι οὐμουμισινὶν ἰτζκὶ φιρουχτηνὴν κιλίσε ἀζαλαρηνὰ γιασὰκ ἐτ̇ιλμεσινὶ ταβ̇σιγὲ ἐτμελερὶ χάκκ βὲ μόυνασίπ̇ ἰτ̇ι. Χακικάτη χαλτ̇ὲ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ π̇ὶρ Χριστιανὴν, Ἐφεντ̇ισινὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν ρεφικλερινὶν χὲρ κ̇όνὲ φ̇ησκ οὐ φόυτ̇ζουρτ̇ὰν γελασηνὰ ἀρζουκὲζ ὀλὰν π̇ὶρ ζατ̇ὴν — ἔγερ π̇ὲκ τ̇ζαχὶλ τ̇εγὶλ ἰσὲ — ἰτζκὶ φιρουχτ̇ὴ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλμασ̇ὴ π̇ιζτ̇ζε μόυμκινσίζ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ τ̇ζαχὶλ π̇ὶρ Χριστιὰν π̇ουλουνὴρ ἰσὲ, ἀνὰ κουσουρηνὴ κ̇όστερμὲκ, βὲ ἀτ̇εμλερὶν γελασ̇ὴ ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐττ̇ιγὶ στρατ̇ὰ κεντ̇ὶ ἄχζ οὐ ἰτ̇ασηντ̇ὰ π̇ὶλ φιὶλ Σεϊτανὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇ερὲκ ἀνλερὶν γελακηνὰ βαστ̇τ̇ὰ ὀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ

ανὰ πιλτιρμὲκ κιλισενὶν πορτζού τηρ. Παλατὲ ζὶκρ όλουνὰν νασιχατὴν πασκὰ πὶρ κησμὴ τάχι πίζτζε σαγιάνη ταχσίν τιρ. Γιάνι χὶτζ πὶρ Χριστιὰν κεντὶ μαλὶ όλὰν πὶρ χανὲ γιὰ τουκκιανὴ ἰσρὲτ φιρουχτὴ ἰτζοὺν ἰτζαρὲ βέρμεμελι, βὲ ἴσπου μουζὶρρ ἄχζ οὺ ἰταγιὰ πασλαμασὴ ἰτζοὺν πὶρ κιμσεγὲ ὀτοὺντζ παρὰ ἰτὰ ὀλούνμαμαλη. Πöϊλὲ πὶρ σεγὲ ραζὶ όλὰν πιρὶ πασκαλαρὴν κὸυναχηνὰ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλατζαγηντὰν, κιλίσε ποὺ χουσουσὰ τικκὰτ ἐτμελί τιρ. Φάκατ, ἔγερ πὶρ ἀζανὴν κεντὶ σοφρασηντὰ ἰτιτὰλ οὔζρὲ σεράπ ἰστιμὰλ ἐττιγὶ ἰσιτιλὶρ ἰσὲ, ποὺ ἀτὲμ κιλισετὲν κεσιλμελί μι; Ἰντζιλὶ κιλισελερτὲν πάζηλαρη πουνὰ «Ἔββετ,» βὲ τζοκλαρὴ «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμεκτὲ τιρλέρ. Πίζτζε πöϊλὲ πὶρ ἀτεμὶ κιλισετὲν κεσμὲκ ἔν ἐγὶ πὶρ οὐσοὺλ τεγίλ τιρ. Ποὺ ἀτεμὶν χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ ζαραρλὴ πὶρ γιανκλησὰ πουλουντηγηνὴ πιλὶρ ἰσέκ τε, ἀνὴ ποὺ γιανκλησὰν κερὶ τουρμαγὰ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ταγὰ ἐγὶ ὀλμάζ μη; Κιλίσε πιζὶμ τεγὶλ, ἄντζακ Χριστοσήν τηρ· ποὺ ἐτζλτὲν ἀζαλὴκ σελαχιγετὶ ἰτζοὺν Χριστοσην γιάχοτ μούλχὲμ σαγιρτλερινὶν βὰζ εϊλέμετικλερι πὶρ σαρτὴ ταλὲπ ἐτμεγὲ χακκημὴζ γιόκ τηρ. Πὶρ χηρσηζὴ κιλίσε ἀζαληγηντὰν κεστιγιμὶζ κιπὶ, πὶρ μεϊχανετζιγὶ τάχι μεζκοὺρ ἀλακατὰν κὰτ ἐτέριζ, τζοὺνκι χακίκατεν Χριστιὰν ὀλὰν πὶρ μεϊχανετζὶ ἰσινὶν νετιτζελερὶ κεντινὲ κὸστεριλτικτὲν σόγγρα, ἄρτηκ ἀντὲ τεβὰμ ἐτέμεζ. Φάκατ ἔγερ σάϊρ χουσουστὰ τζιττὶ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ, πὰκ πὶρ ζαμίρλε ἰτιτὰλ οὔζρὲ σεράπ ἰστιμαληνὴν γιανκλὴζ ὀλματηγη ἰτικατηντὰ πουληνὴρ, βὲ πöϊλετζε σερὰπ ἰστιμὰλ ἐτὲρ ἰσὲ, πöϊλὲ πιρινὶ κιλισετὲν κεσμεκτὲ τερεττοὺτ ἐτέριζ. Κιλίσε πουντὰν σόγγρα ἰραγὲ ἐτετζεγιμὶζ γιολλαρτὰ τζεμαατην τενβιρὶ ἰτζοὺν κεντὶ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲ, πίζτζε ἰτιτὰλ οὔζρὲ σερὰπ ἰστιμὰλ ἐτὲν 10τὰν 9η ταχὰ ἐγὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ τιρ.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ποὺ μεσελενὶν πασκὰ πὶρ τζιχετὶ τάχι βάρ τηρ. Ὄϊλὲ μαχαλλὲρ βὰρ τὴρ κι, πεσαρετὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν σερὰπ μεσελεσιντὲ Χριστιανὴν κατὶ πὶρ μεβκὶ τουτμασὴ λαζὴμ τηρ. Σερὰπ ἰστιμὰλ ἐτὲν πὶρ ἀτεμὶ κιλισεγὲ ἀλμὰκ, ποὺ μουχὶμμ μεσελετὲ ἀνὴ κουββετλεντιρμεκτὲν ἰσὲ ζαϊφλετὲ πιλίρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ χακίκατεν Χριστιὰν ἰσὲ, κιλίσε ἀζασὴ ὀλσὰ ὀλμασα χελὰς πουλατζὰκ τηρ. Ὄϊλὲ χαλλὲρ ὀλὰ πιλίρ κι, πöϊλὲ πὶρ ἀτεμὶ κιλισεγὲ ἀλμὰκ, κιλισεγὲ ἀλήπ τα κιλισεγὶ ἰσρὲτ πελιγεσὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν προτεστοσηντὰ ζαϊφλετμεκτὲν ζιγιατὲ ζαραρλὴ ὀλούρ. Κιλισελερὶν ποὺ μουχὶμμ μεσελετὲ τογροὺ πὶρ μεβκὶ τουτὰ πιλμελερινὶ Ἀλλαχτὰν τεμεννὶ ἐτέριζ.

ΕΥΡΩΠΑΤΑ ΕΝ ΤΕΝΧΑ ΜΑΧΑΛ

Σκωτζιανὴν σιμάλι γαρπηντὰν 140 μὶλ βὲ ἔν γιακὴν καρὰ κητασηντὰν, γιάνι Χέπριδ ἀταλαρηνὴν νοκταϊ μούντεχασιντὰν 40 μὶλ οὐζακτὰ Χὶρτ γιάχοτ Χὴρστ ταπὶρ ὀλουνὰν γιάχοτ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ ἀταλαρτὰν πιρινὶν ἰσμίϊλε, γιάνι Ἀζὶζ Κίλδα ἰσμίϊλε μαρούφ ὀλὰν κουτζοὺκ πὶρ ἀρσιπὲλ γιάχοτ ἀταλὰρ κόμεσὶ μεβτζούτ τηρ. Ἀζὶζ Κίλδα ὅλ τερετζὲ βασὶ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ ἰτζιντὲ καλμὴζ, τουνγιανὴν μαπακὶ κησμηντὰν ὅλ τερετζὲ κιαμὶλ σουρεττὲ ἀϊρὴ τουσμοὺζ, βὲ ὅλ τερετζὲ σετὶτ φουρτουναλαρὰ μούπτελὰ ὀλμοὺζ τὴρ κι, σάϊκι γάϊπ ὀλμοὺζ πὶρ ἀτά τηρ. Φάκατ οὐζακληγηνὰ βὲ ζηραατὰ σαλὶχ πὲκ τζοὺζι τοπραγὴ πουλουνμασινὰ ράγμεν, Ἀζὶζ Κιλδατὰ 19 χανὲ χαλκλαρὴ σακὶν ὀλμακτὰ τὴρ κι, πουνλαρὴν ἀτετὶ 1881 τὲ 77 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ἰτι.

Ποὺ κιμσελερὶν πουρατὰ κετζιρτικλερὶ γαρὶπ βὲ τενχὰ ὄμρ Ἀζὶζ Κιλδαγιὰ νισπέτεν βασὶ, βὲ ἐχαλισὶ τζὸκ πὶρ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλούπ, φακὶρ βὲ σάϊκι μετρούκ Χεπριδλιλὲρ ἰντιντὲ πιλὲ σαγιάνη τεεσσοὺφ πὶρ χουσούς τηρ.

Φάκατ Ἀζὶζ Κίλδα ἀτασηνὴν σεκενεσὶ ἐχαλινὶν τάρζη χαγιὰτ οὐ μαϊσετινὶν σηχχετὲ μουζὶρρ ὀλμασηνὰ, βὲ βεφιγιατηνὴν κεσρετινὲ ράγμεν κετζὲν ἀσρὴν βασατηντὰ ὀλτηγὴ καtὰρ τζὸκ ὀλμασὴ σöϊλὲ τουρσουν, τζεζιρεϊ μεζκοὺρὲ Αὐστραλιαγιὰ πὶρ κάτζ μουχατζιρλὲρ τάχι ἰρσὰλ εϊλεμὶζ τιρ.

Τζοτζουκλαρὴν κιάφφεσι πὶρ νὲβ σαραγιὰ μούπτελὰ τηρλάρ κι, δοκτωρλαρὴν ἰτικατήντζα ἀνλερὶν γετικλερὶ ταμτὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Γέβμι βελατετλεριντὲν φουρτούνα μαρτισὶ νὰμ κουστὰν τζηκαρηλὰν βὲ σερὰπ ἰλὲ καρηστηρηλὰν πὶρ νὲβ καϊνατηλμὴζ γιὰγ γιουττουρουλουρλάρ. Τεβελλοὺτ ἐτὲν χὲρ τοκοὺζ τζοτζουκτὰν πὲζ τανεσὶ χάλη σεπαβετλεριντὲ βεφὰτ ἐτερλέρ. Ἀζὶζ Κίλδα ἀτασὴ 1,220 ἀγιὰκ γιούκσεκλιγινὲ τζηκὰν τὶκ οὐτζρουμλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, ἀνὰ ἄντζακ καγιαλαρὴν πὶρ γιαρηγηντὰν κιτιλίρ. Σεφινὲ γιὰ βαπορλὰρ τζεζιρεϊ μεζκούρεγὲ ἄντζακ γιαζὴν οὔτζ ἀϊλαρηντὰ γιακλασηρλάρ. Γιάληνηζ ποὺ οὔτζ ἄϊ εϊγιαμηντὰ ἀταγιὰ ποστὰ μεκτουπλαρὴ καποὺλ ὀλουνούρ. Μουκάττεμα χὰλ πουντὰν ταχὰ φενά ἰτι, ζίρα Κραλιτζανὴν Ἀζὶζ Κιλδατὰ ὀλὰν σατὴκ τεπαασὴ τορτοὺντζοὺ Βίλχελμ Κηραλὴν βεφατηνὴ βὲ Βικτωριανὴν ταχτὰ τζουλουσηνὴ τὰ οὔτζ σενὲ σογγραγιὰ κατὰρ ἰσίτμετίλερ. Ποὺτοὺν ποὺ οὔτζ σενὲ μούττετιντὲ ὀραταkὶ κιλισενὶν τζοπανὴ Κραλὴν τεζαγιούτι χαγιατὴ ἰτζοὺν τουὰ ὀκουμακτὰ ἰτι.

Πουντὰν ἔπεγι βακὴτ ἀκτὲμ Ἀζὶζ Κιλδατὰ τεχσετλὶ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἰλὲ σεκενὲ ἐσγιαλαρηνὴν κήσμη ἀζαμηνὴ γάϊπ ἐτμὶζ ὀλτουκλαρηντὰν, πὲκ μουζαγιακαγιὰ τουτζὰρ ὀλτουλάρ. Ποστὰ βαπορηνὴν κελὶπ γετισμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ κάτζ ἄϊ ταχὰ πεκλεμεγὲ μετζπούρ ὀλτουκλαρηντὰν, πάζεν τενιζτὲ καζαζετὲ ὀλανλαρτὰν σάγ καλανλαρὴν ἐττικλερὶ κιπὶ, κεντιλερὶν χασαρὰτ βὲ μουζαγιακαλαρηνὴν πὶρ χικιγιαγεσινὶ γιαζὴπ πὶρ σισὲ ἰτζινὲ βὰζ ἰλὲ ὠκεανοσὰ ἀττηλάρ. Σισὲ ὠκεανοστὰν τζηκαρηλὴπ Σκωτζιανὴν Ἐδινβουργτὰ βακὴ Φρὶ Κὶρκ ταπὶρ ὀλουνὰν κιλισενὶν διρεκτωρλαρηνὰ κὸντεριλτιγιντὲν, Ἀζὶζ Κιλδαγιὰ ἐσγιὰ βὲ λεβαζιματὴ χαμὶλ ὀλὰν κουτζοὺκ πὶρ βαπὸρ κὸντεριλτί. Ἀζὶζ Κίλδα ἐχαλισινὶν τάρζη μαϊσετὶ ὅλ κατὰρ σατὲ τὶρ κι, ἄντζακ ταχὰ κετζενλερτὲ ἀραλαρηντὰ τζάϊ, σεκὲρ, βὲ τουτοὺν σατηλμαγὰ πασλανμὴζ τηρ. Ποὺ μαχσουλατὴ Ἀζὶζ Κιλδατὰ σατμὰκ οὔζρὲ Ἰσκωτζιατὰν κιτὲν ταtζὶρ ὀραγιὰ γετιστιγιντὲ, ὀρατὰ ὀλὰν σααtλαρὴν οὔτζ σαὰτ κερὶ καλμὴζ ὀλτηγηνὴ πουλτού. Ζίρα ὀρατὰ ὀλὰν κιλίσε τζοπανηνὴν σαατὴ τζεζιρεϊ μεζκούρεγὲ σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ πὶρ βαπορὴν ὀγρατηγὴ βακηττὰν ἰτιπάρεν τοκοὺζ ἄϊ μούττετιντὲ οὔτζ σαὰτ κερὶ καλμὴζ ἰτι. Ἀζὶζ Κιλδατὰ γιαταγιὰν σεκσὲν κατὰρ κιμσελὲρ κετζιρμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ τενχὰ ὄμρτὲν ὅλ τερετζὲ μούτεεσσὶρ ὀλμουσλὰρ τὴρ κι, κεμιτζὶ βὲ γιολτζουλαρὴ χαμὶλ ὀλὰν πὶρ βαπορὴν γετισμεσὶ πὶρ νὲβ νεζλὲ χασὴλ ἐτέρ κι, πουνὰ γερλιλὲρ «Κεμὶ ὀκσούρούγιοὺ» γιάχοτ «Σεκὶζ κὸυνλοὺκ χασταλὴκ» ταπὶρ ἐτερλέρ. Ποὺ νὲβ χασταλὴκ μουχαταραλὴ βὲ πάζεν μούχλὶκ τιρ. Τεαϊγιοὺζ ἰτζοὺν τζαπαλαμαλαρηνὰ ράγμεν, Εὐρωπατὰ ἔν ἰσσὶζ βὲ τενχὰ γὲρ ὀλὰν ποὺ μαχαλὴν ἐχαλισὶ Ἀζὶζ Κίλδα κιπὶ ἐγὶ ἀτὰ ὄλματηγηνη ζάννλε ζεμινὶ πὶρ τζεννὲτ ἰλὲ πιλὲ ἀνὴ τεγισμὲκ ἰστεμεζλέρ.

ΒΕΧΙΜ ΧΑΒΑ

(Προφεσσὸρ Πρόκτηρ)

Μαχαλλὶ πὶρ ἰλλὲτ μακαμηντὰ χαβάϊ βεχιμὶν χόυκμφερμὰ ὀλτηγὴ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ γετὲρ κατὰρ πελλὶ ὀλμαζλὰρ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πάζη τερετζὲ μούσεββὲζ βὲ καρησὴκ τηρ. Σοὺ μουχακκὰκ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, ἰλλετὶν πασλήτζα σεπεπὶ σάτχη ἀρζτὰν τζηκὰν κὸρούνμὲζ πουγουλαρτὰ μεβτζούτ ὀλὰν πὶρ σέϊ τιρ. Κέζαλικ ἄϊνι τερετζετὲ μουχακκὰκ κὸρούνμεκτὲ τὶρ κι, τζόυρόυμεκτὲ γιάχοτ τζόυρόυμοὺζ ὀλὰν ματτεϊ νεπατιγὲ σιραγετὶν μενπαὴ ἰσέ τε, χαβάϊ βεχιμὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλλετλερὶν Δζιπραλτὰρ (Γιβραλτὰρ) καγιασὴ κιπὶ νεπαταττὰν πούς πουτοὺν πί πεχρὲ ὀλὰν πὶρ μαχαλτὲ ζουχοὺρ ἐτμεσὶ κὸζόυμοὺζ ὀνόυνὲ πελλὶ πὶρ ἰστισνὰ κετιρίρ κι, γιάληνηζ μεβάττη νεπατιγενὶν χαβάϊ βεχιμὲ μαχσοὺς ἰλλετλερὶ χασὴλ εϊλετιγινὲ ταὶρ κατὶ πὶρ σουρεττὲ καρὰρ βερμεκτὲν πιζὶ μὲν ἐτέρ. Ζεχρὶ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ρουτουπὲτ λαζὴμ ἰσέ τε, γιάληνηζ ρουτουπὲτ χάττα λαζὴμ κελτιγὶ τερετζετὲ χεραρὲτ ἰλὲ περαπὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ πιλὲ κιαφὶ τεγὶλ τιρ. Πὲρ ἄκς κὸρούνούρ κι βεχὶμ χαβανὴν ζουχοὺρ εϊλετιγὶ τοπρὰκ γιάληνηζ τάϊμα ρουτουπὲτ ἰλὲ τολοὺ πὶρ χαλτὲ πουλουνούρσα, πὶρ κὸνὲ ἰλλέτι σαριγὲ ζουχοὺρ ἐτμέζ. Τοπρὰκ πὶρ βακὴτ ρουτουπὲτ ἰλὲ πὲκ ἠσλανμὴζ ὀλμαλὴ, βὲ πάτεχου βεχὶμ χαβὰ μούχλὶκ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ κουρουτηλμαλή. Ζεχὶρ χασὴλ ἐτμεγὲ λαζὴμ κελὲν χεραρὲτ Φαρενχαϊτὴν 60 τερετζεσιντὲν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ, 80 τερετζεσιντὲν πὶρ ἀζ ἐκσὶκ ὀλμαλή. Ἰστὲ ποὺ ἰκὶ χουτοὺτ ἀρασηντὰ φάκατ ποὺ χουτοὺτ χαριτζιντὲ ὀλμαγιαρακ, χεραρὲτ κεντὶ ζὲχρ χασὴλ ἐτὲν ἰσινὶ ἰτζρὰ ἐτέρ. Ἰστὲ γιάληνηζ ποὺ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ ἐμσάλη κεσιρεσίϊλε μούσπὲτ ὀλτηγὴ οὔζρὲ, μούεσσὶρ βεχὶμ χαβὰ κουββετὶ μεβτζούτ τηρ. Τεχαττοὺρ ἐτίγιορημ κι, τζοτζουκληγημτὰ κὸϊ ἰλὲ σέχρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ποὺ χουσουσταkὶ φὲρκ ταϊμὶ πὶρ μούπαχεσὲ ματτεσί ἰτι. Φάκατ σίμτι, μεσμουϊ ἀτζιζανεμὲ ναζάρεν, τζοτζουκληγημτὰ πουλουντηγὴμ μαχαλτὲ λαγὴμ οὐσουληνὴν σεμερεϊ χαϊριγεσιντὲν ὀλμὰκ οὔζρὲ βεχὶμ χαβατὰν ἰλερὶ κελὲν ἰλλετλὲρ ἐββελκινὲ νισπέτεν πὲκ ἄζ τηρ. Ταχὰ ἐτραφήϊλε ὀλαρὰκ, σάπηκα σητμαλαρὴν κεμάλη κουββέτλε χόυκμλερινὶ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ Ἰγγιλτερρανὴν πουτοὺν σὰρκ ναχιγελεριντὲ πουνὰ μούμασὶλ πὶρ τεπεττοὺλ χασὴλ ὀλμοὺζ τηρ. Ἰγγιλτερρανὴν πὶρ τζὸκ ταραφλαρηντὰ σητμανὴν ὀλόυμοὺ μουτζὶπ ὀλὰν ἰλλετλερτὲν πιριντζισὶ μακαμηντὰ τουσόυνμὲκ σίμτι γαρὶπ κὸρόυνούρ, ζίρα ἰλλέτι μεζκούρενὶν ἴσμ οὐ τζισμινὶν ματοὺμ ὀλτηγὴ Λονδρατὰ πιλὲ σάπηκα ἀνὰ γιούζ-

λέρτζε κουρπὰν κιτέρ ἰτι. Ἰσβιτζερατὰ πατακλαρὴν κουρουμασὴ βακτίϊλε βεχὶμ χαβατὰν ἰλερὶ κελὲν ἰλλετλερὶν μεκιανὴ ὀλὰν μαχαλλαρτὰν ἰλέλι μεζκόυρεγὶ μάχβ οὺ ναπετὶτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἀνλὲρ κὀλλερτὲν τζηκὰν ἠρμακλαρὴν τζετβελλερινὶ κόλλερὶν σατχλαρηνὴ ἐντιρετζὲκ σουρεττὲ τεβσὶ ἐϊλετικλεριντὲν, ποὺ βέτζχλε ἀλτζαλμὴς ὀλὰν κόλλὲρ πατακληκλαρὴ κουρουττηλάρ. Τικὲρ ταραφτὰν Ἰρλανδανὴν πατακλὴκ ἀραζισὶ βεχὶμ χαβαγιὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλλετλερτὲν περὶ ὀλοὺπ, πατὰκ τζαμουρουνὴν ζεχρλὶ ματτελερὶ σαμὶλ ὀλματηγηνταν μη; γιόκσα τζαμουρὴν ζιγιατεσίϊλε ἠσλὰκ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγηντάν μη νεσὲτ ἐϊλετιγὶ ταχὰ τεπεϊγιοὺν ἐϊλέμεμις τιρ. Κέζαλικ βεχὶμ χαβαγιὰ μαχσοὺς ἰλλετλερὶν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ Δίσμελ Σουδὸμπ ναχιγεσιντὲ τάχι μεφκουτ ὀλτηγὴ μερβί τιρ. Μεβκηὶν γιόυκσεκλιγὶ γιάληνηζ μεβκήεν τεγὶλ, οὔμουμεν ὀλαρὰκ παλατὲ μεζκόυρ ἰλλετλερὶν χόυκμφερμὰ ὀλμασὴ παπηντὰ πελλὶ τεεσιρὶ βάρ τηρ. Μέσελα πάζη σαχὶλ ἀραζιτὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τὴρ κι, τενὶζ σατχὴ κουρπιντὲ βὲ τενὶζ σατχηντὰν 300—400 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ γερλερτὲ βεχὶμ χαβαγιὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλλετλὲρ μεφκουτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πουνλαρὴν ἀρασηνὰ τόυσὲν μαχαλλερτὲ ἰλλὲτ μόυχλὶκ βὲ κεσίρ τιρ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιάληνηζ μεβκηὶν γιόυκσεκλιγὶ βεχὶμ χαβαγιὰ μαχσοὺς ἰλλετλερὶν ζουχοὺρ ἐτμεσινὲ πὶρ μανιὲ τεγὶλ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΟΥΡΕΪ ΑΡΖΗΝ ΚΙΝΙΝ ΜΑΖΡΟΥΑΤΗ. Κινὶν ἰμαλὴ χουσουσηντὰ ἀτιτεκὶ σαγιάνη τικκὰτ ταφσιλὰτ «Λένσετ» γαζετασηνὴν τζαρὶ ὀλὰν νόυσχεσιντὲν ἀληνμὴς τηρ. «Ἄλ ἐλ οὐμοὺμ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Χινδισταντὰ Χόυκόυμετὶν κηνὰ κηναγιὰ μαχσοὺς φαπρίκα βὲ τζιφτλικλερινὲ ἰλαβέτεν κόυρέϊ ἀρζὴν μόυχτελὶφ ταραφλαρηντὰ τακρίπεν 18 κηνὰ κηνὰ καποὺκ βὲ χόυλασεσινὲ μαχσοὺς φαπρικαλὰρ βάρ τηρ. Χινδισταντὰ πάζη τερετζὲ ὀρατὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ σίπχι καλβὶ καπουγοὺ ἰμὰλ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κιάφφεσινι πιρλικτὲ ἀλαρὰκ σενεβὶ ἰμὰλ ὀλουνὰν κινινὶν μικταρὴ 4,500,000 ὀκκὰ χισὰπ ὀλουνὰ πιλίρ. Κινινὲ μαχσοὺς ὀλὰν φαπρικαλαρὴν πιρὶ Φιλεμενκτὲ, ἰκισὶ Ἰγγιλτερρατὰ, ἰκὶ τανεσὶ Ἰταλιατὰ, οὐτζόυ Φρανσατὰ, τόρτόυ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ, βὲ ἀλτησὴ Ἀλμανιατὰ πουλουνούρ. Πουνλαρὰ ἰλάβετεν Ρουσιατὰ τετζριπεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν πάζη τεεσισὰτ μεβτζουτ ὀλοὺπ, ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετζριπελὲρ ὀλ κατὰρ μουβαφφακιγέτι ἀζιμεγὲ μαζχὰρ ὀλμουσλὰρ τὴρ κι, Ρουσία χόυκόυμετὶ σίμτι κηνὰ κηνὰ φιτανλαρηνὴν Καυκασιατὰ κιαΐν Τιφλὶς τζιβαρηντὰ γὰρς ἐτιλμελερὶ παπηντὰ τεταρικιάτη ἀζιμὲ κόρμεκτέ τιρ. Φέβκ ἐλ ἀτὲ τερετζετὲ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΣΟΓΑΝΛΑΡΗΝ ΣΙΦΑ ΠΑΧΣ ΧΑΣΣΙΓΕΤΛΕΡΙ. Ἔκσερ κιμσελὲρ σοφρατὰ πὸλ πὸλ σογὰν κουλλανμαγὴ τάϊμα σηχχετὲ ναφὶ βὲ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ σέϊ ἄττ ἐτμισλὲρ ὀλοὺπ, τζοκλαρὴν ἰτιρὰζ ἐττικλερὶ κοκουσὴ ὀλμασα ἰτι, ταὰμ σοφραλαρημηζτὰ σιμτικιντὲν ταχὰ τζὸκ πουλουνούρ ἰτι. Ὀκσόυρόυκ ἰτζόυν τζὸκ κιμσελερὶν ἰντιντὲ ἐγὶ καϊνατηλμὴς γιάχοτ πισιριλμὶς σογανλαρτὰν ταχὰ ἐγὶ ἰλάτζ ὀλάμαζ. Ἀνλὲρ χὲρ κεσὶν ταπηνὰ μουβαφὴκ κελμεζλὲρ ἰσέ τε, ἀλάτη χαζμιγελερὶ σαγλὰμ ὀλανλαρὰ ὀκσόυρόυκ βὲ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ ὀκσόυρόυγιόυν ἄσηλ σεπεπὶ ὀλὰν νεφὲς πορουλαρηνὴν καπανμασὴ ἰτζόυν ἔν ἀλὰ πὶρ ἰλάτζ ὀλτηγηνὴ πουλατζακλαρὴ σόϊλὲ τουρσοὺν, πὶρ σογοὺκ ἀλμανὴν πασλανγητζηντὰ κουλλανηλτηκλαρὴ χαλτὲ ἔν σετὶτ βὲ ἀγὴρ νεβτὲν ὀλτηγηντὰ πιλὲ ὀνόυνοὺ ἀλήρ. Τζεριτέϊ τηππιγελεριμὶζ μουχαρριρλεριντὲν πιρὶ τζοτζουκλαρὰ χαφτατὰ οὔτζ τὸρτ τεφὰ οὐφὰκ τζίϊ σογὰν βεριλμεσινὶ, βὲ τζίϊ σογανλὰρ τζίϊ γενὶλμεγετζεκ κατὰρ πὸγιόυκ βὲ ἀτζὴ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, ἀνλερὶ καϊνατὴπ κεπὰπ ἔτ, φάκατ ἀνὴ τζὸκ κουλλανμὰκ ἀτετιντὲν βὰζ κέτζμε τεγιόυ ταβσιγὲ ἐτίγιορ. Σογὰν ἰστιμαληνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲν πασκὰ πὶρ μουχαρρὶρ τέγιορ κι, «Διφθερίας βὲ ἐμσαλὶ σιραγὲτ ἐτὲρ ἰλλετλερὶν χόυκμλερινὶ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ μεβσιμλερτὲ σενενὶν παχὰρ μεβσιμιντὲ σογανλὰρ ἄκαλλι χαφτατὰ πὶρ τεφὰ γενιλμελί τιρ. Σογανλὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββετλεντιριτζὶ βὲ σηχχέτι πετὲν μουχαφαζασηνὰ πὲκ μόυνασὶπ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα, πὲν ταπιπλερὲ βὲ βαλιτελερὲ πὸλ πὸλ σογὰν κουλλανηλήπ τα τζοτζουκλαρὴν διφθερίας, κηζὴλ ἰλλὲτ, χόυννὰκ βὲ σαϊρὲ ἰλλετλερτὲν ὀλτόυκλερὶ γερλερὶ κόστερμελερὶ ἰτζόυν μεϊτὰν ὀκούρημ.»

ΣΟΥΛΠ ΜΑΤΕΝ ΝΕΦΤΙ. Τετκικάτη Ἰλμιγὲ νὰμ γαζετανὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Δόκτωρ Κόφμαν ματὲν νεφτὶ ἰτζινὲ γιόυζτὲ πιρτὲν οὐτζὲ κατὰρ ἀτὶ σαποὺν καρηστηρὴπ ἀντὲ κιάμιλεν χάλλ ὀλουναρὰκ, μοὺμ γιαγὴ κατηληγηνὰ κελίντζεγε κατὰρ κηζτηρμάκλε, νέφτ γιαγηνὴ σοὺλπ πὶρ χαλὲ κετιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Μόυκιὰπ καληπλαρὰ κεσιλτιγὶ χαλτὲ, ποὺ τερκὶπ κηζτηρμὰκ μακσὲτ οὐ μεραμλαρὴ ἰτζόυν γιακατζὰκ μακαμηντὰ κουλλανηλὰ πιλίρ. Κολάϊ κολάϊ τουτουσμὰζ ἰσέ τε, πὶρ τεφατὰ τουτουσόυρ ἰσὲ, κεμάλη σεπάτλε, γιαβὰς γιαβὰς βὲ τόυτόυνσόυζ σουρεττὲ γιαναρὰκ, κεριτὲ κεντὶ ἀγκρλιγηνὴν τακρίπεν γιόυζτὲ ἰκὶ μεσαπεσιντὲ κόμόυρ τζινσιντὲν ὀλὰν πὶρ ματτὲ πρακήρ. Σοὺλπ ματὲν νεφτὶ κόμόυρτὲν οὔτζ κὰτ γιαβὰς γιανὰρ ἰσέ τε, κόμόυρτὲν ταχὰ ζιγιατὲ χεραρὲτ χασὴλ ἐτέρ. Δόκτωρ Κοφμανὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετζριπελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἀμερίκα ματὲν νεφτὶ Ρουσία ματὲν νεφτιντὲν ταχὰ κολάϊτζα σοὺλπ πὶρ χαλὲ κετιριλὲ πιλίρ. Ἀτὶ σαπουνὴ ματὲν νεφτινὲ καρηστηρὴπ καϊνατμάκλε, ματὲν νεφτινὶ σοὺλπ πὶρ χαλὲ κετιρμὲκ παπηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν χὲπ τετζριπελὲρ ναφιλὲ ὀλμοὺς τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Κετζὲν χαφτὰ τέρτζ ἐττιγιμὶζ Σάμσουν μεκτουπηνὴν πακηγεσί τιρ.

Προτεσταντλαρὴν μόυτεβεφφανὴν βαλιτεϊνινὶ καντηρμὰκ ἰτζόυν πὶρ τετζεμμόυσὶ, βὲ τζεσετὶ τέφν ἐτμὲκ ἰτζόυν νιζὰ ἐτὶπ μουκαβελὲ σενετὶ ἰμζὰ ἐττιρμελερὶ, βὲ Χαράλαμπος Γαβριὴλ ὀγλουνὴν ἰστιτὰ τερτὶπ ἐττιριπ, τεσισὲ ἰλὲ ἰμζὰ ἐττιριπ Μητροπολὶτ χανεγὲ κόντερμεσὶ, βὲ ἰμζαμηζὴ τόυτόυνμετὲν βὰζ ἐττὶκ τεγιόυ ἰκρὰρ ἐτμελερὶ μεσελελερὶ κόυλλιγεν πὶ ἐσὰς ὀλτουγὴ βουκουΐ χαλτὲν ἀσικιὰρ τηρ. Ἔγερ μόυτεβεφφανὴν σαχιπλερίϊλε Προτεσταντλὰρ ἀρασηντὰ μόυπαγενὲτ βὰρ ἰσὲ, νάσηλ ὀλοὺρ κι μόυττεφίκεν τζαλησηλὴρ κι Προτεσταντλαρὴν βαϊζὶ ἐκκλησατὰ βὰζ ἐϊλεσὶν; βὲ χὲμ Προτεσταντλὰρ ἰμζὰ ἀλὴπ ἰστιτὰ τακτὶμ ἐττιρμεγὶ τόυσόυνόυπ τε νάσηλ ὀλοὺρ κι πὶρ πασκὰ ἰτικαττὰν ὀλὰν τζεμιγετὶν ρουχανὶ βαϊζινὶν πὶρ πασκὰ ἰτικατὰ ζαχὶπ ὀλανλαρὴν ρεσμὶ ἰπατὲτ χανελεριντὲ βὰζ ἐτμεσὶ πὶρ σαχσὴν ἰρατὲτ βὲ ἀρζουσηνὰ ἄσλα μερπουτιγὲτ βὲ μόυνασεπετὶ ὀλματηγηνη κόρόυπ τόυσόυνμεσινλερ; Πασκὰ πὶρ τελίλ. Νάσηλ ὀλοὺρ κι μόυτεβεφφανὴν πετερὶ ἐβλατηνὴν Προτεστὰντ ὀλτουγηνὴ ἰκρὰρ βὲ ἰττιὰ ἐτίγιορ; βὲ Μητροπολὶτ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τάχι πὶρ Προτεσταντὴν τεφνὶ Ὀρθοδοξοσλὰρ ταραφηντὰν καλτηρηλμασὴ τζαΐζ ὀλματηγη χουσουσοὺ κάτιεν τεφχὶμ βὲ τεφσὶρ ὀλούγιορ τα πετερινὶν Παφραγιὰ κότόυρόυρ τε Ὀρθοδοξοσλαρὰ τέφν ἐττιρίριμ ἰττιασηνὰ μεπνὶ ρουχσὰτ βεριλίγιορ; Ἄτζεπα Μητροπολὶτ ἐφεντινὶν τζεβὰζ κόρμετιγι πὶρ χουσουσοὺ Πάφρα παππασλαρὴ τζεβὰζ κόρετζεκλέρ μι ἰτι; πουνοὺν πόϊλὲ ὀλτουγηνὰ Μητροπολὶτ χαζρετλερίϊλε μόυτεβεφφανὴν βαλιτεϊνὶ πιλμεζλέρ μι ἰτιλέρ;

Πασκὰ πὶρ τελίλ. Ματάμ κι Μητροπολὶτ ἐφέντι μόυτεβεφφανὴν Προτεστὰντ ὀλτουγηνὴ πιλὶπ τέφν ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἔββελα μόυσαατὲ ἔτμεγιπ, σόγγρα πετερινὶν ρετζὰ βὲ κὸζ γιασλαρήϊλε πάζηλαρην σεφαατηνὰ ράγμεν ἐβτὲ, ἐκκλησατὰ βὲ καπρισταντὰ πὶρ Προτεστὰντ πουλούνμαμακ σαρτήϊλε μόυσαατὲ πουγιουρμὴς, βὲ πουνοὺν σεπεπὶ τάχι Προτεσταντλὰρ ταραφηντὰν πὶρ καρησηκλὴκ τζήκμαμακ ἰτζόυν ἰμίς. Ἄτζεπα Προτεσταντλὰρ ποὺ κατὰρ σασκὴν βὲ ἀχμὰκ μη ἰμισλὲρ κι μόυτεβεφφανὴν Προτεστὰντ ὀλτουγὴ τζόυμλεγε μαλόυμ, βὲ βαλιτεϊνινὶν ἰκρὰρ βὲ ἰμζασὴ ταχτηντὰ ἰκὲν, Μητροπολὶτ ἐφέντι πιζὶμ πουλούνμαμαμηζη ἔμρ ἐτμίς. Ἀμὰν πιρατερλερ, φιρὰρ ἐτελὶμ τεσινλὲρ (μεζκόυρ Κωνσταντινοσὴν ἰττιασὴ μουτζὶπ Προτεσταντλὰρ τέφν ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰσελέρ).

Πὶρ πασκὰ τελίλ. Ματάμ κι νὲ ἐβτὲ βὲ νὲ ἐκκλησατὰ βὲ νὲ τάχι καπρισταντὰ πὶρ Προτεστὰντ πουλούνμαμαση ἔμρ βὲ καραρὴ Μητροπολὶτ χανὲ ταραφηντὰν βεριλμὶς, νάσηλ ὀλούγιορ τα κολτζουλὰρ ἀρασηντὰν κόυτζ ἰλὲ κετζὲν κουντουρατζητὰν πασκὰ πὲς Προτεστὰντ τάχι ἐκκλησατὰ χαζὴρ πουλουνήγιορ; Προτεσταντλαρὴν κεντὶ μεγιτλερινὶ χὰ τέφν ἐτμισλὲρ χὰ κόπεκλερὲ ἀτμησλὰρ, κεντὶ ζόυόυμλερίντζε φὰρκ ἐττιρμεζλὲρ ἰσέ τε, πὶζ Μουκαττὲς κιταπλαρὴν βερτιγὶ ἰπρὲτ βὲ τελιλλερὲ ἰζζὲτ βὲ ἰτιπὰρ ἐτέριζ, ἰττιαλαρηνὰ κελινὶρ ἰσὲ, σουρασηνὴ ἰκρὰρ ἐτμεγὲ μετζπόυρηζ κι, ἔββετ, πὶλ τζόυμλε Προτεσταντλὰρ ὀλόυλερὶν τζεσὲτ βὲ ἐσερλερινὲ σετζτὲ βὲ ἰπατὲτ ἐτμεγὶ λόυζουμσὴζ ἄττ ἐτερλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ φαμίλια, μιλλὲτ βὲ μεζχεπτασλαρηνὴν ἀζαλαρηντὰν πουλουνὰν χὲρ σαχσὴν τζεσετὶ βὲ ἐσερὶ χακκηντὰ λαζὴμ κελὲν ριαγὲτ βὲ χόυρμετὶ ἄσλα πιτιρὶγ ἔτμεμισλερ, βὲ ἔτμεμεκτε ὀλτουκλαρηνὴ ἰσπατὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Προτεστὰντ τιγιαρλαρτὰ τζιτζεκλέρλε τονατηλμὴς ὀλὰν ταποὺτ βὲ μεζαρλὰρ, χὲμ χὲρ μεϊταντὰ τικιλμὶς ὀλὰν σανεμλερτὲν πασκὰ σάϊκι χὲρ Προτεσταντὴν ἐβλεριντὲ πουλουνὰν τασβιρλὲρ κιαφὶ πὶρ ἰσπάτ τηρ.

Ἰμτὶ ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ ποὺ καταρὴ κιαφὶ σαγιαρὰκ κελίριζ σαχσημὴζτζα ὀλὰν χάλ οὐ χαρεκετλὲρ χακκηντὰ κετιρὶπ κόστερμὲκ

ἰστετιγὶ π̇ουρχανλαρά. Ἔγερ Χαδζῆ Σάββας κιτὰπ̇ ἰσ̇ιντὲν π̇ί π̇εχρὲ ἰσ̇ὲ, βὲ μεζκο̇ὺρ Κωνσταντινὶν ἀρζουσὴ τ̇άχι Κιτάπ̇η Σ̇ερὶφ σ̇ιρκετλερινὲ φαῖτεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ χουσοὺς ἆρζ ἐτμὲκ ἰσ̇ὲ, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇εκλέμεμελι ἰτ̇ι, βὲ χὲμ κιταπ̇τ̇ζηλὴκ ἰσ̇ινὶν π̇οὺ μεσελὲ ἰλὲ ἄσλα ἀλακασὴ ὄλματ̇ηγηνη π̇ιλμελὶ ἰτ̇ι. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ ἔγερ κεντ̇ινὶν ἰτ̇τ̇ιασὴ μουτ̇ζὶπ̇ ἰσ̇τὲν π̇ί π̇εχρὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ φιζουλὶ τ̇ολκο̇ὺν μαὰς̇ βεριλίγιορ ἰσ̇ὲ, μαὰς̇ βερενλερὶν μαὰς̇ ἀλαντ̇ὰν π̇ί π̇εχρὲ ὀλτ̇ουγηνὴ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ουγηνὴ χὶσ̇ς ἐτμελὶ, βὲ κεντ̇ισ̇ὶλε ἄσλα ἀλακὰ βὲ μο̇υνασεπ̇ετὶ ὄλμαγιαν π̇ὶρ μεσελεγὲ καρησ̇μὰκ κιμλερὲ μαχσοὺς ὀλτ̇ουγηνὴ χὶσ̇ς ἐτμελί ἰτ̇ι.

Χαδζῆ Σαββασὴν ἰσ̇ὶ κο̇υτ̇ζο̇ὺ Σαμσουντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ὀρθοδοξοσλάρλε Προτεσταντλαρὴν π̇εϊνινὲ νιφάκ οὐ σ̇ικὰκ τοχουμοὺ σατζμακτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ὄλματ̇ηγη μεσελεσινὲ κ̇ελινὶρ ἰσ̇ὲ, μεζκο̇ὺρ ἐγὶ π̇ιλμὶς̇ ὀλμαλὴ τ̇ὴρ κι Χαδζῆ Σάββας Σαμσουνὰ κ̇ελελὶ 26 σενὲ, Προτεστὰντ ἰτ̇ικατ̇ηνὰ ζαχὶπ̇ ὀλαλὴ 22 σενὲ, κιτὰπ̇ ναζαρετινὲ π̇ακαλὴ 16 σενὲ, βὲ κ̇έζα Ἀγγελιαφοροσὰ ἀτ̇ζιζανὲ μουχπ̇ιρλὶκ σιφατηντ̇ὰ π̇ουλουναλὴ 16 σενὲ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Βὲ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ Χατ̇ζῆ Σαββασὴν κιτὰπ̇ ἰσ̇ὶ ναζαρετινὶ τ̇ὲρ ὀχτ̇ὲ ἐτμεσινὶν σεπ̇επ̇ὶ φάκρη χαλὶ̇λε ἰσ̇σιζλὶκ ὄλμαγηπ̇, βο̇υτ̇ζουτ̇ινὲ ἀρὶζ ὀλὰν ζααφιγεττ̇ὲν σεῒγιαχατλὰρ βασητασ̇ὶλε σ̇ιφαγιὰπ̇ ὀλατ̇ζαγὴ ταπ̇ιπ̇λὲρ ταραφηντ̇ὰν ταβσιγὲ ὀλουνμασὴ τ̇ηρ. Ἶμτ̇ι π̇οὺ χαλλὲρ ρανὰ μαλο̇ὺμ ἰκ̇ὲν, νάσηλ ὀλούγιορ κι π̇οὺ κατ̇ὰρ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ Σαμσουντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Προτεσταντλάρλε Ὀρθοδοξοσλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ φεσὰτ̇ τζήκμαγιορ; νάσηλ ὀλούγιορ τ̇α Κιτάπ̇η Σ̇ερὶφ σ̇ιρκετὶ μεμουρλαρὴ ἰσ̇λερινὶ Χαδζῆ Σαββαστ̇ὰν ἀλὴπ̇ π̇ασ̇κασηνὰ βέρμεγιορλαρ; βὲ νάσηλ ὀλούγιορ τ̇α Ἀγγελιαφοροσὴν μο̇υελλιφὶ κ̇ὶζπ̇ ρουχουνὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇ίγιορ; βὲ νάσηλ ὀλούγιορ τ̇α νέφσι Σαμσο̄υντ̇ὰ χὲρ σενὲ 40 τ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χαφταλὴκ Ἀγγελιαφόρος ἀλανλὰρ π̇ουλουνήγιορ; Ἔγερ Χαδζῆ Σάββας Σ̇εῒτ̇ὰν βὲ Σάμσουν ἐχασὶ Μελὲκ ὀλσὰ ἰτ̇ιλὲρ, π̇οὺ κατ̇ὰρ σενετ̇ὲν π̇εροὺ ἐκιλὲν φεσὰτ̇ τοχουμλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ μουαραζὰ τζηκμαλή ἰτ̇ι.

Βὲ π̇ο̇ϊλὲ φιζουλὶ μαὰς̇ ἀλὰν κιμσεγὲ ἀλτ̇ανμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ Κιτάπ̇η Σ̇ερὶφ σ̇ιρκετὶ μεμουρλαρὴ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ χὶσ̇ς ἐτμελὶ ἰτ̇ιλέρ.

Βὲ Ἀγγελιαφοροσὴν μο̇υελλιφινὶν Χαδζῆ Σαββασὴν κ̇ὶζπ̇ ρουχουνὰ χητ̇μὲτ ἐτμεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ χὶτζ τ̇εγὶλ ἰσ̇ὲ Σαμσουντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀπ̇ονελερὶν ἐκσιλμεσὶ λαζὴμ κ̇ελὶρ ἰτ̇ι.

Ἶμτ̇ι σ̇ίμτ̇ι π̇ὶζ π̇οὺ μεσελελὲρ χακκηντ̇ὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ οὐζοὺν σ̇ο̇ϊλεμεγὲ ἄσλα ἀρζοὺ βὲ νιγετιμὶζ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλαρὰκ Ἀγγελιαφοροσὴν κ̇ηὶμετλὶ σο̇υτουνλαρηνὴ τουτμὴς̇ ὀλτ̇ουγημηζτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ραγπ̇ετλοὺ μο̇υελλιφιντ̇ὲν ἀφβλὴκ τ̇ιλεγερὲκ Κωνσταντῖνος Δζαμκ̇ὸζ ὀγλοὺ τοστουμὴζ χακκηντ̇ὰ ἶλκ βὲ σὸν τ̇εφὰ ὀλαρὰκ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ σ̇ο̇ϊλεμεγὶ φαζλὰ ἆτ̇τ̇ π̇ίρλε, «Ἀνκ̇λαγιανὰ σιβρὶ σινὲκ σάζ, ἀνκ̇λάμαγιανα τ̇αβοὺλ ζουρνὰ ἆζ» μεσέλι μεσ̇χουρηνὴ τ̇οστλαρημηζὰ τ̇ὲρ χατ̇ὶρ ἐττ̇ιρερὲκ, Ἐφεντ̇ιμιζὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν «Γιὰ Πετ̇έρ, π̇ουνοὺ π̇ουνὰ ἆφβ εἰλὲ, ζίρα νὲ σ̇ο̇ϊλετιγινὶ βὲ νὲ γιαπ̇τ̇ηγηνὴ π̇ίλμεγιορ»λα χάτμη κελὰμ ἐτ̇έριζ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Ἰούνιος 11/23, 1888

ΖΙΝΔΖΙΡΔΕΡΕΤ̇ΕΝ ΓΙΑΒΑΣ ΒΕ ΠΕΚ ΧΑΖΙΝ Π̇ΙΡ ΣΕΤ̇Α

Σαχὶχ γιαβὰς̇ ταρζτ̇ὰ π̇ασ̇λαμὴς̇ ἰτ̇ίμ. Ἀτ̇ζληγηντ̇ὰν μιτ̇εσὶ ἀγρημακτ̇ὰ ὀλὰν τζοτ̇ζουγὴν οὐῒκουτ̇ὰν οὐγιαντ̇ηγηντ̇ὰ γιαβὰς̇ ἀγλαμαγὰ π̇ασ̇λαγιὴπ̇, ἀγρὴ σ̇ιτ̇τ̇ὲτ κ̇εσπ̇ ἐττ̇ίκτ̇ζε σεσινὶν μακαμλαρηνὴ γιο̇υτ̇ζελεττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἐβλατ̇λαρημὴν π̇ιρισὶ ὃ π̇ιρισιντ̇ὲν ἐσεφλὶ χαλλερινὶν νετιτ̇ζελερινὶ χὶσ̇ς ἐττ̇ίκτ̇ζε, ἐφκιαρλαρὴμ π̇ενὶ μο̇υζτ̇αρὶπ̇ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, σεσιμὶν π̇ερτ̇εσινὶ π̇ὶρ ἀζ γιο̇υτ̇ζελτ̇ερὲκ φιγάν οὐ φεργιατ̇ημὴν ἰκιντ̇ζὶ χουσουσηντ̇ὰν π̇άχς ἐτετ̇ζέγιμ.

Κ̇ετζμισ̇τ̇ὲ μο̇υκεττ̇ὲρ ἐτ̇ὲν χαλλερινὶ τ̇ουσ̇ο̇υνοὺπ̇ μεϊγιοὺς ὀλὰν κιμσελὲρ μο̇υστακπ̇ὲλ ο̇ὺμιτ̇ὶ ἰλὲ τεσελλὶ π̇ουλουρλάρ· π̇ενὶμ μο̇υστακπ̇ὲλ ο̇ὺμιτ̇ὶμ ἰσ̇ὲ, ἐβλατ̇λαρημὴν ἰλμτ̇ὲ, σενατ̇τ̇ὰ βὲ σερβεττ̇ὲ τερακκὴ ἐτμελερί τ̇ιρ, τζο̇ύνκι βατάν οὐ μιλλετὶ τεζγὶν ἐτ̇ὶπ̇ π̇αρλατ̇ὰν ἶλμ σερβὲτ βὲ σενάτ τ̇ηρ· π̇ο̇ϊλὲ π̇ὶρ ο̇ὺμὶτ τ̇ε, βακτηντ̇ὰ ἐγὶ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ὀλουνμὴς̇, βὲ ἀτ̇εμλερὶ σ̇ὶλὲ π̇ὶρ νετιτ̇ζεγὲ βασὴλ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ μεβκιγὲ κονουλμὴς̇ κ̇ὲντ̇ζ ἐβλατ̇λαρημὴν ο̇ύζερινὲ μο̇υεσσὲς, βὲ ἀνλερὲ μερπ̇ούτ τ̇ηρ. Π̇ενὶμ κ̇ὲντ̇ζ ἐβλατ̇λαρημὴν ἰσ̇ὲ π̇όγιο̇υκ π̇ὶρ κησμὴ σ̇ὶλὲ π̇ὶρ χουσουστ̇ὰ νὲ βακτηντ̇ὰ ἐγὶ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ὀλουνμὴς̇, νέ τ̇ε σ̇ὶλὲ π̇ὶρ νετιτ̇ζεγὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζο̇ὺν ἀτ̇εμλερὶ σ̇ὶλὲ π̇ὶρ μεβκιγὲ τ̇ελαλὲτ ὀλουνμὴς̇ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, ἰσ̇τ̇ὲ βατὰν π̇οὺ τεζγινατ̇τ̇ὰν μαχροὺμ καλμὴς̇ τ̇ὴρ κι ἀκτ̇εμκὶ ζὶκρ ὀλουνὰν σεφαλὲτ π̇οὺ μαχρουμιγετ̇ὶν νετιτ̇ζεσὶ ὀλμούς̇ τ̇ηρ, βὲ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇έλκι π̇οὺ ταπ̇ιρλεριμτ̇ὲν π̇άζηλαρην τζεχρελερινὶ π̇οζουλμοὺς̇ κ̇όρο̇ύπ̇, Νίτ̇ζο̇υν μεκτεπ̇λεριμὶζ γιόκμη; κ̇εντ̇ζλερὶ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ἐττ̇ίρμεγιορμηγιηζ; σ̇ιτεμλερινὶ ἰσ̇ιτ̇ετ̇ζέγιμ, λάκιν γίνε π̇οὺ τ̇α τεζγινάτη μεζκο̇ύρενὶν νοκσανιγετὶ νετιτ̇ζεσιντ̇ὲν ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Μεκτεπ̇λερὶ βὲ κ̇εντ̇ζλερὲ ὀλὰν τερπ̇ιγελερὶ π̇ιλίριμ· σαπὰν τασὴ ἀτ̇ὰν τεετ̇ὶπ̇ ὀλουνούρ, το̇υφὲνκ ταπάντ̇ζα ἀτανλὰρ ἀζὰτ̇ π̇ηρακηλὴρ, τ̇ζιγάρα ἰτζὲν τετ̇ὶπ̇ ὀλουνούρ, ρακὴ σ̇αρὰπ̇ ἰτζὲν ἀζὰτ̇ π̇ηρακηλὴρ, κιαγὴτ̇ ο̇ϊναγιὰν τεετ̇ὶπ̇ ὀλουνούρ, τ̇άμα τάβλι βὲ σαϊρὲ ο̇ϊναγιὰν ἀζὰτ̇ π̇ηρακηλήρ. Φαρκὴ νέρετ̇ε τ̇ιρ; π̇ιρὶ μεκτεπ̇τ̇έ τ̇ιρ, ὃ π̇ιρὶ ὀρτ̇ὰν κ̇ετζμὶς̇ τ̇ιρ· π̇ινάεν ἀλέϊχ κουσουρλαρὴν κο̇υτ̇ζο̇υγιο̇υνο̇ὺ τ̇εγὶλ π̇όγιο̇υγιο̇υνο̇ύ, π̇ουνοὺ τ̇α κο̇υτ̇ζο̇υκλὲρ τ̇εγὶλ π̇όγιο̇υτ̇ο̇υκλεριντ̇ὲ ἰσ̇λεμελὶ τ̇ιρλέρ. Π̇ενὶμ κο̇υτ̇ζο̇ὺκ ἐβλατ̇λαρημὴ κεντ̇ὶ ἰζλερινὲ τ̇αβὲτ π̇ίρλε π̇ασ̇τ̇ὰν τζηκαρὰν π̇όγιο̇υκ ἐβλατ̇λαρὴμ τ̇εγὶλ μι τ̇ιρλὲρ; μο̇υστακπ̇ὲλ ο̇ὺμιτ̇ὶ ὀλὰν κ̇εντ̇ζλερὶν ἀνλὲρ κ̇ιπ̇ὶ ὀλατ̇ζακλαρηντ̇ὰν, χάλη χαζηρὴν σεφαλετινὲ τεσελλὶ ὀλάματ̇ηκλαρη π̇ετ̇ιχί τ̇ιρ, π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇ουνοὺν ἰσ̇λάχη τζαρεσινὲ, βὲ μο̇υστακπ̇ελὶν ο̇ὺμιτ̇ὶ τεσελλισινὲ γιαρτ̇ὴμ ἰτζο̇ὺν ἐβλατ̇λαρημὴν ἐλλερινὶν γὲκ τ̇ικ̇ερινὲ μουχαπ̇π̇έτλε οὐζατ̇ηλμαλαρηνὰ χασρέτλε μουντ̇αζήρημ.

Κ̇έρτζι κ̇εντ̇ζλερὶν μο̇υστακπ̇ελινὶ ἐγὶ π̇ὶρ μεβκιγὲ κομακλὴκ ἰσ̇ὶ τζὸκ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ ἰχμὰλ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ· λάκιν π̇οὺ καριγενὶν τζὸκ καριγὲ βὲ κασαπ̇αλαρτ̇ὰν φαρκλὴ βὲ χουσουσὶ π̇ὶρ χαλὴ βάρ τ̇ηρ. Μεβκισὶ ἰκτιζασηντ̇ὰν χαβασὴ βὲ σουγιουνὴν κ̇ο̇υζελλιγὶ βὲ τ̇αχιλτ̇ὲ βακὴ Μοναστηρὴν μινασεπ̇ετὶ ἰλὲ ὀτετ̇ὲν π̇εροὺ νιτ̇ζὲ ἔχλι ζιγιαρὲτ, βὲ ἔχλι σεφαάτ, βὲ σεφαχατὴν βακητλαρηνὴ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζο̇ὺν εἰλεντ̇ζὲ μαχαλὴ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Μοναστηρὴν σενεβὶ π̇ανηγυρλεριντ̇ὲ γιὰζ μεβσιμλεριντ̇ὲ ἰσ̇λερινὶ τατ̇ὶλ ἐτ̇ερὲκ τετ̇ζεμμο̇ὺ ἐτ̇ὲν κεσρέτι χαλκὴν, κ̇ὸλκ̇ελὶκ μαχαλλερτ̇ὲ βὲ σοὺ π̇ασ̇λαρηντ̇ὰ ζέβκ οὐ σεφὰ ἰλὲ εἰλενὶπ̇ βακὴτ κ̇ετζιρμελερὶ, καριγενὶν σεκενεσινὶν κ̇ὸζλερινὲ κουλακλαρηνὰ βὲ γιο̇υρεκλερινὲ π̇ὲκ τ̇ερὶν τοχοὺμ π̇ηρακαρὰκ π̇οὺ καριγὲ ἰτζο̇ὺν ἀνὴν σεμερεσὶ μουζὶρρ βὲ νετιτ̇ζεσὶ π̇ὲκ φενὰ ὀλμούς̇ τ̇ηρ.

Π̇οὺ μαλο̇ὺμ π̇ὶρ κεϊφιγὲτ τ̇ὶρ κι, κ̇εντ̇ζλερὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὶν τεμελὶ βαλιτ̇εϊνὶν βὲ τ̇εβαμὶ γίνε μεκτὲπ̇, χότ̇ζα ἰλὲ βαλιτ̇εϊνὶν ἐλιντ̇έ τ̇ιρ· τζὸκ τ̇έμεγελιμ, π̇άζη μαχαλλερτ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇οὺ καριγετ̇έ τ̇ε βαλιτ̇εϊνὶν ἐβλατ̇λαρηνὰ ὀλὰν τερπ̇ιγελερὶ ὀγλανλαρηνὰ μο̇υσαβὶ, κηζλαρηνὰ νισ̇ανλὴ, γιάνι ὀγλὰν ἐβλατ̇λαρηνὴν χὲρ ἀρζουλαρηνὰ χαρακετλερινὲ μο̇υσαατ̇ὲ ἐτμὲκ, βὲ ἶλλα κ̇ὴζ ἐβλατ̇λαρηνὰ π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ νισ̇ανλὴ π̇ουλμάκ. Πετ̇ερλὲρ ἰσ̇ὲ γουρπ̇ὲτ κουσ̇ο̇ὺ τ̇ηρλὰρ, βατανλαρηνὰ ἐβτ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ὀλὰν π̇ετ̇ερλερτ̇ὲν νιτζελερὶ ἐβλατ̇λαρηνὴν μετ̇ζμουῒνὶ ἀκσ̇άμ σουφρασηντ̇ὰ π̇ιλὲ τ̇ιζιλμὶς̇ κ̇όρεμεζλερ, τζο̇ύνκι σαπ̇ὰχ ἰλὲ ἐβιντ̇ὲν τζηκὴπ̇, ἀκσ̇αμὰ κατ̇ὰρ εἰλεντ̇ζὲ μαχαλιντ̇ὲ καλὴπ̇, ἀκσ̇άμ ἐβινὲ τ̇ο̇νὲν π̇ετ̇ὲρ τζοτ̇ζουκλαρηνὴ οὐζοὺν κ̇ο̇υντ̇ο̇υζλερὶν γιοργουνληγηντ̇ὰν ραχὰτ ἐτμὲκ ἰτζο̇ὺν γιατακτ̇ὰ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Γουρπ̇εττ̇ὲν κ̇ελτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα χὲρ κ̇ο̇ὺν π̇οὺ τ̇ζινς π̇ὶρ γουρπ̇ετ̇ὲ κ̇ιτ̇ὲν π̇ετ̇ερὶν ἐβλατ̇ηνὴν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὲ μεσοὺλ ὀλοὺπ̇ βερετ̇ζεγὶ τ̇ὲρς «Κουλὰ ἐφεντ̇ισὶ κ̇ιπ̇ὶ ὀλμὰκ, ἐβλατ̇ὰ π̇ετ̇ερὶ κ̇ιπ̇ὶ ὀλμὰκ κιαφί τ̇ιρ» τ̇ερσὶ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἰσ̇τ̇ὲ βαλιτ̇έϊν ταραφηντ̇ὰν κ̇εντ̇ζλερὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὲ κονουλὰν ἐσ̇άς βὲ βεριλὲν καῒτ̇ὲ σεσσὶζ ἔμμα π̇ὲκ μουζὶρρ βὲ μο̇υεσσὶρ π̇ὶρ ταλιμάτ τ̇ηρ.

Κ̇εντ̇ζλερὶν κονουσ̇μαλαρηνὴ οὐζακτ̇ὰν τ̇ικκὰτ ἔτ̇ιν, ἀνλερὶν ἀκλὴ φικρὶ βὲ λισανλαρὴ νέ ἰλὲ μεσ̇γο̇ὺλ τ̇ηρλὰρ; κονουσ̇μαλαρὴ νέ χουσουστ̇ά τ̇ηρ; ἆτ̇ζεπ̇α τιτ̇ζαρὲτ χουσουσηντ̇ά μη; Ζὰνν ἐτμὲμ, τζο̇ύνκι καριγετ̇ὲ π̇ὶρ κὰτζ τ̇ο̇υκκιὰν βάρ κι τ̇ζο̇ύζι κο̇ύλλι ἆχζ οὐ ἰτ̇ὰ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλοὺπ̇ κ̇ετζινίγιορλαρ ἰσ̇ελὲρ τ̇ε, π̇ὶρ ἰκ̇ὶ κουντ̇ουρατ̇ζὴ, βὲ γενὶ π̇ὶρ τ̇εμιρτ̇ζιτ̇ὲν μάτ̇α κουσουρλαρὴ σεφὶλ τ̇ιρλέρ· σ̇ουνοὺ οὐνούτμαγιαλημ, π̇οὺ κ̇ὴς̇ καχβενὶν σαγιησὴ 3 ὀλτ̇οὺ, καχβὲ ἰσ̇λετ̇ὲν βάρ τ̇ηρ. Ἶλμ χουσουσηντ̇ά μη; βὲ σενὰτ χουσουσηντ̇ά μη; π̇ουνά τ̇α γιὸκ τ̇ζεβαπ̇ηνὴ βερετ̇ζέγιμ; Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαλλὲρ βατανὴν μο̇υστακπ̇ὲλ ο̇ὺμιτ̇ινὶν ἐμνιγετινὲ ἄσλα κεφαλὲτ ἐτμέζ. Π̇ο̇ϊλὲ καχβελὲρ ἐγὶ ὀλούρ, λάκιν κ̇ο̇ύζὲλ κιταπ̇λὰρ βὲ μο̇υφὶτ γαζεταλὰρ ἰλὲ τεζγὶν ἐτ̇ιλμελὶ, ἔλπ̇ετ μεσαρὶφ ἰτζο̇ὺν ἀκτζὲ λαζὴμ τ̇ηρ, σ̇ὶλὲ μεσαριφλερὲ σ̇ὰρφ ὀλουνμὰκ ἰτζο̇ὺν ἰρατλὰρ βάρ τ̇ηρ, μεράμ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲ π̇ουλουνούρ, βὲ μο̇υτεπ̇ερὰν π̇ουνλαρὰ ραγὲτ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ουροὺπ̇ καλκτ̇ηκλαρηντ̇ὰ βατὰν οὐ μιλλετὶ π̇αρλὰκ βὲ μετ̇ενὶ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρὲν, σενατὴ ἰλμὶ ἀρτηρὰν βὲ σερβετὶ χουσουλὲ κ̇ετιρὲν ἰσ̇κ̇ο̇υζαρλὴκ, γαϊρὲτ, ἐμνιγὲτ, ἰτ̇αρὲ βὲ καναὰτ βὲ σαῒρὲ χουσουσλαρτ̇ὰ π̇αχσλὰρ ἐτ̇ιλμελί. Π̇ο̇ϊλὲ τ̇ουσ̇ο̇υνοὺπ̇ σ̇ο̇ϊλεγενλερὶ, βὲ σ̇ὶλὲ ὀλανλαρὴ μὲτ̇χ ἐτμελὶ, βὲ σαϊρλερὶν ἐτ̇νὰ ταπ̇ιὰτ βὲ χουΐ βὲ χαρακὲτ βὲ σ̇ο̇ζλερινὶ τακπ̇ὶχ ἐτμελὶ, βὲ ἀνλερὶν χαλὶ ἰτζο̇ὺν ἐσεφλερινὶ π̇εγιὰν ἐτμελί. Ὅλ βακὴτ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ἰτζο̇ὺν μεκτὲπ̇ βαλιτ̇έϊν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰσ̇ελὲρ βατὰν μο̇υστακπ̇ὲλ ο̇ὺμιτ̇ινὶν σ̇αφαγηνὴ κ̇ὸρερὲκ νὶμ τεσελλὶ π̇ουλούρ, βὲ σεφαλὲτ ζουλμετὶ γιαβὰς̇ γιαβὰς̇ μο̇υντ̇εφὶ ὀλούρ.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ Ι. ΣΕΙΡΙΝΙΔΗΣ

Ζινδζίρδερε, Ἰούνιος 7/19, 1888

ΚΗΡ ΣΕΧΡ

Κὴρ Σὲχρ τακρίπεν 1,500 Ἰσλὰμ βὲ 150 Χριστιὰν χανελερινὶ χαβὶ πὶρ λιβὰ μερκεζὶ όλουπ, ἐχαλίϊ μόυσλιμεσινὶν γιόυζτὲ τοκσανὴ ζηραὰτ, βὲ πακισὶ ἰσὲ σαναὰτ, τιτζαρὲτ, βὲ μεμουριγὲτ ἰλὲ τεαϊγιοὺς ἐτερλέρ.

Πουνλαρὴν νισὰ ταϊφεσινὶν ἔκσερι ἰσὲ πάζη σεχρλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ ἰσσὶζ ὄλμαγιηπ, Κὴρ Σὲχρ χαλησὴ τενιλερὲκ τζοκλαρὰ μαλόυμ ὀλὰν ὂλ τόυϊλόυ βὲ κόυζὲλ τζιτζεκλὶ χαλὴ βὲ σετζτζατελερὶ ἰσλερλέρ, βὲ πουνοὺν ἰλὲ σεχρὶν τιτζαρὲτ βὲ σόχρετινὶ τεζγὶτ ἐτερλέρ.

Χριστιὰν ἐχαλισὶ ἰσὲ οὖμουμεν Καϊσεριγελὶ ὀλουπ, Ἐρμενιλερτὲν ἰπαρὲτ τιρ, βὲ ἄλ ἐς σεβιγὲ τιτζαρὲτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλουρλάρ, βὲ ταχὰ 30—40 σενετὲν περοὺ πουραγιὰ χιτζρὲτ ἐϊλετικλερι̇ντὲν, σεχρὶν χαβὰ τζιχετίϊλε παγιαγὴ πὶρ μαχαλιντὲ χανελὲρ ἰνσὰ ἐϊλεμεγὲ μετζπούρ πουλουνμὴς τηρλάρ. Σεχρὶν μεβκιῒ χαριτάτζα ἄρζεν 39 βὲ τούλεν 34 τερετζελερὲ τουσόυπ, χαβασὴ πὲκ μόυπὰχ βὲ σηχχατὰ μόυφιτ ὀλτουκτὰν μάτα, σεχρὶν ταχὶλ βὲ χαριτζιντὲ πουλουνὰν πινλέρτζε μεϊβετὰρ πὰγ βὲ παγτζελερὶν βὲ χὲρ ταραφτὰν ἀκὰν σουλαρὴ βασητασὴ ἰλὲ πὶρ κὰτ ταχὰ κόζλερὲ σιρὶν κόρόυνμεκτὲ τιρ.

Σεχρὶν ἐτραφηντὰ ὀλὰν ἀραζισὶ γάγετ βασὶ βὲ μόυνπὶτ ἰσέ τε, ἐχαλισὶ φέννι ζηρααττὰ κερὶ ὀλτηγηντὰν, γερλερινὶ λαγιηκὴ βετζχ οὐζρὲ ἰσλεγὶπ φεϊζγιὰπ ὀλάμαγιορ.

Μαχσουλατὴ μόυτενεββὶ ὀλουπ, πασλητζαλαρὴ πουγτάϊ, ἀρπὰ, τιφτὶκ, γιαπαγὴ, σηγὶρ, ταβὰρ, βὲ γαϊριχατὰν ἰπαρέτ τιρ. Πουγταγιὴν πὸλ ὀλτηγὴ σενελὲμ οὐζὰκ μαχαλλερὲ κόντεριλμεσὶ κόυλλι μεσαριφὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγηντὰν, φιατὴ πουράτζα πὲκ ἐγβὲν ὀλοὺρ, σόϊλέ κι 22 ὀκκὰ πουγτάϊ 8—5 γουρουὲ κατὰρ τενεζζόυλ ἐτὲρ ἰτι. Φάκατ κετζὲν σενὲ χόυκμ ἐτὲν κουρακληκ σεπεπιντὲν μεζκόυρ φιὰτ 35ὲ κατὰρ γιόυκσελμιὲ ἰσέ τε, Χόυκόυμετὶν τεταρικὶ σαγεσιντὲ ἐχαλίϊ λιβὰ Κόνγια βὲ Ἀδάνα βιλαγετλερὶ ἐχαλισὶ κατὰρ σεφαλὲτ τζέκμετι. Που τεταρὶκ τάχι Χόυκόυμετὶν τόυτζτζὰρ βὲ μόυλτεζιμιντὲν 22 ὀκκασηνὴ 12—14 γουρουσὰ κατὰρ χὰχ νὰ χὰχ σατοὺν ἀλαρὰκ κιμινὲ ταχβίλεν βὲ κιμινὲ ἰανέτεν τεβζὶ ἐτμεσιντὲν ἰπαρέτ ἰτι. Σίμτι ἰσὲ γιαγμουρλαρὴν πολλουγηντὰν ἐχαλὶ πὸλ πὶρ χασατὰ χασρὲτ ἰλὲ μόυνταζὴρ τηρλάρ. Βὲ ἰνσαλλαχ ἄζ βακηττὰν τόυτζὰρ ὀλτουκλαρὴ ποὺ σηκλεττὲν γελὰς πουλατζὰκ τηρλάρ.

Σεχρὶν ρουχανὶ ἀγβαληνὰ κελιντίκτε, Ἰντζὶλ τόρτ σενετὲν περοὺ πὲρ τεβὰμ βὰζ ὀλουνμακτὰ ὀλουπ, σόυκρλὲρ ὀλσοὺν ἔπεγι κιμσελὲρ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ χὲμ σεβμεκτὲ, βὲ χὲμ τε ἰκρὰρ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ βακτήϊλε ἔπεγι κιμσελερὶν Γεχουδιλερτὲν κορκτουκλαρηντὰν Χριστοσὴ ἰκρὰρ ἐτέμετικλερι κιπὶ, πάζηλαρ τάχι μιλλεττασλαρημηζτὰν ἐτιλετζὲκ χακαρὲτ βὲ ζιγιανὴν κορκουσηντὰν σερπέσττζε κελὶπ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τινκλεμεκτὲν τζεκινίγιορλαρ· ἰνσαλλαχ πόϊλελὲρ ἀτεμλερτὲν ζιγιατὲ Ἀλλαχὰ ἰταὰτ ἐτμὲκ ἰνσανὴ ἰνσὰν ἐτὲν βαζιφελερτὲν πιρὶ ὀλτηγηνὴ ὀϊρενετζεκλέρ.

Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τινκλεμὲκ, βὲ Ἀλλαχὰ χὲμ ἰνσανλαρὰ ὀλὰν βαζιφελερινὶ ὀϊρενμεκτὲν ἀτεμλερὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζόυν τζεσὶτ τζεσὶτ τεσισὲ βὲ τεχτιτὰτ ἰστιμὰλ ἐτὲν ἐφεντιλὲρ τάχι ἰνσαλλαχ ποὺ μουαμελελερινὶν ὀκεντερελερὲ καρσὴ τεπμὲκ ἰτιγινὶ τὲρκ ἐτερὲκ, ἄζ βακηττὰν Παῦλος ρεσοὺλ κιπὶ, «Γιὰ Ῥάπ! νέ ἰστέρσιν κι γιαπαγιὴμ,» τεγετζὲκ τιρλέρ.

Κετζὲν κὴς μόυττετιντὲ σεχρὶν Χριστιὰν ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ ρουχανὶ πὶρ γαϊρὲτ μόυσαχατὲ ὀλουνουπ, κερὲκ Παζὰρ κόυνόυ βαζλαρτὰ βὲ κερὲκ σάϊρ τουὰ μετζλισλεριμιζτὲ τζὸκ κιμσελὲρ τεφὰ πὲ τεφὰ κελερὲκ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ ἄσκ ἰλὲ τινκλετιλέρ· Ἐρμενὶ πιρατερλὲρ ἰσὲ ποὺ χαλὶ κόρτόυκλεριντὲ, πιλμὲμ πουνὴ μὲν ἐτμὲκ μακσετίϊλε μι; γιὸκ ἰσὲ κιλισετὲ ἰσλαχὰτ χασὴλ ἐτελὶμ ἀρζουσὴ ἰλέ μι κιλισενὶν ταχιλιντὲ λησαρὰν ναμὴ ἰλὲ πὶρ γὲρ ἀτζὴπ, χὲρ Παζὰρ 2 σαὰτ μικταρὴ κερὲκ ρεϊσι χεϊγὲτ βὲ κερὲκ σάϊρ ζεβὰτ βὲ μεκτὲπ ταλεπεσιντὲν πάζηλαρη κιμὶ ἰλμτὲν κιμὶ τιντὲν . . . πὰχς ἐτερλέρ. Μεραμλαρὴ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, Ἀλλαγὴν ποὺ τεσεππόυσατὴ Ἰντζιλὶν τερακκησηνὰ φαϊτελὶ ἐτετζεγινὲ κάβιγεν οὐμιτβάρ ὴζ.

Πουρατὰ Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρὴν πὶρ κιλίσε βὲ μεκτὲπ πινασὴ ὀλματηγηνταν, ἰστιτζὰρ ἐϊλετικλερὶ πὶρ χανὲ τερουνιντὲ 20 σὶ κὴζ βὲ 30 ὴ ὀγλὰν ὀλαρὰκ 50 σαγιρτλερὶ ὀλὰν βὲ πὶρ μουαλλιμὲ ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν πὶρ μεκτεπλερὶ βὰρ τηρ, ἰπατὲτ χητμετὶ τάχι μεζκόυρ χανετὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

Ἐρμενὶ πιρατερλερὶν ἰκὶ μεκτεπλερὶ ὀλουπ, πουνλαρτὰ 70 κατὰρ ὀγλὰν τζοτζουκλὰρ ἰκὶ μουαλλιμλὲρ ἰταρεσιντὲ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ.

ΧΑΚΟΠ Π. ΑΠΑΔΖΓΙΑΝ

Κὴρ Σὲχρ, Ἰούνιος 8/20, 1888

ΧΑΤΖΑΡΗ ΣΕΜΑ ΒΕ ΣΙΧΑΠΛΑΡ

(27 ιντζὶ νόυσχετὲν πακηγέ)

Ποὺ τεφσιρὲ κόρὲ, μεταρλαρὴ πεϊζὶ ὀλὰν ζοὺ ζεβαπελὲρ σιχαπλαρὰ τεχαββόυλ ἐτμεκτὲ ὀλατζακλαρηντὰν, κίττικτζε κόυτζόυλμελερὶ, βὲ ἄκηπετ κόρόυνμὲζ ὀλμαλαρὴ λαζὴμ κελὶρ, βὲ πόϊλὲ ὀλτουγηνὰ ἰμαρελὲρ τε ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ. Πὶρ ἀζ ἐββὲλ πεγιὰν ὀλουντηγὴ βετζχ οὐζρὲ, Πιγελανὴν κουϊρουκλησὴ χὲρ 6—7 σενετὲ πὶρ τεφὰ ζουχοὺρ ἐτμελὶ ἰκὲν, ἰκιγὲ μόυνσὰκ ὀλτηκτὰν σόγγρα, πὲς πὶρ κερρὲ κόρόυνόυπ, ἀντὲν σόγγρα πὰς κόστέρμετι. Χαλινὶν ζοὺ ζεβαπεσὶ ἰσμίϊλε μαρούφ ὀλουπ, 75—76 σενετὲ πὶρ τεφὰ τογὰν κουϊρουκλὴ γιηλτηζὴν τάχι σὸν τεφαλαρτὰ ἐββελκιλὲρ κατὰρ παρλὰκ ὀλματηγη σόϊλενίγιορ.

Κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλαρὴν ἀσληνὰ κελίντζε, πουνλὰρ μανζουμέϊ σεμσιγετὲ ταπιὰτ βὲ ἀσηλλαρὴ ἔν ἄζ ἀνλασηλμὴζ ὀλὰν νεσνελερτὲν τιρ. Σεϊγιαρελὲρ μαπεϊνιντὲ μόυσαχατὲ ὀλουνὰν ἰττιχὰτ βὲ ἰντιζὰμ πουνλαρτὰ κόρόυλμὲζ. Σόυρὰτ, κητὰ, σέκλι μετὰρ, μόυττέτι τεβερὰν, τζιχέτι χαρακὲτ, βὲ ἀλ ἐλ χουσοὺς μετάρη σεμσὲ ὀλὰν μεϊλλερὶ χουσουσατηντὰ ὂλ τερετζὲ ἰχτιλὰφ ἰπρὰζ ἐτερλὲρ κι, πουνλαρὴν ἄσλεν μανζουμέϊ σεμσιγὲ ἀζασηντὰν ὀλμαγιηπ, ποὺ ταϊρεγὲ χαριτζτὲν κιρμὶζ ἐτζνεπιλὲρ ὀλτηκλαρὴ χέμαν χέμαν γιόυζλεριντὲ γιαζηλὴ κιπὶ τιρ. Πινάπεριν πάζη ἔχλι χεϊγετλερὶν κηγιασηντζα, πουνλὰρ ἄσλεν γιηλτηζλὰρ ἀλεμὶ μεϊτανηντὰ, σεμαβατὴν βασὶ οὐμμανηντὰ χὲρ ταραφὰ τολασὰν τζισμλὲρ ὀλουπ, πὶρ γιὸλ ἰλὲ σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν χουτουτηνὴ τετζαβοὺζ, βὲ σεμσὶν ἰντζιζαπὴ ταϊρεσινὲ τουχοὺλ ἐϊλετικλεριντὲ, ποὺ μανζουμενὶν μερκεζιντὲ ὀλὰν ὂλ πόγιοὺκ πετενὲ γιάνι κόυνεσὲ τογροὺ γιακλασὴπ ἀνὴν τεεσιρινὲ μαζχὰρ ὀλαρὰκ, κουϊρουκλοὺ γιηλτὴζ τετιγιμὶζ ὂλ γαρὶπ χεϊγετὶ ἰπρὰζ ἐτίγιορλαρ. Πουνλαρτὰν τζοκλὰρ περβανὲ μισιλλοὺ σεμσὶν ἐτραφηνὴ φηρλαντηκτὰν σόγγρα, πὶρ ταχὰ ποὺ ταραφὰ τόνμεμεκ οὐζρὲ ριτζὰτ ἐτὶπ, σεμαβατὴν πὶ χουτοὺτ ὠκεανοσηνὰ τέκραρ μόυστεγρὰκ ὀλούγιορλαρ. Νιτζελερὶ τε κόυνεσὶν ἰντζιζαπηνὰ μαγλοὺπ τόυσόυπ ἀντὲν πὶρ ταχὰ ἀϊρὴλμαμακ οὐζρὲ ἀνὴν ἐτραφηντὰ πεϊζὶ πὶρ μετὰρ τεσκὶλ ἐτερὲκ σεϊγιαρελὲρ κιπὶ μανζουμέϊ σεμσιγενὶν ταϊμὶ βὲ πακὶ ἀζασὴ ὀλούγιορλαρ. Τεμὲκ ὀλούγιορ κι κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλὰρ σαπὶτ γιηλτηζλὰρ ἀλεμιντὲν φιρὰρ ἰλὲ μανζουμέϊ σεμσιγετὲ ἰσκιὰν ἐττιριλμὶζ μουχατζιρλέρ τιρ.

Πουνλαρὴν ἀσλὴ χὲρ νὲ τε ὀλσὰ, ἀνλερὶν σιχαπλὰρ ἰλὲ πὲκ γιακὴν πὶρ ἀλακατὰ πουλουντουκλαρηνὴ καπουλὲ μετζπουριγὲτ χασὴλ ἐτὲν μόυνασεπετλὲρ κόυν πὲ κόυν ἀρτμακτὰ τηρ. Σεπὲπ ποὺ τὴρ κι, ἔλ γὲβμ σιχαπλὰρ μεσελεσίϊλε ὀγρασὰν ἐρπάπη χεϊγετὶν ἰκὶ πέλλι ἰσὶ βὰρ ἰσὲ, ἀνλερτὲν πιρὶ φιλὰν σιχαπλαρὴν χάνκη σόυρόυγὲ μενσοὺπ ὀλτηγηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ, βὲ τικερὶ τε χὲρ πὶρ σόυρόυνόυν χάνκη κουϊρουκλὴ γιηλτηζὰ μερποὺτ ὀλτηγηνὴ πουλμὰκ τηρ.

Ἔγερ φουρσατὴν ὀλοὺρ ἰσὲ, πὶρ μόυζεχανεγὲ κιτὶπ χατζάρη σεμὰ νουμουνελεριντὲν πὶρ τανεσινὶ κόρ. Ποὺ τα πιλτιγιμὶζ τζὸκ τασλαρτὰν πιρὶ κιπὶ πὶρ τὰς ἰσέ τε, κόρμεσινὶ τεγέρ. Ἔγερ ἀντὲ σόϊλεμὲκ καπιλιγετὶ πουλουνσὰ, κεντὶ μαζισὶ χακκηντὰ βερὲ πιλετζεγὶ μαλόυματ πίλα σόυπχὲ γάγετ τζαλίπι τικκὰτ ὀλατζάκ τηρ. Ζίρα ἰχτιμάλεν πὶρ κουϊρουκλοὺ γιηλτὴζ κηρηντησὴ τηρ· βὲ κίμσενιν ταγὶν ἐτέμετιγι πὶρ μόυττὲτ γιηλτηζλὰρ ἀλεμιντὲ μόυσαφὶρ ὀλουπ τολαστηκτὰν, βὲ ἀντὲν περοὺ κὶμ πιλὶρ, σεμσὶν ἐτραφηντὰ κὰτζ πὶν, γιὰ κὰτζ μιλλιὸν σενὲ τεβρ ἐττικτὲν σόγγρα, κατὶμ γιολουντὰν σαπὴπ ἔντζαμ πιζὲ μόυσαφὶρ ὀλμοὺς τηρ.

Καριγιουνὰ πὶρ τζὶφτ σόζ. Ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, ἀλέμι τζισμανιτὲ ποὺ πὶρ καϊτέϊ κόυλλιγὲ τὶρ κι, οὐφὰκ τζισμλὲρ ἄκηπετ πόγιοὺκ πετενλερτὲ καρὰρ κηλατζακλὰρ τηρ. Σιχαπλὰρ τόυνγιατὰ, τόυνγιαλὰρ σεμστὲ, βὲ σεμσλὲρ πὶρ πιριντέ. Ἀλέμι ρουχανὶ μεζκόυρ καϊτὲ χόυκμιντὲν ἀζὰτ τεγὶλ τιρ.

Ἐϊ τόσττουμ, γὲρ ἰλὲ κὸκ μαπεϊνιντὲ τεϊρὰν ἐϊλεγὲν σιχαπλὰρ μισιλλοὺ σὲν τάχι κουτσιγὲτ ἰλὲ φεσατὴν ἰκὶ πόγιοὺκ τεεσιρατὴ μαπεϊνιντὲ τεβρ ἐϊλεγὲν πὶρ ἀχλακὶ σεϊγιαρέ σιν. Φάκατ ἔντζαμ νέρεγε τόυσετζέκσιν; μενζιλὶν νέρετὲ καρὰρ κηλατζὰκ τηρ; Ποὺ φανὶ βὲ ἀλτζὰκ βὲ καρανλὴκ ζεμιντέ μι; γιὸκ ἰσὲ χὲρ χαγιὰτ βὲ σαατετὶν μενπαὴ βὲ νουρλαρὴν μερκεζὶ ὀλὰν χαγιὰτ σεμσιντέ μι; Σιχαπλὰρ κεντὶ γιολλαρηνὴ ἰντιχὰπ ἐτέμεζλερ, φάκατ σενινκὶ ἐλιντὲ τιρ.

(Χιτάμ)

Α. ΠΕΖΔΖΓΙΑΝ

Ἀϊνταπ, Μάρτιος 15, 1888

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 2, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 14, 1888

ΙΜΠΕΡΑΤΩΡ ΒΙΛΧΕΛΜΙΝ ΡΟΥΣΙΑΓΙΗ ΖΙΓΙΑΡΕΤΙ

Κετζὲν χαφτὰ νέσρ ἐϊλετιγιμὶζ τηλεγράφ χαπερινὲ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν ζάτεν γιολὰ τζηκμής τηρ, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Πετρχοφὰ μόυβασελὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ἔγερ ἐββέλτζε νέσρ ἐτιλὲν τερτιπτὲ πὶρ τεπτιλὰτ ὄλματη ἰσὲ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Περλιντὲν Κιλὲ ἄζιμὲτ ἐτὶπ, ορατὰ ἰκὶ κόὺν τουρμούς, βὲ τουνκὶ κόὺν πιρατερὶ Πρὲνς Χενρυνὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλὰν Χοχένζολερν νὰμ ζηρχλὴ ἰλὲ Κιλτὲν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ. Πέτρχοφ Κόρνσταδ κόρφεζιντὲ ὀλὰν πὶρ ἰσκελέ τιρ. Ἐββέλτζε νὲσρ ἐττιγιμὶζ τηλεγραφτὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶ σημεντηφὲρ γιολτζουληγηντὰν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ μόυσαριλεϊχὶ πουρατὰ ἰστικπὰλ ἐτὶπ, Ἰμπερατωρλὰρ ἀρασηντὰ ὀλατζὰκ μόυλακὰτ πουρατὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζέκ τιρ. Φάκατ ἰχτιμάλεν ἴσπου μόυλακὰτ ἀκαπιντὲ ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ Σὲν Πετερσβουργὰ ἄζιμὲτ ἐτετζεκλέρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ ἰχτιράμλε καπούλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σὲν Πετερσβουργτὰ πόγιοὺκ χαζηρληκλὰρ ὀλμακτὰ ἰμίς· ἄντζακ κι Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ πετέρι ἀλιλερὶ ἰτζοὺν γιὰς ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, πόγιοὺκ πὶρ ρέσμι κετζιττὲν μάτα σέχρι ἀγὶν ἰτζρὰ ἐτὶλμεγετζεκ ἰμίς. Πρὲνς Βίζμαρκ Ἰμπερατωρὰ ρεφακὰτ ἔτμεγιπ, κεντὶ γερινὲ ὀγλοὺ Κὸντ Χέρπερτ Βιζμαρκὴ κόντερμίς τιρ.

«Στενδηρδ»ὴν Περλὶν μουχπιρὶ ἴσπου μόυλακατὴν ἄκτη ἰζτιβατζὰ ταὶρ πὶρ ἀλακασὴ ὀλατζαγὴ, βὲ ποὺ μόυλακαττὰ Ρουσία βελίϊ ἀχτὴ Γρὰν Δοὺκ Νικολαοσὴν Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν ἓν κόυτζοὺκ χεμσίρεσὶ Πρενσὲς Μαργαρήθα ἰλὲ ναμζετλιγὶ ἰλὰν ἐτιλετζεγὶ ριβαγετλερινὶ τεπλὶγ ἐτμεκτὲ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν ζαννήντζα φὶλ βακὴ ποὺ ριβαγὲτ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλὴρ ἰσὲ, Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν Πρὲνς Ἀλέξανδρος δὴ Βάτενπεργ ἰλὲ Πηρενσὲς Βικτωριανὴν ἰζτιβατζὴ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰτιραζὴ τάχι τέφ ὀλατζάκ τηρ. Ρουσία κανούνη ἐσασισὶ ἀχκιαμήντζα Ρουσία βελίϊ ἀχτὴ Ὀρθόδοξος κιλισεσινὲ μενσοὺπ πὶρ Πρενσὲς ἰλὲ ἐβλενμελί τιρ. Ἔγερ Πρενσὲς Μαργαρήθα μεζκόὺρ κιλίσε ἀκαγιτινὶ καποὺλ ἐτὲρ ἰσὲ, ποὺ κόυτζλόὺκ τάχι καλτηρηλατζὰκ τηρ. Ἀνλερὶν ναμζετλιγὶ καραρλαστηρηλσὰ πιλὲ Πρὲνς χαζρετλερὶ χένουζ 20, βὲ Πρενσὲς χαζρετλερὶ χένουζ 16 γιασλαρηντὰ ὀλτηκλαρηντὰν, ἄκτη ἰζτιβατζλαρὴ ἰχτιμάλεν πὲκ γιακὴν βακητλαρτὰ ὀλάμαζ.

Ταχὰ ζιγιατὲ ἐχέμμ ὀλὰν ἴσπου μόυλακατὴν Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλληνὰ νάσηλ πὶρ τεεσιρὶ ὀλατζαγὴ μεσελεσὶ τιρ. «Σταμπουλ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ νεζτιντὲ ὀλὰν ἐλτζιλερὶ πουλουντηκλαρὴ μαχαλλερτὲ ὀλὰν τεβαίρι ρεσμιγετὲ ποὺ μεσελενὶν Περλὶν ἀχτναμεσὶ ἀχκιαμήντζα χὰλλ ὀλουνατζαγὴ ἰτικατηνὴν χόυκμφερμὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Βουλγαριστανὴ κεντὶ ἐσκὶ χαληνὰ τόνμεγὲ ἰτζπὰρ ἐτμὲκ λαζὴμ ὀλτηγηνὰ καρὰρ βερτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ. Φάκατ πουνούνλε Σαρκὶ Ρουμελὶ Βουλγαρισταντὰν ἀϊρηλμαλὴ, βὲ ἀϊρὴ πὶρ βαλὶ βὲ ἀϊρὴ πὶρ μετζλὶς βασητασήϊλε ἰταρὲ ὀλουνμαλή τηρ τενιλμὲκ ἰστενιλτιγὶ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Πόϊλὲ πὶρ τερτὶπ σιλαχὰ μόυρατζαὰτ ὀλούνμαζτὰν, βὲ Βουλγαριστὰν ἀσκὲρ βασητασήϊλε ζάπτ ἐτὶλμεζτὲν ὀλάμαζ, πουνὰ ἰσὲ Αὐστρία ραζὶ ὀλμάζ. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ τάχι Ραϊχσταγτὰ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νουτκηντὰ ἰττιφάκη σελεσεγὶ ταστὶκ ἐτμίς ὀλτηγηντὰν, Αὐστριανὴν χόυσνι ριζασηνὴ ταχσὶλ ἔτμεζτεν πόϊλὲ πὶρ τερτὶπ ἐτμίς ὀλάμαζ. Πόϊλὲ πὶρ τερτιπὶν Τούρκιαγιὰ γιάχοτ Ρουσιαγιὰ νέ σεπεπτὲν χὸς κελετζεγινὶ ἀνκλαγιάμαγιορηζ. Ποὺ τερτὶπ Τούρκιανὴν τάχι τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ ἀρζοὺ ἐϊλετιγὶ σούλχη οὐμουμιγὲ καρσὴ τεχλικελέρλε τολού τηρ. Βὲ ἔγερ ποὺ σέϊ Ρουσιαγιὴ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτιλὶρ ἰσὲ, Βουλγαρλαρὴ Ρουσιαγιὰ τογροὺ ἐπετὶ πὶρ ἀταβὲτ βὲ νεφρέτλε τολτουρατζὰκ τηρ. Πίλα σόυπχὲ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χὰλλ ὀλουνρασηνὰ ἀρζουκές τιρ. Εὐρωπανὴν τζόυμλε χόυκμτὰρ βὲ διπλωματλαρὴ τάχι ποὺ ἀρζουτὰ τηρλάρ. Φάκατ ποὺ ἀρζουνὴν κουββετὲν φιϊλὲ κελμεσὶ ἰτζοὺν κετζμιστὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν κόυτζλόυκλὲρ ἔλ ἀν μεβτζούτ τηρ. Ὀλὰ πιλὶρ κι ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ ποὺ μεσελενὶν χαλληνὰ πὶρ τζαρὲ πουλὰ πιλετζὲκ τιρλέρ. Ἔγερ ἀνλὲρ τζόυμλε ταραφηντὰν σούλχ οὐζρὲ καποὺλ ὀλουνὰ πιλετζὲκ χὰκκ πὶρ ταρζτὰ ποὺ μεσελεγὶ χὰλλ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσὲ, πόυτοὺν μετενὶ τόυνγιανὴν μεμνουνιγετινὲ μαζχὰρ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Φάκατ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν Περλινὶ ζιγιαρετιντὲν, βὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ ὀλὰν οὐζοὺν μόυλακατηντὰν σόγγρα, Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ καλτηγὴ κιπὶ, ποὺ μόυλακαττὰν τάχι πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὄλμαμασὴ γαρὶπ ὄλμαγιατζακ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ Φράνσα μετζλίσι μεπουσανηντὰ μετζλισὶν καπινεγὲ οὔμν οὐ ἰτιματὴ ὀλτηγηνὰ ταὶρ 158 ἑ καρσὴ 270 ρέϊ βεριλμίς τιρ. Μόυτετὶλ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ἔκσερι ἴσπου ἰτάϊ ρεγὲ ἰστιρὰκ ἔτμεμίς τιρλέρ. Καπινὲ κουρὰ σαντηγηνὴ σαχτὲ κουραλὰρ ἰλὲ τολτουρὰν πὶρ σέχρ ἐμινινὶ μαχπουσιγετὲ χόυκμετὲν πὶρ χακιμὶ τεκτὶρ ἐϊλετιγὶ ἰτζοὺν ἀγιὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν τακπὶχ ἐτιλμίς ἰτι. Σαπὴκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Φλόρανς καπινενὶν μετζλίσι μεπουσαντὰ τάχι τακπὶχ ὀλουνμασὴ ἀρζουσήϊλε ποὺ μεσελεγὶ μετζλίσι μεπουσανὰ κετιρτίκτε, Μ. Φλόκε ποὺ χουσουστὰ ἰζαχὰτ βερερὲκ, σέχρ ἐμινὶ χαστὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ μαχπεσὲ κόντεριλτιγινὶ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν χακιμὶν τεκτὶρ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ Μ. Φλόρανς καπινενὶν οὐμουμὶ μεσλεγινὶ ἰμὰ ἐτερὲκ, μετζλίσι μεπουσανὴν βόυκελάϊ χαζηρενὶν, γιάχοτ τόυσμενλερινὶν ταραφηνὴ τουτμαγὰ καρὰρ βερμελερινὶ τεκλὶφ ἐϊλετίκτε, παλατὲ ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ βὲτζχ οὐζρὲ ρέϊ βεριλμίς τιρ.

Βόυκελανὴν τερτὶπ ἐτὶπ τε μετζλίσι μεπουσὰν ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ἐτιλὲν πόυττζὲ κομισιονὴν ρέττ ἐϊλετιγὶ πόυττζὲ λαϊχασηντὰ μεσαριφάτη οὐμουμιγὲ οὐζερινὲ 60 μιλλιὸν φράνκ, βὲ ὀρτοὺ ἰλὲ τονανμὰ μεσαριφατὴ οὐζερινὲ 90 μιλλιὸν φρὰνκ ζὰμμ ἐτιλμίς τιρ. Χὰλ ποὺ κι πόυττζὲ κομισιονὴ ζάτεν μουκαρρὲρ ὀλὰν μεσαριφὶ κεσμὲκ ἐμελιντέ τιρ.

— Ποὺ σενὲ ζαρφηντὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ τόυγιούνη οὐμουμιγεσινὲ μαχσούπεν 113,841,080 ταλὲρ τετιγὲ ἐτμίς ὀλμάκλε, κεριτὲ 1,165,584,656 ταλὲρ πορτζοὺ καλμής τηρ. Πουντὰν 23 σενὲ ἐββὲλ γεκόὺν πόρτζ 2,800,000,000 ταλέρ ἰτι· σόϊλέ κι ποὺ κετζὲν 23 σενὲ ζαρφηντὰ τετιγὲ ἐτιλὲν κόυλλιγετλὶ φαϊζτὲν μάτα 1,600,000,000 ταλερτὲν ζιγιατὲ πόρτζ βεριλμίς τιρ.

Ἰουλιοσὴν ἶλκ οὔτζ κόυνλερὶ Ἀμερίκα ταχιλὶ μουχαρεπεσινὶν ἓν πόγιοὺκ τζενκὶ ἄττ ὀλουνὰν Κέτηζπηργ μουχαρεπεσινὶν 25 ιντζὶ γέβμι σενεβισὶ ὀλτουκλαρηντὰν, ὂλ κόυνλερτὲ μεζκόὺρ μουχαρεπεγὲ ἰστιρὰκ ἐτμίς ὀλοὺπ τα ἔλ ἀν πέρ χαγιὰτ ὀλὰν 20,000 κατὰρ ἀτεμλὲρ πόγιοὺκ πὶρ σενλὶκ ἰτζοὺν πὶρ γερὲ τζέμ ὄλμουσλάρ. 25 σενὲ ἐββὲλ πιρὶ πιρλερινὲ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμίς ὀλὰν ποὺ ἀτεμλὲρ πιρατερανὲ μουχαππὲτ βὲ μεσερρέτλε πὶρ γερὲ κελμισλέρ τιρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε ἰκὶ ταρὰφ μεσχοὺρ ἀτεμλερὶ ταραφηντὰν νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνοὺπ, ὂλ μουχαρεπὲ βακτηντὰ μόυχτελὶφ ἀλαϊλαρὴν τουττηκλαρὴ μεβκιλὲρ οὐζεριντὲ πιρὲρ γιατικιὰρ ρὲκζ ἐτιλμίς τιρ.

— Ρουμανία Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Κὰρπ γιακηνλαρτὰ Περλὶν βὲ Βιενναγιὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεγὶπ, Περλιντὲ Πλέϊχροσηρ βὲ Ροτζιλδτὲν 50,000,000 φρὰνκ ἰστικρὰζ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Μ. Καρπὴν σοὺ βατὴ οὐζερινὲ, γιάνι κελετζὲκ ἰντιχαπτὰ κεντὶ φηρκασὴ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἀλμανία ἰλὲ Ρουμανία ἀρασηντὰ κονσολοσλὰρ βασητασήϊλε πὶρ ἀλακὰ χουσουλινὲ τζαλησατζαγὴ βατήϊλε ποὺ ἰστὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν μουαβενετινὲ μαζχὰρ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ Βιεννατὰ Κὸντ Καλνόκυ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐϊλετιγὶ σηρατὰ, γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν πελετιγὲ μετζλισλερὶ ἰντιχαπηνὴν σὸν παχαρτὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ ὀλὰν οὐμουμὶ ἰντιχαπτὰ Μ. Πρατιάνο φηρκασηνὰ γαλὶπ κελετζεγινὲ ταὶρ κεντινὲ γενὶ γενὶ οὐμιτλὲρ βερμίς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

— Ἀφρίκα μιλέλι μόυχτελιφὲ σιρκετινὶν Φρανσὴζ σόυπεσὶ Μ. Στάνλη βὲ Ἐμὶν πασανὴν ταχλιγεσὶ ἰτζοὺν πὶρ σεφέρι ἰμτατιγὲ κόντεριλμεσινὲ καρὰρ βερμίς τιρλέρ. Ποὺ χουσουστὰ λαζὴμ ὀλὰν μεπλὰγ βὰτ ἐτιλμίς ὀλμάγλε, ἴσπου σεφέρι ἰμτατιγεγὲ τελαλὲτ ἐτμεσὶ τηλεγρὰφ ἰλὲ κιασὶφ Μ. Σὰρλ Σολαρὰ τεκλὶφ ὀλουνμής τηρ.

— Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Γιουσουτοὺ καπιλεσὶ Ἴγγλιζ χιμαγεσὶ ταχτηντὰ ὀλὰν πὶρ κάτζ Ζουλοὺ κόϊλερὶ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτερὲκ, ἐλλερινὲ κετζὲν σέϊλερὶ γιαγμὰ ἐττικλεριντὲν, Ἰγγλιζλὲρ ζὶκρ ὀλουνὰν καπιλεγὶ τεκτὶρ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ ἀσκὲρ κόντερμεγὲ μετζποὺρ ὄλμουσλάρ. Γιουσουτουλὰρ πόγιοὺκ τελεφάτλε μαγλοὺπ ὄλμουσλάρ.

— Φράνσα χαρπιγὲ ναζηρὴ Μ. Φρέσινε, σενεβὶ 5,000 φρὰνκ μαασλαρὴ ὀλὰν Φρανσὴζ ζαπιτανηνὴν ἀλατζακλαρὴ κηζὴν τραχωμασὴ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη κόστερμεγερεκ ἐβλενὲ πιλετζεκλερινὲ καρὰρ βερμίς τιρ.

— «Ταϊμς»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, μερκεζλερὶ Βιεννατὰ ὀλὰν 5 Γαλίτζια ἀλαϊλαρηνὰ μεζκόὺρ βιλαγετὲ κιτμελερὶ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Ποὺ ἐμρὲ σεπὲπ Ρουσία ὀρτουσηνὴν 2 φηρκάϊ

ἀσκεριγεσινὶν Γαλίτζια χουτουτηνὰ γιακλασμασὴ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Ρούτερ τηλεγραφηνὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Σηρπία Κραλὴ Μιλάνο Πέλγραδ Συνοδοσηντὰν Κραλίτζα Ναθαληγὶ ποσαμαγὰ κεντινὲ ἴζν βερμελερινὶ ταλὲπ ἐτμὶς, βὲ βελίϊ ἄχτ Πρενσὶ βαλιτεσινὶν γιανηντὰν κετιρμὲκ ἰτζὸὺν τζενερὰλ Πρότιτζ Βεϊσπαδενὲ κὸντεριλμίς τιρ. «Νάγε Φράγε Πρεσε»νὶν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Κραλίτζα Ναθάλη τάχι Σηρπία Μητροληντινὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, μικτάρη κιαφὶ σεπὲπ ὄλματηγη χαλτὲ νέ καβανίϊνι μιλκιγὲ βὲ νέ τε καβανίϊνι κιλισεβιγενὶν τατλικὲ ἴζν βερέμεγετζεγινι, βὲ ποϊλὲ πὶρ σεπὲπ ὄλματηγηνταν, κεντινὶν ζεβτζιντὲν ἀϊρῆλμαγιατζαγηνη πεγιὰν εϊλεμίς τιρ.

— Παριστὲν Ἰούλιος 6 τὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Κὸντ δὴ Παρινὶν μουχαφαζακιὰρ πελετιγὲ μὸυτιρλερινὲ χιτάπεν, μασραφλὴ βὲ γαττaρανὲ ὀλὰν πὶρ ἰταρεγὲ καρσὴ προτέστο ἐτμελερινὶ, βὲ τεβαΐρι πελετιγενὶν μαλιγὲ βὲ ἰμτιγιαζηνὴ βικαγεγὲ τζαλησμαλαρηνὴ ταβσιγὲ ἐτὲν πὶρ μεκτουπηνὴν πινλέρτζε νόυσχελερὶ ζαπητὰ ταραφηντὰν ζὰπτ ἐτιλμίς τιρ.

— Παριστὲν Ἰούλιος 10 ταριχίϊλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Πραζίλια Ἰμπερατωρουνὴν κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλμὴς ὀλοὺπ, Αὔγουστος 5 τὲ παϊταχτὴ ὀλὰν Ρίο δὴ Γιανεϊρογιὰ μὸυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκατζαγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Βάρνα βὲ Ρούσδζουκ σημεντηφὲρ χαττηνὴν Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ ταραφηντὰν ἰστιρὰ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Περλὶν ἀχτναμεσίϊλε, Ὀσμανλὴ χὸυκὸυμετινὶν ἐββέλτζε μεζκὸὺρ σημεντηφὲρ σιρκετινὲ τετιγὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σενεδὶ 3½ μιλλιὸν φρανκὰ Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ μεσοὺλ ὀλμούς ἰτι. Ἴσπου βερκιτὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὸὺν Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ ποὺ χαττὴν ἰστιρασηνὰ πουντὰν τζὸκ ἐββὲλ τεσεπποὺς ἐττὶ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάματη. Ἀνλερὶν σίμτι μουβαφφὰκ ὀλμαλαρὴ «Στένδαρδ» γαζετασηνὴν μουχπιρὶ Μ. Σιρολὴν γιορουλμὰζ σαΐ οὐ γαϊρετινὲ χὰμλ ὀλουνμακτά τηρ. Μὸυμαϊλεϊχ ἴσπου μουκαβελεναμενὶν ἰμζαλανμασὴ ἰτζὸὺν Βουλγαριστανὴν μιλλὶ πανκασηνὴν μὸυτιρὶ Μ. Τένεφ βὲ Μαλιγὲ ναζηρὴ μουαβινὶ Μ. Πέλτζεφ ἰλὲ Λονδραγιὰ κιτμὲκ οὔζρὲ πὶρ τατὶλ ἀλμὴς τηρ. Τετιγὲ ἐτιλετζὲκ μεπλὰγ 44½ μιλλιὸν φρὰνκ ὀλοὺπ, πουνὰ πετὲλ γιὸυζτὲ 6 φαγὶζ ἰλὲ χαζινὲ ταχβιλατὴ βεριλετζὲκ, βὲ σιρκὲτ ποὺ ταχβιλατὴ πασὰ πὰς καποὺλ ἐτετζὲκ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ χακκηντὰ γιαζμὴς ὀλτηγημὴζ Φρανσὴζ μὸυχεντὶς Μ. Λέβαλ μεμοὺλ ὀλουντηγὴ οὔζρὲ Ἀνατοληγὲ κιτμεγὶπ Παρισὲ ἀβτὲτ εϊλεμίς τιρ. Μὸυμαϊλεϊχ Ἰστανπολτὰν μὸυφαρεκὰτ ἔτμεζτεν ἰλτισὰκ σιρκετινὲ βεκιαλέτεν κεντισὶ βὲ Μ. Ὀπάρε ἰλὲ Ναφιὰ νεζαρετὶ ἀρασηντὰ ἴσπου χαττὴν ἐββέλτζε Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν νέσρ ἐτιλὲν σεραΐτ μουτζεπίντζε ἰνσασὴ βὲ ἰσλετιλμεσὶ παπηντὰ πὶρ μουκαβελεναμὲ ἰμζαλανμὴς τηρ. Μουκαβελεναμενὶν Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν καποὺλ γιάχοτ ρεττὶ ἰτζὸὺν ἰκὶ ἄϊ βακὴτ βεριλμὶς ὀλμάγλε, ποὺ μὸυττὲτ χιταμηντὰ Πάπη Ἀλὶ μεζκὸὺρ μουκαβελεναμεγὶ τασδὶκ ἐτὲρ ἰσὲ, κατὶ πὶρ μουκαβελεναμενὶν ἰμζαλανμασὴ ἰτζὸὺν σερμαγεταρὰν ταραφηντὰν Ἰστανπολὰ πὶρ χεϊγὲτ κὸντεριλετζὲκ ἰμίς.

— Πρὲνς Φέρδινανδ πὶν πασὴ Πόπωφ ἰλὲ σάϊρ 5 μαχκὸυμλερὶν ἀφβὰ ναΐλ ὀλτηκλαρηνὴ ἰλὰν ἔτμεζτεν μαχκὸυμλερὶν ταχλισὶ ἰτζὸὺν πὶρ χιγιανὲτ τερτὶπ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ ἀνκλασηλμὴς τηρ. Χιγιανὲτ τερτιπινὶ κουρανλὰρ Μ. Σταμπούλωφ τάχι ἰτζλεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σερπεστιγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν 5 βὸυκελανὴν τερτεστινὲ καρὰρ βερμισλέρ. Καπινὲ ἀζαλαρὴ ποὺ χαπερὶ ἀλτηκλαρὴ κιπὶ σεχρὶ τέρκλε, ἴσπου χιγιανὲτ τερτιπινὶ κουρὰν πὲς ἒρ πασλὰρ τερτὲστ ὀλοὺντζαγιατεκ σεχρτὲν οὐζακτὰ τουρμησλάρ. Χιγιανετὶν ὀρταγιὰ τζηκμασηνὰ χαγινλερὶν κεντιλερὲ ρεφακὰτ ἐτμεσινὶ ἀχὲρ πὶρ ζαπιτὲ τεκλὶφ ἐτμελερὶ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, Πόπωφ μεσελεσὶ ὀρτουγιὴ ἰκιγὲ πὸλμούς τιρ. Ὀρτουνὴν πὸγιὸὺκ παγιὴ Πόπωφ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ, βὲ ἄντζακ ἄκαλλιγετ τεσκὶλ ἐτὲν πὶρ κησμὴ ἀνλερὲ ἔκιτεν μουκαβεμὲτ εϊλεμεκτὲ ἰμισλέρ. Ποὺ μεσελὲ Πρενσὶ μὸυσκὶλ πὶρ μεβκιγὲ κομούς τηρ. Μὸυσαριλέϊχ Ποπωφὴ ἐσκὶ μεσνετινὲ τερφὶ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, πάζηλαρη πουντὰν ἰμτινὰ ἐτετζὲκ ὀλσὰ ταχὰ τζοκλαρὴ κὸυτζεντιρετζὲκ τιρ.

— Ριβαγετὲ κὸρὲ, Μ. Σταμπούλωφ Πρὲνς Φερδινανδὴν Ρουσία ταραφηντὰν μεσροὺ Πρὲνς τανηλμασὴ σαρτηΐλε Βουλγαριστὰν ὀρτουσηνὰ Ρουσιαλὴ πὶρ χαρπιγὲ ναζηρὴ νασπηνὰ ριζὰ κὸστερμεκτὲ ἰμίς. Γαζεταλαρτὰ Μ. Σταμπουλωφὴν μεσλεγὶ ἀλεϊχιντὲ πὶρ τζὸκ μεκαλελὲρ ὀκουνμακτά τηρ. «Ταγπλατ»ὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, μὸυσαριλέϊχ Μ. Ραδισλάβωφ, Νικολάγεφ, Μάντωφ βὲ Ποπωφτὰν σοβουμοὺς ὀλαρὰκ, Μ. Στόϊλωφ βὲ Νατζέβιτζ ἰλὲ τάχι ποζουσμὰκ ἰτζὸὺν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ ἰμίς. Μὸυσαριλέϊχ Πρὲνς οὔζερινὲ ἰτζρὰϊ νουφοὺζ ἐτὲν χὲρ ἀτεμὲ χασὲτ ἐτμέκλε, Πρενσὲ τάχι τεφάτλε χακαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Μ. Σταμπούλωφ «Νάγε Φράγε Πρέσε» μουχπιρὶ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ μὸυλακατηντὰ μεζκὸὺρ ἀτεμλερτὲν χὶτζ πιρινὶν ταραφταρλαρὴ ὄλματηγηνη, ἄντζακ Ζανκὼφ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲν πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ πουληντηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Σοὺ σὸν βακητλαρτὰ μὸυσαριλεϊχὶν Ζανκὼφ ταραφταρλαρήϊλε σηκὴ πὶρ ἀλακατὰ πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν τζαρσαμπὲ κὸυνὸὺ σαπαχηντὰ Ἐρζινκιαντὰ οὔτζ τεφὰ σιττετλὶ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλτηγὴ, βὲ πουντὰ πὶρ ἀτεμὶν τελὲφ, βὲ πὲς κιμσελερὶν μετζρούχ ὀλτηκλαρὴ, βὲ πὶρ χάϊλη ἐπνιγενὶν κιάμιλεν χαρὰπ ὀλοὺπ, σάϊρ πὶρ τζογουνὴν τάχι ἰτζιντὲ ὀτουρουλμὰζ τερετζετὲ σακατλαντηκλαρὴ σέχρι μεζκὸὺρ μὸυτεσαρρηφὴ Ἐμὶν πασὰ ταραφηντὰν πὰ τηλεγρὰφ Πάπη Ἀλιγὲ πιλτιριλμίς τιρ.

— Ὂν ἰκὶ νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἐσκιγιὰ τζετεσὶ Πέλοβα σημεντηφὲρ μεβκιφὶ κουρπιντὲ ὀλὰν πὶρ λοκαντὰ οὔζερινὲ χὸυτζοὺμλε 5 κισὶ τερτὲστ ἐτερὲκ ὀρμανὰ κὸτὸυρμὸυσλέρ. Χαϊτουτλὰρ ἐλινὲ τὸυτενλερτὲν πιρὶ Ἰλτισὰκ σιρκετινὶν ἀμπὰρ μὸυτιρὶ Μ. Λάνδλερ ἰμίς. Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ χουτουτὰ τικκὰτ ἐτμεσινὶ Χὸυκὸυμέτι Σενιγετὲν ρετζὰ ἐτμέκλε, χαϊτουτλὰρ Βουλγαριστὰν τοπραγηντὰ πουληντὴκτζα ἀνλερὶν τερτεστὶ ἰτζὸὺν τζαλησατζαγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ.

— Παϊραμὴν ἰκιντζὶ κὸυνὸὺ φεσλὶ βὲ σαρηκλὴ Ζουὰφ ἀλαϊλαρὴ ἐφρατηντὰν πάζηλαρη ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μὸυναζααγιὰ μεσοὺλ τουτουλὰν ζαπιτὰν τιβάνη χὰρπ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ἐτιλὶπ, φερὶκ Ἰσμαΐλ πασὰ πὶρ σενὲ μαχπουσιγετὲ χὸὺκμ ὀλουνμὴς τηρ· φάκατ Ἰσμαΐλ πασανὴν τιβάνη χάρπτζα μαχκὸὺμ ὀλτηγὴ πὶρ σενὲ χὰπς τζεζασὴ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἄφβ πουϊρουλαρὰκ, πουνὰ πετὲλ πὶρ σενὲ Συριατὰ καλμασὴ ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ. Μίρι λιβὰ Χόυσεγὶν πασανὴν ρούτπεϊ ἀσκεριγεσινὶ γάϊπ ἐτμεσινὲ, νισὰν βὲ μιδαλγιαλαρηνὴν κεντιντὲν ἀλημμασηνὰ, βὲ πὶρ σενὲ χὰπς ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Καϊμακὰμ Τεβφὶκ πέϊ χακκηντὰ τάχι ποϊλὲ πὶρ χὸὺκμ βεριλμίς τιρ· γιάληνηζ κι μὸυμαϊλεϊχὶν μαχπουσιγετὶ ἰκὶ σενὲ ὀλατζὰκ τηρ. Ἴσπου καραρλὰρ γιάληνηζ ποὺ τεπτιλάτλε, γιάνι μαχπουσιγὲτ χὸυκμὸυνὸὺν μεμλεκετὶν μὸυχτελὶφ ταραφλαρηνὰ σόυρκὸὺν ἐτιλμελερίϊλε τασδὶκ ὀλουνμούς τηρ. Ζάτη Σαχανὲ σάϊρ μαχκὸυμλὲρ ἀλεϊχιντὲ βεριλὲν καραρλαρὴ τάχι ταχφὶφ ἐτμίς τιρ.

— Παρὼν Χὶρς ἰλὲ Χὸυκὸυμέτι Σενιγὲ ἀρασηντὰ ὀλὰν μεσελενὶν χαλληνὰ τζαλησμακτὰ ὀλὰν χακὲμ μετζλισινὶν ἰσὶ πιτμὶς ὀλμάκλε, Παρὼν Χιρσὶν βεκιλλερὶ Παρισὲ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ. Φάκατ τάχτη μὸυζακερετὲ ὀλὰν μεσελὲ χὰλλ ὀλουνάμαμὴς τηρ. Ταραφεϊντὲν χακὲμ ταγὶν ὀλουνὰν ζεβὰτ 20 φερκλὶ νοκταλαρτὰ ἰττιφὰκ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, 6 χουσουστὰ ἰττιφὰκ ἐτέμεμισλερ. Χὸυκὸυμετὶν βεκιλλερὶ Παρὼν Χιρσὶν 45,000,000 φρὰνκ πορτζλοὺ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εϊλεμίς τιρλέρ. Μουαλλακτὰ καλὰν μεσελελερὲ πὶρ σὸν καρὰρ βερμεσὶ ἰτζὸὺν πασκὰ πὶρ χακεμὶν ταγὶν ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλτὶ ἰσέ τε, ποὺ μουχὶμμ μεσελεγὲ καρὰρ βερὲ πιλετζὲκ πὶρ κιμσὲ πουλμακτὰ ἰκὶ ταρὰφ βεκιλλερὶ ἰττιφὰκ ἐτέμετικλεριντὲν, μεσελενὶν χαλλὴ γίνε πορτζλοὺ ἰλὲ ἀλατζακληγιὰ τὲρκ ὀλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸὺ Ἰστανπὸλ λιμανηντὰ πὶρ καγιὴκ τεβριλὶπ τερουνιντὲ πουληνὰν 4 κισὶ γὰρκ ὀλμουσλάρ. Γιηϊκανμὰκ οὔζρὲ τενιζὲ κιρμὶς ὀλὰν πὶρ Ἐρμενὶ τερζὶ τάχι πογουλμὴς τηρ.

Πεντζσενπὶχ κὸυνὸὺ Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Τζενερὰλ Πουλάνζε μετζλίσι μεπουτανὴν ταγηλμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς, Μ. Φλόκε τάχι ποὺ τεκλιφὲ μουχαλεφέτλε μὸυμαϊλεϊχὲ καρσὴ σοϊλετίκτε, Τζενερὰλ Μ. Φλοκεγὶ γιαλαντζὴ τεσμιγὲ εϊλεμίς τιρ. Πάτεχου σὸλ ταρὰφ Τζενεραλὴν τακπὶχ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτὶπ, Τζενεραλὴν μετζλὶς ἀζαληγηντὰν ἰστιφὰ ἐτερὲκ τησαρὴ τζηκμασὴ ἀκαπιντὲ μετζλίσι μεπουσὰν ρεϊσὶ Τζενεραλὴν μεσλεγινὶν τακπὶχ ὀλουνμαγὰ λαγιὴκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἰούλιος 5 τὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Τζαριπροδτὰν Βακαρελὲ νιζαμὶ πὶρ τρὲν κιτμὶς, βὲ ποὺ τρεντὲ 200 κατὰρ κιμσελὲρ πουλουνμὴς τηρ. Σίμτιλικ Τζάριπροδ ἰλὲ Βάκαρελ ἀρασηντὰ χαφτατὰ γιάληνηζ οὔτζ σεφὲρ ὀλατζὰκ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούλιος 2/14, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 8.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 42. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καΐμεσί 13.
Ἰστικράζη Ταχιλί 36. 35.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 8	Πόλ	90 35
Μεταλίκ	102 25	Ναπολεών	88 15
Πεσλίκ	103 15	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	103 15	Λίρα Ἴγγλιζ	111 6

Μανὲτ καΐμέ 9. 54.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ
ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 21, 1888 ΝΟΥΜ. 29

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Μαχσουλή τεπτὶλ ἐτμέκ	225
Σεμαβαττὰν πὶρ σετά	225
Σερὰπ μεσελεσί	226
Ἰστὲ μόυγεσσερλίκ	227
Τζάρλης Γούδγιηρ	227
Κατὶμ Κιλδανὶ ἐϊγιαμή	228
Μουχαρρεράτ	228
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	231
Ἀχτζελερὶν Φιγιατή	232

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζὸὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΑΧΣΟΥΛΗ ΤΕΠΤΙΛ ΕΤΜΕΚ

Ἰνσανὴν γιόυρεγὶ τοπραγὰ τεσπὶχ ἐτιλὲ πιλίρ· τοπραγὴν τζίνς βὲ κουββετὶ τάχι ἀνὴν μαχσουληντὰν χόυκμ ἐτιλίρ. «Ἀνλερὶ μεϊβελεριντὲν τανηγιατζάκσηνηζ.» Γιόυρεγὶν ταπιὶ χασηλατὴ χαγιηρσὴζ ὀτ βὲ τικὲν ὀλούπ, ἐγὶ πουγτάϊ χασηλατὴ τιμαρὰ βὲ σεμανὴν γιαγμουρουνὰ μενούτ τηρ· πουντὰ Ρούχ ὀὺλ Κουτσὴν γιαρτημὴ ζαρουρί τιρ. Κεντὶ κεντινὶ Χριστιὰν ἐτὲν πὶρ κιμσὲ ὀλμαμηζ χὲμ τάχι ὀλμαγιατζακ τηρ. Τζόυμλε ρουχανὶ χαγιατὴν μουτζιτὶ ὀλὰν Ζάτη Τζελὶλ «Πενσὶζ πὶρ σεΐ γιαπάμαζσηνηζ» τεγιόυ πουγιουρμήζ τηρ.

Χακίκατεν τεβπὲ ἐτμίζ μι ἰμ; σουαληνὰ, σοὺ σουὰλ ἰλὲ, γιάνι ταπιὰτ βὲ ἀτβάρ οὺ χαρεκετιμὶν μαχσουλὴ τεγισμίζ μι; σουαλήϊλε τζεβὰπ βεριλὲ πιλίρ. Ἔγερ σενὶν γιόυρεγιντὲν χοτπινλὶκ βὲ μεναφίϊ σαχσιγὲ ἰχρὰτζ ἐτιλίπ, ἀνλερὶν γερινὲ Χριστὸς μουχαππετὶ βὲ πασκαλαρὴν χαϊρὴ ἰτζὸὺν πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ ὀλμαμηζ ἰσὲ, σὲν τεβπὲ ἔτμεμισσιν. Ρούχ ὀὺλ Κοὺτς σεντὲ χακικὶ πὶρ τεπτιλὰτ χουσουλὲ κετίρμεμιζ τιρ· βὲ σὲν ἐλ ἀν κόυναχτά σην. Σενὶ χελὰς ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰμὰν γιάληνηζ μουχαππὲτ ἰλὲ ἰσλέρ. Ἰμὰν τενιλὲν σεΐ σάτετζε τζανὴν μουχαππὲτ ἰλὲ Ἰησοῦς Χριστοσὰ κιάμιλεν παγλανμασή τηρ. Σαχσὶ ὀλὰν πὶρ βακηὰ τεβπὲ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὰ ἐγὶ πὶρ ἰσπὰτ ὀλὰ πιλίρ. Σάτετζε κεντὶ κέϊφ βὲ κεντὶ μενφαατὴ ἰτζὸὺν γιασαμακτὰ ὀλὰν ταμακιὰρ πὶρ κέντζ πὶρ τεφὰ μεσχοὺρ πὶρ βαΐζι τινκλεμὲκ ἰτζὸὺν ταβὲτ ὀλουντοὺ, βὲ ταβετὶ καποὺλ ἐτερὲκ κιλισεγὲ κιττί. Βαΐζ χοτπινλὶκ βὲ μεναφίϊ σαχσιγεγὲ γαλεπὲ ἐτὲν μουχαππεττὲν — Χριστοσὴν μουχαππετιντὲν — πάχς ἐτμεκτέ ἰτι. Ποὺ κέντζ ὀλ βὰζ χακκηντὰ βαλιτεϊνινὲ πὶρ σεΐ τέμετι· φάκατ ἐρτεσὶ κόὺν βαλιτεσινὲ κελὶπ κεμάλη χίλμ οὺ μουχαππέτλε, «Βάλιτε, σενὶν ἰτζὸὺν πὶρ σεΐ γιαπάμαμ μη;» τετί. Μερκοὺμ ὀ κόὺν βὲ ἐρτεσὶ κόὺν κεντὶ κεντινὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ φαϊτελὶ βὲ σεβκόυλόυ ἐϊλετί. Βαλιτεσὶ ποὺ τεπτιλατὰ τεατζτζὸὺπ ἐτερὲκ ζεβτζινὲ χιτάπεν, «Ὀγλουμηζὰ νέ ὀλμοὺζ τήρ κι; ποὺ χαφτὰ ποὺ τερετζὲ χαλὶμ βὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ» τετί. Ζεβτζὶ τάχι «Πιλμὲμ ἄμμα, κορόυνούρ κι ὀ ποὺ Παζάρ τεβπὲ ἐτμίζ τιρ» τετί. Ποὺ ἀτεμὶν τετιγὶ τογρού ἰτι. Ρούχ ὀὺλ Κοὺτς σακὶν πὶρ ταρζτὰ ἀνὴν γιόυρεγινὶ τεπτὶλ ἐτμίζ ἰτι· ποὺ ἐτζλτὲν ὀ φερκλὶ πὶρ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ πασλαμήζ ἰτι. Μαχσουλτὰ πὶρ τεπτιλὰτ βάρ ἰτι. Χοτπινλὶκ βὲ μεναφίϊ σαχσιγὲ τικενλερὶ γερινὲ μουχαππὲτ τζιτζεκλερὶ ἀτζηλμακτὰ ἰτιλέρ. Ποὺ βακηὰ ὀύζερινὲ μιρούρ ἐτὲν σενελὲρ κέντζὶν ὀλ βακηττὰ χακίκατεν τεβπὲ ἐτμὶζ ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετιλέρ.

Χοτπινλιγὶν τζινσλερὶ Παλαιστινητὲ πουληνὰν τικὲν φιτανλαρηνκὶ κιπὶ πὲκ τζόκ τηρ. Μ. Α. ἰλὲ Μ. Β. ἀρασηντὰ πόγιοὺκ πὶρ νιζὰ ὀλμοὺζ ἰτι. Α. Β. ἐ πόγιοὺκ πὶρ χακκσηζλὴκ ἐτμὶζ ἰτι ἰσέ τε, κιπρινὲ γετιρίπ τε ἀντὲν ἀφβλὴκ τιλεγέμεγιορ ἰτι. Πὶρ ἰντιπάχη ρουχανὶ ἐσνασηντὰ Μ. Α. κεντὶ χαλὴ χακκηντὰ οὐγιαντή· φάκατ σελαμετὲ ναΐλ ὀλάματη. Πὶρ τουὰ μετζλισιντὲ ἀνλερὶν ἰκισί τε χαζὴρ πουληντηκλαρηντὰ Α. Β. ἐ μετζλὶς ὀτασηντὰν τησαρὴ τζηκμασὴ ἰτζὸὺν κόζ ἐττὶ, βὲ τησαρὴ τζηκτηκλαρηντὰ, Α. κεντὶ καπαχατηνὴ ἰκρὰρ ἐτερὲκ, Β. τὲν ἀφβλὴκ τιλετὶ, βὲ πάτεχου ἰτζερὶ κιρίπ, Χελασκιαρὴ καποὺλ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὴ μεσερρέτι ἀζιμὲ ἰλὲ πεγιὰν ἐϊλετί. Ὃλ ἀτεμὶν γιόυρεγιντὲ ἀταβὲτ τικενλερὶ πουληντηγὴ ἐτζλτὲν ὀρατὰ ἄσμὰ βὲ ἰντζὶρ ἀγατζὴ ἰτζὸὺν γὲρ γιόκ ἰτι. Χριστὸς μουχαππετὶ ἀνὴν γιόυρεγινὲ τικιλτίκτε, βὲ κεντιντὲ τάχι Χριστοσὰ τογροὺ γενὶ πὶρ μουχαππὲτ οὐγιαντηγηντὰ, ποὺ τεπτιλὰτ ἀνὴν ταπιὰτ βὲ ἀτβάρ οὺ χαρεκετιντὲ γενὶ πὶρ μαχσοὺλ χασὴλ ἐϊλετί.

Τεβπενὶν χακικὶ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη τετζριπὲ ἰτζὸὺν ἔπεγι τζὸκ γιολλὰρ βάρ τηρ. Φάκατ πέντζε σουντὰν, γιάνι νεφσὶν Χριστοσὰ τεσλιμιγετιντὲν ταχὰ κατὶ, ταχὰ κιαμὶλ βὲ ταχὰ μουκνὶ πὶρ ἰσπὰτ ὀλάμαζ. Ἀτὲμ κεντὶ παρασηνὴ Χριστοσὰ ἰζζὲτ κετιρὲν σεϊλερὲ βερμεγὲ, βὲ ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ χαζήρ μη τηρ; Κηζκαντζλὴκ βὲ νεφσανιγετὶ τέρκλε πιρατερανὲ πὶρ μουχαππέτλε μεμλοὺ ὀλμακτά μη τηρ; Χουζουζάτη σεχβανιγεσινὶ τέρκλε Χριστοσὴν ἐβαμιρινὶ χὴφζ ἐτμεκτέ μι τιρ; Ἔγερ πόϊλὲ ἰσὲ Χριστὸς γαλὶπ κελμίζ τιρ. Ἀτὲμ γενὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλμακτὰ, τικὲν βὲ τζαληλὰρ σόκόυλμεκτὲ, βὲ ἀνλὲρ γεριντὲ Χριστιὰν μουχαππετὶ πιτμεκτέ τιρ. Μουχαππὲτ ἐββὲλ ἐμρτὲ πὲκ ζαΐφ πὶρ φιτὰν χαλιντὲ πὰζ κόστερίρ, φάκατ Χριστοσὴν γιόυζόυνόυν περτεβλερὶ βὲ Ρούχ ὀὺλ Κουτσὴν γιαγμουρλαρὴ νίχαγετ «πασακτὰ μόυκεμμὲλ πουγταγιὴ χουσουλὲ κετιριρλέρ.» Τόσστουμ, γιόυρεγιντὲν τζεκὶπ τζηκαρτηγηὴν ἰλκ φενὰ ὀτ χακικὶ τεβπενὶν πασλανκήτζή τηρ. Ἰησοῦς Χριστοσὴ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σόϊλετιγὶν ἰλκ σόζ, γιάχοτ ἄϊνι μακσέτλε ἰτζρὰ ἐττιγὶν ἰλκ ἰζ ἰμανὴν πασλανκήτζή τηρ. Κεντὶ νεφσινὶ ἰνκιὰρ ἐτίπ, Χριστοσὴν ἀρκασὴ σηρὰ κέλμεγεν πιρὶ Ἀνὴν σακίρτὶ ὀλάμαζ, γιάχοτ σεμαγιὰ ἄσλα γετισέμεζ.

ΣΕΜΑΒΑΤΤΑΝ ΠΙΡ ΣΕΤΑ

Πετὲρ, ματὲρ, πιρατὲρ, τζόυμλε γιαρὰν,
Πενὶμ τζὸὺν ἔτμεγιν πιχουτὲ φιγὰν,
Πανὰ τὲρ χὰλ χαγιὰτ πὰχζ ἐττὶ Γεζτὰν,
Γενὶ πὶρ ὀμρι πακὶ κηλτὴ ἰχσάν.

Γίνε χακὲ ρούτζου ἐττὶ τζόυρόυκ τὲν,
Νὲ τζεκτὶμ ὀλ τζεφακιαρὴν ἐλιντὲν;
Μελεκλέρλε σερὶκ ὀλτοὺμ σόυκόυρ πὲν,
Μακαμὴμ ὀλτοὺ σίμτι ἄρση ραχμάν.

Κονουλτοὺ πασημὰ τάτζη φόυτουχάτ,
Τακηλτὴ σινεμὲ νισάνη ἰζζὲτ,
Τερουνιμτὲν τουλοὺ ἐϊλὲρ μουχαππὲτ,
Σόυρουρὴμ ὀλματὰ χὲρ τὲμ φεραβάν.

'Αλληλούϊα όκούρ χέρ άν ζεπανήμ,
Γιορηλμάζ ζερρέτζε ρούχι ρεβανήμ,
'Εφεντίμ, πατισαχήμ, μεχριπανήμ,
Κουζή τηρ μαγέϊ όμρούμ πέ χέρ άν.

'Οτουρμής ταχτά, έτμεκτέ χούκούμέτ,
Πασηντά παρλαμακτά τάτζη σεβκέτ,
Γετιντέ γιούκσελίρ άσάϊ κουτρέτ,
'Αταλέτλε έτέρ ίλαμήν ίλάν.

Κουζή τηρ άλεμίν σέμσι φεριτί,
Χούτανήν σεβκόυλού ίπνι βαχιτί,
Κατίμ ούζρέ νετίμι μόυσταϊτί,
Τζιχάν όλμακτά τηρ νουρήϊλε λεμάν.

Βερίρ λούτφεν τεματέμ ταζέ πίρ τέρς,
Τιλιντέν τούρρ νισάρ έϊλέρ ό άκτές,
Καλήρ χαϊράν μούτάμ παχσιντέ χέρ κές,
'Ολούρ χέρ λαχζά πίν χικμέτ νόυμαγιάν.

Μούτάμ πιζτέ σεφά βάρ ζερρέ γάμ γιόκ,
Μουχαππέτ βάρ μεσερρέτ βάρ έλέμ γιόκ,
Νιχαγετσίζ φεράχ βάρ τηρ σιτέμ γιόκ,
Μελαΐκ χαλινέ κιρμίς τιρ ινσάν.

ΚΡΙΚΟΡ Ν. ΑΠΚΑΡΓΙΑΝ

'Ιούνιος 14/26, 1888

ΣΕΡΑΪ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

[Μόυελλίφ ταραφηντάν]

Ούμιτ έτέριζ κι, πού ανέ κατάρ γιαζτηκλαρημηζτάν, χέρ πίρ χακικί Χριστιάν κεντινίν σάτετζε ιτζκιτέν ιτζτινάπ έτμεσινίν κιαφί όλματηγηνη τέρκ έτμίς όλμαλή τηρ. Ό άχλακήν χέμ τάχι κιλισενίν άτούϊ έκπερί όλάν ιτζκιγέ μουκαβεμέτ έτμέκ κερέκ τιρ. Πού μακσετίν μουβαφφακιγετί ιτζούν χέρ έγί άτεμίν ιτζκιτέν κούλλιγεν ιτζτινάπ έτμεσί λαζήμ όλτηγηνή ζάτεν πεγιάν έϊλετίκ· πού ισέ σάτετζε άληνατζάκ ίλκ άτήμ τηρ.

'Αληνατζάκ ικιντζί άτήμ ιτζκί ιστιμαληνήν τέφ ού ρεφινέ τζαλησμάκ ιτζούν χουσουσί πίρ χεϊγέτ τεσκίλ έτμέκ τιρ. Πόγιούκ πίρ ίς ιτζρασηντά άρζουλαρή πίρ όλάν άτεμλέρ τεσκιλάτ μεναφιϊντέν ιστιφατέ έτμέκ ιστερλέρ. Κιλισέ άζαλαρήν πιρί πιρλερινέ γιαρτήμ έτέ πιλμελερί, βέ τούνγιατά Χριστοσήν μελεκούτούνούν κουββετλενμεσί ιτζούν όλάν πίρ τεσκιλάτ τηρ. Πίρ όρτού τούσμενίν χούτζουμλερινέ καρσή κομάκ, γιάχοτ φούτουχάτ καζανμάκ ιτζούν όλάν πίρ τεσκιλάτ τηρ. Χούκούμέτι μεσρουτέ ούσουληντά όλάν μεμλεκετλερτέ άϊνι μεπτελερί τεσαχούπ έτενλέρ κεντί μεπτελερινίν μουβαφφακιγετί ιτζούν σιγιασί πίρ φηρκά τεσκίλ έτερλέρ. 'Ισρέτ μεσελεσινίν ισλαχή μεπτεσί τάχι πίρ τεσκιλατά έσάς όλμαγά σαγεστέ τιρ. Πού ίς πέκ πόγιούκ πίρ ίς όλμάκλε, σαχσί σάϊ ού γαϊρέτλε ικμάλ έτιλέμεζ. Καρσή κονουλατζάκ όλάν τούσμέν κουββετλί τιρ. Πού ισίν μουβαφφακιγετινέ ενκέλ όλάν σεϊλερτέν πίρ ιστιχά τηρ. Τούρκιατά πινλέρτζε άτεμλέρ βάρ τήρ κι, άνλέρ ιτζκί έλέ κετζιρμέκ ιτζούν λαζήμ κελίρ ισέ άρκαλαρηντά όλάν έσβαπή βέ χάττα έβλατηνή σατμαγά χαζήρ τηρλάρ. 'Ανήν μουβαφφακιγετινέ ενκέλ όλάν πασκά πίρ σέϊ μοδά τηρ. Πίρ ζιγιαφέτ σοφρασή ούζεριντέ ιτζκί πουληνμάζ ισέ, όλ ζιγιαφέτ ναχής άττ όλουνήρ. Γερλί 'Αμερικαληλαρήν τεσμιγέ έττικλερί κιπί, «άτές σουγιού» ιστιχασή τζόκ τεφά πόϊλέ ζιγιαφετλερτέ πασλάρ. Τεσατούφ έτιλετζέκ πασκά πίρ ενκέλ τάχι παρά μουχαππετί τιρ. 'Ιτζκί ιμάλ βέ άχζ ού ιτασηντάν ταχά κιαρλή πίρ ίς γιόκ τηρ. Φητζηλάρ ιλέ βέ γιούζλέρτζε δουζίνα σισελέρλε ιτζκί κετιρέν πόγιούκ τατζιρλερίν, βέ τεστκιαχτάν κατέχ ιλέ ιτζκί σατάν μεϊχανετζιλερίν τζόύμλεσι πουνά μουκαβεμέτ έτετζέκ τιρλέρ. 'Ιτιτάλη ισρέτ άνλερίν κιαρηνά τοκουνατζαγηντάν, πού μεπτεγέ άταβέτ χέμ τάχι κεμάλη χιττέτλε καρσή κογιατζάκ τηρλάρ. Πού κουββετλερέ καρσή έγί άτεμλερίν πιρλεσμελερί βατζίπ τιρ.

Σού κετζέν 20 σενετέ Τούρκιατά πίρ τζόκ σιρκετλέρ τεσκίλ όλουντηλάρ. 'Ανλερτέν τζοκλαρή κεντί χικγιαγελερινί 'Αγγελιαφόρος βέ σάϊρ γαζεταλάρ βασητασήϊλε νέσρ έϊλετιλέρ. Πουνλαρτάν πάζησηνην όμρού πέκ κησσά όλτού, πάζηλαρη ισέ μεκτεπλερέ γιαρτήμ έτερέκ φουκαρά ιτζούν ιανέ τοπλαγιαράκ βέ σάϊρ φαϊτελί ισλερέ τεσεπτούς έτερέκ πόγιούκ ίς κόρτούλέρ.

Πού μόυνασεπέτλε ιτιτάλη ισρέτ σιρκετλερί τεσκίλ όλουνμασηνή ιχτάρ έτμέκ ιστέριζ. 'Ιτιτάλη ισρέτ σιρκετλερί 'Αμερικατά τζόκ φαϊτελί όλμουσ τηρλάρ. Πουνλαρήν ιλκί άσρη χαζηρήν ιπτιταλαρηντά, 'Αμερικαληλάρ ιντιντέ «Μεμλεκετίν πετερί» σαγιηλάν Βοσιγγτωνήν ισμίϊλε «Βοσιγγτωνγιάν σιρκέτ» τεσμιγέ όλουντού. Πουντάν σόγγρα «'Ιτιτάλη ισρέτ όγουλλαρή,» «'Ιτιτάλη σιρκέτ κηζλαρή,» «Ρηχαβληλάρ,» βέ ταχά πασκά σιρκετλέρ τεσκίλ όλουντηλάρ. Τούρκιανήν πάζη σεχρλεριντέ τάχι ζάτεν πουνά γιακήν σιρκετλέρ τεσκίλ όλουνμής τηρ. Πού σιρκετλερίν τεκεσσούρού πιζίμ ιτζούν πόγιούκ πίρ μεσερρέτ όλατζάκ τηρ.

"Ισπου σιρκετλερίν σερχός έτιτζί ιτζκιλερτέν ιτζτινάπ έτετζεκλερινέ ταΐρ πίρ άχτναμελερί όλμασή, βέ πού άχτναμεγί ιμζαλαμαγά πασκαλαρή ιλζάμ έτμεγέ τζαλησμαλαρή βατζίπ τιρ. Πάζηλαρ πού κιπί πίρ άχτά κιρμεγέ, γιάχοτ ιτζκί ιτζμεγετζεκλερινε ταΐρ γεμίν έτμεγέ ιτιράζ έτμεκτέ τιρλέρ. Φάκατ πιζτζε άνλερίν ιτιραζή τογρού τεγίλ τιρ. "Εγερ πίρ άτέμ χαστέ ισέ, βέ ιλάτζ χαλιντέ σεράπ ιστιμάλ έτμεσί λαζήμ κελίρ ισέ, ιτζκί κουλλάνμαγιατζαγηνα ταΐρ όλάν άχτή πουνά ενκέλ όλάμαζ. Πέλκι πάζηλαρ, γεμίν έτμεγερέκ τάχι κεντί μεπτελεριντέν σάσμαγιατζακλαρηνα μόυκτετίρ τιρλέρ, χέμ τάχι πόϊλέ πίρ άχτά κιρμέκ ζαϊφλίκ άλαμετί τιρ τεγιού τούσούνούρλέρ. «Τουρούγιορουμ ζάνν έτέν τούσμεκτέν σακηνσήν.» Πουντάν μάτα πόϊλελέρ σουνού τάχι χατηρτάν τζηκάρμαμακ κερέκ τιρλέρ κι, άνλέρ πίζ ζάτ κεντιλέρ ιτζούν τεγίλ, άντζακ κεντί όρνεκλερινέ ιμτισάλεν ιτζκιτέν κούλλιγεν ιτζτινάπ έτμεγέ πασκαλαρή ιλζάμ έτέ πιλμέκ ιτζούν άχτ έτερλέρ. Πίρ άτέμ κιλισεγέ καπούλ όλουντηγή σηρατά άχτλαρηντά έμίν καλατζαγηνή βάτ έτέρ. 'Ορτουγιά ταχίλ όλάν άσκέρ σατακάτ γεμινί άλήρ· πίρ τζόκ σιρκετλέρ τάχι βάρ τήρ κι, καπούλ έϊλετικλερί γενί άζαλαρτάν σιρκετίν μακσετινέ έμίν καλατζακλαρηνά ταΐρ γεμίν έτμελερινί ταλέπ έτερλέρ. 'Ιτιτάλη ισρέτ σιρκετινίν πόϊλέ πίρ γεμινί άλμασή βατζίπ τεγίλ μι τιρ; Πού γεμίν όλ χουσουσί μακσετί άλενί πίρ ταρζτά καπούλ έτμέκ τιρ. Πού άχτά κιρέν άτέμ κεντινίν σερχός έτιτζί ιτζκί ιστιμάλ έτμεγετζεγινε καράρ βερμίς όλτηγηνή πεγιάνλε, πού καραρηνά κεντί ιλέ πιρλεσμεγέ πασκαλαρηνή τάχι ταβέτ έτέρ.

Τοσтλαρημηζτάν πιρί πού μόυνασεπέτλε «Μαβί σερίτ όρτουσηνή» ζίκρ έτμεμιζί πιζέ ιχτάρ έϊλεμίς τιρ· πού σιρκετέ ζάτεν τζόκ κιμσελέρ ταχίλ τιρλέρ. Σιρκετίν γέκ μακσετί ιτιτάλη ισρέτ ισινί ιλερί κότούρμέκ τιρ. Χέρ πίρ γενί άζαγιά βεριλέν τεαχχούτ κιαγητηντά, 'Αλλαχήν γιαρτημήϊλε χέρ τζίνς ιτζκιτέν ιτζτινάπ έτετζεγί, βέ πασκαλαρήν τάχι ιτζκί ιστιμάλ έϊλεμελερινέ μουκαβεμέτ έϊλεγετζεγί μουχαρρέρ τιρ. Φάκατ πιζέ κόρούνούρ κι, τερούνι μεμλεκεττέ πουληνάν κόϊ βέ σεχρλερτέ μαβί πίρ νησάν τακηνμάκ κιζλί πίρ σιρκετέ άλαμέτ τεγιού σόυπχελερέ σεπεπιγέτ βερετζεγιντέν, άνήν άλενεν τακηνηλμασή πέκ άκηλληλήκ τεγίλ τιρ.

Πού σιρκετίν γιαπά πιλετζεγί πασκά πίρ σέϊ ισρετίν σεπέπ όλτηγή φεναληκλάρ χακκηντά έχαλινίν κουλαγηνή τολτούρμάκ όλμαλή τηρ. 'Ισρετίν σηχχετέ όλάν μουζίρρ τεεσιρί, τζιναγετίν τεκεσσούρούνέ βέ φακιρλιγίν άρτμασηνά νέ τερετζέ άλακατάρ όλτηγή κερέκ ιστατιστικλέρ βέ κερέκ σαχσί χικγιαγελέρλε νέσρ ού ιλάν έτιλμελί τιρ. Πόϊλέ βακηαλάρ πουλμάκ ιτζούν πού μακσέτλε τεσκίλ όλουνμής σιρκετλέρλε μουχαπερέ έτμέκ φαϊτελί όλούρ. Σιρκέτ μικτάρη κιφαγέ κουββετλεντίκτε ιτιτάλη ισρέτ μεσελεσί χακκηντά ρισαλελέρ τεελίφ έτέ πιλίρ, γιάχοτ πού μουχίμμ μεσελετέν πάχς έτίπ τε έτζνεπί λισαντά νέσρ έτιλμίς ρισαλελέρ τερτζεμέ έτέ πιλιρλέρ. Πουντά σαϊρλέρ ιτζούν τάχι πόγιούκ μεϊτάν βάρ τηρ. 'Ανλέρ ιτζκί άλεϊχιντέ κούζέλ σιρλέρ τεελίφ έτσελέρ, πίζ σεράπ κιασεσιντέ κιζλενμίς γιηλανά όλάν άταβετιμιζί τερεννούμ έτέρ ιτίκ. Πίρ τζόκ ιτζκί σαρκί βέ τούρκιλερί βάρ τηρ. Πιζίμ τάχι ιτζκί άλεϊχιντέ έγί ιλαχιλεριμίζ όλσούν.

'Ιτιτάλη ισρέτ σιρκετί κεντί κεντιλερινί ισλάχ έτμεγέ τζαλησανλαρά γιαρτήμ έτίπ, τάϊμα άνλερί κόζετμελί τιρ. 'Ανλερίν ιτζκιτέν ιτζτινάπ έτμέκ ιτζούν όλάν άχτναμεγί ιμζαλαμαλαρήϊλε ίς πιτμέζ, άντζακ γενί πασλαμής όλούρ. 'Ανλερίν ισταχή ούγιανατζάκ, βέ μούτζαχετέ πέκ τεχσετλί όλατζάκ τηρ. Μεϊχανετζιλέρ βέ άνλερίν έσκί άρκατασλαρή άνλερί τούσούρμέκ ιτζούν ιστιχζά έτετζεκλέρ, βέ τέκραρεν ιτζκί ιστιμαληνά άνλερί ιλζάμ έτμεγέ τζαλησατζακλάρ. Σιρκέτ πόϊλελερί κουτζακλαγιηπ άνλερέ τερττασλήκ κόστερμελί, βέ μανεβί πίρ ταρζτά άνλερέ γιαρτήμ έτμελί τιρ. "Εγερ τούσερλέρ ισέ, τέκραρ καλκμαγά άνλερί τζεσαρετλεντιρμελί τιρ. 'Ιτζκιγέ μόυπτελά όλάν πίρ άτεμι πού ταπιαττάν κουρταρμάκ μελεκλερέ γιακησήρ πίρ ίς τιρ.

Πού ισττέ πόγιούκ έχεμμιγετί όλάν πασκά πίρ νοκτά τάχι άνήν έλζεμιγετινί τζοτζουκλαρά άνλατμάκ τηρ. 'Ιτζκινίν σεπέπ όλτηγή φεναληκλάρ χακκηντά μεκτεπλερτέ χουσουσί μαλούμάτ ιτά όλουνμαλή τηρ. Πουντάν έββέλ νέσρ έτιλέν πίρ πεντιμιζτέ ζίκρ έϊλετιγιμίζ «Νόρτηρν Χρίστζην "Εδβοκεϊτ» νάμ γαζέτα Μεθοδίστ κιλισεσινίν καβανίϊν κιταπηνά σόϊλέ πίρ ιπαρενίν ιτχαληνή τεκλίφ έτμεκτέ τιρ· «Χέρ πίρ κιλίσε βέ τζεμααττά πιρέρ ιτιτάλη ισρέτ σιρκετί τεσκίλ όλουνσήν, βέ πού σιρκετλερίν βαϊζίν, μεκτέπ ναζηρηνήν βέ χοτζαλαρήν τεαχούτ έτέ πιλετζεκλερί καβανίϊν ιλέ ιταρέ όλουνμασηνά σάϊ έϊλεμέκ χέρ πίρ βαϊζίν πορτζού άττ έτιλσίν.» "Εγερ πίζ, ιτζ-

κιγὲ τογρού πὶρ ἀταβὲτ χὲμ τάχι ἀνλερὶν μουζὶρ βὲ ἰφσὰτ ἐτιτζὶ ὀλτουκλαρηνὰ ταὶρ τζοτζουκλαρτὰ πὶρ τουγιοὺς χουσουλὲ κετιρὲ πιλὶρ ἰσὲκ, πού τουϊγού ἀνλερὶν πόγιουτούκτὲν σόγγρα ἰτζκὶ τετζριπεσινὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλμελερινὲ πόγιοὺκ πὶρ γιαρτήμ τηρ.

Ἰλαβέτεν σουνού τάχι ἰχτὰρ ἐτέριζ κι, πίζ ζὰτ βαϊζλὲρ βὲ παππασλὰρ πού ἰσὶν πασηνὰ κετζὶπ ἀνὴ ἰλερὶ κότούρμεγὲ τζαλησσαλὰρ τζὸκ ἐγὶ ὀλούρ. Ἔγερ ἀνλὲρ ἰτιτάλη ἰσρὲτ ματτεσινὶ Παζὰρ κούνούντὲ βαζλαρηνὰ ἐσὰς τεγιού ἀλμὰκ ἰστεμεζλὲρ ἰσὲ, χαφτὰ ἰτζιντὲ πού ματτὲ οὐζερινὲ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ρουχπανλὰρ χὲρ ἐγὶ σεγὲ γαϊρετλὶ ὀλμαλὴ τηρλάρ.

(Χιτάμ)

ΙΣΤΕ ΜΟΥΓΕΣΣΕΡΛΙΚ

Χὲρ νέ κατὰρ ἀτιτεκὶ πὲντ Ἀμερίκα γαζεταλαρηντὰν πιριντὲ Ἀμερικαληλαρὰ χιτάπεν νέσρ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, χὲρ τιγιαρτὰ πουλουνὰν ἔχλι τιτζαρὲτ ταραφηντὰν τάχι κραὰτ ὀλουνμαγὰ σαγεστέ τιρ. Γιασαμακτὰν μακσὲτ παρὰ καζανμακτὰν ταχὰ ούστούν πὶρ σέϊ ὀλτηγὴ ζικρὲ σαγιὰν πὶρ χάλ τηρ.

Τζὸκ τεφὰ πὶρ ἀτεμὶν ἰσὶ, ἰσινὶν σεμερεσίϊλε καρηστηρηλαρὰκ μουβαφφακιγετὶ καζαντζήϊλε ὀλτζούλμεκτέ τιρ. Πίζ τζὸκ τεφὰ μεσχούρ πὶρ μακινιστὶν ἐλιντὲ παγιαγὴ πὶρ μακινιστὶν μαλὶκ ὀλτηγὴ κατὰρ παρασὴ ὀλματηγηνη κόρτούγιούμούζτὲ, ἀνὴν χακκηντὰ μουβαφφὰκ ὀλάμαμης τεγιού χούκμ βερμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουνμακτά ἰζ. Μουβαφφὰκ ὀλὰν πὶρ παγτζεπὰν ἐγὶ μεϊβὲ γετιστιρὲν τεγὶλ, ἄντζακ μαχσουληνὴ ἐγὶ πεχὰ ἰλὲ σατάν τηρ. Πὶρ ταπιπὶν μουβαφφακιγετὶ σαγαλττηγὴ ἰλλετλέρλε τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν ἀλτηγὴ οὐτζρετὶν τζοκληγήϊλε ὀλτζούλμεκτέ τιρ. Πὶρ κουντουρατζηνὴν χαλὴ σουὰλ ἐτιλτιγιντὲ, «Ἰσιντὲ μουβαφφὰκ ὀλάματη,» τεγιού τζεβὰπ βεριλὶρ· πού τζούμλε ἰλὲ τεφτὶς ἐτιλτίκτε, ἀνὴν σαγιάνη ἐμνιγὲτ πὶρ κιμσὲ ὀλτηγὴ, μούταβεμέτλε ἰσλετιγὶ, βὲ ὃ σεχρτὲ πουλουνὰν κουντουρατζηλαρὴν τζούμλεσιντὲν τάχι ἐγὶ κουντουραλὰρ γιαπτηγὴ ἀνκλασηλὴρ. Ἔγερ πού ἀτὲμ παγιαγὴ κουντουραλὰρ γιαπσὰ, χὲμ τάχι πὲκ ἆζ ἶς τζηκαρσὰ, πού τζούμλε ἰλὲ ζιγιατὲ παρὰ καζανὰ πιλσὲ ἰτι, ἰσιντὲ μούγεσσὲρ ὀλμοὺς ἆττ ὀλουνατζὰκ ἰτι. Πού χισὰπ οὐζρὲ Ρούβενς πὶρ ρεσσὰμ χαλιντὲ μούγεσσὲρ ὀλάματη. Ζάτεν πουλημὴς βὲ πατὲντ ἐτιλμὶς ἰλατζλαρὴ σάτετζε πιρὶ πιρινὲ καρηστηρὰν, πού τζούμλε ἰλὲ ἀνλερὶ κιαρλὴ πὶρ ταρζτὰ σατὰ πιλὲν, κανὴν τζεβελανηνὴ πουλὰν ταπιπτὲν ταχὰ μούγεσσὲρ ἆττ ὀλουνούρ.

Μούελλιφλὲρ, ρεσσαμλὰρ, μούχτεριλὲρ, μουσικαρλὰρ, βὲ βαϊζλὲρ νατίρεν μούγεσσὲρ ὀλουρλὰρ σοζού τζὸκ τεφὰ ἰσιτιλμεκτέ τιρ. Πού ἐσαμεγὲ μούχεντισλὲρ, μακινιστλὲρ, τζιφττζιλὲρ βὲ οὐστατλὰρ ἰσμλερὶ τάχι ἰλαβὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Φάκατ πουντὰ μούγεσσὲρ κελιμεσὶ πὲκ μαχτούτ πὶρ μανὰ ἰλὲ, γιάνι σάτετζε ἀκτζὲ ἰταρεσινὲ γιάχοτ τιτζαρετὲ βεριλμεκτέ τιρ. Πίλα σούπχὲ κεντὶ κεντινὶ παρὰ ἀρτηρμαγὰ βὰκφ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ, κεντινὶ μούχεντισλὶκ γιὰ τζιφττζιλιγὲ, σενὰτ γιὰ κιταπετὲ, οὐμούρη τεβλὲτ γιά τα οὐμούρη χαϊριγεγὲ βὰκφ ἐτὲν ἀτεμτὲν ζιγιατὲ παρὰ ἀρτηρὴρ, φάκατ λουγετὶν κενὶζ μανασηντὰ πὶρ ἀτεμὶν ἰσὶ πίζ ζὰτ μεσγοὺλ ὀλτηγὴ ἶζ τιρ. Ἔγερ μακινὶστ, πασηντὰ πουληντηγὴ μακιναγιὴ ἐγίτζε ἰταρὲ ἐτὲρ ἰσὲ, ἔγερ τζαρχτζὴ ἐγὶ ἶζ τζηκαρὴρ ἰσὲ, ἔγερ τζιφττζὶ ἐγὶ μαχσοὺλ γετιστιρὶρ ἰσὲ, ἔγερ μούχεντὶς ἐγὶ πιναλὰρ γιαπὰρ ἰσὲ, ἀνλὲρ κεντὶ ἰσλεριντὲ μούγεσσὲρ ὀλμοὺς ὀλμαζλάρ μη; Πὶρ μούελλιφὶν γιαζτηγὴ κιτὰπ, γιὰ πὶρ ρεσσαμὴν τζηζτηγὴ τασβὶρ ἐγὶ ἰσὲ, σαϊρὶν ἰνσὰτ ἐττιγὶ σὶρ χὸς, βὲ πὶρ μούχτεριγὶν ἰτζὰτ εἴλετιγὶ σέϊ κηϊμετλὶ ἰσὲ, ἀνλὲρ κεντὶ ἰσλεριντὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμὴς τηρλάρ.

Ἶζ οὐ μασλαχατὰ βεριλὲν πού μαχτούτ μανὰ, γιάνι ἶζ πιλμὲκ σοζούνούν παρὰ ἰταρὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἀνκλασηλμασὴ, βὲ ἰστὲ μούγεσσερλὶκ παρὰ ἀρτηρμὰκ τεγιού ζὰνν ὀλουνμασὴ ἐχαλινὶν κουββέϊ μούμεϊγιζεσινὶ ἰσγὰλ ἐτμέκλε, ἀνλερὶν βιτζτανηνὴ τάχι ἰφσὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Πού τούσούντζὲ ἀτεμλερὶ ἐγὶ ἶζ τζηκαρμὰκ ἀρζουσηντὰν ζιγιατὲ πόλτζα οὐτζρὲτ ἀλμὰκ ἀρζουσήϊλε τολτουρμακτά τηρ. Ἀνλερὶ φαϊτελὶ ἰσλὲρ ὀλμαγὰ τεγὶλ, ἄντζακ κιαρλὴ ἰσλὲρ ἀραμαγὰ σεβκ ἐτμεκτέ τιρ. Ταλίμ οὐ τερπιγὲ μεσελεσιντὲ πιλὲ κεντζλὲρ χάνκη οὐσουλούν κεντὶ φικρλερινὶν ζιγιατὲ τενβιρινὲ βὲ νέσβ οὐ νούμα πουλμαλαρηνὰ μούσαϊτ ὀλτηγηνὴ τεγὶλ, ἄντζακ χάνκη οὐσουλὴν ταχὰ χησσὰ πὶρ μούττεττὲ κεσελερινὶ ἀκτζὲ ἰλὲ τολτουρμαγὰ μούσαϊτ ὀλατζαγηνὴ σουὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μουβαφφακιγετὶν τερακούμ ἐτιλὲν παρὰ ἰλὲ ὀλτζούλμεσὶ τούσούντζεσὶ μεμλεκετὶ ἐχβὲν κουμὰς, χιϊλελὶ ἐμτιὰ βὲ ἀλτατηδζὴ ἀτεμλέρλε τολτουρμακτὰ, κιάρ οὐ κισπὶ χουμαρὰ βὲ οὐμούρη σιγιασιγεγὶ ἄχζ οὐ ἰταγιὰ τόντερμεκτέ τιρ.

Φάκατ ἰστὲ μούγεσσερλὶκ ἰπαρεσινὶν ἶλκ μανασὴ ἐγὶ ἶζ ἰλερὶ κετιρμὲκ τιρ. Μουβαφφὰκ ὀλὰν κουντουρατζὴ ἐχβὲν κουντουραλὰρ σαταρὰκ παρὰ ἀρτηρὰν ἀτὲμ τεγὶλ, ἄντζακ ἐγὶ κουντουραλὰρ γιαπὰν ἀτέμ τιρ. Μούγεσσὲρ ὀλὰν τζιφττζὶ, τζιφτλικτὲ πουλουνὰν χὲρ σεγὶ σόκούπ παρὰ ἐτὲν, βὲ πὲρ τεβὰμ ἐκὶπ πιτζμέκλε τοπραγὴ ἄρτηκ ἰσὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλὲ κετιρὲν τεγὶλ, ἄντζακ ἐγὶ πὶρ τζιφτλὶκ μεϊτανὰ κετιρὲν ἀτέμ τιρ. Μουβαφφὰκ ὀλὰν ταπὶπ, τζαχιλλερὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτὲν πὶρ ἰλατζὴ ἰλὰν ἐττιρερὲκ παρὰ καζανὰν τεγὶλ, ἄντζακ ἐλὶ ἀλτηντὰ ὀλὰν χασταλαρὴν ἰφακὰτ πουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλὰν ἀτέμ τιρ. Ἀτεμὶν τούνγιαβὶ ἰσὶ ρουχανὶ ἰσινὲ πὶρ χεϊγὲτ βερίρ. Πὶρ κουντουρατζηνὴν Ἀλλαχὴν ἰζζετὶ ἰτζούν ἐγὶ κουντουραλὰρ γιάπμαμασηνα πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ, γιάληνηζ κι ἀνὴν ἐγὶ κουντουραλὰρ γιαπμασὴ κερὲκ τιρ. Ὀλούμ γιαταγηντὰ ἰκὲν τεβπὲ ἐτὲν Σκωτζὴν, «Κιάσκι ἐγὶ ὀλὰ ἰτὶμ, βὲ τεστκιαχημὴν πασηνὰ κετζὶπ πὶρ Χριστιανὴν νάσηλ κουντουραλὰρ γιαπὰ πιλτιγινὶ χὲμ τούνγιαγιὰ χὲμ τάχι Ραππὰ κόστερὲ ἰτὶμ,» τεμεσιντὲ πεγιὰν εἴλετιγὶ ἐφκιὰρ φὶλ χακικὲ ἀλὰ βὲ νετζὶπ πὶρ ἐφκιὰρ ἰτι. Πὶρ ἀτεμὶν τεβπὲ ἐτμεσὶ ἀνὴν κεντὶ μεσγουλιγετινὶ τεπτὶλ ἐτμεσινὶ ἰτζὰπ ἐττιρμέζ. Γιούρὲκ τεπτιλατὴ χὲρ χαλτὲ ἶζ τεπτιλατηνὰ σεπὲπ ὀλάμαζ. Ἀτεμὶν κεντὶ ἐσκὶ ἰσινὶ ταχὰ ἐγὶ βὲ τεμὶζ γιαπμασὴ ταχὰ ἐγὶ πὶρ ρουχὰ μαλὶκ ὀλτηγηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Ἀτεμλερὶν τέφι ἰχτιγιατζηνὰ σεπὲπ ὀλὰ πιλὲν, ἀνλερὶν ραχατηνὴ ἀρτηρὰν, γιάχοτ ζιγιατὲ τερακκιλερινὲ σεπὲπ ὀλὰ πιλὲν χὲρ σέϊ Ἀλλαχὴν ἰζζετὶ ἰτζούν ἰτζρὰ ἐτιλμὶς ὀλὰ πιλίρ. Ἀλλὰχ πὶρ ἀτεμὶ ἔν ἐτνὰ πὶρ ἰσὲ ταβὲτ ἐτμὶς ὀλὰ πιλίρ· ὃ ἀτὲμ τάχι πού ἰστὲ Ἀλλαχὴ ἰζζετλεγὲ πιλίρ.

Παρὰ ἰταρὲ ἐτὲ πιλμὲκ πασκὰ πὶρ σέϊ ὀλούπ, μεσρού πὶρ γιολτὰ ἰτζρὰ ἐτιλτίκτε σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ ἶζ κατὰρ χὰκκ βὲ μεσρού τηρ. Πάζη ἀτεμλερὲ χὰκκ ταραφηντὰν ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἶζ ἀκτζὲ γιηγμὰκ τηρ κιπὶ κόρούνμεκτέ τιρ. Ἀνλερὶν ἰσὶ τάχι πού νοκτάϊ ναζαρτὰν πακηλαρὰκ τακτὶρ ἐτιλμελί τιρ. Χριστοσὴν ἰραγὲ εἴλετιγὶ κανοὺν ἀτεμλερὶν καζαντζλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλτηγὴ κιπὶ, μεσαριφλερινὲ τάχι μαχσούς τηρ. Ἀκτζενὶν μεσρού πὶρ ταρζτὰ καζανηλμασὴ ἀνὴν σεφιχανὲ πὶρ ταρζτὰ σαρφηνὴ τεπριγὲ ἐτμέζ. Πὶρ ἀτεμὶν μούνσιφανὲ πὶρ ταρζτὰ παρὰ καζανμασὴ καζαντζηνὴ ταμακιὰρ πὶρ ἀτὲμ κιπὶ σηκὴ κηκὴ σακλαμασηνὰ, γιάχοτ μούσρὶφ κιπὶ χὰρτζ ἐτμεσινὲ, βὲ γιά τα σεφιχανὲ πὶρ ταρζτὰ ἶϊς οὐ ἰσρετὲ σὰρφ εἴλεμεσινὲ ἀνὰ σελαχιγὲτ βερμέζ. Χριστιὰν ἰστικαμετὶ κανουνὴ ἀνὴν νέ γιολτὰ παρὰ καζανμασὴ βατζὶπ ὀλτηγηνὴ ἰταρὲ ἐττιγὶ κιπὶ, Χηριστιὰν σεβκάτ οὐ μερχαμετὶ κανουνὴ τάχι καζαντζηνὴ νὲ γιολτὰ σὰρφ ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτηγηνὴ ἀνὰ ταλὶμ ἐτμελί τιρ. Ἔγερ πόγιοὺκ σερβὲτ σαχιπὶ ὀλανλὰρ χὲρ σεϊλερίϊλε περαπὲρ Μελεκούτ Οὐλλαχὰ κιρσελὲρ νελὲρ γιαπάμαγιατζακλαρ τηρ.

Ἔχλι σερβὲτ μαλὶκ ὀλτηγὴ χὲρ πὶρ φαπρικατὰν περεκετλὲρ ἀκηττηρὰ πιλετζέκ τιρ· κεντινὲ ἀϊτ ὀλὰν χὲρ πὶρ σημεντηφὲρ χαττηνὴν ἰκὶ ταραφηνὰ βὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ χὲρ πὶρ τούκκιὰν γιὰ φαπρικατὰ ἐτραφηνὰ περεκὲτ σατζὰ πιλετζέκ τιρ. Ὃ ἀγὴρ γιούκλερὶ ταχφὶφ ἐτὲ πιλετζὲκ, ἀγρὴ οὐ ἀτζηγιὴ ἀζαλτὰ πιλετζὲκ, σούπχὲ βὲ χοσνουτσηζληγὴ τὲφ, βὲ φελακετὶ μὲν ἐτὲ πιλετζέκ τιρ. Χὲρ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ κεντινὶ Ἀλλαχὰ βὰκφ ἐτμὶς ἰσὲ, κερὲκ ματτὶ βὲ κερὲκ μανεβὶ σουρεττὲ χὲρ νὲ κατὰρ ἰλερὶ κιτὲρ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν μελεκούτούντὲ ἄϊνι τερετζετὲ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλούρ. Ἔγερ κεντισὶ Ἀλλαχὰ βὰκφ ὀλουνμοὺς τεγὶλ ἰσὲ, ἀνὴν νάμ οὐ σόχρετινὶν ἀρτμασὴ, βὲ σερβετινὶν ἰζτιγιὰτ πουλμασὴ ἀνὴν ποϊνουνὰ πὶρ τεγιρμὲν τασὴ ὀλατζάκ τηρ.

ΤΖΑΡΛΗΣ ΓΟΥΔΓΙΗΡ

Κεντὶ ἰτζὰτ οὐ ἰχτιραλαρὴ οὐγρουνὰ «σεχιτλὲρ» τενιλετζὲκ κατὰρ ἀζὶμ φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνμὴς ὀλὰν μούχτεριλερτὲν πιρὶ τε κομελαστικὶ ἰτζούν κεντισινὲ μιννετὰρ ὀλτηγημὴζ Τζάρλης Γούδγιηρ τηρ. 1820 σενέϊ Μιλαδιγεσιντὲ ἰτί κι, Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ τζὶφτ λαστὶκ κόρούλτού. Ὃλ ζεμὰν λαστικλὲρ ἄτετα τουχαφιγὲ μακαμηντὰ ἐλτὲν ἐλὲ τολανμακτά ἰτι. Γούδγιηρ 1834 ταριχιντὲ λαστιγὶν χὲπ ἀμελὶ μακσετλὲρ ἰτζούν φαϊτεσὶζ πὶρ σέϊ ὀλτηγηνὴ πουλτού. Ἀντὲν γιαπηλὰν ματαλὰρ γιαζὴν ἐρὶρ, βὲ ὀϊλὲ μεκρούχ πὶρ κοκού τζηκαρὴρ ἰτί κι, ἀνλερὶ κόμμὲκ λαζὴμ κελὶρ ἰτι. Ἀνὴν ναζάρη τικκατηνὴν ἶλκ τεφὰ πού ματτεγὲ τζέλπ ὀλουντηγὴ βαχηττὰ πὶρ μούφλὶς ὀλμασὴ τζιχετίϊλε ἀνὴν λαστὶκ οὐζεριντὲ ἐττιγὶ ἶλκ τετζριπελερὶ μαχπεστὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Μούταβεμὲτ ἐτὲν κιαφφέϊ μούχτεριλὲρ κιπὶ μούμαϊλέϊχ ὃ βαχηττὰν ἰτιπάρεν κεντινὶν σεβκούλού φικρὶ οὐγρουγὰ κεντὶ βὰκτ οὐ ναχτηνὴ φετὰ ἐττικτὲν πασκὰ, τοστλαρηντὰν ἰστικ-

ραζ γιὰ ταλὲπ ἐτὲ πιλτιγὶ τζόυμλε μεπλαγλαρὴ τάχι σὰρφ ἐτὲρ ἰτι. Ζεβτζεσινὶν μόυτζεβχερατὴ ἰλὲ φαμιλιαγιὰ μαχσοὺς γιατικιαρλὰρ κεμάλη σόυρατλε ρεχιντζιγὲ κότουρουλόυρλέρ ἰτι· βὲ μόυμκὶν μερτεπὲ τεσαρρούφ ούζρὲ κετζινμὲκ μακσετίιλε Γούδγιηρ καριγεγὲ νάκλη μεκιὰν ἐϊλετί. Ἄκηπετ ἰχτιραηνὴν ἰμτιγιαζναμεσὶ ἀληνμάγλε, ζενκὶν πὶρ κιμσὲ ἀνὰ σερὶκ ὀλτοὺ ἰσέ τε, τιτζαρετὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ πουχρὰν ἀνλερὶν χὲπ σερμαγεσινὶ σιλὶπ σόυπόυρόυπ πὶρ ταραφὰ κότουρτού. Πάτεχου Γούδγιηρ κεντὶ χανὲ χαλκὴ ἀζασὴ ἰτζόυν ταὰμ σατὴν ἀλατζὰκ παρασὴ πιλὲ κάλμαμηὲ ὀλτηγηνὴ κέσφ ἐϊλετιγιντὲν, ρεχντζὶ τέκραρεν μερτζὶϊ τζαρεσὶ ὀλτού. Μόυμαϊλέϊχ ούμουμὴν ταχκὶρ οὐ ἰστιχζασηνὰ τόυτζὰρ ὀλοὺπ, Νοὺ Γιορκτὰ βακὴ τοστλαρηντὰν πιρινὲ ἀνὴν σοκακτὰ νὲ βέτζχλε τανηλατζαγηνὰ ταῒρ σουὰλ ὀλουντόυκτα, «Ἔγερ ούζεριντὲ κομελαστὶκ πὶρ σετρισὶ, ἀγιαγηντὰ πὶρ λαστιγὶ, πασηντὰ κομελαστὶκ πὶρ σαπκασὴ, βὲ τζεπιντὲ ἰτζιντὲ πὶρ παρὰ ὄλμαγιαν λαστὶκ πὶρ κισεσὶ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ κόρούρ ἰσενὶζ, τὰμμ ὅ τηρ» τζεβαπηνὴ βερτί. Ζίρα Γούδγιηρ κερὲκ τετζριπὲ βὲ κερὲκ ἰλὰν ἐτμὲκ μακσετίιλε ἄλ ἐτ τεβὰμ κομελαστικτὲν μαμοὺλ ρουπὰ κιγέρ ἰτι.

Γούδγιηρ πάζεν ἰφλὰχ ὀλμακτὰ κόρόυνόυρ ἰτι. Πὶρ τεφὰ Χόυκόυμὲτ μόυμαϊλεϊχὲ γιόυζ ἐλλὶ κομελαστικτὲν μαμοὺλ ποστὰ τζαντασὴ σηπαρηὲ ἐττὶ ἰσέ τε, ποὺ σηπαρηὲ γιαπηλὴπ χαζὴρ ὀλτόυκτα τζανταλαρὴν ἔλ γερλερὶ τόυστού, βὲ κομελαστὶκ πόζουλτού, φάκατ Γούδγιηρ ἄσλα φόυτουρ κετίρμετι. Μόυμαϊλέϊχ κομελαστιγὶ ζεβτζεσινὶν φουρουνηντὰ πισίριπ, ἀνὴ μερκουμενὶν τεντζιρελεριντὲ καϊνατὴρ, βὲ σαμαβαρηνὴν πουρνουντὰ πουγουλαντηρὴρ, κόυλτὲ κεπὰπ ἐτὲρ, βὲ τζαποὺκ βὲ σετὶτ ὀλὰν ἀτεσὶν ούζερινὲ τουταρὰκ κηζαρτὴρ, βὲ χὲπ ποὺ βακηττὰ ἔκσερ κιμσελὲρ ταραφηντὰν ζαραρσὴζ ἰσέ τε, πὲκ τζὰν σηκὰν πὶρ μετζνοὺν ἄττ ὀλουνούρ ἰτι. Ἀνὴν τζοτζουκλαρὴ ούμουμεν χαστὰ βὲ ἄτζ ὀλοὺπ ούσόυμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, πὶρ τεφὰ τζοτζουκλαρηνὴν τὲρς κιταπλαρηνὴ πὲὲ τολαρὰ σαταρὰκ κεντὶ τετζριπελερὶ ἰτζόυν σὰμγ ἰλὲ κόυκόυρτ σατοὺν ἀλτή. Γουδγιηρὴν ἔν κασαβετλὶ σαατλαρὴ κόμετζὲκ πὶρ κόνὲ βασηταγιὰ μαλὶκ ὀλματηγη χαλτὲ, ἐβτὲ πὶρ ὀλόυ τζοτζοὺκ, βὲ ταὰμ ἰτζόυν χὶτζ πὶρ λοκμὰ γεγετζεκλερὶ κάλματηγη χαλτὲ, πὲὲ σὰγ φαμίλια ἀζασὴ πουλουντουγού σαατλὰρ ἰτι. Ἄμμα γιαρτὴμ γετισμεκτὲ ἰτι. Ἀνὴν μόυστατζὲλ ἰχτιγιατζατὴ ἰκμὰλ ὀλουντού. Μόυμαϊλεϊχὶν πιρατὲρλερὶ κεντὶ τετζριπελερινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ούζρὲ παρὰ γιολλατηλάρ. 1844 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ κεμάλη τεσαρρούφ βὲ μουβαφφακιγέτλε κόυκόυρτὲ πατηρηλμηὲ κομελαστὶκ μεϊτανὰ κετιρμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτού. Φάκατ πὶρ μακσετινὲ βασὴλ ὀλτόυκτα, κεντὶ ἰντιντὲ κηϊμέττζε πουντὰν ἀσαγὴ κάλμαγιαν πασκὰ πὶρ μακσετὶν χουσουλοὺ ἰτζόυν τζαληὸμαγὰ, γιάνι τζὰν κουρταρὰν ναμὴ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν πὶρ ἀλετὶν ἰκμαληνὰ πασλατή, βὲ 27 σενὲ τζαληὸὴπ πὶλ φὶλ γενὶ πὶρ σενὰτ τεεσὶς ἐττικτὲν σόγγρα μόυφλὶς ὀλαρὰκ, βὲ φαμιλιασηνὰ πὶρ πόρτζ μιρασὴ πρακαρὰκ βεφὰτ ἐϊλετί.

ΚΑΤΙΜ ΚΙΛΔΑΝΙ ΕΪΓΙΑΜΗ

Τακρίπεν 1845 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ κιασιφὶ Λάγιαρδ, πὶρ τζὸκ ἀσρλαρτὰν περοὺ Δίδζλε (Τίγρις) νεχρὶ κηγιησηντὰ τουρμοὺὲ ὀλὰν τζεσὶμ τοπρὰκ τεπελεριντὲ ούζουν μόυττεττὲν περοὺ γάϊπ ὀλμοὺὲ ὀλὰν Νινευῒ σεχρινὶν χικγιαγεσινὶ μόυσὶρ ὀλὰν ἀσάρη ἀτικὲ πουλμὰκ ούμιτίιλε μεσχοὺρ ἀμελιγιάτη κεσφιγεγὲ μόυπασερὲτ ἐϊλετί.

Μόυμαϊλεϊχὶν μουβαφφακιγετινὶν χικγιαγεσὶ πὲκ ἀλὰ μαλόυμ τιρ. Μ. Λάγιαρδ ὀλ κατὰρ ἐπνιγὲ βὲ σεραϊλὰρ μεϊτανὰ τζηκαρτή κι, ἄκηπετ μεζκόυρ ἐϊγιάμη κατιμενὶν τζοκτὰν περοὺ ούνουτουλμηὲ χικγιαγεσὶ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ ζεμανεμιζτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν σεχρλερτὲν χὲρ χάνκη πιρινικὶ κατὰρ βαζὴχ σουρεττὲ νὰκλ ὀλουνμαγὰ πασλανὴπ, βὲ μόυττέτι μετιτετὲν περοὺ ναμαλόυμ καβμὴν κετζιρτικλερὶ ὄμρ πὶρ τζὸκ τεφερρουατὴιλε κόζόυμόυζ ὀνόυνὲ κονουλτού.

Σεραϊλαρτὰν πιριντὲ πὶρ τακὴμ χὲκκ ὀλουνμοὺὲ λεβχαλὰρ πουλουντοὺ κι, κέσφ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουντηκλαρηντὰ γεκτικερινὲ μεροὺτ ὀλὰν κιταπλὰρ ὀλτουκλαρὴ τεπεϊγιόυν ἐϊλετί. Φάκατ ἀνλερτὲν πάζηλαρη Ἀσουρὶ λισανηντὰ μουχαρρὲρ ὀλτουκλαρὴ, βὲ κολάϊτζα ὀκουνὰ πιλτικλερὶ χαλτὲ, σαϊρλερὶ ποὺς πόυτόυν ναμαλόυμ πὶρ λισαντὰ μουχαρρὲρ ἰτιλέρ. Λάκιν τζὸκ κέτζμεζτεν σάϊρ πὶρ τακὴμ σάρφ οὐ ναχβλὲρ ἰλὲ λουγὲτ κιταπλαρὴ κέσφ ὀλουντοὺ κι, παλατεκὶ ναμαλόυμ λισανὴν Ἀκκγιὰτ γιάχοτ Κιλδανὶ τιγιαρὴ ἐχαλισινὶν κατὶμ μουκαττὲς λισανὴ, βὲ γιάληνηζ κιαχινλερὲ μαλόυμ ὀλοὺπ, σίμτι Λατὶν λισανὴ Καθολὶκ ἀγὶν οὐ ἰπατετλεριντὲ κουλλανηλτηγὴ κιπὶ, ἀνλερὶν μεζχεπὶ ἀγὶν οὐ ἰπατετλεριντὲ κουλλανηλὴρ ἰτι.

Σάρφ οὐ ναχβλὰρ βὲ λουγὲτ κιταπλαρὴ βασηtασηιλε πινλέρτζε σενελὲρ βὲ λισανὴν χὲρ πὶρ ἴζ οὐ ἐσερλερὶ μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλτηκτὰν σόγγρα πὶζ ἀνὴ ὀκουγιὰ πιλὶπ, ὀλ κατὶμ μιλλετλερὶν μαλόυμάτη τινιγελερὶ νὲ ὀλτηγηνὰ κέσπι βουκούφ ἐτὲ πιλίριζ.

Ποὺ μεζχὲπ ἐβαϊλτὲ πασλήτζα ἀτεμλερὲ ἰστετικλερὶ κιπὶ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τζιννλερὲ ἰναναμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, τζὸκ χουσουσλαρτὰ κορκοὺ βὲ τεχσὲτ μεζχεπὶ ἰτι ἰσέ τε, ἀνλερὶν Νὰ βὲ Ἰὰ ταπὶρ ὀλουνὰν ἰκὶ ἔν πόγιοὺκ ἰλαχλαρὰ τάχι ἰτικατλαρὴ βὰρ ἰτί κι, ποὺ ἰκιτὲν σογγρακισινὶ— Ἰαγὴ τζιννλερὶν κουββετινὶ ἰζαλὲ ἐτετζὲκ πόυγιόυλερὶ πιλτιγὶ τζιχέτλε τζόυμλεγε κατὶρ Γιαρτὶμ βὲ Πενὰχ μακαμηντὰ κόζετιρλέρ ἰτι. Ποὺ λεβχαλαρὴν ἰτζιντὲ ούζερλεριντὲ γάγετλε κόυζὲλ τουαλὴ μόυλαχαζαλὰρ μουχαρρὲρ ὀλὰν πάζη λεβχαλὰρ πουλουνούρ κι, πὲκ σετὶτ χισσιγιάτη τιγιανετπερβερανὲ ἰζχὰρ ἐτερλέρ. «Τεβπεκιὰρ καλπὶν τεζερρουατὴ» ναμὴ ἰλὲ μαρούφ ὀλὰν πιρὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τέρτζ ἐτιλίρ·

«Ἔϊ Ἀλλαχὴμ! κόυνὰχ οὐ ἰσγιανλαρὴμ πὲκ πόγιοὺκ τιρ. Πὲν ἰσγιὰν ἐτὶπ τε πιλμετιγὴμ κιπὶ κόυνὰχ ἐτέριμ βὲ πιλμεμ. Πὲν τζόυρμ οὐ ἰσγιανλαρὴ ταὰμ κιπὶ γὲρ ἰσέμ τε, πιλμέμ. Πὲν γιανκλὴὲ γιολλαρτὰ κεζὲρ ἰσέμ τε, πιλμέμ. Ῥάπ Κεντὶ καλπὶνὶν γαζαπηντὰ πενὶ χεζιμετὲ μόυστεγρὰκ ἐϊλετί.» «Πὲν γὲρ ούζεριντὲ γιατὰρ ἰσέμ τε, χὶτζ κιμσὲ πανὰ πὶρ ἔλ ούζατμάζ. Σόυκόυτ ὀλοὺπ κόζλεριμτὲν κὸζ γιασὴ τόκὲρ ἰσέμ τε, ἐλιμτὲν τουτὰν κιμσὲ γιόκ τηρ. Φεργιὰτ οὐ φιγὰν ἐτὲρ ἰσέμ τε, πενὶ ἰσιτετζὲκ κιμσὲ γιόκ τηρ. Τερμαντὲ βὲ μαζλοὺμ ἰσέμ τε, πενὶ πὶρ κιμσὲ χελὰς ἐτμέζ. Ἔϊ Ἀλλαχὴμ! νέ βακτὰ κατάρ! Ἔϊ ἰλαχὲμ! νέ βακτὰ κατάρ! Γιὰ Ῥάπ! σὲν κουληνὴ ρέττ ἐτμέζσιν. Φουρτουναλὴ σουλὰρ ὀρτασηντὰ γιαρτημηὰ κελὶπ ἐλιμτὲν τούτ. Πὲν κόυναχλαρὴ ἰρτικιὰπ ἐτέριμ, σὲν ἀνλερὶ περεκετὲ ταχβὶλ ἐϊλέ. Πὲν τζόυρμ οὐ ἰσγιὰν ἐτέριμ, ρόυζκιὰρ ἀνλερὶ πὶρ ταραφὰ κότόυρσόυν. Πενὶμ κόυφρλερὶμ γάγετ τζὸκ τηρ, ἀνλερὶ πὶρ ἐσβὰπ κιπὶ γιήρτ. Ἔϊ μετζχουλὴ πιλὲν Ἀλλὰχ, κόυναχλαρὴμ γετὶ τεφὰ γετὶ τιρλὲρ— κόυναχλαρημὴ ἄφβ ἐϊλέ.»

Μαγφερὲτ βὲ τερουνὶ σελαμὲτ ἰτζόυν κόυναχκιαρὴν φεργιατὴ τζόυμλε ἀσρλαρτὰ τάχι χέμαν πὶρ τιρ. Νὰ βὲ Ἰαγιὰ σατηκανὲ ἰπατὲτ ἐτενὶν χεραρετλὶ τουασηντὰ σάϊκι χὶτζ πὶρ φὶκρ οὐ μόυλαχαζὰ γιόκ τὴρ κι, τεβπὲ βὲ ἰστιγφὰρ τουαλαρηνὴ χαβὶ ὀλὰν μεζμουρλαρτὰ πουλούνμασην. Χακικατὴ ἀρασὴρμαλαρηντὰ ποὺ ἀτεμλερὲ νέ κατὰρ ἰλχὰμ ὀλουντού! Κεντὶλερὶν χεραρετλὶ τεβπέ οὐ ἰτιρὰφ τουαλαρηντὰν σόγγρα πιλτικλερὶ γιάληνηζ ἰλαχλαρτὰν τιλετικλερὶ σελαμετὲ ναὶλ ὀλτουλὰρ μη; Γιάληνηζ μετζχοὺλ νεσνελερὶ πιλὲν Ἀλλὰχ ποὺ σουαλλαρὰ τζεβὰπ βερὲ πιλίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΙΝΣΑΝΤΖΑ ΕΛΖΕΜ ΟΛΑΝ ΠΑΖΗ ΜΟΥΛΑΧΑΖΑΤ

Πὶρ ἀτὲμ Εὐρωπατὰν Ἀσιαγιὰ βὲ Ἀμερικατὰν Χινδισταν̇ὰ κατὰρ κέστ οὐ κόυζὰρ ἐτὶπ, χὲρ νέρετε καρὰρ κηλατζὰκ ὀλσὰ, μόυμκὶν τεγὶλ τὶρ κι «Ἔϊ τόστουμ, τόυρμα πουντὰ, ζίρα πουρασὴ πανὰ ἰλχὰκ τηρ», τεγετζὲκ ἀτὲμ πουλούνμαγια. Χάσηλη βατανηνὰ ἀβτὲτ ἐτίντζεγε τεγὶν τόυνγιαγὴ ἄλτ ούστ ἐϊλὲ, σαχιπσὶζ γὲρ γιόκ, ἔντζαμ πασηνὴ κογιατζὰκ μαχὰλ πουλουνμάζ.

Νέ ἀτζαῒπ ἀχβάλη περουσανιγέτ τιρ! Ἀντζακ πουνοὺν ἰτζόυν ἐσὲφ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτμέζ, ζίρα τόυνγιὰ Χελαστζησὴ Ἰησοῦς Χριστὸς Ἐφεντιμὶζ τάχι μόυπαρὲκ ἀγζὴ ἰλὲ «Γὲρ γιόυζόυντὲ τιλκιλερὶν γιουβαλαρὴ, βὲ κὸκ γιόυζόυ κουσλαρηνὴν μεσκενλερὶ βάρ τηρ, φάκατ ἰνσὰν ὀγλουνὴν πασηνὴ ταγιαγιατζὰκ πὶρ μαχαλὴ γιόκ τηρ» τεμὶὲ τιρ. Ῥαππημὶζ Ἰησοῦς Χριστὸς μαχσοὺς φακὴρ τογτού κι φακηρληγὰ κατλανμανὴν ταρικινὶ πιζὲ ταλὶμ ἐϊλεγέ. Πουνοὺ τεμέκλε, φακηρλὴκ βὲ γιοκσουλλοὺκ Ἀλλαχτὰν κελὶρ τεμὲκ ἰστεμέγιζ. Χάσα! ἰλλα ἰνσανλαρὴν ἀχλακηνὴν πόζουκληγηντὰν, βὲ χὰμ ταμαηντὰν νεσὲτ ἐτὲρ τεβασὴ βὲ σιφασὴ μόυσκὶλ πὶρ τέρτ τιρ. Ἰστὲ ποὺ ἐτζιλτὲν πιζλὲρ καπηετζὴ, χακκσὶζ, ζουλουμκιὰρ, ἰνσαφσὶζ, ζαμιρσὶζ, Ἀλλὰχ κορκουσουζληγὴ ὀλτηκτζα, φακηρλὴκ βὲ γιοκσουλλοὺκ βὲ ζαρουρεττὲν χαλὶ βὲ περὶ ὀλάμαγιατζαγὴζ. Τεμὲκ κι φακηρλὴκ πένι ἀτεμτὲ σακὶν ὀλὰν κόυναχὴν, βὲ πεὶν ἐν νὰς τζερεγιὰν ἐτὲν φενὰ βὲ χακκσὶζ ἰτιαρενὶν σεμερεσὶ βὲ μεϊβεσὶ τιρ, βὲ ἰνσανὴν καλπιντὲν κόυνὰχ τὲφ ὀλματηκτζα, φακηρληγὴν τα ἰζαλὲ ὀλμασηνὴν ἰχτιμαλὴ γιόκ τηρ. Πάζη ταμακιαρλαρὴν σεπεπινὲ πὶ χισὰπ τζανλὰρ περουσανιγετὲ κουρπὰν ὀλμάγλε, χὲρ μιλλὲτ τελεφιατλαρηνὴ χίσς οὐ ἰτρὰκ ἐτερὲκ ἀγλὰκ

βὲ μεσρὲπ βὲ ἰταρελερινὶ ἰσλὰχ ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἰχτιμάλ κι ὅλ βακὴτ φακηρλὴκ πὶρ άζ νοκσανλανά.

Ἔγερ φουκαραληγὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἐββὲλ ἐμρτὲ κὸυναχὴ ἴπτιτα κεντιλεριμιζτὲν, σάνιεν πασκαλαρηντὰν καλτηρμαλήγιηζ. Τικερὶν μαλινὲ κὸζ τικτιγιμιζτὲ, φακηρλὴκ ζάϊ ὄλμαγιηπ, φεναλὴκ ἀρτάρ. Χὲρ κὲς κὲσπ ἐττιγὶ σεγὶ χὴφζ ἐτμεγὲ πορτζλού τηρ· ἄντζακ τζόυμλεμιζ τε ἀλνημὴζ τερὶ βὲ ἐλιμὶζ ἐμεγὶ ἰλὲ κὲσπ ἐτμελίγιζ, βὲ ἔγερ χακκσηζληγὰ σόυλοὺκ ἐτὲρ ἰσὲκ, φακηρλὴκ τόυνγιατὰ πακί τιρ.

Πού παπτὲ πὶρ τεμσὶλ ἀλαλήμ. Πὶρ ἀγάτζ γὲκ πασηνὰ ὀλτήκτα, χὲρ ταραφτὰν ρούζκιὰρ βουρούπ γιαπρακλαρηνὴ τόκὲρ, βὲ ταλλαρηνὴ κηρὴπ φεὶζ πουλτουρμάζ, βὲ κὸυνεσὲ καρσὴ γιάληνηζ πουλουντήκτα παρηνάμαγιηπ σητζακτὰν πουρουσούρ, χάσηλη κουρούρ. Ἰνσὰν τα ἀγάτζ μισιλλού τηρ· γὲκ πασηνὰ ὀλτούκτα ζὸρ βὲ ζουλμοὺν ρούζκιαρηνὰ ταγιανάμαζ, βὲ πόγιὸυκλερὶν χὰμ ταμαὴ κὸκόυνοὺ κεσὲρ κουρουτούρ. Χὰλ πού κι, τζίνσι ἰνσὰν γιάληνηζ καλμηὲ ἀγάτζ κιπὶ ὄλμαγιηπ, ἔγερτζι σελαμὲτ κὸσεσινὶ ἀρζουλὲρ ἰσὲ τάϊμα πὶρ βόυτζούτ ὀλμαλὴ, βὲ χὲρ χαλτὲ γὲκ τικερὲ ἰμτάτ βὲ γιαρτὴμ ἐτμελὶ, βὲ ἔγερτζι χὲρ κὲς κεντὶ ἰντερεσοσηνὴ τόυσόυνερὲκ καρηντασλαρηντὰν ἀϊρὴ τόυσέρ τε γὲκ πασηνὰ καλὴρ ἰσὲ, ὀντὰ ἄρτηκ φακηρλὴκ, γιοκσουλλὴκ βὲ ἰχτιγιατζάτ χαζὴρ ναζὴρ τηρ. Σερτζὲ κουσουντὰν ταχὰ ζαΐφ, βὲ κηρλανγητζτὰν σιλαχσὴζ πασκὰ μαχλοὺκ βάρ μη τηρ; ἄντζακ σαχὶν γιὰ σάϊρ πὶρ γιηρτητζὴ κοὺς ζουχοὺρ ἐττίκτε, τζόυμλεσι πὶρ βόυτζούτ ὀλαρὰκ, ἐτραφηνὴ μουχασερεγὲ ἀληρλάρ· χάσηλη σασηρτὴπ κατζηρηρλάρ. Ἰστὲ γιοκσουλληγὰ καρσὴ πόϊλὲ πὶρ βόυτζούτ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ φακηρλὴκ πιζτὲν φιρὰρ ἐτὲρ. Καρηντασλαρηντὰν ἀϊρηλὰν ἀτεμὶν κορκοὺ τάϊμα γιολτασὴ τηρ, κὸλκὲ κιπὶ περαπερινὲ κεζὲρ, βὲ ραχὰτ οὐϊκοὺ τάχι οὐγιουτμάζ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πιζὲ Κάτζ κισὶ σινὶζ, τεγιοὺ σουὰλ ἐτὲρ ἰσὲ, Πὶρ τεμελίγιζ, τζόυνκι τζόυμλεμιζ μόυττεφὶκ βὲ πὶρ βόυτζούτ κιπὶ ὀλμαλήγιηζ. Ραππημὴζ τεάλα βὲ τεκαττὲς χαζρετλερὶ τζόυμλεγι πὶρ, βὲ πὶρ πιριντὲν φαρκσὴζ χὰλκ εϊλετὶ, ἄντζακ πουνλαρτὰν πάζηλαρηνην βόυτζούτ κουββετὶ, πάζησηνην ἄκλ οὐ φιρασετὶ ζιγιατὲ ὀλμάκλε, ἰστὲ πουνλὰρ ὅ πιρλερινὶ κηλαγοὺζ βὲ κουμαντὰ ἐτμελί τιρ. Ἰστὲ Τζενάπη ραζζὰκ πού σεπεπτὲν τζίνσι ἰνσανὰ ἔμρ ἐττί κι, Γὲκ τικερινὶ σεβελὲρ, τάϊμα πὶρ βόυτζούτ κιπὶ ὀλαλὰρ κι, βόυτζούττζε ζαϊφλὲρ κουββετλιλερὶν σικιαρὴ βὲ μασκαρασὴ, βὲ ἀκηλτὰ ζαϊφλὲρ φιρασετλιλερὶν κουλοὺ κὸλεσὶ ὀλμαγιαλαρ. Ἀζὶζ Εὐαγγελιοντὰ Ἐφεντιμιζὶν πουγιουρτηγηνὰ κὸρὲ, «Πὶρ σεχὶρ γιὰ πὶρ κασαπὰ γιὰ καριγὲ, γιάχοτ πὶρ χανὲ μαπεϊνιντὲ νιφὰκ ζουχοὺρ ἐτσὲ, νετιτζεσὶ χαραπιγὲτ βὲ περουσανιγέτ τιρ, ἰττιφὰκ ἰσὲ σελαμέτ τιρ.» Μησρανὴν μαντηκήντζα πὶρ ἐλὶν σαματασὴ τζηκμάζ, ἔλ ἐλὶ, ἰκὶ ἔλ τε γιόυζοὺ γιηκὰρ τερλέρ.

Σεϊγιαχιλερτὲν πιρὶ πὶρ σαρπ ταγτὰ κεζὲρ ἰκὲν, δὶλὲ πὶρ τζαπαρὴζ γιολὰ ρὰστ ὀλμοὺς κι, τά γιολοὺν ὀρτασηνὰ ταγὴν τεπεσιντὲν πὶρ καγιὰ τόυσμόυς. Κερὶ τὸνσὲ γιὸλ οὐζὰκ, γιοκαρὴ τζηκσά, γιαλτζὴν καγιά, ἄλτ ταραφὴ οὐτζουρουμ τερὲ, ἰλερὶ κετζμενὶν ἰχτιμαλὶ γιὸκ, τζαρεσὶ καγιαγιὴ ὀρατὰν γιουβαρλαμαλὴ. Τζαλησμὴς, γὲκ πασηνὰ τζαπαλαμὴς, κὸυτζ γετιρέμεμιζ, γιορουλοὺπ ἄρτηκ οὐμιτσιζλὶκ ἰλὲ τινλενμεγὲ ὀτουρμούς. Ἀκσὰμ γιακὶν, τζαναβαρλαρὴ τόυσόυνόυρ, γεγετζὲκ ἐκμὲκ τόυκενμὶς, ἰτζετζὲκ σου πουλουνμάζ, πόϊλὲ μεϊγιουσιγέτλε μόυλαχαζὰ ἐτὲρ ἰκὲν, ἰστὲ πὶρ γιολτζοὺ ταχὰ κελμὶς, ὅ τάχι σηναμὴς καγιαγιὴ γιουβαρλαγιάμαμηὲ. Τέφα πουντὰν σόγγρα πὶρ τακὴμ ταχὰ γιολτζοὺ ζουχοὺρ ἐτὶπ, πεχερὶ γὲκ πασηνὰ γιουβαρλαμαγὰ γαϊρὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, καγιανὴν κηπρανατζαγὴ γιὸκ τηρ· χάσηλη ἰτζλεριντὲν πὶρ ἀκὴλη τανὰ, "Εϊ ἄρκατασλαρ, Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτελίμ κι, σοὺ χάλι περουσανιγετιμιζὲ ἰμτάτ εϊλεσίν· κέλιν σοὺ τασὴ τζόυμλεμιζ πιρλικτὲ σηναγιαλὴμ τεγὶπ πὶλ ἰττιφὰκ τασὰ γιαπηστηκλαρηντὰ, ὅλ τὰγ κιπὶ ὀλὰν καγιὰ χεϊγετὶ ἰλὲ τερεγὲ γιουβαρλανὴπ γιολτζουλαρὰ κετζὶτ βερμὶς.

Πού φανὶ τόυνγιατὰ σεϊγιὰχ ἰνσάν τηρ, βὲ ὅμρ γιὸλ τηρ, βὲ καγιὰ τάχι σοὺ ὀμρτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μόυσκιλάτ τηρ. Πὶρ ἀτὲμ γὲκ πασηνὰ ποὺ μόυσκιλατὴ τὲφ ἐτέμεζ, ἄντζακ ἰττιφὰκ λαζήμ.

Εὐρωπαγιὴ πετεβιγεττὲν τζηκαρὴπ μετενιγὲτ ταϊρεσινὲ ἰτχὰλ ἐτὲν νέ ἰτι; ἴλμ τεγίλμι; ὅλ κι μόυσκὶλ βακηλαρτὰ Ἀνατολητὲν Εὐρώπα τζανιπινὲ ἰλτιτζὰ ἐτὲν Γιουνὰν χόυκεμὰ βὲ οὐλεμανὴν χιμμετὶ ἰλὲ νὲσρ ὀλουντὴ, βὲ περουσανιγεττὲν τζηκαρὴπ τόυνγιαγιὴ ἰχγιὰ ἐτὲν σιρκὲτ οὐσουλινὶ μεϊτανὰ κετιρτιλέρ. Ἰστὲ ποὺ ἰκισὶ τόυνγιατὰ ἔν ἐλζὲμ ὀλὰν σεϊλέρ τιρ, γιάνι ἴλμ βὲ σιρκέτ. Τόυνγιατὰ ἔν τζεσὶμ ἰσλὲρ σιρκετλὲρ μαριφετὶ ἰλὲ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονουλὰ πιλίρ· σιρκετὶν Πατισαχλὰρ κατὰρ κουββετὶ ὀλούπ, ἀνλερὶν ἰτζραγιὰ κουτρετλερὶ ὀλματήγη σεϊλερὶ σιρκετλὲρ σουχουλὲτ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Σιρκὲτ ἰνσαντὰ ταπιί τιρ· σιρκετσὶζ νέ πὶρ φαμιλιανὴν νέ πὶρ καριγενὶν νέ πὶρ κασαπὰ βὲ σεχιρὶν νέ τε πὶρ Χόυκόυμετὶν τεβαμηνὴν ἰχτιμαλὴ βάρ τηρ. Μαλόυμι ἀλὲμ ὀλτουγὴ οὐζρὲ, σιρκετὶ ἐββὲλ ἐμρτὲ Χὰκκ τεάλα βὲ τεκαττὲς χαζρετλερὶ χιλκάτη τζιχανὴν ἰπτιτασηντὰ τεπρὶκ εϊλεμὶς, σόϊλέ κι Ἀδὰμ γιάληνηζ ὀλάμαγιατζαχ ἀνὰ πὶρ τε ἀβρὲτ χὰλκ ἐτελὶμ, τεγιοὺ ἐγεκοὺ κεμικλεριντὲν Χαζρέτι Εὐαγιὴ χὰλκ ἐτμὶς, γιάνι ἔρ ἰλὲ τισεχλί. Πού τα πὶρ νὲβ σιρκὲτ τεμὲκ τιρ. Γιάληνηζ ἐλὶν σαματασὴ τζηκμάζ τεφχιμίντζε τάϊμα ἰνσὰν ἰνσανὰ μόυχτάτζ τηρ. Κόϊλερὶν βὲ σεχὶρ βὲ κασαπαλαρὴν πὶρ μαχαλὲ τετζεμμοὺ ἐτὶπ τε σακὶν ὀλμαλαρὴ τα σιρκέτ τιρ. Πόγιοὺτζὲκ ἰσλερὶ ἰτζραγιὰ πὶρ ἀτεμὶν σερμαγεσὶ κιφαγὲτ ἔτμετίγι τακτίρτὲ, πὲς ὅν ἀτὲμ σερμαγελερινὶ μουκαβελὲ ταχτηντὰ πιρλεστιριπ ἰτζρασὴ ἰλὲ μόυσερρὲφ ὀλουρλάρ. Εὐρωπανὴν ἔν τζεσὶμ τιμοὺρ γιολλαρὴ βὲ βαπὸρ κουμπανιαλαρὴ βὲ τηλεγραφλαρὴ βὲ ἔν μεσχοὺρ φαπρικαλαρὴ σιρκετλὲρ τεσκιλὶ ἰλὲ χουσουλὲ κελμὶς τιρ. Φουκαραλὰρ φουκαρὰ περβὲρ σιρκετὶ ἰλὲ καϊρηληρλάρ, βὲ κόυτζόυκ τατζιρλὲρ άζ σερμαγὲ ἰλὲ πόγιοὺκ σιρκετὲ ἰτχὰλ ὀλουναρὰκ τετρίτζ τετρίτζ σερμαγετὰρ ὀλουρλάρ. Βὲ μαχσουσὶ χασταχανελὲρ βὲ ὀκσοὺζ χανελὲρ σιρκετλὲρ μαριφετὶ ἰλὲ καϊρηληρλάρ· χάσηλη κελὰμ ἔν πόγιοὺκ ἐγιλικλὲρ σιρκεττὲν χαστὴλ ὀλανλὰρ τηρ.

Ἰμτι πεντιμιζὲ χιτὰμ βέρμεζτεν ἐββὲλ πουρατὰ πὶρ κάτζ σὸζ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτελίμ.

Τόυνγιὰ τεβαριχιντὲ μεστοὺρ τὶρ κι, Ταρλὰρ μελικὶ Σκυροσὴν 70 ἐβλατὴ ὀλούπ, ὀμρόυνόυν νιχαγετιντὲ ἐβλατλαρηνὴ χουζουρηνὰ τζὲλπ πὶρλε, μουχαππὲτ βὲ ἰττιφακὴν χαϊσιγετινὶ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζόυν πεχερὶ πιρὲρ τεϊνὲκ κετιρμεσινὶ ἔμρ εϊλεμὶς, βὲ κετιρμισλὲρ ἰσὲ, ἔμρ ἐτμὶς πὶρ τεμὲτ γιαπαλὰρ, βὲ γιαπμησλὰρ ἰσὲ, ἔμρ ἐτμίς κι χὲρ πιρὶ ὅλ τεμετὶ κηρμαγὰ τζαλησσὴν. Τζαλησμησλὰρ, ἔμμα τζαρεσινὶ πουλάμαμησλαρ ἰσὲ, «Τζόζόυν σίμτι τεμετὶ» τεμὶς, βὲ τζόζμόυσλὲρ ἰσὲ, «Ἄρτηκ πιρὲρ πιρὲρ κήρην» τεμὶς. Φὶλ χακικὰ 70 τεϊνεγὶν χέπισινι τε πιρὲρ πιρὲρ κηρμησλάρ· ὅλ βακὴτ Πατισὰχ, «Εϊ ἔβλατλαρημ, ἰστὲ σιζὲ ποὺ βασιγετὶμ ὀλσοὺν, σὶζ 70 καρηντασλὰρ τζόυμλενιζ πὶρ βόυτζούτ ὀλτήκτα, σιζὲ κίμσε γαλεπὲ ἐτέμεζ, ἄντζακ ἀϊρηλήρσανηζ τεϊνὲκ κιπὶ σιζὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ σουχουλέτλε κηρὴπ χαρὰπ ἐτὲ πιλιρλὲρ» τεμὶς.

Ἰττιφὰκ βὲ μουχαππετὲ νέ κόυζὲλ ὀρνέκ τιρ! βὲ νάσηλ Χαζρέτι Δαβιδὶν «Καρηντασλαρὴν πὶρ γερτὲ πὶλ ἰττιφὰκ βὲ πὶλ μουχαππὲτ σακὶν ὀλμαλαρηντὰν ταχὰ χὸς ταχὰ μακποὺλ νέ ὀλὰ πιλὶρ; τετιγὶ κελαμὴ τάχι τὲρ χατὴρ ἐτελίμ.

Πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ σιττέτλε τζερεγιὰν ἐτὲν ἠρμακτὰν κετζετζεκλερὶ τακτίρτὲ, ἔλ ἐλὲ βερὶπ σουχουλέτλε ἠρμαγὴ κετζερλὲρ, βὲ πεχερὶ γὲκ πασηνὰ κετζετζὲκ ὀλσά, ἠρμὰκ σόυρόυκλεγὶπ τζόυμλεσι τε πογουλουρλάρ ἰτι.

Ἔγερτζι πιζλέρ τε ποὺ τεμσιλτὲν ἰπρέτ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, πιζλερὶ σόυρόυκλεγὶπ χέμαν κεναρηντὰ πογμὰ τερετζεσινὲ κετιρμὶς ὀλὰν πιναμουσλὴκ βὲ χακκσηζλὴκ ἠρμαγηντὰν σουχουλέτλε κὸλ κολὰ βερὶπ κετζὲ πιλίριζ. Ἰστὲ πόυτόυν πουνλαρὴ πὶζ κέρεγι κιπὶ μόυταλαὰ βὲ ἐζπὲρ ἐτερὲκ τζόυμλεμιζ πὶρ καρηντὰς κιπὶ χαρεκὲτ ἐτμελίγιζ.

Ἔϊ πεντιμιζὶ ὀκουγιὰν τόστλαρημ! ματάμ κι τζόυμλεμιζ πὶρ ἐλὶν γαρατηλμασήγιηζ, βὲ τζόυμλεμιζ πὶρ βαλιτετὲν σόυτ ἐμμίσιζ, γιὰ νίτζόυν τζόυμλεμιζ τε πὶρ καρντὰς κιπὶ γὲκ τικεριμιζὶ σεβὶπ μάλεν βὲ πετένεν γιαρτὴμ ἔτμεγελιμ; Ἄσρη ἀτικτὲ τὸστ τὸστ ἰτζόυν τζανηνὴ φετὰ ἐτὲρ ἰτι· σίμτι ἰσὲ τοστλοὺκ τα καρηντασλὴκ τα ἰντερέσο οὐζεριντέ τιρ. Λάκιν ἀσρὴν ποζουκληγηνὰ νέ τεγελίμ; Χασὴλη κελὰμ τόυνγιανὴν ἐββελὶ βὲ ἀχηρὴ ἀταλὲτ βὲ χακκανιγέτ τιρ· βὲ νίχαγετ γαλεπὲ ἐτετζέκ τιρ. Γιὰ Ράππ! ἄκλ οὐ φικριμιζὶ τενβὶρ εϊλὲ, βὲ ζαϊφλιγιμιζὲ κουββὲτ ἰχσὰν πουγιούρ, βὲ τζόυμλεμιζι μουχαππὲτ παγλαρὴ ἰλὲ πεντ εϊλέ.

ΑΝΤΩΝΑΚΗ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

Κότάγια, Ἰούνιος 15/28, 1888

ΔΕΝΕΚ ΜΑΤΕΝΙ

Τζὰρ ταραφτὰ ἰτζράϊ χόυκμ εϊλεμεκτὲ ὀλὰν κάχτ οὐ γαλὰ ἀφετὶ πὶρ σενετὲν περοὺ πουρατὰ τάχι ἰτζράϊ χόυκμ ἐτμεκτὲ, βὲ χαϊλητζα κεσανὴ πεντζεϊ ζαλιμανεσὶ ταχτηντὰ ζετελεμεκτὲ ἰσέ τε, Τζενάπη Χὰκκ Πατισάχη ἀλὶ κάτρ ἐφεντιμὶζ χαζρετλερίνιν ὅμρ οὐ ἰκπάλη τατζταριλερινὶ μόυζτάτ οὐ φιραβὰν πουγιουρσοὺν. Ἰχσὰν κερτεσὶ πουλουνὰν νιτζὲ πὶν ἐλτὰφ οὐ χιμὲμ σηρασηντὰ μόυχτατζιινὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τερτὶπ οὐ ἰρατὲ πουγιουρτηγὴ γανὶ ἰανελὲρ σαγεσιντὲ πὶρ κὸνὲ ζαγιάτη νουφοὺς βουκοὺ πούλματη. Ἔλγεβμ ἰσὲ χὰμτ ὀλσοὺν ὅλ ρεζζάκη ἀλὲμ ὀλὰν Χαλίκη Γεζτανά, παχαρτμὴζ 15—20 σενετὲν περοὺ

μισλὶ βουκοῦ πούλμαμης τερετζετὲ γανὶ ολτηγηντάν, πελιγεῖ μούτχισὲ βασηταςίλε ἔσκι πὰρ ολὰν κόζλερὶ μεσερρὲτ κὸζ γιαςλαρήίλε μεμλοῦ κηλτή.

Ἀχβάλη ρουχανιγεμιζὲ κελιντίκτε, πουρατὰ τζεμιγετιμὶζ Ρούμ βὲ Ἐρμενὶ πιρατερλερτὲν μούτεσεκκιλ πουλουνμαντὰ ὀλοὺπ, κούντὲν κουνὲ κέσπι τερακκὴ εϊλεμεκτέ τιρ. Σινίϊνι σαπηκατὲ ολτηγὴ κιπί, τεαττιατήν, βὲ κομςοῦ μιλλεττάςλαρημὴζ ἰλὲ τεαρρουζ, νιφάκ οὐ πιρουτετὶν ἐσερλερὶ πιλὲ κούλλιγεν μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλμουὲ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τάϊμ οὺλ ἐβκάτ χούσνι μουαςερεττὲ πουλουνμακτά ἰζ. Κιλισεμὶζ πουραγιὰ 24 σαὰτ μεσαφετὲ ὀλὰν Ἰστανὸζ κιλισεσινὲ μερπούτ ὀλοὺπ, κασαπάϊ μεζκοὺρ βαϊζὶ Χαϊραπὲδ ἐφέντι Ὀδγιὰν πάζεν τζεμιγετιμιζὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεσί σεπεπίϊλε χεβαϊτζιμιζὲ ἀκγιὰχ πουλυντηγηνὴν πουντὰν 8 μὰχ κατὰρ ἀκτὲμ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀζιμετιντὲ πὶρ τανὲ τζὰν χιμαγὲτ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ ἐχβὲν πὶρ φιάτλε ἰστιρὰ ἐτὶπ, 2 μὰχ κατὰρ ἀκτὲμ ταραφημηζὰ ἰρσὰλ εϊλεμὶζ τιρ. Πουνούνλε περαπὲρ Ἰστανὸζ κιλισεσὶ τζεμιγετὶ κεντὶλερὶν Ἀσάϊ Ραππανὶ καπλαρηνὴ τζεμιγετιμιζὲ χετιγὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ ταραφημηζὰ ἰρσὰλ εϊλεμισλὲρ τιρ. Πού χουσουσλαρτὰ κερὲκ Ἰστανὸζ κιλισεσὶ τζεμιγετινὲ βὲ κερὲκ χούσουσα φαζιλετλοῦ Χαϊραπὲδ ἐφέντι Ὀδγιανὰ μιννεττὰρ πουλουντηγημηζτάν, κέμακιαν τζεμιγετιμὶζ ταραφηντὰν πὶλ μεμνουνιγὲ ἄρζη τεσεκκοὺρ ἐτέριζ.

Μεκτεπιμὶζ ἐλγεβμ σούπγιὰν μεκτεπὶ ἰσέ τε, γίνε τε χούσνι χαλτὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ, γιάνι 35 ζουκοὺρ βὲ 30 οὐνάς, τζέμαν 65 κατὰρ τζοτζουκλαρτὰν μούρεττὲπ πὶρ μεκτεπιμὶζ ὀλοὺπ, πὶρ μουαλλιμὲ ταραφηντὰν ἰταρὲ ὀλουνμακτά τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι πεϊ τὲρ πεϊ τερακκὴ ἐτετζὲκ τιρ.

Πουνλαρτὰν μάτα, νιτζὲ σεχρλερτὲ πασλαμὴζ ὀλτηγὴ κιπί, πουρατὰ τάχι κασαπαμὴζ κεντζλεριντὲν «Νοὺρ ἐφσὰν» ναμηντὰ πὶρ σιρκὲτ πουντὰν οὔτζ μὰχ ἀκτὲμ πασλατὴ, σοϊλέ κι γὲκ μεράμ οὐ μακσετὶ, μιλλὲτ οὐ μεζχὲπ τεφρὶκ ἐτμεγερεκ κεντζλερὶν βὲ σαπιλερὶν τζεχαλὲτ πεντζεϊ ζαλημανεσιντὲν ἀζατεϊ κιριπὰν εϊλεμεσὶ παπηντὰ χάλεν βὲ φϊίλεν τζαλησμάκ τηρ.

Σιρκέτι μεζκούρενιν ἐλ γέβμ 27 ἀζασὴ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 8ὶ σιρκετὶν μετζλισὶ χουσουσισὶ ὀλμὰκ οὔζρὲ μούντεχὰπ τηρλάρ.

Σιρκετὶν μανεβὶ τερακκησὴ Ἀλλαχὴν παζοῦϊ ἰλαχισίλε κομαντὰ ὀλουνμακτὰ ολτηγηνὰ ἰστινάτεν χὲρ Παζὰρ κοὺνλερὶ πὶρ μαχαλὲ τετζεμμοὺ ἐτέρεκ, Κιτάπη Μουκαττεστὲν κραὰτ βὲ τεφεκκοὺρ ὀλουνοὺπ, μούφιτ μετζλισλὲρ κούσάτ ὀλουνμακτά τηρ· Ἰνσαλλαχ μούστακπελὶ ταχὰ μούσταγσὲν ὀλατζὰκ τηρ.

Ματὶὶ τερακκηγιὰτ σιρκὲτ ἀζαλαρηνὴν χουσουσὶ βερκίλεριντὲν μάτα χαφτατὰ πὶρ κοὺν τζαρσουτὰ πὶρ ταπὰκ κεζτιριλὶπ χαμιγετλοῦ ζεβατὴν 5ὲρ 10ὰρ παρὰ βερτίκλερὶ ἰανελὲρ σαγεσιντὲν τε τεβτζὶχ ὀλουνμακτά, βὲ μακσέτι σαρφιγιατὴ ἰσὲ οὐμοὺμ Χριστιὰν μεκτεπλεριντὲ πουλουνὰν φακὶρ τζοτζουκλαρὴν ταχσίλι ἰλμινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ οὔζρὲ κιτάπ, καλέμ, κιαγητ, μεκτὲπ μαασὴ, βὲ σαϊρεγὲ μουπτενὶ τιρ.

Οὐμὶτ ἐτέριζ κι πὶ ἄβν Τεαλὰ ἴσπου νεβρεσιτὲ σιρκετιμὶζ χακκηντὰ ἰλερτὲ ταχὰ μεσερρὲτ πὰχς χαβατισλὲρ βερμεκλιγὲ ναΐλ ὀλούρηζ.

Ἴσπου ζααφτὰ ἐκιλμὶζ ὀλὰν σιρκετιμιζὶν σεμερέϊ κεσιρὲ ἰλὲ κουββεττὲ πιτζιλὶπ τερακκὴ ἐτμεσὶ χουσουσηντὰ τζούμλε τοστλαρὴν τουαλαρηνὴ τεμεννὶ ἐτέριζ.

Νοὺρ ἐφσὰν σιρκετὶ κιατιπὶ
ΣΕΡΟΒΠΕ Χ. ΣΕΡΟΒΠΓΙΑΝ
Δενὲκ Μαδενὶ, Ἰούνιος 9/21, 1888

ΦΟΥΚΑΡΑ ΠΕΡΒΕΡΛΙΚ

Φακιρλὶκ ἰνσὰν ἰλὲ τογμοὺς ἰνσὰν ἰλὲ τάχι γιασαγιάν, ἰνσὰν πακὶ ὀλτούκτζα τα πακὶ ὀλὰν πὶρ χὰλ τὴρ κι, τζινσιμιζτὲν νιτζελερὶ ἀνὴν πεντζεσὶ ἀλτηντὰ σάϊκι τουνγιανὴ χὲρ ταραφηντὰ ἰσλεμὲκ μετζπουριγετὶ ἀλτηνὰ τουσμούς τιρ. Πού κούναχὴν πὶρ σεμερεσιντὲν ἰλερὶ κελὶπ, κούναχ τεβὰμ βὲ σιττὲτ κεσπ ἐττίκτζε πού τα τεβὰμ βὲ σιττὲτ κέσπ ἐτετζὲκ τιρ. Πού ἰλλετὶν κέσπι βεχαμετινὲ ἰκὶ σεπὲπ, τενπελλὶκ βὲ μερχαμετσιζλὶκ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνὴ τεσκὶν ἐτὲν σεπεπλὲρ πουνοὺν ζηττὴ ὀλὰν τζαλησκανλὴκ βὲ μερχαμὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Ἐφεντιμιζὶν ταλιμὶ «Γερτὲ σελαμὲτ, ἀτεμλερτὲ χούσνι ριζὰ» χασηλὰ κετιρμέκλε, πού τερτὶν ταχφιφινὲ τάχι πὶρ τζαρὲ κόστερμὶζ τιρ. Ἴλκ κιλισε πού φαζιλεττὲν ζιγιατὲ ἰστιφατὲ ἐτέρεκ, μεσούτ οὐ σαατετλὶ ὀλμακτά, βὲ Ἰζενάπη Χάκκ τάχι ἀνλερὶ μούπαρεκλεμεκτέ, βὲ σαγιηλαρηνὴ ἀρτηρμακτὰ ἰτι. Πού χητμετὲ μαχσοὺς Ρούχ οὺλ Κουτὶς ἰλὲ μεμλοῦ γετὶ σεμμασλαρὴν ἰντιχαπὴ πουνὰ νὲ τερετζὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλτίγινι πιζὲ ταλὶμ ἐτέρ. «Πὶρ κιλισενὶν ρουχανὶ χαγιατὴ φακιρλερινὶ λαγιηκὴ ἰλὲ κοζετμεσινὲ τάχι μενούτ τηρ» τὲρ ἰσὲκ μούπαλαγὰ ἐτμὶζ ὀλμάγιηζ. Πού παπτὲ κεβσεμὶζ ὀλὰν κιλισε χὲρ χουσουστὰ κεβσεκλιγὲ τουσετζεγινὲ κολάϊ ἰνανηλὰ πιλίρ. Λάκιν κιλισε πὶρ τακὴμ τζόμερτ ἀζαλαρὰ μαλὶκ ὀλματηγὴ χαλτὲ πού πορτζοὺ νάσηλ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ; Νιτζὲ Χριστιανλὰρ ἐτραφλαρηντὰ φακὶρ πουλουνμασηνὴ, βὲ ἀνλερὶ καγιηρμακτὰ ολτουκλαρηνὴ, γιάχοτ ὀρταλιγὴν ταρληγηνὴ πεγανὲ ἐτέρεκ, πού βαζιφετὲν κεντίλερινὶ μουὰφ τουτμακτά τηρλάρ. Πάζηλαρ τάχι ἐτζνεπὶ Χριστιανλαρὴν μουαβενετινὶ πεκλεγερὲκ κεντὶ πορτζλαρηνὴ ἰχμὰλ ἐτίγιορλαρ. Πόϊλεσι τὰρ βακηντὰ ἐτζνεπὶ Χριστιανλαρτὰν ἰχσὰν ὀλουνὰν μουαβενὲτ τεσεκκοὺρ χέμ μεσερρέτλε καπούλ ὀλουνμαλὴ ἰσέ τε, ἀνλερὶν φαζιλετὶ πιζὶμ πορτζουμηζὴ καπατμάζ, ἄντζακ χὲρ πιριμιζὶ τεσβὶκ ἐτὲρ κι, πὶζ τάχι βαζιφεμιζὶ ἰτζρὰ ἐτελίμ. Πὶρ κιμσὲ ἀκραπασηνὴ καγιηρμακτὰ ἰσὲ κοὺζὲλ· ἀκραπασὴ ἰλὲ πασκὰ ἀλακασὴ βὰρ, Χριστὸς βὲ Χριστιανλὰρ ἰλὲ πασκά, βὲ πού ἀλακαλὰρ αἰρὴ αἰρὴ πορτζ ταβὲτ ἐτίγιορ· πιρινὶ χίσς ἐτμὲκ τικερινὶ καπατάμαζ· ἄσηλ φαζιλὲτ νέφς περεστλικτὲν κελὲν τεγίλ, ἄντζὰκ Χριστοσὴν μουχαππετιντὲν σουτοὺρ ἐτὲν φιὶλ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

Ἐφεντιμιζὶν «Πού κουτζοὺκ πιρατερλεριμτὲν πιρινὲ νὲ ἐττινὶζ ἰσὲ πανὰ ἐττινὶζ,» μούπαρὲκ κελαμηνὴ σὸν κοὺντὲ ἰσιτμεγὲ ἰμὰν βὲ ἀρζουσὴ ὀλὰν κιμσὲ παγρηνὴ πιρατὲρ βὲ χεμσιρεσινὲ καπατμαγὰ μουκτετὶρ τεγὶλ τιρ. Πὶρ κοὺν πὶρ σεμμὰς (διάκονος) ἰλὲ κορουστίγιμτὲ, φουκαρὰ σαντηγηνὰ τουσὲν ἀκτζὲ μεμοὺλ ὀλουνανὴν ρουπὴ πιλὲ ὀλματηγηνὴ, βὲ τικὲρ πὶρ καρντὰς βακτὴ γεριντὲ ὀλὰν πιρισινὶν ὀραγιὰ πὶρ σεϊ πρακμὰκ ἰστετιγιντέ, πὸλ ἀκτζεγὶ χαβὶ ὀλὰν κισεσινὶ γιαγιηπ, πὶρ ἰκὶ τακικὲ ζαχμὲτ ἰλὲ ἄντζακ πὶρ τανὲ πὲς παραλὴκ σετζτιγινὶ μά ἐτ τεεσσούφ πεγιὰν εϊλετιλὲρ. Πὶρ κιλισε πόϊλὲ ἀζαλὰρ ἰλὲ τολοὺ ὀλσά, ἀνὴν μὶν ταράφ Οὐλλάχ μούπαρεκλενετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ. Πόϊλὲ πὶ κάϊτ κιμσελὲρ κιλισεγὲ πὶρ πὰρ βὲ σουῒ ἰπρὲτ τιρ τενιλσελὲρ σεζὰ τηρ. Πανὰ κελὶρ κι πού φαζιλετὶν λαγιηκηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν χὲρ κιλισε ἀκηλλὴ βὲ βάκτου χαλὲ μόυνασὶπ τερτιπλὲρ ἰττιχὰζ εϊλεσὲ ὀλὰ πιλίρ. 1. Πού χητμὲτ πρεσβύτερος γιὰ βαϊζὶν ναζαρετὶ ἀλτηντὰ μούκτετὶρ βὲ τεεσιρλὶ πὶρ χεϊγετὲ τεσλὶμ ὀλουνμαλή. 2. Μεζκοὺρ χεϊγὲτ μόυνασὶπ σαϊτηγὴ τερτιπλερὶ ἰστιμὰλ ἐτέρεκ, οὔτζ αϊτὰ πὶρ ραπορτλαρὴ κιλισετὲ τζεμαατὰ ὀκουνοὺπ, τζεμαὰτ βαϊζ ταραφηντὰν τεσβὶκ ὀλουνμαλή. 3. Σενὲ χιταμηντὰ σαϊρλερὶν τεσβὶκ χισσὲ ἀλμαλαρὴ ἰτζοὺν σενεβὶ ραπορτολαρὴ μουχτασάρεν τανζὶμ ὀλουνοὺπ Ἀγγελιαφοροστὰ ἰλὰν ὀλουνμαλή. Χισάπ ἀτζιζανεμὲ κόρέ, 100 ἀζατὰν ἰπαρὲτ πὶρ κιλισε χὲρ πὶρ ἀζασὴ πεχὲρ χαφτὰ βασὰτ χισὰπ οὔζρὲ κηρκὰρ παρὰ χιμμὲτ ἐτσελὲρ σενεβὶ 5,000 γουρουὲ πὶρ μεπλὰγ μεϊτανὰ κελὶπ, 10 ἀτὲτ φουκαρὰ χανεσινὲ πόγιοὺκ μετὰρ ὀλὰ πιλίρ. Πού παπτὲ βακὴτ βακὴτ Λάνκα κιλισεσινὶν τασρατὰ πουλουνὰν μούχτατζὶν ἰτζοὺν ἀκτζὲ τοπλαμακτὰ ἰπρὰζ ἐττιγὶ γαϊρὲτ τάϊμα ζικρὲ σαγιὰν ὀλοὺπ, πού τεφὰ Βαϊζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Κοσδαντιγιανὴν βατὰν μουχαππετὶ ἰλὲ μεμλοῦ ὀλαρὰκ, Μαρὰς καχτζετεκιανὴ ἰτζοὺν τζεμαατηνὴ πὶτ τεσβὶκ χουσουλὰ κετιρτίγι μερχαμὲτ ταμλαλαρὴ μέτχ οὐ σιταγισὲ σαγιὰν τηρ.

Ἴμτι σενεΐ χαζηρενὶν ἐν τὰρ αϊλαρὴ ἐσιγιντὲ πουλουντηγημὴζ χαλτέ, νιτζὲ ζενγινλὲρ καπουσηντὰ γιατὰν Λαζαροσλαρὴ τὲρ χάτρ ἐτέρεκ, ἀνλερὲ πιρὲρ παρτζὰ ἐκμὲκ βερμεγὲ πὰγρημηζὴ καπάτμαγιαλημ· πόϊλὲ ἐτσὲκ Ἀλλὰχ ἀνλερὶ πέλκι πασκὰ γιὸλ ἰλὲ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλίρ, ἄμμα πὶζ σονουντὰ «Πού πουρατὰ τεσελλὶ ὀλούρ, σὲν ἰσὲ ἀζὰπ τζεκέρσιν» σετασηνὴ ἰσιτμεγὲ βὲ νατὶμ ὀλμαγὰ μετζπούρ ὀλούρηζ.»

Καϊσεριγε, Ἰούνιος 5, 1888

ΙΧΤΑΡ

Γιαρὴν κεντζλὲρ σιρκετινὶν τουὰ μετζλισὶ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατὲτ χανεσινὲ σαὰτ 7τὲ ἰζτιμὰ ἐτετζὲκ. Τουὰ ματτεσί· «Πού σεϊλερὶ τάχι ρουχανὶ σεϊλερὶ ρουχανὶ σεϊλὲρ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτέρεκ, χικμέτι ἰνσανιγενὶν ταλὶμ ἐττιγὶ σοζλὲρ ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ταλὶμ ἐττιγὶ σοζλὲρ ἰλὲ σοϊλέριζ. Α Κορ. β'. 13.

Πού μετζλὶς οὔτζ αϊτὰ πὶρ βουκοῦ πουλὰν οὐμουμὶ μετζλὶς ὀλατζαγηντάν, κερὲκ βαϊζ ἐφεντίλερὶν βὲ κερὲκ πιρατὲρ βὲ χεμσιρελερὶν ἀντὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ χάσσετεν ἀρζου ὀλουνὴρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 9, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 21, 1888

ΚΡΑΛ ΜΙΛΑΝΟ ΒΕ ΚΡΑΛΙΤΖΑ ΝΑΘΑΛΙΑ

Πελγραδτὰν Ἰούλιος 14 τὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ Σηρπία βελίϊ ἀχτηνὴν Ἀλμανία χουκούμετὶ βασητασήϊλε βαλιτεσινὶν ἐλιντὲν τζέπρεν ἀληντηγηνὴ, βὲ Κραλίτζα Ναθαλιαγιὰ Ἀλμανία τοπραγηντὰν τζηκμασηνὴν ἒμρ ὀλουντηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. «Λέβαντ Χεραλδ»ὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν χουσουσὶ πὶρ τηλεγράφ Κρὰλ Μιλανονὴν ὀγλουνὴ ἰστικπαλὲ κιττιγινὶ, βὲ μούσαριλεϊχούμανὴν κετζὲ γιαρησηντὰ Πελγραδὰ μούβασελέτλε ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἀλκησλαντηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμεκτέ τιρ.

Κραλίτζα Ναθαλία βελίϊ ἀχτὴ Πελγραδὰ κότούρμὲκ ἰτζοὺν κελὲν Τζενερὰλ Προτιτζὲ τεσλὶμ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐττίκτε, Σηρπία χουκούμετὶ ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ Πρενσὶν Σηρπία μεμούρη μαχσουσηνὰ τεσλιμινὲ γιαρτὴμ ἐτμεσινὶ Ἀλμανία χουκούμετιντὲν ἰστιρχὰμ ἐϊλετί. Ἀλμανία χουκούμετὶ ποὺ μεσελετὲ Σηρπία χουκούμετινὲ γιαρτὴμ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐττίκτὲν σόγγρα, ἴσπου μούσκιλὰτ χὰλλ ὀλούνμαζτὰν Βεϊσπαδεντὲν τζήκμαγιατζαγηνα ταὶρ Κραλίτζα Ναθαλ.ατὰν σὸζ ἀλτή· βὲ Κραλιτζανὴν κιζλὶ πὶρ σουρεττὲ φιρὰρ ἔτμεμεσι ἰτζοὺν μούσαριλεϊχανὴν ταὶρεσὶ ἐτραφηνὰ πολισλὲρ κονουλτή. Πάτεχου πολὶς μούτιρὶ μούσαριλεϊχαγιὰ ὀγλουνὴ τεσλὶμ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐττίκτε, ὃ ποὺ τεκλιφὶ ρέττ ἐτμέκλε περαπὲρ ὀγλουνὴν κεντιντὲν ἀϊρηλμασηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν χητμετκιαρλαρηνὴ σιλαχλαντηρτή. Ποὺ βακηττὰ Κραλιτζανὴν τεϊζεσὶ Κοντὲς Μούρκση Φρανκφορτὰ κιτερὲκ Κραλίτζα Ναθαλιαγιὰ γιαρτὴμ ἐτμεσινὶ Ρουσία κονσολοσηντὰν ρετζὰ ἐϊλετί. Φάκατ κονσολὸς Κραλιτζανὴν ἰζτιβάτζλε Ρουσία τεπααληγηντὰν τζηκμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε, μεσελεγὲ μούταχελετὲν ἰμτινὰ ἐϊλετί. Ζὶκρ ὀλουνὰν Κοντὲς πάτεχου Περλινὲ κιτερὲκ, ποὺ χουσουστὰ Ἀλμανία χουκούμετινὲ πὶρ ἰστιτὰ βερτὶ ἰσέ τε, ὀρατὰν τάχι Ἀλμανία κανουνήντζα πετερὶν βαλιτετὲν ζιγιατὲ βαλιτεϊν χουκουκηνὰ μαλὶκ ὀλτηγὴ τζεβαπηνὴ ἀλτή.

Τζενερὰλ Πρότιτζ Κρὰλ Μιλανογιὰ βεκιαλέτεν Βεϊσπαδεντὲ πουληνμακτὰ ἰκὲν, Σηρπία κιλισεσὶ τάχι ὀραγιὰ πὶρ βεκὶλ κόντερτί. Κραλίτζα Ναθαλία τατλὶκ (καρὴ κοτζανὴν πιρὶ πιρινὶ ποσαμασὴ) ταβασηνὴ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινι, βὲ ποὺ χουσουστὰ κεντιντὲν πὶρ σέϊ ταλὲπ ὀλουνμὴς ὄλματηγηνη Σηρπία Μητροπολιτινὲ πά τηλεγράφ πιλτιρμὶς ὀλτηγηντὰν, Μητροπολὶτ χαζρετλερὶ μούσαριλεϊχαγιὰ τζεβάπεν ποὺ χουσουστὰ Σηρπία Συνοδοσηνὰ βεκιαλέτεν Νὶξ ἐπισκοποσὴ Δημήτριος τζεναπλερινὶν κεντισὶ ἰλὲ κόρούσμὲκ οὐζρὲ Βεϊσπαδενὲ κελμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς ἰτι. Ἐπίσκοπος Δημήτριος Βεϊσπαδεντὲ οὔτζ κοὺν καλτὴ ἰσέ τε, Κραλίτζα Ἐπίσκοπος Δημητριοσὴ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτμὲκ ἰστέμετιγιντὲν, μούμαϊλέϊχ Κραλιτζαγιὰ τεγετζεγινὶ πά ταχριρὰτ τεπλιγὲ μετζποὺρ ὀλτού. Σηρπία κιλισεσὶ ἀχκιαμήντζα Συνοδοσὰ τατλὶκ ἰτζοὺν πὶρ ἀριζὲ τακτὶμ ὀλουντηγηντὰ, ἀλεϊχιντὲ ἰστιτὰ βεριλὲν ζατὴν τάχι χουζούρη μετζλισὲ τζηκαρὰκ κεντὶ πουρχανλαρηνὴ γιάχοτ ἰτιραζλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὰ 15 κοὺν μούχλετ βεριλὶρ. Κραλίτζα Ναθαλία Πελγραδὰ κελὶπ, Σύνοδος χουζουρουντὰ κόρούνέμεγετζεγιντὲν, Σύνοδος Κραλὴν ματλουπὴ οὔζερινὲ, Κραλιτζανὴν ἰτιραζλαρηνὴ τινλεμεσὶ ἰτζοὺν μετζλὶς ἀζασηντὰν πιρινὶ Βεϊσπαδενὲ κόντερτί. Φάκατ Κραλίτζα μούμαϊλέϊχ ἰλὲ κόρούσμὲκ ἰστέμεγιπ, Μητροπολὶτ χαζρετλερινὲ σοὺ τηλεγραφὴ κεσιτὲ ἐϊλετί· «Ἀζὶζ Συνοδοσὴν τατλὶκ μεσελεσίϊλε ἰστιγαλὰ σελαχιγετὶ ὄλματηγηνταν, βὲ ποὺ χαρακετὶ καβανίϊνι μεμλεκετὲ μουγαγὶρ πουληντηγηντὰν, ποὺ γάτρ βὲ ναμεσροὺ χαρακετὶ ἀλεϊχινὲ σετίτεν προτέστο ἐτέριμ.» Ριβαγετὲ κόρὲ, Σηρπία Συνοδοσὴ τατλὶκ μουχακεμεσιντὲ Κραλιτζαγιὰ πὶρ βεκὶλ νὰσπ ἐττικτὲν σόγγρα, κεντὶ καραρηνὴ ἰλὰν ἐτετζὲκ τιρ.

Ποὺ μεσελὲ γάγετλε ἐσεφενκὶζ πὶρ μεσελέ τιρ· βὲ ἰχτιμάλεν χὲρ κὲς ἶλκ τεφὰ Κραλιτζαγιὰ τερττὰξ πουληνατζάκ τηρ· φάκατ Κρὰλ Μιλανονὴν ὀγλουνὴ ἰστέμεγὲ κιάμιλεν χακκὴ βάρ ἰτι. Τζὶ φαϊτέ κι Κραλίτζα χαζρετλερὶ ζεβτζινὶν σιγιασὶ ἰσλερινὲ καρησαρὰκ, φαμίλια ἀλακασηνὰ πολιτικὰ καρηστηρτή. Ριβαγετὲ κόρὲ, Κραλίτζα χαζρετλερὶ ζεβτζινὶν ταχττὰν ἐνὶπ ἰταρεγὶ ὀγλουνὰ τεσλὶμ ἐτμεσὶ ἀρζουσηντὰ ἰμίξ. Κραλὴν ζαννήντζα βελίϊ ἄχτ βαλιτεσινὶν γιαννηντὰ καλτήκτζα ἀκιλανὲ πὶρ σουρεττὲ μεμλεκετὶ ἰταρεγὲ κεντινὶ γάϊρι μούνασὶπ ἐτὲν πὶρ τεεσὶρ βὲ ταλὶμ ἀλμακτά ἰτι. Ποὺ ἐτζλτὲν Κρὰλ χαζρετλερὶ χάκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ βελίϊ ἀχτὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὲ πὶζ ζὰτ κεντισινὶν νεζαρὲτ ἐτμεσινὲ ἰσρὰρ ἐϊλετί. Ἔγερ ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Κρὰλ χαζρετλερὶ Κραλιτζανὴν πίλα μούμανακτ ὀγλουνὴ τεσλὶμ ἐτμεσὶ, βὲ πὶρ κάτζ σενὲ Σηρπιατὰν οὐζὰκ τουρμασὴ σαρτήϊλε κεντὶ οὐνβανηνὴ σακλαμασηνὴ, βὲ ἰρατηνὴ ἀλμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς ἰτι ἰσὲ, ποὺ σαρτλὰρ τάχι λουζουμσηζ γερὲ τεγιλλὲρ ἰτι· τζούνκι Κραλίτζα χαζρετλερὶ κεντὶ κεντινὶ Κραλὴν τούσμενλερὶ ἐλιντὲ πὶρ ἀλὲτ ἐϊλεμὶς ὀλμάκλε, Πελγραδτὰ πουλουνμασὴ Κρὰλ ἰτζοὺν τεχλικελὶ ὀλμοὺξ ἰτι.

Κραλίτζα Ναθαλία Ρουσιαλὴ πὶρ μιραλαγιὴν κηζὴ ὀλουπ, Κρὰλ Μιλάνο μούσαριλεϊχανὴν κούζελλιγινὲ βουρουλαρὰκ, ὃ χένουζ 16½ γιασηντὰ ἰκὲν μούσαριλεϊχὰ ἰλὲ ἐβλενμὶξ ἰτι. Μούσαριλεϊχούμανὴν πίριτζικ ἐβλατὴ βελίϊ ἄχτ Ἀλέξανδρος ὀλουπ, μούσαριλέϊχ κελετζὲκ ἄϊ 12 γιασηνὴ πιτιρετζὲκ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ Φράνσα μετζλίσι μεπουσανηντὰ βουκοὺ πουλτηγηνὴ ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ μουπαχεσὲ πὶρ δούβελλογιὴ μουτζὶπ ὀλμοὺξ τηρ. Ρεΐσι βούκελὰ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν κεντινὲ «Οὐτάνμαγιαρακ γιαλὰν σοϊλέγιορσην» τεμεσινὶν ἰτιπαρηνὰ χαλὲλ κετιρμὶξ ὀλτηγὴ γιανκλὴξ τουσούντζεσίϊλε, Τζενεραλὴ δούβελλογιὰ ταβὲτ ἐϊλετί. Βὲ τὲρ χὰλ δούβελλοτὰ ἰστιμὰλ ὀλουνατζὰκ σιλαχὴν κηλήτζ, βὲ βακτὴν τζούμὰ σαπαχὴ ὀλμασηνὰ καρὰρ βεριλτί. Μουαϊγὲν βακηττὰ δούβελλο ἰτζρὰ ὀλουνὴπ, Μ. Φλόκε χαφίφτζε πὶρ γιαννηντὰν, Τζενερὰλ ἰσὲ ἀγὴρ πὶρ σουρεττὲ ποϊνουντὰν γιαραλαντί. Ἐββὲλ ἐμρτὲ Τζενεραλὴν γιαρασηνὴν κανὴ τουρματηγηντὰν, βὲ γιαρανὴν πὲκ βεχὶμ ὀλτηγηντὰν κορκουλμακτά ἰτι ἰσέ τε, ἀχίρεν ἀληνὰν πὶρ τηλεγράφ νεφὲς ἀλμὰκ κουτζλουγιουνοὺν ἀζαλμὴξ ὀλτηγηνὴ, μούμαϊλέϊχ οὔζερινὲ νεβπὲτ τάχι κέλμεγιπ τζεριχασηνὴν ἐγιλεσμὲκ οὐζρὲ ἰτιγινὶ ἰχπὰρ ἐϊλεμὶξ τιρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε ἰφακὰτ πουλσὰ πιλὲ, ποὺ δούβελλο ἀνὴν ἰτιπαρηνὴ ζιγιατεσίϊλε ἐκσιλτετζὲκ, πέλκι τε πουτοὺν πουτοὺν χαρὰπ ἐτετζέκ τιρ. Μούμαϊλέϊχ κεντινὶν ἰχτιγιὰρ ἐττιγὶ σιλὰχ ἰλὲ τζενκλεστὶ, βὲ κεντιντὲν ἔπεγι ἰχτιγιὰρ ὀλὰν χὲμ τάχι ἀσκὲρ ὄλμαγιαν πὶρ ἀτεμτὲν γενιλτί.

Μ. Φλόκε κιπὶ 60 γιασηντὰ πὶρ ἀτεμὶν πὲκ τζεσοὺρ βὲ μαχὶρ ζὰνν ὀλουνὰν Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ καρσὴ τζηκμασὴ φὶλ βακὴ πόγιοὺκ τζεσαρὲτ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ ἴξ ἰτι. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ δούβέλλο οὐσουληνὴν ἔλ ἀν μεβτζοὺτ ὀλμασὴ Φράνσα μετενιγετινὲ ἰτιπὰρ κετιρμέζ. Ἰγγιλτερρατὰ χασιμινὶ δούβελλογιὰ ταβὲτ ἐτὲν μούτζαζὰτ ὀλουνὴρ· βὲ ἔγερ φὶλ βακὴ πὶρ δούβέλλο βουκοὺ πουλὴρ, βὲ ἰκιτὲν πιρὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, σὰγ καλὰν κατὶλ τεγιοὺ, βὲ σαχιτλὲρ κατιλὶν σερικλερὶ κιπὶ μούτζαζὰτ ὀλουνηρλάρ. Ἰτζρὰ ἐτιλὲν ποὺ δούβελλοτὰ ταραφεϊντὲν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν 4 σαχιτλὲρ μετζλίσι μεπουσὰν ἀζαλαρηντὰν ἰτιλέρ. Μ. Φλοκενὶν σαχιτινὶν πιρὶ κεντισὶ τάχι σιγιασὶ ἰσλερτὲ πόγιοὺκ οὐμιτλερὶ ὀλὰν Μ. Κλεμανσό ἰτι. Μ. Γαμβεττανὴν τάχι μετζλίσι μεπουσὰν ἀζασηντὰν πιρὶ ἰλὲ δούβέλλο ἐττιγὶ μαλούμ τιρ. Φάκατ Φράνσα ἰτζοὺν παρπαρλὴκ πακιγεσὶ ὀλὰν ποὺ σεγὶ μεμλεκεττὲν πουτοὺν πουτοὺν μὰχβ ἐτετζὲκ βακὴτ κελμὶξ βὲ τζοκτὰν τάχι κετζμὶξ τιρ.

— Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μετζλίσι μεπουσανὴν ταγηλμασὴ χακκηντὰ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νοὺτκ τάχι ἶλκ νουτκὴ κιπὶ καλεμὲ ἀληνμὴξ ἰτι. Μούμαϊλέϊχ κραὰτ ἰτζοὺν ἴσπου ταχριρατὴ τζηκαρτήκτα, ἰστιχζακιαρανὲ πὶρ ταρζτὰ μεπουσαντὰν πάζηλαρη «Ἀνὴν μούελλιφινὶ πιλμὲκ ἰστέριζ» τεγιοὺ νιτὰ ἐττιλέρ. Μούμαϊλέϊχ νουτκηνὴν κρααταὴ χιταμηντὰ μασανὴν οὐζερινὲ σοὺ τεκλιφὶ κοτού· «Μετζλίσι μεπουσὰν γενὶ πὶρ ἰντιχαπὴν ἐλζεμιγετινὲ ἰκνὰ ὀλμουὲ ὀλτηγηντὰν, ποὺ χουσουστὰ κανούνη ἐσασινὶν κεντινὲ βερτιγὶ σελαχιγετὶ μουτζεπίντζε μετζλισὶ ταγητμασηνὴ ρεΐσι τζούμχουρτὰν ταλὲπ ἐτμεγὲ χουκούμετὶ ταβὲτ ἐτέρ.» Μ. Φλόκε Τζενεραλὴν ἴσπου πεγιανατὴ ἀλεϊχιντὲ σὲρτ πὶρ σουρεττὲ σοϊλετίκτε, Τζενερὰλ πιχουτὲ γερτὲ πὶρ τζεβὰπ βερμεγὲ τζαλησήκτὰν σόγγρα, «Σοϊλεμὲκ χούρριγετιντὲν μαχρούμ ἐτιλτιγιμτὲν, ταβαμὴ μεμλεκετὲ τέρκλε, μετζλίσι μεπουσὰν ἀζαληγηντὰν ἰστιφὰ ἐτέριμ» τετί· βὲ τησαρὴ τζηκτηγὴ βακὴτ ζάτεν χαζηρλαμὴξ ὀλαρὰκ περαπερίντζε κετιρμὶξ ὀλτηγὴ ἰστιφαναμεσινὶ μεπουσὰν ρεϊσινὲ τεσλὶμ ἐττί. Ρεΐς χαζρετλερὶ τάχι ἀνὴ ἀτζὴπ ὀκουμαγὰ πασλατί. Ἰστιφαναμενὶν σοὺ ἶλκ ἰπαρεσὶ, γιάνι, «Ρεΐς ἐφέντι, τεκλιφὶμ ρέττ ὀλουντηγηντὰν . . .» ἰπαρεσὶ ὀκουντηγηντὰ, μετζλὶς ἀζαλαρὴ γιούκσὲκ σέσλε κούλμεγὲ πασλατηλάρ. Τζούνκι μετζλὶς μούμαϊλεϊχὶν τεκλιφινὶ τάχτη μούζακερεγὲ ἄλμαμηξ ὀλτηγηντὰν, νέ καποὺλ νέ τάχι ρέττ ἐϊλεμὶξ ἰτι.

— Μησηρτὰ πουληνὰν Ἴγγλιζ ἀσακιρίντὲν πὶρ ἀλαγιηνὴν τζενουπὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Ζουλουλὰρ τιγιαρηνὰ μουτεβετζτζιχεν Μησηρτὰν χαρεκὲτ ἐϊλετιγὶ, βὲ μαχάλη μεζκουρτὲ ἰσκιὰν ἐκμεκτὲ ὀλὰν Ἰγγλιζλερὶν ἰσγιανὴν πογιούμεσιντὲν κορκτουκλαρὴ τηλεγράφ χαπερλεριντὲν ἀνκλασηλμὴξ τηρ. Ἰγγλιζλὲρ ἀλεϊχιν-

τὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἰτζὸυν Ζουλουλὰρ ἰτζινὲ πάζη πεγιὰζ ἀτεμλερὶν κιρμὶς ὀλτηκλαρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ ἀλτηντὰν πηρακηλατζὰκ ὀλὰν τηλεγρὰφ χαττὴ γιακηνλαρτὰ βὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Πού ἰσὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτὲν σιρκετὶν ρεϊσὶ χαλατὴν βὰζ ὀλουνμασηνὰ πὶζ ζὰτ νεζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸυν Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ σεβαχιλινὲ κιτμὶς τιρ. Ἴσπου χαλὰτ Ἴγγλιζ Ἀμερικασηντὰ βακὴ Βάνκουβηρ τζεζιρεσὶ ἰλὲ Αὐστραλία ἀρασηνὰ βὰζ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺπ, γιολτὰ Χαβάγια, Φένιγγ, Φίδζι βὲ Ζελανδάϊ Δζεδὶδ ἀταλαρηνὰ τάχι ρὰπτ ὀλουνατζάκ τηρ. Χαττὴν τεκμὶλ οὐζουνλυγὴ 6,800 μὶλ ὀλατζὰκ ἰσέ τε, 2,000 μιλτὲν ζιγιατὲ πὶρ παρτζασὴ ὄλμαγιατζακ τηρ.

— Φράνσα ἀγιὰνμετζλισιντὲ Μαρεσὰλ Κανροπερὶν μουχαλεφετινὲ ράγμεν πόγιοὺκ πὶρ ἐκσεριγέτλε μόυττέτι ἀσκεριγενὶν 5 σενετὲν 3 σενεγὲ ἐντιριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Μετζλίσι μεπουσαντὰ τάχι Σίτο μαναστηρὴ ραχιπλερινὶν μουγαγίρι ἐτὲπ μουαμελελερτὲ πουλητηκλαρὴ ἰττιχαμὴ οὐζερινὲ σετὶτ πὶρ μόυπαχεσετὲν σόγγρα, ἐρκεκλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν τζόυμλε ταρικάτη ρουχπανιγενὶν λαγβὴ ἰτζὸυν πὶρ νιζὰμ κονουλμασηνὴ ἐλζὲμ ἄττ ἐτερὲκ, μεσελεγὶ μόυνασὶπ πὶρ κομιτεγὲ τεσλὶμ ἐττιλέρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ κετζὲν πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ σόυφεράϊ ἐτζνεπιγεγὲ πὶρ ζιγιαφὲτ βερὶπ, ἐρτεσὶ κὸυν Κιλὲ μόυτεβέτζτζιχεν Περλιντὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Σὲν Πετερσβουργτὰν Ἰούλιος 16 τὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Ἰμπερατωρὴν πὶρ κὸυν σόγγρα, γιάνι σαλὴ κὸυνοὺ ὁρατὰ πεκλενιλτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Πέστηρ Λόϊδ Ἰμπερατωρὴν ἴσπου μόυλακατηνὴν μόυχτεμὲλ ὀλὰν νετιτζεσὶ χακκηντὰ σοϊλετιγὶ σηρατὰ, ποὺ χουσουστὰ κορκοὺ ἰζχὰρ ἐτὲν γαζεταλαρὴ τακπὶχ ἐϊλεγερὲκ, Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ πὶρ ἰτιλὰφ χουσουλινὲ ἰτιρὰζ ἐτμεγὲ πὶρ σεπὲπ ὄλματηγηνη, βὲ πόϊλὲ πὶρ ἰτιλαφὴν Αὐστρία μεναφιϊνὲ καρσὴ κελέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐϊλεμὶς βὲ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Μόυττεφικιμὶζ σηφετίϊλε Ἀλμανιανὴν σατακάτ οὐ ἰστικαμετινὲ ἰστινὰτ ἐτὲ πιλετζεγιμιζὲ κιάμιλεν ἰκνὰ ὀλμούς ἰζ. Ἀλμανιανὴν πιζὲ καρσὴ πὶρ σεϊ γιαπάμαγιατζαγηνη ἐγὶ πιλίριζ. Πουνὰ ἄσλα πὶρ σόυπχὲ ὀλουνάμαζ. Πουντὰν φερκλὶ πὶρ ἐφκιαρτὰ ὀλανλὰρ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουαχετενὶν νεσρινὶ, βὲ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν πεγιανατηνὴ, βὲ σοὺ κετζὲν σὸν πὶρ κάτζ σενελερτὲ πὶρ ταραφτὰν Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσία, βὲ τικὲρ ταραφτὰν Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν σεϊλερὶ τεχαττόυρ ἐτσινλέρ.» Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ Σὲν Πετερσβουργτὰν ἀβτετὶ ἐσνασηντὰ Στόκχολμ ἰλὲ Κοπενχαγὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ, βὲ ἀντὲν σόγγρα μόυττεφικλερὶ πουλουνὰν Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ βὲ Ἰταλία Κραλὴ ἰλὲ κόρόυσετζέκ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ μόυτεβεφφὰ Φρειδερῖκος χαζρετλερινὶν χασταλυγὴ χακκηντὰ Ἀλμὰν ταπιπλερὶν ρεσμὶ ραπορτὴ νέσρ ἐτιλμίς τιρ. Ἀτηππάϊ μόυμαϊλεϊχὸυμ ἴσπου ραπορττὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν τεταβισὶ χουσουσηντὰ Ἴγγγιζ ταπὶπ Σὴρ Μόρηλ Μακενζηνὶν ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ μεσλεγὶ ἔκιτεν τακπὶχ ἐϊλεμὶς τιρλέρ. Ποὺ ἰττιχαμὰ Σὴρ Μόρηλ Μάκενζη ταραφηντὰν πὶρ τζεβὰπ βερὶλμεζτεν ποὺ χουσουστὰ πὶρ χόυκμ βερμὲκ τογροὺ ὀλάμαζ, φάκατ νέσρ ὀλουνὰν ραπορτὴ πί ταραφανὲ ὀκουγιανλὰρ Προφεσσὸρ Βὼν Περγμανὴν Δόκτωρ Μάκενζη ἀλεϊχιντὲ ἰστιμὰλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σέρτ λισανὴ τακπὶχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Γενὶ Ἰμπερατὼρ πετερινὶν βεφατηντὰν ποὺ κατὰρ ἄζ πὶρ βακὴτ σόγγρα, ἴσπου ραπορτὴν νεσρινὲ μόυσαατὲ ἐτερὲκ γιανκλὴς μουαμελὲ ἐττὶ τεγιοὺχὶς ὀλουνμακτά τηρ.

— Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ Δούρπαν γιακηνλαρηντὰ βακὴ πὶρ ματενὶν οὐστόυβανεσινὶν γιανμασηνὴν 500 ἀτεμλερὶν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Τελὲφ ὀλὰν ἀμελενὶν ἔκσερι γερλὶ ἰμὶς. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πίτσπουργ τζιβαρηντὰ τάχι πὶρ σοὺ τουγηγιανὴ βουκοὺ πουλαρὰκ, μιλλιονλάρτζα ἀγιὰκ κερεστεγὶ, πὶρ τζὸκ πιναλαρὴ, βὲ καγιηκλαρὴ ἀλὴπ κότόυρμέκλε, χαϊβανάττζα τάχι πόγιοὺκ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ἰσιτιλμίς τιρ.

— Κραλίτζα Ναθαλία Ἀλμανιατὰν τὰρτ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ Βιενναγιὰ κελτί. Πρὲνς βὲ Πρενσὲς Γίκα μόυσαριλεϊχαγιὴ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲ ἰστικπὰλ ἐϊλετιλέρ. Πρενσὲς Γίκα Κραλίτζα Ναθαλιανὴν χεμσιρεσί τιρ. Κραλιτζανὴν Βιεννατὰ πουλουντηγὴ πόυτοὺν μόυττεττὲ Βιεννατακὶ Ρουσία σεφιρὶ Πρὲνς Λοπανὼφ σάϊκι τάϊμα μόυσαριλεϊχαγιὰ ρεφακὰτ ἐϊλετί. Κραλίτζα Ναθαλία Βιεννατὰν Παρισὲ κιτμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κόρόυνόυσὲ ναζάρεν, Ἰλτισὰκ σιρκετινὶν Ἰζμιδτὲν Ἐνκόυρόυγὲ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ γιαπμὰκ ἰσιντὲ ἔπεγι τζὸκ ρακιπλερὶ ὀλατζάκ τηρ. «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Ἄλτ βὲ Σίφελδηρ χεϊγέτι σαρραφιγελερὶ σάϊρ πάζη σερμαγεταρὰν τάχι ἀνλέρλε πιρλεσμὶς ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, ποὺ ἰσὲ γίνε ταλὶπ ὄλμακτὰ ἰμισλὲρ, βὲ ἀνλερὲ βεκιαλὲτ ἐτὲν πὶρ χεϊγὲτ Μ. Κόλλας τάχι ἰτζλεριντὲ ὀλαρὰκ ποὺ χουσουστὰ Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἰστανπολὰ κελμεκτὲ ἰμισλέρ. Πουνλαρτὰν πασκὰ σάϊρ οὖτζ χεϊγέτι σαρραφιγελὲρ τάχι ποὺ ἰσὶ κεντὶ ἐλλερινὲ κετζιρμὲκ ἰτζὸυν τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

— Φυλλοξήρα κομισιονηνὴν κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰσλερινὶ ἰλερὶ κότόυρόυπ, Ἰζμὺρ τζιβαρηντὰ ὀλὰν παγλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐττικλερὶ, βὲ ἰλλετὶν σιραγετινὶν μενινὲ γαϊρέτλε τζαληστηκλαρὴ ἰσιτιλμίς τιρ. Ποὺ ἰσὲ σάρφ ὀλουνμασὴ ἰτζὸυν ζιραὰτ ὀτασὴ 5,000 μετζιτιγὲ βερμὶξ, βὲ ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰζμὺρ πελετιγεσὶ τάχι 1,000 μετζιτιγὲ βερετζὲκ ἰμίς.

— Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ σακὶν Ἰρανιλὲρ χακκηντὰ Ταχιλιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν βιλαγετλερὲ γενὶ ἐμρλὲρ κόντεριλμὶς τιρ. Τόυρκιατὰ μουκὶμ Ἰρανιλὲρ χακκηντὰ ἀσκὲρ κουρασηνὰ ταὶρ ἀχίρεν νέσρ ὀλουνὰν κανουντὰν ἐββὲλ τογμοὺς ὀλοὺπ τα σίμτι ἐβλενμὶς ὀλὰν Ἰρανιλερὶν μεμλεκεττὲν τὰρτ ἐτιλμελερὶ, κανούνη μεζκόυρὴν νεσριντὲν σόγγρα τογμοὺς ὀλανλαρὴν γὲρ χαλτὲ χητμέτι ἀσκεριγεγὲ ἀλτημαλαρὴ, βὲ μουχαλεφετλερὶ τακτιριντὲ ἀνλερὶν τάχι τὰρτ ἐτιλμελερὶ, βὲ ποὺ σαρτλὰρ μουτζεπὶντζε ὄλματηγη χαλτὲ, Ἰρανιλερὶν Ἰσλὰμ κηζλαρήϊλε ἄκτη ἰζτιβατζλαρηνὴν τάχι μαχαλλὶ χόυκόυμετλὲρ βασητασήϊλε μὲν ἐτιλμεσὶ ἔμρ ὀλουνμούς τηρ.

— Ποὺ ἀνὲ κατὰρ γιάλληνηζ Προύσα βιλαγετινὶν ἰπὲκ βερκισὶ βὲ Ἰστανπολὴν παλὴκ ρουσουμὴ βαριτατὴ Τόυγιούνη Οὐμουμιγὲ ἰταρεσινὲ τεσλὶμ ὀλουνμοὺς ἰκὲν, Πάπη Ἀλὶ σίμτι γενὶ πὶρ ἰστικρὰζ ἐμελιντὲ ὀλτηγηντὰν, πάζη χουσουσὶ πορτζλαρὴν τεετιγεσὶ ἰτζὸυν Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανενὶν σάϊρ μαχαλλερινὶν ἰπὲκ βὲ παλὴκ ρουσουμὴ τάχι μεζκόυρ ἰταρεγὲ τεσλὶμ ὀλουνμοὺς τηρ. Ἴσπου ἰκὶ βαριτατὴν σενεβὶ 100,000τὲν 120,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ.

— «Σταμποὺλ», κετζὲν 21 σενελερὶν ἀλαφράνκα Ἰούλιος ἀϊλαρηνὴν ἴλκ 14 κόυνλερινὶν βασὰτ τερετζέϊ χεραρετινὶ Ρασατχανέϊ ἀμιρετὲν ἀλαρὰκ ποὺ σενενὶν ἄϊνι κόυνλερινὶν τερετζέϊ χεραρετίϊλε τατπὶκ πὶρλε νέσρ ἐτμὶς τιρ. Κετζὲν 21 σενελερὶν ποὺ κόυνλερινὶν βασὰτ τερετζέϊ χεραρετὶ Σάντιγραδ μιζάνη χεραρετὶντζε $22\frac{7}{10}$°, βὲ Φάρενχαϊτ μιζάνη χεραρετὶντζε $72\frac{8}{10}$° ἰκὲν, ποὺ σενενινκὶ Σάντιγραδ $25\frac{4}{10}$°, βὲ Φάρενχαϊτ $77\frac{7}{10}$°γὲ βασὴλ ὀλμούς τηρ. Πὶρ τζὸκ σενελερτὲν πε ροὺ Ἰστανπολτὰ ποὺ τερετζὲ σητζὰκ ὄλματηγη ἰττιὰ ὀλουνμακτά τηρ. Κετζὲν τζουμὰ κόυνοὺ τερετζέϊ χεραρὲτ Σάντιγραδ μιζάνη χεραρετὶντζε 25°, βὲ Φάρενχαϊτ μουτζεπὶντζε 95°γὲ βασὴλ ὀλμοὺς τὴρ κι, 33 σενετὲν περοὺ πουνὴν μισλὶ κόρόυλμεμὶς τιρ. Ἰζμυρτὲ ταχὰ ζιγιατὲ σητζὰκ ὀλμοὺς, βὲ παγλαρὴν πουντὰν πόγιοὺκ ζαρὰρ τζεκετζεκλεριντὲν κορκουλμακτὰ ἰμίς.

— Μ. Ζάνκωφ βὲ σεχριμιζτὲ πουλυνμακτὰ ὀλὰν σάϊρ τζόυμλε Βουλγὰρ μόυλτετζιλὲρ Ρουσιανὴν Χριστιανλυγὴ καπoὺλ ἐτμεσινὶν 900 ὀυντζὶ σενεβὶ σενλιγιντὲ χαζὴρ πουλυνμὰκ ἰτζὸυν Ρουσιαγιὰ κιτμὶς τιρλέρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Μ. Ζάνκωφ πουραγιὰ ἀβτὲτ ἔτμεγιπ, Ρουσιατὰ καλαρὰκ βουκοὺ πουλατζὰκ σεϊλερὶ οὐζακτὰν σεὶρ ἐτετζὲκ ἰμίς.

— Ἰούλιος 12 ταριχίϊλε Σοφιατὰν «Τάϊμς» γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Σοφιατὰ μουκὶμ Ἀλμανία Κονσολατοσὴ μεμουρλαρηνὴν Πρὲνς Φερδινανδὰ τογροὺ χασιμανὲ πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ μόυσαριλεϊχὶν Βουλγαριστανtὰ καλατζαγὴ μόυττετὶν χιταμὴ γιακλασμακτὰ ὀλτηγὴ ἐφκιαρηντὰ πουλουντηκλαρηνὴ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐϊλετικλερινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασὴ τζαρσαμπὰ κόυνοὺ νέσρ ἐτιλὲν νόυσχεσιντὲ, κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ χαϊτουτλαρὴν Ἰζνιμὶδ τζιβαρηντὰ Χόυσεγὶν ἐφέντι ἰσμιντὲ ζενκὶν πὶρ ὀτοὺν τατζιρινὶ τουτοὺπ ταγὰ ἀσηρτηκλαρηνὴ, ἄϊνι κόυντὲ νέσρ ἐτιλὲν «Λέβαντ Χέραλδ» τάχι Παζὰρ κόυνοὺ Ἰζνιμιδλὶ ζενκὶν πὶρ Ἐρμενινὶν τάχι χαπισλὲρ ἐλινὲ τόυστόυγιόυνοὺ χαπὲρ βερμεκτὲ τιρλέρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούλιος 9/21, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 2.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 42.
Τασφιγέϊ Τόυγιουν καΐμεσί 12. 50.
Ἰστικράζη Ταχιλί 36. 15.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστὰν

Μετζιτιγέ	108 8	Πόλ	90 37
Μεταλίκ	102 20	Ναπολεών	88 10
Πεσλίκ	103 15	Κριμέτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 10	Λίρα Ἴγγλιζ	110 30

Μανὲτ καΐμέ 9. 54.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 28, 1888 ΝΟΥΜ. 30

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Σίμτι ὀλμαλή, γιὸκ ἰσὲ χὶτζ ὀλάμαζ	233
Πόγιοὺκ πὶρ οὐμίτ	233
Τουτοὺν	234
Τουτοὺν ἰστιμαληνὴν μενὶ ἰτζοὺν σάϊ οὐ γαϊρέτ	235
Τικκατσηζλήκ	235
Ταβοὺκ χησμηντὰν νεσὲτ ἐτὲν διφθερίας	236
Ἰκὶ καρὰ κητάϊ ἀζιμελερὶ ἀρασηντά	236
Κεβκεπὶ (γιηλτηζὰ μαχσούς) κιμγιά	236
Μουχαρρεράτ	237
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	239
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	240

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι ὀσχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κοντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΣΙΜΤΙ ΟΛΜΑΛΗ, ΓΙΟΚ ΙΣΕ ΧΙΤΖ ΟΛΑΜΑΖ

Κετζὲν σενὲ πὶρ τεφα πὶρ τακὴμ κεντζλερὲ πὶρ χιτὰπ ἐτμεκτὲ ἰτίμ· πουνλαρτὰν πὶρ κατζὴ χένουζ τεβπὲ ἔτμεμισλερ ἰτι. Πὲν ἀνλερὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴ τὲρ χὰλ καποὺλ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτικλερινὶ πεγιὰν ἐϊλετίμ. Πουνλαρτὰν πιρὶ πὶρ σεμμὰς ὀγλοὺ ὀλοὺπ, Χριστοσὴ καποὺλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτὶ, βὲ ἀντὲν σόγγρα βουχοὺ πουλὰν ἰλκ Ἀσάϊ Ραππανὶ σοφρασηνὰ γιακλαστή. Πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν σόγγρα, μεζκοὺρ κὲντζ φαπρικατὰ κεντὶ ἰσίϊλε μεσγοὺλ ἰκὲν καζάεν οὐζερινὲ ἀγὴρ πὶρ τζισμὶν τουσμεσίϊλε ἀχρετὲ κοτζτού. «Σίμτι ὀλμαλή, γιὸκ ἰσὲ χὶτζ ὀλάμαζ» σοζοὺ ἀνὴν ἰτζοὺν πὲκ τογρού ἰτι. Μερκουμὴν σονσοὺζ ὀλὰν ἐπετὶ ὀμρού, πὶρ κάτζ τακικενὶν κατὶ καραρηντὰν ἀσηλὴ κιπὶ κορουνμεκτέ ἰτι. Ὄλ κεντζὶν κεντὶ κεντινὶ πιρτὲν πιρὲ Χριστοσὰ τεσλὶμ ἐτμεσί, ὀλοὺμ ἰτζοὺν πὶρ χαζηρλὴκ κιπὶ κορουντού. Φάκατ γιασαμὰκ ἰτζοὺν χαζὴρ ὀλμὰκ ζιγιατὲ ἐλζέμ τιρ. Τζεμαατημτὰ γάγετ τουνγεβὶ ὀλὰν πὶρ τατζὶρ βάρ ἰτι· πὶρ ὀϊλὲν σονοὺ πού ἀτὲμ ὀταμὰ κελτὶ, βὲ πόγιοὺκ πὶρ τελὰς ἰτζιντὲ ὀλαρὰκ σοϊλὲ τετί· «Ἀλλαχὴν Ρουχοὺ πενὶμ ἰλὲ τζενκλεσμεκτέ τιρ· ποὺ ἐτζλτὲν ποὺ κοὺν τζανημὴν χελασὴ ἰσινὶ πιτιρμὲκ ἰτζοὺν ἔβτὲ καλτὴμ, βὲ ποὺ ἰσὶ πιτιρτίμ.» Μερκοὺμ «Σίμτι ὀλμαλή, γιὸκ ἰσὲ χὶτζ ὀλάμαζ» τεγιοὺ τουσουνμεκτέ ἰτι. Ποὺ ἀτὲμ οὐζοὺν σενελὲρ ἐμὶν πὶρ ἰσὶζὶ χαλιντὲ Ραππ ἰτζοὺν ἰσλετὶ, βὲ σίμτι σεματά τηρ. Τεβπὲ ἐϊλετικλερὶ Ἄχτη Τζετιττὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἀτεμλερὶν τζόυμλεσι τάχι τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Γιαρὴ γιουρέκλε ἰσλεμὲκ, πὸς γερινὲ βακὴτ κετζιρμὲκ γιὰ τερεττοὺτ ἐτμὲκ φαϊτεσίζ τιρ. Γεννησαρὲτ παληκτζηλαρὴ ταβετὶ ἰσιττικλερὶ ἀντὲ ἀγλαρηνὴ πρακὴπ Ἰησουσὴν ἀρτὴ σηρὰ κιττιλέρ. Ζακχαῖας, χαπεσλὶ χατὴμ, Φιλιπποιτεκὶ ζηντάντζή, Πετροσὴν βαζήϊλε τεβπὲ ἐτὲν οὐτζ πὶν κισὶ κεντιλερτὲ πιρτὲν πιρὲ πὶρ τεπτιλὰτ χὶσς ἐϊλετιλέρ. Ἀνλὲρ σίμτι κελιμεσὶ μουτζεπίντζε μουαμελὲ ἐτὶπ, ἰλκ φουρσατὴ ἐλτὲν κατζὴρματηλαρ. Τερεττοὺτ ἀνλερὶν τζόυμλεσι ἰτζοὺν τάχι μούχλικ ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Ὄν πινλέρτζε ἀτεμλερὶν ἰτζρὰ ἐϊλετικλερὶ ἔν ἀζὶμ χατὰ ἰστὲ τάμμ πού τηρ. Ἀνλὲρ τζὸκ τεφὰ Χριστοσὴ χέμαν χέμαν καποὺλ ἐτμεγὲ γιακλασηρλὰρ, φάκατ ποὺ ἰσὶ τεεχὶρ ἐτερλὲρ, βὲ πουνὴν πιριτζὶκ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ζαϊφλεσιρλὲρ, βὲ χαλλερὶ ἐββελκιντὲν φενὰ ὀλοὺρ, ὀϊλὲ πὶρ σεγὲ πεκλερλέρ κι, ὀλ ἀνὲ κατὰρ κέλμεμις χὲμ τάχι κέλμεγετζεκ τιρ. Χελὰς μεσελεσὶ ὀλὰν ἔν μουχὶμμ μεσελὲ ἰλὲ ἐϊλενιρλὲρ, βὲ Ρούχ οὐλ Κουτσοὺ μαχζοὺν ἐτερλέρ. Χριστιὰν ὀλατζακλαρὴ πὶρ βακὴτ κελετζὲκ τεγιοὺ μεμοὺλ ἐτερλέρ. Φάκατ, ἐϊ τερεττοὺτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πιρατερ! ἔγερ σὲν ποὺ νοκταγιὰ κελμὲζ ἰσέν, γιάνι «Σίμτι ὀλμαλή, γιὸκ ἰσὲ ὀλάμαζ· πὲν σίμτι πὶρ καρὰρ βερετζέγιμ» καραρηνὰ κελμὲζ ἰσέν, πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι χελὰκ ὀλατζάκσην. Ζάτεν ὀμροὺνοὺν πόγιοὺκ παγιὴ γάϊπ ὀλμούς τηρ· ἔγερ τὲρ χὰλ Χριστοσὴ ἀραμὰζ ἰσέν, ὀμροὺνοὺν πακὶ κησμηνὴ τάχι γάϊπ ἐτετζέκσιν. Ἴμτι ἀνὴ κονουλσοὺζ πὶρ ταρζτὰ τεγὶλ, ἀντζὰκ ποὺτοὺν τζαντὰν ἀρά.

Τ. Λ. ΚΑΪΛΗΡ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΟΥΜΙΤ

Τιντὰρ πὶρ ἀτεμὶν χένουζ κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ ἐτμεμὶς ὀλὰν ἰκὶ ὀγουλλαρὴ βάρ ἰτι. Ἀνλερτὲν πιρὶ πουληντηκλαρὴ κογὲ ταβὲτ ὀλουνὰν μεσχοὺρ μουπέσσὶρ Μ. Α. ἠν μούεσσὶρ βαζηντὰν τεβπεγὲ κελερὲκ, πὶρ Παζὰρ κουνοὺ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ ἰμὰν ἰκραρηνὴ βερτί. Μερκουμὴν τινσίζ ἐφκιαρλὰρ σαχιπὶ ὀλοὺπ, μεζχεπὶν τζόυμλε μεταλιπινὲ πί κάϊτ ὀλὰν ὄλ πὶρ ὀγλοὺ χαστὲ τουσοὺπ, τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Κλιβλενδτὲ βακὴ πὶρ χαστεχανεγὲ κοντεριλτί. Χαστενὶν πὶρ χεμσιρεσὶ τάχι ἀνὰ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ περαπὲρ κιττί. Ἄζ πὶρ βακὴτ σόγγρα μερκουμετὲν κελὲν πὶρ μεκτοὺπ πιρατερινὶν χαστελιγινὶν ἀγηρλαστηγηνή, βὲ ἰχτιμάλεν ἀνὴν ὀμροὺνοὺν σονοὺ γιακλασμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί.

Μούζταρὶπ πετὲρ ποὺ χαπερτὲν ζιγιατεσίϊλε μουτεεσσὶρ ὀλαρὰκ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ ὀγλοὺ ἰτζοὺν τουὰ ὀλουνμασὴ ἀρζουσήϊλε παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μουπεσσὶρ ἰλὲ σάϊρ πὶρ κάτζ τζιττὶ Χριστιανλαρὴ ταβὲτ ἐϊλετί. Μ. Α. χαστὲ κεντζὶν ἰφακὰτ πουλμασή, βὲ χούσουσα τεβπὲ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμεκτὲ ἰκέν, πὶρ τε τικκατὴ τεβπὲ ἐτμὶς ὀλὰν κεντζὶν χαληνὰ ταβὲτ ὀλουναρὰκ, ἀνὴν τάχι ἰμαντὰ σαπὶτ καλὴπ, φαϊτελὶ βὲ ἰσκούζὰρ πὶρ ζὰτ ὀλμασηνὴ ἰστιρχὰμ ἐϊλετί. Τουτζάρη ἐλὲμ ὀλμοὺς πετὲρ ἰσὲ μουμαϊλεϊχὶν ἀσηλ ματτεγὶ τεγισμεσιντὲν μουζταρὶπ ὀλτοὺ, βὲ βαϊζὶν κολουνὰ τοκουναρὰκ, ὀρατὰ πουληνανλαρὴν τζόυμλεσινιν ἰσιτὲ πιλετζεγὶ πὶρ ταρζτὰ «Ὄλ πιρὶ ἰτζοὺν, ὀλ πιρὶ ἰτζοὺν» τετί. Μερκουμὴν ρετζασὴ καποὺλ ὀλουντοὺ, βὲ χαζὴρ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσι τάχι τερούνι τιλτὲν μουπεσσιρὶν σοζλερινὲ ἀμὴν τεμεκτὲ ἰτιλέρ. Πουντὰν πὶρ ἰκὶ κοὺν σόγγρα, Κλιβλενδτὲν χαστενὶν πετερινὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ κεντζὶν ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλτηγηνή, βὲ ἔγερ μουμκὶν ἰσὲ κελὶπ ὀγλουνὴ κορμεσινὶ ἀνὰ ἰχτὰρ ἐτμεκτέ ἰτι. Μερκοὺμ τάμμ βακτηντὰ ὀραγιὰ γετιστὶ, βὲ σὸν νεφεστὲ ὀλὰν ὀγλουνὴν οὐζερινὲ ἐγιλτί. Χαστὲ τάχι ποὺ γενὶ κελενὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνκλατήκτα, κολλαρηνὴ πετερινὶν ποϊνουνὰ ἀταρὰκ, «Ἄχ! πέτερ, πόγιοὺκ πὶρ οὐμιτὲ μαλὶκ ὀλτοὺμ» τετί.

Μερκουμὴν χεμσιρεσὶ, ποὺ πόγιοὺκ τεπτιλατὴν τάμμ νέ βακὴτ, βὲ νέ γιολτὰ βου-

κοὺ π̇ουλτ̇ηγηνὴ π̇έρ ταφσὶλ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ίκτ̇ε, π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλατὴν τάμμ π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇ουὰ μετζλισὶ ἐσνασηντ̇ὰ, βὲ πετ̇ερὶν μόυπ̇εσσιρὶν κολουνὰ τ̇οκουναράκ, «Ὄλ π̇ιρὶ ἰτζόὺν, ὃλ π̇ιρὶ ἰτζόὺν» τ̇ετ̇ιγὶ βακηττ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ ἀνκ̇λασηλτ̇ή. Π̇ίλα σόυπ̇χὲ π̇οὺ χαπ̇ερὶν βιρουτ̇ηντ̇ὰ ὃλ σεχρτ̇ὲ π̇όγιοὺκ μεσερρὲτ ἐλτ̇ού· βὲ **Μ. Α.** ἀνλερὲ ζεμάνη κατ̇ιμτ̇ὲ Δανιηλὶν ἰρὰτ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ σοὺ σόζόὺ, γιάνι, «Βὲ π̇ὲν τ̇αχὰ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, **Γαβριὴλ** π̇ανὰ τ̇οκουντ̇οὺ, βὲ τ̇ετ̇ί κι, Σενὶν νιγιαζηνὴν ἴπ̇τιτ̇ασηντ̇α ἓμρ σόυτ̇οὺρ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ π̇ὲν χαπ̇ὲρ βερμεγὲ κ̇ελτ̇ίμ» σόζόυνόὺ, χὲμ τ̇άχι Ἄχτ̇η Ἀτικτ̇ὲ βεριλὲν σοὺ βατ̇ὴ, γιάνι, «Ἀνλὲρ τ̇ουὰ ἔτμεζτ̇εν π̇ὲν ἰστιτ̇ζαπ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζέγιμ, ἀνλὲρ τ̇αχὰ σοϊλὲρ ἰκὲν π̇ὲν τ̇ινκ̇λεγετ̇ζέγιμ» βατ̇ηνὴ ἀνλερὲ ζὶκρ ἐττ̇ιρτ̇ί.

ΤΌΥΤΌΥΝ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Τ̇οστλαρημηζτ̇ὰν π̇ιρὶ, σεραπ̇ μεσελεσιντ̇ὲν π̇άχς ἐτμὶζ ἰκέν, π̇ὶρ π̇ὲντ̇ τ̇άχι τόυτοὺν οὐζερινὲ γιαζαρὰκ π̇οὺ ἰκιγὶ μουκαγεσὲ ἐτμεμιζὶ π̇ιζὲ ἰχτ̇ὰρ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἰκιτ̇ὲν χάνκ̇ησηνην ζιγιατ̇ὲ ζαραρλὴ ὀλτ̇ηγηνὰ καρὰρ βερὲ π̇ιλμεσὶ ἰτζόὺν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ζιγιατ̇εσὶϊλε ἀκηλλὴ ὀλμασὴ ἰτζὰπ̇ ἐτμέζ. Τόυτοὺν ἀτ̇εμὶ τ̇ιβανὲ κ̇ιπ̇ὶ σοϊλεγετζὲκ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ σερχὸζ ἐτμέζ. Τόυτοὺν ἄλ ἐς σεβιγὲ σεβκ̇όυλόὺ π̇ὶρ ζεβτ̇ζὲ γιὰ πετ̇ερὶ γιηρτηττ̇ζὴ π̇ὶρ τ̇ζαναβὰρ χαλινὲ ἐντ̇ιρμὲζ, βὲ ζεβτ̇ζὲ χὲμ ἐβλατ̇ηνὴν τ̇εχσετ̇ὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλαρὰκ ἀντ̇ὲν κατζμαλαρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμάζ. Ἰχτιμάλεν χὶτζ π̇ὶρ μαχκόὺμ κεντ̇ινὶν χάπ̇ς ἐτ̇ιλμεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ τόυτόὺν ὀλτ̇οὺ τ̇εγιοὺ τ̇όυσόυνμέζ. Τόυτοὺν σερχὸζ ἐτ̇ιτζὶ ἰτζκὶ κατ̇ὰρ μόυζὶρρ τ̇ιρ τ̇εμὲκ, π̇ογματ̇ζὰ ὀκσόυρόυγιοὺ ταοὺν κατ̇ὰρ ζαραρλὴ τ̇ιρ τ̇εμὲκ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ιρ. Ἰτζκινὶν τ̇εφὶ ἰτζόὺν κεμάλη κ̇ερμὶϊλε τζαλησ̇ὰν, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ τόυτοὺν ἰτζὲν τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τ̇ηρ. Ἀμερικαγιὴ σὸν τ̇εφὰ ζιγιαρετιμιζτ̇ὲ, γιακὴν ἀκραπ̇ὰ ὀλὰν ἰκὶ ἀτ̇εμλερὲ τεσατ̇όὺφ ἐττ̇ίμ. Π̇ουνλαρὴν ἰκισί τ̇ε ἰτζκιτ̇ὲν ζιγιατ̇εσὶϊλε ἰκρὰχ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ ἰτζκὶ ἄχζ οὺ ἰτασηνὴν λαγβὴ ἰτζόὺν π̇ὶρ κανοὺν βὰζ ὀλουνμασηνὰ πὲκ γαϊρετκὲζ π̇ουληνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ· γίνε τ̇ε χέμαν π̇οὺ ἀτ̇εμλὲρ ἀρατ̇ὰ π̇ὶρ, π̇ὶρ σιγάρα ἰτζμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Ἀνλερὶν τόυτόυνόὺ τ̇άχι τ̇ὲρκ ἐτμελερὶ π̇ιζὲ πὲκ χὸζ κ̇ελετ̇ζὲκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇ίλα σόυπ̇χὲ, «Σιγαραγιὴ σεραπ̇ κατ̇εχινὲ τ̇εγισελίμ μι;» σουαληνὰ, «Π̇ινλέρτζε τ̇εφὰ χάϊρ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβάπ̇ βερετ̇ζὲκ ἰτ̇ίκ. Π̇άζη κιλισελὲρ, κιλίσε ἀζασὴ ὀλμὰκ ἰστεγενλερτ̇ὲν τόυτόυντ̇ὲν ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτμελερινὶ ταλὲπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ κι, π̇ὶζτ̇ζε π̇οὺ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ γιανκ̇λὴζ τ̇ηρ. Τ̇ζόυμλεμιζ τ̇άχι π̇οὺ μεπ̇τ̇εγὶ καπ̇όὺλ ἐτ̇έριζ κι, κιλισεγὶ τεσκ̇ὶλ ἐτ̇ὲν ἀζαλὰρ χὲρ νέ κατ̇ὰρ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ Ἀλλαχὰ χητ̇μὲτ ἐτμὲκ ἰστερλὲρ ἰσέ τ̇ε, τεκμὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶζτ̇ζε ἓν φενὰ ἀζαλαρὴ τόυτοὺν ἰτζενλὲρ σαγιηλὰν π̇ὶρ κιλίσε φέβκ ἐλ γαγὲ ἐγὶ π̇ὶρ κιλίσε τ̇ιρ. Π̇ιζὲ κ̇όρόυνόὺρ κι κιλίσε ἀζαλαρηντ̇ὰ κ̇όρόυλὲν ταμακιαρλὴκ, ἰνατ̇τ̇ζηλὴκ βὲ κηζκαντ̇ζλὴκ τόυτοὺν ἰτζμεκτ̇ὲν ζαραρλὴ ὀλμοὺζ τ̇ηρ.

Φάκατ π̇ὶρ σερτ̇ζὲ π̇ὶρ καρτ̇ὰλ κατ̇ὰρ σιγιὰχ ὄλματ̇ηγη ἰτζόὺν ἀνὰ π̇εγιάζ τ̇ηρ τ̇εγέμεγιζ. Τόυτοὺν χὲρ νέ κατ̇ὰρ σεραπ̇ κατ̇ὰρ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇ὶρ π̇ελά τ̇ηρ. Ἰχτιμάλεν π̇οὺ τ̇ιγιὰρ ἀτ̇εμλερινὶν χὲρ 50 τ̇ὲ 49 οὺ τόυτοὺν ἰτζέρ κι, π̇ουνλαρὴν χὲρ 49 τ̇ὰν 48 ὶ τόυτοὺν ἴτζμεσελερ χακκλαρηντ̇ὰ τ̇αχὰ χαγιηρλὴ ὀλούρ ἰτ̇ι. Π̇άζη σηραλαρτ̇ὰ τόυτοὺν τ̇ουτ̇ακλαρτ̇ὰ, γιάχοτ̇ χηρτλακτ̇ὰ γεγιτ̇ζὶ ἰλλὲτ ζουχουρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν ρεϊσὶ Ἰζενερὰλ Γρὰντ οὐγιανὴκ ὀλτ̇ηγὴ σάνκι π̇όυτοὺν βακηττ̇ὰ τόυτοὺν ἰτζέρ ἰτ̇ι, βὲ ἀτηπ̇π̇ὰ μόυσαριλεϊχὶν ὀλόυμόυνόὺ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν γεγιτ̇ζὶ ἰλλετ̇ὲ τόυτόυνόὺν σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀλμανιανὴν μόυτεβεφφὰ Ἰμπερατωρηνὴν π̇ογαζηντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν γεγιτ̇ζὶ ἰλλετ̇ὲ τ̇άχι τόυτοὺν ἰστιμαληνὴν σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴν ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουντ̇ηγηνὴ ἰσιτμίσιζ· φάκατ μόυσαριλεϊχὶν ἀτηπ̇π̇ασηνὴν τ̇άχι ἄϊνι ἐφκιαρτ̇ὰ ὀλοὺπ̇ ὀλματ̇ηγηνη π̇ιλμέγιζ. Τόυτόυντ̇ὲν τζὸκ ὀλενλὲρ ὀλμάζ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνὴν π̇άζεν μεβτ̇ὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ ἀσικιάρ τ̇ηρ.

Τόυτοὺν π̇ασκ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ γιολλαρτ̇ὰ σηχχετ̇ὲ ζαραρλὴ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Τζὸκ τ̇εφὰ κανὴ π̇ασηνὰ σητζραμακτ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇οστουμὴζ ταπ̇ιπ̇ὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐττ̇ίκτ̇ε, ταπ̇ιπ̇ὶ ἀνὰ τ̇έρ χὰλ τόυτοὺν ἰστιμαληνὴ τ̇ὲρκ ἐτμὲζ ἰσὲ τζὸκ κ̇ετζμεζτ̇ὲν τ̇αμλὰ ὀλαρὰκ ὀλμὲκ τεχλικεσιντ̇ὲ π̇ουληντ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμίζ τ̇ιρ. Ἰφρὰτ τ̇ερατ̇ζετ̇ὲ τόυτοὺν ἰτζενλερὶν π̇άζηλαρη σινὶρ ζαϊφλιγινὲ τ̇όυτζὰρ ὀλαρὰκ ἐλλερὶ τ̇ιτρεμεγὲ π̇ασ̇λάρ. Π̇ασ̇καλὰρ βερὲμ ὀλαρὰκ ὀλόυρλὲρ, βὲ πὲκ ἰχτιμάλεν τόυτόυντ̇ὲ π̇ουληνὰν ὀ ὀ υ χ α ν ὶ ν τεσμιγὲ ὀλουνὰν ζεχὶρ χὲρ νέ κατ̇ὰρ πὲκ τ̇ζόὺζι ἰσέ τ̇ε, χὲρ κ̇όὺν ἰστιμὰλ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ἄκ τ̇ζιγερὶ ζεχιρλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ουνλὰρ μισιλλοὺ βεχὶμ νετιτ̇ζελὲρ κ̇όρόυνμεσε π̇ιλὲ, τόυτόυνόὺν ἄλ ἐς σεβιγὲ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τιτιζλὶκ ἀνὴν ἰνσανὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλματ̇ηγηνη ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Τόυτοὺν ἰστιμαλὴ ἀλεϊχιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ασκ̇ὰ π̇ὶρ ἰτιρὰζ ἀνὴν ἀτ̇ὲτ χόυκμόυνὲ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇ὲρκ ὀλουνμασηνὴν κ̇όὺτζ ὀλμασὴ τ̇ηρ. Σεραπ̇ὰ χὲμ τ̇άχι τόυτόυνὲ ἀλησ̇μὴζ ὀλανλὰρ, τόυτόυνόὺ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ σεραπ̇ὴ τ̇ὲρκ ἐτμεκτ̇ὲν κ̇όὺτζ ὀλτ̇ηγηνὴ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Τόυτοὺν ἰτζὲν π̇ιρὶ π̇άζεν ἰστετ̇ιγὶ βακὴτ τόυτόυνόὺ τ̇ὲρκ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇έρ, φάκατ ὃ φὶλ βακὴ τόυτόυνόὺ τ̇ὲρκ ἐτμεγὶ σηνασὰ, π̇ουνὴν ζὰνν ἐϊλετ̇ιγὶ κατ̇ὰρ κολάϊ ὀλματ̇ηγηνη κ̇όρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Πὲκ τζὸκ κιμσελερὶν τόυτόυνόὺ τ̇ὲρκ ἐτ̇ίπ̇ τ̇ε π̇άτ̇εχου τ̇αγιανάμαγιαρακ τ̇έκραρεν ἀνὴν ἰστιμαληνὰ π̇ασλατ̇ηκλαρὴ καριγιούνη κιρσμὰ μαλόὺμ τ̇ιρ. Τζὸκ τόυτοὺν ἰτζὲν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἰτζόὺν π̇οὺ ἀτ̇ετὶ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ κ̇όὺτζ βὲ οὐζοὺν π̇ὶρ μόυτ̇ζαχετ̇ὲ τ̇ιρ. Τόυτοὺν ἰστιμαληνὴ χένουζ τ̇ὲρκ ἐτμὶζ ὀλὰν π̇ιρὶ, ὀμρόυντ̇ὲ κ̇ετζιρτ̇ιγὶ ἓν σηκηντηλὴ χαφταλαρὴν τόυτοὺν ἰστιχασηνὴν «Τόυτοὺν ἴτζ, τόυτοὺν ἴτζ» τ̇εγιοὺ κεντ̇ινὶ ταζγὶκ ἐϊλετ̇ιγὶ χαφταλὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλιρλέρ. Ἀτ̇ὲμ π̇ουνὰ ἄντ̇ζακ πὲκ κουββετλὶ π̇ὶρ καρὰρ ἰλὲ μουκαβεμὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Τόυτόυνόὺ τ̇ὲρκ ἐτμεκτ̇ὲ ἔζιγὲτ τζεκὲν γιάληνηζ κεντ̇ισὶ τ̇άχι ὀλμαγιατ̇ζὰκ τ̇ιρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἐγὶ βὲ χαλίμ τ̇ε ὀλσὰ, π̇οὺ βακηττ̇ὰ τ̇ὲρς βὲ τιτὶζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ· σόϊλέ κι ὃ κεντ̇ὶ ἰστιχασηνὰ γαλὶπ̇ κ̇ελὶπ̇ ἄρτηκ τόυτοὺν ἐσαρετιντ̇ὲν κουρτουλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐττ̇ίκτ̇ε, ζεβτ̇ζεσινὶν βὲ φαμιλιασηνὴν σάϊρ ἀζαλαρηνὴν τ̇άχι μεμνοὺν βὲ μόυτεσ̇εκκὶρ ὀλμαγὰ π̇όγιοὺκ σεπ̇επ̇λερὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἀτ̇εμὶν κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇όϊλὲ π̇ὶρ ταπ̇ιατ̇ὰ κοὺλ ἐτμεσὶ ἐγί μι τ̇ιρ; Κεμάλη ἐμνιγὲτ οὐζρὲ τ̇εγὲ π̇ιλίριζ κι, ἀτ̇εμὶ ἐσὶρ ἐτ̇ὲν σεϊλὲρ ἐγὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Σερχὸζ ἐτ̇ιτ̇ζὶ ἰτζκιλὲρ, ἀφιὸν βὲ τόυτοὺν ἰνσανὴ κεντ̇ιλερὲ ἐσὶρ ἐτ̇ιτ̇ζὶ χασσιγετλερὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Π̇ουνλαρὴν τ̇ζόυμλεσι τ̇ε ζαραρλὴ ἰσελὲρ τ̇ε, ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ζαραρλὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Ἀτ̇ὲμ σόὺτ̇ ἰτζμεγὲ, γιάχοτ̇ κογιοὺν ἐτ̇ὶ γεμεγὲ ἐσὶρ ὀλάμαζ· ὃ π̇ίλα μόυσ̇κιλὰτ π̇ουνλαρὴ π̇ασ̇κὰ σεϊλερὲ τ̇εγισ̇ὲ π̇ιλίρ.

Τόυτοὺν ἀλεϊχιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἰτιρὰζ τ̇άχι ἀνὴν τόυτοὺν ἴτζμεγενλερε ναχὸζ ὀλμασή τ̇ηρ. Π̇άζεν ναχὸζ ὀλμακτ̇ὰν τ̇α ζιγιατ̇ὲ τ̇ιρ. Ἰκὶ κατ̇ηνλαρὴν τόυτοὺν ἰστιμαλὴ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ὀλὰν ζεβτ̇ζλερινὶν νεφεσινὶ κ̇ετζελερὶ τενεφφόὺς ἐτμελερὶ ἀνλερὶν τ̇ζιγερινὶν ζεχιρλενμεσινὲ, βὲ βερὲμ ὀλαρὰκ ὀλμελερινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγὴ, γιακηνλαρτ̇ὰ ἀνλερὶν ταπ̇ιπ̇λερινὶν βερτ̇ιγὶ ραπορττ̇ὰν ἀνκ̇λασηλμὴζ τ̇ηρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ ὀλαρὰκ τόυτόυντ̇ὲν χοσλάνμαγιανλαρ γιολτ̇ζουλὴκ ἐσνασηντ̇ὰ τόυτοὺν ἰτζενλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουληντ̇ηκλαρηντ̇ὰ πὲκ μόυζταρὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἀμερικατ̇ὰ σημεντ̇ηφὲρ καταρλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ γιὰ π̇ὶρ κάτζ βαγονλὰρ οὐζεριντ̇ὲ «Τόυτοὺν ἰτζενλὲρ βαγονὴ» τ̇εγιοὺ χάσσετεν γιαζηλμὴζ ὀλούρ· τόυτοὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ὀλανλὰρ τ̇άχι π̇ασ̇κὰ βαγονλαρτ̇ὰ τόυτοὺν ἰτζέμεγετ̇ζεκλερινι π̇ιλιρλέρ. Φάκατ π̇οὺ τ̇ιγιαρτ̇ὰ χὲρ σεϊ τόυτοὺν ἴτζμεγενλεριν χὶτζ π̇ὶρ σελαχιγετὶ γιὸκ τ̇ιρ κ̇ιπ̇ὶ τερτ̇ὶπ̇ ἐτ̇ιλμὶζ τ̇ιρ. Κ̇ερὲκ βαπ̇ορλαρτ̇ὰ ὀλσοὺν κ̇ερὲκ σημεντ̇ηφὲρ βὲ τραμβέϊ ἀραπ̇αλαρηντ̇ὰ, τόυτοὺν ἰτζμὲκ ἰστεγὲν κεντ̇ινὶν τόυτοὺν ἰτζμεσὶ γιαννηντ̇ὰ ὀλανλαρὰ χὸζ γιὰ ναχὸζ ὀλτ̇ηγηνὴ ἄσλα τ̇όυσόυνμεγερεκ σιγαρασηνὴ γιακάρ. «Χὶτζ π̇ὶρ τερπ̇ιγελὶ ἀτ̇ὲμ χαζηρτ̇ὰ π̇ουληνὰν κατ̇ηνλαρὴν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐτμεζτ̇εν τόυτοὺν ἰτζμὲζ» σόζόὺ π̇οὺ τ̇ιγιὰρ ἰτζόὺν τ̇ενιλέμεζ. Ἓν ζιγιατ̇ὲ ταλιμλὶ βὲ τερπ̇ιγελὶ ὀλανλαρτ̇ὰν τζοκλαρὴ τόυτοὺν ἰστιμαλὴ ναχὸζ ὀλτ̇ηγὴ ἰτζόὺν ἀνὴν ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰτιρὰζ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλὶρ τ̇εγιοὺ π̇ιλὲ σόυσόυνμεμεκτ̇ε τ̇ιρλέρ.

Ἀνὴν μεσαριφλὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ ὀλμασὴ τ̇άχι π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἰτιρὰζ τ̇ηρ. Παραμηζὴν π̇ὶρ κησμηνὴ ζαραρσὴζ ὀλὰν ἐϊλεντ̇ζελερὲ σάρφ ἐτμεμὶζ χάκκ τ̇ηρ. Ἔγερ κεϊφλὶ ὀλοὺρ ἰσὲκ τ̇αχὰ οὐζοὺν γιασ̇αγιηπ̇, ζιγιατ̇ὲ τ̇άχι ἰζ κ̇όρετ̇ζέγιζ. Φάκατ τόυτοὺν ζαραρσὴζ π̇ὶρ ἐϊλεντ̇ζὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· βὲ τόυτόυνόὺν ἀνὴ ἰστιμὰλ ἐτ̇ενλερὶν σααπ̇ετινὶ ἀρτηρτ̇ηγηνὰ τ̇άχι ἰναμμάγιηζ. Τόυτοὺν ἰτζενλὲρ πὲκ τζὸκ τ̇εφὰ τόυτοὺν ἰστιμαληνὰ ἄσλα ἀλησ̇μαμὴζ ὀλτ̇ηγημὴζ ἰτζόὺν π̇ιζὶ τεπ̇ρὶκ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρλέρ· βὲ κεντ̇ιλερὶν τ̇άχι ἄϊνι γιολτ̇ὰ τόυτόυντ̇ὲν ἰτζτινὰπ̇ ἐτμετ̇ικλερι ἰτζόὺν ἐσὲφ π̇εγιὰν ἐτμὶζ τ̇ιρλέρ. Τόυτοὺν ἰτζόὺν γεβμὶ σάρφ ἐτ̇ιλὲν ἀκτζὲ πὲκ ἄζ κ̇όρόυνόὺρ ἰσὲ τ̇ε, π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇όυτοὺν σενετ̇ὲ τόυτόυνὲ σάρφ ἐττ̇ιγὶ ἀκτζεγὶ χισαπ̇ὰ ἀλατ̇ζὰκ ὀλσὰ, π̇οὺ σεϊ ἰτζόὺν νέ κατ̇ὰρ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ σάρφ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ π̇οὺ παρὰ ἰλὲ νὲ κατ̇ὰρ ἐγὶ σεϊλὲρ γιαπ̇ὰ π̇ιλετ̇ζεγινὶ κ̇όρερὲκ τεατ̇ζτ̇ζόὺπ̇ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ! Π̇έλκι ἰσ̇τ̇ζὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἐβλατ̇ηνὴν μεκτὲπ̇ οὐτ̇ζρετὶ ἰτζόὺν τόυτόυνὲ βερτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ βερέμετ̇ιγιντ̇εν, τζοτ̇ζουκλαρὴ μεκτεπ̇σὶζ καλμακτ̇ὰ, γιάχοτ̇ ἀνλερὶν τ̇αάμ βὲ ἐλπ̇ισεσινὲ ἄϊνι νισπ̇ετ̇τ̇ὲ ἄζ παρὰ σάρφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἐφκιαρημηζὴ τ̇ουὰλ ἐτ̇ενλερὲ τόυτοὺν ἴτζμεμελεριν ταβσιγὲ ἐτμεμιζὶν

σεπεπλεριντὲν πάζηλαρη πουνλάρ τιρ. Πού μεσελὲ ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτ βὲ ἰχτιμάμλε πὰχς ἐτιλμεγὲ σαγεστέ τιρ. Τουτοὺν ἰτζμὲκ ὄλ τερετζὲ οὐμουμὶ πὶρ ἀτὲτ ὀλμοὺξ τήρ κι, γιάληνηζ ἀρατὰ πὶρ ποὺ χουσουστὰ πὶρ πὲντ γιαζμανὴν τζοκλαρὴ μούτεεσσὶρ κηλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτέμεγιζ. Σεβινίριζ κι κατὴν κησμὴ ἐρκεκλὲρ κατὰρ οὔμουμεν τουτοὺν ἰστιμὰλ ἔτμεγιορλαρ. Τεεμινὰτ ἰλὲ τεγὲ πιλίριζ κι, καριγιουνημηζτὰν ἔκσερι ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ τουτοὺν ἰτζοὺν κατηνλαρὰ πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ ἀτέμι χοσνουτὶ ἰλὲ πακήπ, ποὺ μουαμελελερινὶ κατηνὰ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ τεγιοὺ χοὺκμ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Τζοτζουκλαρὴν τουτοὺν ἰτζμεσὶ ἀλεϊχιντὲ ταχὰ κουββετλὶ πὶρ λισάνλε σοϊλενιλσὲ κερὲκ τιρ· τζοτζουκλαρὴν τουτοὺν ἰτζμεσινὶν γιούρεκ ἰλλετινὲ, γιάχοτ πασκὰ ἰλλετλερὲ σεπὲπ ὀλατζαγὴ σάϊκι σούπχεσίζ τιρ.

Ποὺ νούσχεμιζτὲ τουτοὺν χακκηντὰ πιζὶμ γιαζὰ πιλετζεγιμιζτὲν πὲκ μούεσσὶρ πὶρ πὲντ νὲσρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημηζτὰν, καριγιουνὴν τικκατηνὴ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ ὄλ πεντὲ ταβὲτ ἐτέριζ.

ΤΟΥΤΟΥΝ ΙΣΤΙΜΑΛΗΝΗΝ ΜΕΝΙ ΙΤΖΟΥΝ ΣΑΪ ΟΠ ΓΑΪΡΕΤ

(Πὲλ Μὲλ Γαζέτ)

Γιασλὴ ἀτέμλὲρ σοκακλαρτὰ τουτοὺν ἰτζμενὶν γαραϊπτὲν ὀλτηγὴ βακτὴ τεχαττοὺρ ἐτερλὲρ ἰκὲν, σίμτι κερὲκ σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὀλανλὰρ κερὲκ κεντζλὲρ σάϊκι τουτοὺν ἰτζὲν χαϊβανλὰρ σηφετίϊλε ταρὶφ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Τουτοὺν ἰτζμὲκ χαϊρλή μη γιόκσα ζαραρλή μη τηρ; Πεντενὶζ 15 σενὲ τουτοὺν ἰτζμίσιμ, βὲ ἔλ ἀν χὲρ νὲ κατὰρ τουτοὺν ἰντιμτὲ μεκρούχ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν πὶρ χαϊρὴ μουτζὶπ ὀλματηγηνα, βὲ τουτοὺν ἰτζμενὶν πὶρ τεεσιρὶ βὰρ ἰσὲ, μεζκοὺρ τεεσιρὶν μουζὶρ ὀλτηγηνὰ κέσπι καναὰτ ἐτμίσιμ. Λούλὲ βὲ κεσελὲρ, κιπρὶτ βὲ σάϊρ μεβάττ κεντιλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν κιαρλὰρ ἰλὲ χισαπὰ ἀληντηκτὰ, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Ἰρλάνδα ἐχαλισὶ σενεβὶ 16,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή, γιάχοτ ἐχαλινὶν πεστὲ πιρινὶ τουτοὺν ἰτζμεγενλερ σηφετίϊλε τενζὶλ ἐτερὲκ τακρίπεν ἀτὲμ πασηνὰ 3 Ἴγγλιζ λιρασὴ τουσττούγιοὺ ταχμὶν ὀλουνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ποὺ μεσελετὲ ἔμρι τασαρρουφὴν τάχλι κουλλισὶ βάρ τηρ.

Ἰτικάτη ἀτζιζανέμτζε πιριντζὶ τερετζετὲ κουββέϊ ζιχνιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰν χὶτζ πὶρ ἀτὲμ τουτοὺν ἰτζμὲκ ἀτετιντὲ τεγὶλ τιρ. Μ. Δ. Σ. Μὶλ βὲ Μ. Γλάδστων τουτοὺν ἰτζμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτερλὲρ, βὲ Λὸρδ Σαλισβουρῆ, Χὴρ Βὼν Ράνκε βὲ μούτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν τουτουντὲν ἰτζτινὰπ ἐτμελερὶ Βιζμαρκὴν ἐσκιμὶξ τουτοὺν ἰτζμεκλὶκ ἀτετίϊλε ταπὶκ ἐτιλετζὲκ τιρ. Φάκατ ζάννη ἀτζιζανέμτζε ρούτπὲ βὲ φααλιγέτι ἄκλ τζιχετίϊλε χὶτζ κιμσὲ Ἀλμανία Πὰξ βεκιλινὶ ζὶκρ ἐττιγὶμ οὔτζ Ἰγγλιζλερτὲν πιρίϊλε ταπικὲ τζηκήσμαγιατζακ τηρ. Χακκανιγέτλε ἰτζρὰ ἐτιλὲν χὲρ χάνκη πὶρ ταπὶκ οὐ μουκαγεσὲ, πεχλιβανλῃκτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἄκλ οὐ ζὶχν κουββετιντὲ τάχι τουτοὺν ἰτζμεγενλερὶν φαὶκ ὀλτηγηνὴ ἰζχὰρ ἐτέρ.

Χὶτζ πὶρ τουτοὺν τιργιακισὶ τουτουνοὺν ἀσαπὶ κεμὰλ οὐ κουββετὲ μούφλιτ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτετζὲκ κατὰρ σεφιχανὲ μουαμελετὲ πουλούνμαμηξ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ ἀνὴν τεεσιράτη μουζιρρεσινὲ σούπχὲ ἐτμεγὲ πὶρ κόνὲ σεπὲπ γιόκ τηρ. «Πὲλ Μὲλ Γαζετ»τὲ πὶρ πεχλιβὰν ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν μούλακατὴν πὶρ καϊτὴ κορούλτούκτζε, τουτοὺν ἴτζμεμεκ ζαρουριγιαττὰν ἄττ ὀλουντηγηνὴ μούσαχατὲ ἐϊλεμίσιμ τιρ. Ἰνσανλὰρ πιατὲ καγιηκτζησὴ Χάνλαν ἰλὲ μούττεφὶκ τιρλέρ κι, ἔν ἀλὰ ριγιαζάτη πετενιγεγὲ τουτοὺν βὲ ἰσπιρτοτὰν πούς πουτοὺν ἰτζτινὰπ ἐτενλὲρ ναΐλ ὀλούγιορλαρ. Τουτοὺν ἰστιμαλὴ σηχχέτ οὐ κουββέϊ κιαμιλὲ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ ἔτμετικλερι χαλτὲ, ἰλλετλερὶν κουγιουτατὴ τάχι ἄϊνι χουσουσὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τουτοὺν ἰστιμαληνὴ μὲν ἐτμεγὲ τζαλησανλαρὴν μούτεβεφφὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ἐλέμ οὐ ἰζτιραπλαρηνὰ βὲ χάλη ἐσὲφ ἰστιμαληντὰν ἀληνατζὰκ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὰ κεμάλη τεεσσούφλε ναζὰρ ἐττικλερινὲ τόγρουση τεατζτζοὺπ ἐτμέμ· ζίρα μούσαριλέϊχ κεντὶ πετέρι ἀλικατρηνὴν μουγαγιρὶ ὀλαρὰκ τουτοὺν τιργιακισὶ ἰτὶ. Πογαζὰ μαχσοὺς ὀλὰν γεγιτζὶ ἰλλετὶ τουτοὺν τιργιακιλεριντὲν πασκὰ κιμσελερτὲ νατίρεν κορούλτούγιοὺνὲ ταῒρ τουτοὺν ἰστιμαληνὰ μουχαλὶφ φηρκανὴν ἰττιασηνὴν χακκλὴ ὀλτηγηνὰ σούπχὲ γιόκ τηρ. Ποὺ φηρκὰ Δόκτωρ Πρεζτελὶν τουτὰκ σερετανὴ τουτοὺν ἰτζενλερτὲν πασκὰ κιμσελερτὲ νατίρεν κορούλτούγιοὺνὲ ταῒρ ὀλὰν ἐφκιαρηνὴ, βὲ Δόκτωρ Καρπεντηρὴν τουτοὺν ἰτζενλερὶν πογὰζ ἀγρησὴ βὲ τὶξ ἐτλερινὲ μαχσοὺς ἰλλετλερὶ φεναλὴκ τζιχετίϊλε μεσχούρ τηρ τεγιοὺ καβλινὶ νὲσρ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

Τουτοὺν ἰστιμαλὴ γιούρεγὶν χαρακετινὶ βὲ πινάεν ἀλέϊχ βούτζουτὴν τερετζέϊ χεραρετινὶ ἀζαλττηγὴ οὐμουμὴν τάχτη ταστηκηντὰ ὀλὰν ἴλμι βεζαῒφ οὐλ ἀζαγιὰ μενσοὺπ μούτζατελὲ ματτελεριντὲν πιρί τιρ. Ἐρκεκλερὶν τουτοὺν ἴτζμεγεν καρηλαρὰ κηγιάσεν βακτηντὰν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμελερὶ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ γιούρεκ χασταληγηντὰν ἰλερὶ κελμεκτὲ ὀλοὺπ, ὄμρ σιγουρτασηνὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴ μουαϊγενὲ ἐτὲν χεκιμλὲρ κατὰρ ποὺ χουσουστὰ σαγιάνη τικκάτ σαχιτλὲρ γιόκ τηρ. Ποὺ σαχιτλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Δόκτωρ Θώμσην πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ· «Ὄμρ σιγουρτασὴ ἰτζοὺν μουαϊγενὲ ἐττικτὲν σόγγρα ρέττ ἐϊλετίγιμ σάϊκι χὲρ ἀτὲμ τουτοὺν ἰτζμέκλε κάλπ ἰλλετινὲ τουτζὰρ ὀλμοὺξ ἰτὶ.» Πὶρ τουτοὺν τιργιακισιντὲ σατὲ τκὰμ ἰτζοὺν σατὲ πὶρ ἰστιχὰ πουλμὰκ πὲκ νατὶρ πὶρ σέϊ ὀλτηγὴ κιπὶ, μιτὲ ζααφὴ ἰλλετινὶν τάχι τουτοὺν ἰτζμεκτὲν ἰλερὶ κελτιγὶ πὲκ τζὸκ χεκιμλὲρ ταραφηντὰν ταστὴκ ὀλουνμακτά τηρ. Τουτοὺν ἰτζμενὶν κόζὲ ζαρὰρ ἐττιγιντὲ σούπχέ γιόκ τηρ. Κὸζ χεκιμὶ Μ. Κρίτζετ «Πενὶμ γιαννημὰ ἄτετα ἄλ ἐτ τεβὰμ ἰφρὰτ τουτοὺν ἰτζμετὲν κόζλερινὲ ζααφ ταρὶ ὀλὰν ἐφεντιλὲρ κελμεκτὲ τιρλὲρ» τεμίξ τιρ. Τουτοὺν ἰτζμὲκ ἀτετὶ μανζουμέϊ ἀσαπιγεγὲ νὲ τερετζεγὲ κατὰρ τεεσὶρ ἐτέρσε ἐτσὶν, τεσκὶν ἐτιτζὶ τεγιοὺ ἄττ ὀλουνὰν ἀμελιγιατὴν μούχλὶκ ὀλτουγὴ μουχακκὰκ κορούνούγιορ. Σὴρ Βενιαμὶν Πρόδι «Τουτούνοὺν ζεχρὶ πεϊνὶν βαζιφεσινὶ ἰχλὰλ ἐτμέκλε ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτὲρ τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλετιγιντὲ, νὲ χουσουστὰ γιαζμακτὰ ἰτιγινὶ πιλμὶξ ὀλμαλή. Ρουσία τεβλετινὲ μαχσοὺς πὶρ χασταχανετὲ 1886 σενεσιντὲ Δόκτωρ Τζάδνοβσκη νὰμ πὶρ χεκὶμ τουλουμπὰ βασηταςηϊλε 6 τουτοὺν ἰτζὲν ἰλὲ 6 τουτοὺν ἴτζμεγεν ἀσκερλερὶν κουββάϊ χαζμιγελερινὶ τεφτὶξ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμεγὲ ἰτζτισὰρ ἐτὶπ, ἐββελκιλερτὲ, γιάνι τουτοὺν κουλλανανλαρτὰ χάζμ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν μούτεβασὴτ βὰκτ 7 σαὰτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τουτοὺν ἴτζμεγενλερ ἄϊνι τααμὴ βασὰτ χισὰπ οὔζρὲ 6 σαατπὰ χάζμ ἐϊλετικλερινὶ πουλτού.

Τουτουνοὺν σίμτικὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ σάρφ οὐ ἰστιχλακήϊλε τουτοὺν ἰτζενλερὶν κουββάϊ πετενιγὲ βὲ ἀκλιγελερινὲ μούτεαλλὴκ ὀλὰν νετιτζελὲρ σόϊλὲ τουρσοὺν, ἀτάτη μιλλιγεγὲ μούτεαλλὴκ ὀλὰν νετιτζελερὶ μουχὶμμ τιρλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ἀτετὶν σίνν, γιάχοτ τζὶνς χουτουτήϊλε ταχτὶτ ἐτιλμεσὶ μούμκὶν τεγὶλ τιρ. Πετερινὶν ἰτζτιγὶ τουτουνοὺν τουτουνούϊλε τολμοὺξ ὀλὰν χαβαγιὴ τενεφφοὺς ἐτὶπ, μεζκοὺρ τουτοὺν ἰτζμὲκ ἀτετινὲ πασλαμαγὰ μουνταζὴρ ὀλμὰκ μετζπουριγετιντὲ πουλουνὰν τζοτζοὺκ σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὄλμαζτὰν τζὸκ βακὴτ ἐββὲλ πὶρ τιργιακὶ ὀλμαγὰ ταλὶμ ἐτιλίρ. Νισὰ ταϊφεσὶ σοκακλαρτὰ ταχὰ τουτοὺν κουλλάνμαγιορλαρ ἰσέ τε, ἰστεσελὲρ ἰστέμεσελερ, τουχανὴν τουτουνούνοὺ νεφεσλερίϊλε περαπὲρ ἰτζερὶ ἀληρλάρ. «Ἐρκὲκ κὰζ ἰτζοὺν χαϊρλὴ ὀλὰν σέϊ τισὶ κὰζ ἰτζοὺν τε χαϊρλή τηρ» ταρπὴ μεσελὶ φεχβασήντζα μιλλιονλάρτζα ναζὶκ κατηνλὰρ ἰλὲ ταζὲ τζοτζουκλαρὴν τουτοὺν ἰλὲ τολοὺ χαβατὰ γιασαμάκλα ζαϊφλεντικλερὶ χανελερτὲ ζεβτζλερινὶν ἀτετινὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ ταχὰ χὸξ ὀλοὺρ ζαννηνὰ ζαχὶπ ὀλὰν κατηνλαρὴν ἀτετὶ ἄλ ἐτ τεβὰμ τεζαγιοὺτ ἐτμεκτέ τιρ.

Τουτοὺν ἰτζενλὲρ σίμτι μακάμη ἰκτιταρτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ σεκενενὶν ἀκαλλιγετινὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, ζοὺκοὺρ ἐχαλινὶν ἐκσεριγετινὶ τεσκὶλ ἐττικλερινὲ σούπχὲ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ οὐγιουστηρητζὴ νεσνελερὶν τζοτζουκλαρὰ φενὰ, ἔκσερ κατηνλαρὰ βὲ χάϊλη ἐρκεκλερὲ ναχὸξ ὀλοὺπ, τιλλερινὶν τούχάνλε ἰχτιλαττὰ πουλουνμασὴ ἄντζακ πὲκ τζούζι ὀλμασηνὰ νισπέτεν κεντὶ νεφσλερινὲ ζαραρσὴζ ὀλὰ πιλτικλερινὶ χατηρτὰ χὴφζ ἐϊλεσελὲρ ἐγὶ ὀλούρ.

ΤΙΚΚΑΤΣΗΖΛΗΚ

Τουνγιατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μαζαρρατλαρὴν κήσμη ἀζαμὴ σεφὶχ βὲ ἀχμακλὰρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνούγιορ τεγιοὺ πεγιὰν ὀλουντηγὴ κιπὶ, βούτζούτη ἰνσανινὶν ἰλλετὲ μούπτελὰ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν μαζαρρατὴν κήσμη ἀζαμὴ τικκατσηζληκτὰν νεσὲτ ἐττιγὶ ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Πὶρ χεκιμὶν νοκτάϊ ναζαρηντὰν τουνγιὰ τζεχαλὲτ βὲ βαζιφεσιζλὶκ γιουζουντὲν ὀλτηγὴ κατὰρ ἀμελὶ φεναλὴκ ἐτμεκτὲν ζαράρ οὐ ζιγιανὰ τουτζὰρ ὄλμαμακτα τηρ. Ἀνὴν ἔν μουχαταραλὴ κουναχλαρὴ βατζὶπ ὀλανὴ τερκὲ μαχσοὺς ὀλὰν κουναχλάρ τηρ. Μέτελα μασουμιγὲτ χενκιαμηντὰ τζοτζουγὰ μουκαϊγετ ὀλὰν χητμετκιὰρ σοὺτ ἐμετζὲκ σισέγὶ κεμαλήϊλε τεμιζλεμὲκ οὔζρὲ τὰμμ βὲ σὸν τζαλκαλαμαγιὴ ἰχμὰλ ἐτέρ. Κεριτὲ πισλὶκ τοχουμοὺ ὀλμὰκ οὔζρὲ, πὶρ σοὺτ ζαρὴ καλὴρ κι νεβπετὶ κελίντζε πὶρ ἰλλὲτ τοχουμὴ ὀλούρ. Μασουμὴν βαλιτεσὶ ἀνὴν ταχὰ ταζὲ βακητλαρηντὰ σογγραλαρὴ σηχχέτι πετενιγενὶν μελτζὰ οὐ πεναχὴ ὀλὰν ἀχλὰκ οὐ μεσρεπὶν χίνι τεσεκκουλουντὲ λαζὴμ κελὲν τικκατὴ ἰχμὰλ ἐτέρ. Ἄλ ἐλ οὐμοὺμ τουτακλαρὴ ἐγίτζε καπαλὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κενιζτὲν νεφὲς ἀλμαγὰ ταλὶμ ὀλουνμοὺξ τζοτζοὺκ ὀλτούκτζα σεσὶ ἰντζὲ βὲ ἀχενκσὶζ κηλὰν πογὰζ βὲ κενὶζ ἰλλετλεριντὲν ἀρὶ βὲ πέρὶ ὀλατζὰκ τηρ. Χὲρ τααμτὰν σόγγρα κεντὶ τισλερινὶ ἀλὰ σουρεττὲ φηρτζαλαμαγὴ ὀίρενὲν τζοτζοὺκ πογιούτούγιουντὲ τισλερινὶν ἐζὰ

οὐ τ̇ζεφὰ ὀτ̇ασηνὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇ κ̇ελμὲκ ζαχμετιντ̇ὲν κουρτουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σὀυνκ̇ὲρ ἰλὲ χὲρ σαπ̇ὰχ σογοὺκ σοὺ π̇ανγιοσὴ ἐτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ὀλὰν τζοτ̇ζοὺκ ἀρὰ σηρὰ κεντ̇ισινὲ βουκοὺ π̇ουλὰν ρὀυζκ̇ιὰρ ἀκηντησηντ̇ὰν γιάχοτ̇ γιασ̇αρμακτ̇ὰν τ̇εχσ̇ετλὶ νεζλεγὲ τ̇ὀυτζὰρ ὄλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Ζιγιανὴν ὄν ταραφτ̇ὰν τ̇εγὶλ, φάκατ σὸλ ὀμουζὴ ὀὐζεριντ̇ὲν σαχιφενὶν ὀὐζερινὲ τ̇ὀυσ̇ετ̇ζεγὶ τάρζ οὐ χεϊγεττ̇ὲ ὀτουρμαγιὴ ὀϊρενμὶς ὀλὰν τζοτ̇ζοὺκ σατζὴ ἄπ ἄκ ὀλούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ κ̇ὀζλὀυγὲ μὀυχτ̇ὰτ̇ζ ὄλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Κ̇εντ̇ζλιγὶν ἀτ̇ὰπ̇ οὐ ἀτ̇ατὴ ἰχτιγιαρληγὴν μετ̇άρη σιγιανὲτ οὐ ἐμνιγετλερὶ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶ ἀκιλανὲ σουρεττ̇ὲ τεσ̇κ̇ὶλ ἰτζὀὺν ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν φουρσατλαρὴ ἰστιμὰλ ἔτμεγερεκ κατζηρμὴς ὀλὰν τ̇ικκατσηζλὴκ π̇ὶρ τζὸκ κιμσελερὶν τζὸκ χαστ̇ὰ γιατακλαρὴ γιανηντ̇ὰ τεβπ̇ελὲρ τεβπ̇εσὶ τ̇εγερὲκ χὀνκ̇ὀὺρ χὀνκ̇ὀὺρ ἀγλαμαλαρηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ.

Ὀρτὰ τζαγὴν τ̇ικκατσηζληκλαρηνὰ νιχαγὲτ γιόκ τ̇ηρ. Τὰ ἶλκ σογοὺκ χὶσς ὀλουνοὺπ̇, μεβσιμὶν ἶλκ νεζλεσινὲ μὀυπ̇τελὰ ὀλούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ σή τ̇ζατ̇ζηκ ἶτζ ἐλπ̇ὶσεσινὶ κ̇ιϊμεγὶ, γιασ̇αρμὴς κουντ̇ουρὰ γιὰ τζοραπ̇ὴ τ̇ὲρ χὰλ τ̇εγισ̇τιρμεγὶ, κεσρέτι ἐσ̇γὰλ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν βάκτ οὐ σαατηντ̇ὰ ταὰμ γεμεγὶ, ἀσαπ̇ὶ τ̇ερμανσηζληκτ̇ὰ, γιάχοτ̇ νὀυζοὺλ ἰλλετιντ̇ὲ καρὰρ κηλατ̇ζὰκ ὀλὰν κ̇ερκ̇ιγὶ κ̇εβσ̇ετ̇ὲν τατιλὶ ἐτμεγὶ ἰχμὰλ ἐτμελὲρ — π̇οὺ ἰχμαλλαρὴν τ̇ζόυμλεσι ἄζ γιὰ τζὸκ σενελερτ̇ὲν π̇ὶρ τζὸκ μεζὰρ τασ̇λαρὴ ὀὐζερινὲ «Ἰχτιμαμσηζληκτ̇ὰν ὀλτ̇ὀὺ» ἰπ̇αρεσινὶ γιαζαρλάρ. Ἀχλάκτ̇ζα ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ π̇ετ̇έντ̇ζε τ̇άχι π̇αγλαρὴ π̇οζανλαρὴν κὀυτζὀὺκ τ̇ιλκιλὲρ ὀλτ̇ηκλαρὴ σαχίχ τ̇ιρ.

ΤΑΒΟΥΚ ΚΗΣΜΗΝΤ̇ΑΝ ΝΕΣ̇ΕΤ ΕΤ̇ΕΝ ΔΙΦΘΕΡΙΑΣ

1888 Ἰανουάριος 22 ταριχλὶ Μετ̇ζμουάϊ Τηπ̇π̇ιγετ̇ὲ Δόκτωρ Πολίνις Γιουνὰν ἀτ̇αλαρηνὴν π̇ιριντ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν διφθερίας ἰλλετινὶν σιραγὲτ ἐτμεσινὲ τ̇αΐρ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ ραπ̇όρτ νέσ̇ρ ἐϊλεμὶς τ̇ὶρ κι, π̇οὺ καβλὲ ἰσπ̇ὰτ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἰρὰτ̇ ὀλουνὰν π̇ουρχάν οὐ τ̇ελιλλερὲ χάϊλι ἐχεμμιγὲτ π̇άχς ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἰλλέτι σαριγὲ 1884ὶν γιὰζ βακτηντ̇ὰ τακρ̇ὶπ̇εν τ̇ὀρτ π̇ὶν σεκενεσὶ ὀλὰν κὀυτζὀὺκ π̇ὶρ ἀτ̇ατ̇ὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Τ̇ζεζιρέϊ μεζκ̇όυρετ̇ὲ ὀτοὺζ σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ ἰτ̇ζράϊ τεπ̇απ̇ὲτ ἐτ̇ὲν, βὲ Δόκτωρ Π̇άϊλδ ἰσμὶ ἰλὲ μαροὺφ ὀλὰν ταπ̇ιπ̇ὶν σ̇εχατ̇ετινὲ κ̇όρὲ, κεντ̇ινὶν ὀρατ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ μεζκ̇όυρ ὀτοὺζ σενὲ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ χὶτζ π̇ὶρ διφθερίας βουκουατὴ βουκοὺ π̇όυλμαμης τ̇ηρ. Ἰουνιοσὴν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇ὰ, Δόκτωρ Πολίνις π̇ογὰζ ἀγρησηνὰ τουτουλμοὺς ὄν ἰκὶ γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὰ π̇ακμαγὰ τζαγρηλὴπ̇, μερκουμενὶν λεβζλερὶ, γιάνι π̇ογαζὴν ἰκὶ ταραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇εϊζλερὶ ἰλὲ χηρτλαγηνὴ γησ̇άϊ κιαζὶπ̇ ἰλὲ καπ̇λανμὴς π̇ουλτ̇ού. Π̇οὺ τζοτ̇ζοὺκ ὀλτ̇ού, βὲ γετ̇ὶ σαΐρ τζοτ̇ζουκλὰρ π̇οὺ ἰλλεττ̇ὲν τουτουλοὺπ̇ π̇εσ̇ὶ βεφὰτ ἐττ̇ιλέρ. Ἰλλὲτ ἄζ βακηττ̇ὰν π̇όυτὀὺν ἐχαλιγὲ σιραγὲτ ἐτ̇ὶπ̇, 100τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κιμσελὲρ μεζκ̇όυρ ἰλλεττ̇ὲν τουτουλοὺπ̇, π̇ὲς ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ π̇ουνλαρτ̇ὰν 36σὴ βεφὰτ ἐϊλετ̇ὶ.

Μόυμκ̇ὶν ἰσὲ ἰλλετὶν μενπ̇αηνὴ π̇ουλμὰκ ὀὐζρὲ π̇ὶρ κέσ̇φ οὐ μουαϊγενὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ίκτ̇ε ἀνλασ̇ηλτ̇ὴ κι τακρ̇ίπ̇εν ὀὐτζ χαφτὰ ἀκτ̇ὲμ Σελανικτ̇ὲν ὀραγιὰ π̇ὶρ σόυρὀυ χὶνδ ταβουκλαρὴ κ̇ετιριλμὶς ἰτ̇ι. Χινδιλὲρ ἶλκ τ̇εφὰ ἀτ̇αγιὰ κ̇ετιριλτ̇ικλεριντ̇ὲ, ἀνλερτ̇ὲν ἰκισὶ χαστὰ ὀλοὺπ̇, σάϊρ χινδιλὲρ τ̇άχι π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ ἰλλέτι μεζκ̇όυρετ̇ὲν τουτουλμησ̇λάρ ἰτ̇ι. Δόκτωρ Πολίνις ἀνλερτ̇ὲν ἰκισινὶ τ̇αχὰ χαστὰ χαλτ̇ὲ π̇ουλοὺπ̇, ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγὶ μουαϊγενετ̇ὲν τ̇ιμὰγ ἰλὲ χηρτλαγὴν γησ̇άϊ μουχατισὶ γησ̇άϊ κιαζὶπ̇ ἰλὲ καπ̇λὴ ἰτ̇ιγὶ ζαχὶρ ὀλτ̇ού. Γησ̇άϊ κιαζιπ̇ὶν παρτζαλαρηνὴ τ̇ζερρὰχ μασ̇ασὴ ἰλὲ ἀγιηρμασὴ ὀὐζερινὲ ἀλττ̇ὰ ὀλὰν γησ̇άϊ μουχατινὶν τ̇ζόυζιτ̇ζε καναμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγὴ μόυσ̇αχατ̇ὲ ὀλουντ̇ού. Π̇οϊνοὺν γουττ̇ελερὶ (π̇ὲζ) σ̇ισ̇μὶς, βὲ χινδιλερὶν π̇ιριντ̇ὲ διφθερίας ἰλλετὶ σεσινὶν περτ̇εσὶ, βὲ τενεφφόυς κ̇όυτ̇ζλιγιντ̇ὲν τ̇ε κ̇ὀρόυλτ̇όυγιόυ ὀὐζρὲ, χηρτλαγὰ κατ̇ὰρ τεβεσσοὺ ἐϊλεμὶς ἰτ̇ι. Π̇ογὰζ ἰλλετιντ̇ὲν κουρτουλμὴς ὀλὰν χινδιλερτ̇ὲν π̇ιρὶ διφθερίας ἰλλετιντ̇ὲν κουρτουλμὴς ὀλανλαρτ̇ὰ κ̇ὀρόυλτ̇όυγιόυ ὀὐζρὲ, π̇ατ̇ζὰκ κ̇ὀτρόυμλόυγιόυνὲ τ̇ὀυτζὰρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν γιόυρόυμεγὲ κατ̇ὶρ τ̇εγίλ ἰτ̇ι. Χινδιλερὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ π̇αγτζὲ σ̇εχρὶν μόυντεχάϊ σ̇ιμαληντ̇ὰ ὀλοὺπ̇, ἰλλέτι μεζκ̇όυρετ̇ὲν τουτουλὰν ἶλκ τζοτ̇ζουκλὰρ τὰμμ ὄλ μαχαλὴν τ̇ζιβαρηντ̇ά ἰτ̇ι. Νέ τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ χινδιλὲρ νέ τ̇ε ἰλλεττ̇ὲν τουτουλὰν ἶλκ τζοτ̇ζοὺκ ἰλὲ σάϊρ τζοτ̇ζουκλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ὀνὲ ἰχτιλὰτ βουκοὺ π̇όυλμαμης ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, ἔκσερ βακηττ̇ὰ π̇ὶρ σ̇εμὰλ ρόυζκ̇ιαρὴ ἐσμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μόυελλιφὶν ζαννήντ̇ζα ἰλλὲτ π̇οὺ βετ̇ζχλε ἐτραφὰ γιαγιηλτ̇ή. Μόυμαϊλέϊχ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τετ̇ζριπ̇ετ̇ὲν ἀτ̇ὶ ἀμπ̇ὰρ ταβουκλαρηνὴν διφθεριασὴ μόυττ̇ὲτ βὲ ἀλαμετλὲρ τ̇ζιχετ̇ίλε ἀτεμὲ βακὴ ὀλὰν ἰλλετὲ π̇ενζὲρ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ π̇άζεν ρόυζκ̇ιὰρ βασητασήϊλε π̇ιριντ̇ὲν τ̇ικ̇ερινὲ κ̇ὀτ̇όυρόυλὲ π̇ιλὶρ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰστιντ̇ὰτ̇ζ ἐϊλετ̇ὶ.

ΙΚΙ ΚΑΡΑ ΚΗΤΑΪ ΑΖΙΜΕΛΕΡΙ ΑΡΑΣΗΝΤ̇Α

Τ̇ζιπ̇ραλτ̇ὰρ π̇ογαζηνὰ κ̇ιρτ̇ιγὶμ κ̇όυν π̇ὶρ σεϊγιαχὰτ ὀμρόυντ̇ὲ π̇ιλὲ πὲκ π̇ελλὶ π̇ὶρ κ̇όυν ἰτ̇ι. Καδιτζτ̇ὲν χαρακέτλε, Μερεκὲς ἰσκελεσὶ ὀλὰν Τανδζαγιὰ ὀγραγιαρὰκ π̇ὶρ κὰτζ σαατ̇ὰν σόγγρα ἰκὶ καρὰ κητάϊ ἀζιμελερὶ ἀρασηντ̇ὰ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ὴκ. Π̇ουρατ̇ὰ Εὐρωπανὴν ζιγιατ̇ὲ τ̇ζενουπ̇ὰ τ̇ὀυσ̇ὲν νοκτασὴ, Ἀφρικανὴν ἔν ζιγιατ̇ὲ σ̇ιμαλὲ τ̇όυσ̇ὲν νοκτασηντ̇ὰν ἄντ̇ζακ τ̇οκοὺζ μὶλ π̇όυτ̇η μεσαφετ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ἀζαμετλὶ σουρεττ̇ὲ νόυμαγιὰν ὀλὰν Τ̇ζεπ̇ελὶν τεπεσιντ̇ὲν κ̇ὀρόυνόυρλέρ. Εὐρωπατ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ μεβκὴ π̇ουλουνάμαζ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ 1,400 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ, γιάνι Ἐδινβοὺργ καλασηνὴν ὀὐτζ γιόυκσεκλιγιντ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ἀνηνκὶ κ̇ιπ̇ὶ ἐσασὴ μόυχκὲμ καγιαλὰρ ὀὐζερινὲ μόυεσσὲς τ̇εγὶλ, φάκατ τ̇ενὶζ ἰτζιντ̇ὲ βὲ τ̇όυνγιατ̇ὰ ἔν μόυχκὲμ ἰστιχκιαμὰτ ἰλὲ μουχὰτ ὀλὰν π̇ὶρ καγιὰ χαγιὰλ ἔτ̇ινιζ. Ἰσ̇τ̇ὲ ταπ̇ιὰτ Τ̇ζεπ̇έλι Ταρικὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἀζαμὲτ π̇άχς ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἰσπανιαληλὰρ ἰλὲ Μηγρηπ̇ιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇οὺ μαχὰλ ἰτζόυν ὄλ κατ̇ὰρ οὐζοὺν μουχαρεπ̇ελὲρ βουκοὺ π̇όυλμαμης ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, πὲκ ἄζ μαχαλλὲρ π̇οὺ μαχὰλ κατ̇ὰρ βουκουάτη ταριχιγὲ κ̇ὀρμόυς τ̇ιρ· ζίρα π̇ουρατ̇ὰ Μηγρηπ̇ιλὲρ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ Εὐρωπαγιὰ ἀγιὰκ π̇ασὴπ̇, ἀνὰ κεντ̇ὶ κομαντ̇ανλαρηνὴν ἰσμὶ ἰλε Τ̇ζεπ̇έλι Ταρὶκ, γιάνι Ταρὶκ τ̇αγὴ τεσμιγὲ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ τακρ̇ίπ̇εν σεκὶζ γιόυζ σενὲ σόυρὲν π̇ὶρ μόυτ̇ζατ̇ελετ̇ὲν σόγγρα, π̇ουρατ̇ὰ ἀντ̇ὲν μουφαρακὰτ ἐϊλετ̇ιλέρ. Τ̇ζεπ̇έλι Ταρικὶν ἔν π̇όγιόυκ μενζαρεσὶ π̇όυτὀὺν Τ̇ζεπ̇ελὶν μουχιτ̇ὶ γετ̇ὶ μὶλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μόυκελλὲφ ὀλὰν ἰστιχκιαματή τ̇ηρ. Τ̇ζεπ̇ελὶν χὲρ τ̇ζιχετινὶν μόυτ̇αφαὰ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κ̇ελμὲζ, ζίρα τ̇ζιχέτι σ̇αρκιγεσιντ̇ὲ ὀλὰν οὐτζροὺμ ὄλ κατ̇ὰρ μόυχὶπ̇ βὲ μόυτ̇χὶς τ̇ὶρ κι, ὀὐζερινὲ τζηκηλμανὴν ἰμκιανὴ γιόκ τ̇ηρ. Π̇οὺ οὐτζρουμὴν κεναρηντ̇ὰ τ̇ουροὺπ̇, π̇ὶν ἀγιὰκ ἀσ̇αγητ̇ὰ τ̇αλγαλαρὴν καγιαλαρὰ τζαρπηλμασηνὴ σέϊρ ἐτμὲκ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Μαχάλη μεζκ̇όυρὲ ἄντ̇ζακ π̇έρρεν τ̇ζιχέτι σ̇ιμαλιγετ̇ὲν, γιάχοτ̇ π̇άχρεν τ̇ζιχάτη γαρπ̇ιγὲ γιὰ τ̇ζενουπ̇ιγετ̇ὲν τεκαρροὺπ̇ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Σ̇οὺ σὸν ζὶκρ ὀλουνὰν γὰρπ̇ βὲ τ̇ζενοὺπ̇ τ̇ζιχετλερὶ τ̇ενὶζ τ̇ιβαρὴ π̇ογιόυντ̇ζα βὲ Τ̇ζεπ̇ελὶν σηρτὴ γιοκαρησήντ̇ζα κ̇ὀτ̇όυρόυλὲν π̇ὶρ τακὴμ π̇αταρία τοπλαρὴ ἰλὲ μόυτ̇αφαὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, χόυτ̇ζοὺμ ἐτ̇ενὶν ἀγιαγηνὴ π̇ασατ̇ζαγὴ π̇ὶρ γὲρ γιὸκ τ̇ήρ κι, τοπλαρὴν ἀτεσὶ ἀλτηντ̇ὰ ὄλμασην. Τ̇ζιχέτι σ̇ιμαλιγεσὶ καγιατ̇ὰ κεσιλμὶς ὀλὰν κ̇ετζιτ̇λὲρ ἰλὲ τ̇ελινμὶς τ̇ὶρ κι, π̇οὺ Τ̇ζεπ̇έλι Ταρὶκ καλασηνὴν π̇ὶρ τ̇ζιχετὶ τ̇ὶρ κι, ἀνὴ τ̇όυνγιανὴν σάϊρ καλαλαρηντ̇ὰν τ̇εφρὶκ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ ἰστιχκιαμλαρὴν ἰνσ̇ασὴ π̇ουντ̇ὰν γιόυζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ βουκοὺ π̇ουλοὺπ̇ τ̇ὀρτ σενὲ σόυρὲν π̇όγιόυκ μουχασερὲ χενκ̇ιαμηντ̇ὰ π̇ασ̇λανηλτ̇ή κι, ὅ ζεμὰν ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνανλαρὴν κ̇ετ̇ζὲ κ̇όυντ̇όυζ ἰστιραχατὴ γιόκ ἰτ̇ι. Π̇έλκι π̇ὶρ μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ σηρὰ γιὰ κὰτ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, π̇ὶρ π̇όγιόυκ τ̇ζὲνκ κ̇εμισινὶν φεβκανὶ κ̇ὀκ̇ερτεσὶ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ικ̇ερὶ ὀὐζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἰκιντ̇ζὶ π̇ὶρ κατὰ τζηκηλήρ. Ἔγερ π̇ὶρ μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ἰκὶ ἀνπ̇αρλὴ π̇ὶρ σεφινὲ χαγιὰλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰσὲκ, ἀνὴν χακίκατεν γάγετλε ἀζὶμ ὀλτ̇ηγὴ κ̇υρόυλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇ὶζ π̇οὺ σονοὺ κ̇ελμὲζ τὸπ σηραλαρηνὴν γιανηντ̇ὰν κ̇ετζτ̇ιγιμὶζ σηρατ̇ὰ χατρημὰ κ̇ελτ̇ὶ κι, ἀνλερὶν π̇ιρτ̇ὲν ἐντ̇άχτ ὀλουνμαλαρὴ — τοπτ̇ζηνὴν ἀσαπ̇ελερὶ βὰρ ἰσὲ — μερκουμὴν ἀσαπ̇ελερινὲ πὲκ τεχαμμόυλ κ̇όυζὰρ ὀλμαλή τ̇ηρ· ζίρα τοπλαρὴν ἰστιχκιαματὴν τ̇ιβαρλαρηνὰ ὀλὰν σατ̇εμεσὶ ἀτζὴκ χαβατ̇ὰ ἀτ̇ὲς ἐτ̇ιλτ̇ικλεριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇ιρ, βὲ π̇ὲν κλαγουζημηζὰ «Ἀτ̇ζεπ̇α ἀντ̇ὲν κορκμάζ μη;» τ̇εγιόυ σουὰλ ἐττ̇ιγιμτ̇ὲ, ζιγιατ̇εσίϊλε κορκτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμεσὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ζεσοὺρ π̇ὶρ ἀσκερὲ γιακησ̇ὴρ π̇ὶρ τάβρ ἰλὲ «Π̇ὶζ ἀνὰ τ̇αγιανμαλήγιηζ» τ̇ετ̇ὶ.

ΚΕΒΚΕΠ̇Ι (ΓΙΗΛΤ̇ΗΖΑ ΜΑΧΣΟΥΣ) ΚΙΜΓΙΑ

Σ̇ιμτ̇ικὶ ὀὐλοὺμ οὐ φινουνὴν μουζαφφεριγετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ κ̇όυνὲς βὲ γιηλτ̇ηζλαρὴν τερκ̇ίπ̇ι κιμγεβιλερινὶ π̇ιζὲ π̇εγιὰν ἐτμελερί τ̇ιρ. Π̇οὺ νετιτ̇ζενὶν νὲ βετ̇ζχλε ἰστιχσὰλ ὀλουνμασηνὴν τάρζ οὐ οὐσουλὴ κολάϊτ̇ζα ἰζὰχ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Νεύτων μενσ̇ουρὴν μουαβενετ̇ίλε ζιγιαγιὴ γετ̇ὶ ἀσλὶ ρενκλερὲ χὰλλ ἐϊλετ̇ὶ κι, π̇οὺ ἐλβὰν τάϊφη σ̇εμσιγὶ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ερλέρ. Φάκατ τάϊφη σ̇εμσὶ σόυρεκλὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Βόλλεστην π̇οὺ ζιγιὰ ρενκλερινὶ κὰτ ἐτ̇ὲν σιγιὰχ χαττλὰρ κέσ̇φ ἐϊλετ̇ὶ. Π̇οὺ σιγιὰχ χαττλὰρ οὐζοὺν μόυττ̇ὲτ π̇ὶρ σ̇ὴρ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ Ἀλμανιαλὴ ἀλὶμ οὐζοὺν βακὴτ π̇οὺ χαττλαρὴν τετ̇κικὶ ἰλὲ ὀγρασ̇τ̇ηγηντ̇ὰν, χουσούτη μεζκ̇όυρὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἰσμίϊλε Φράνχωφρ χαττλαρὴ τεσμιγὲ ὀλουνμοὺς τ̇ηρ.

Τὰ 1860 ταριχινὲ κατ̇ὰρ ἐτ̇ζσάμη μόυζιγενὶν τερκ̇ίπ̇ι κιμγεβιλερινὶ ταγὶν ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ π̇οὺ χαττλαρτ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ὀνὲ ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ίλμετ̇ι. Κέσ̇φ ὀλουντ̇οὺ κι μουχτελὶφ ἀνασὴρη κιμγεβιγὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χεραρεττ̇ὲν π̇εγιαζ-

λανμὴς ὀλτουκλαρὴ, γιάχοτ κὸρ χαλιντὲ ὀλτουκλαρὴ βακὴτ ζιγιατὰ κεντιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν φερκλὶ χαττλαρὴ κὄστερίρ. Ζιγιανὴν φερκὶ τάϊφη σέμς οὔζεριντὲ ὀλὰν χαττλὰρ βασητασήϊλε κὄστεριλτί. Πουνὴν πὶρ τεφτίς οὐ μουαϊγενεσὶ μενπάη ζιγιανὴν τερκιπιντὲ μεβτζοὺτ βὲ μεφκοὺτ ὀλὰν σεγὶ μεϊτανὰ τζηκαρτή. Ποὺ ἀμελιγιὰτ ἐρπάπη οὔλοὺμ νεζτιντὲ ταχλίλι ταϊφὶ ναμήϊλε μαρούφ τηρ. Ποὺ ταχλιλὶν σεμσὶν κόυρέϊ ζιγιασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐττιγὶ ἀνασήρη ἀρζιγὲ τεμὶρ, νικὲλ, πακὴρ, ζίνκο, τόυτγιὰ, βὲ μόυβελλίτ οὔλ ματὰν ἰπαρέτ τιρ. Ἐλδεδεπιρὰν νὰμ σαπιτέϊ μόυνιρὲ τεμὶρ, τζιβὰ βὲ μόυβελλλίτ οὔλ μανὴν μεβτζουτιγετινὶ ἰραγὲ ἐτέρ. Σάϊρ σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν τερκιπλερὶ κόυρέϊ ἀρζὴν τερκιπινὲ πενζὲρ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλεμίς τιρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ πεγιανατταν ἀνλασήλατζαγὴ οὔζρὲ, σεϊγιαρελὲρ ἰλὲ καμερὶν ζιγιασὴ ζιγιάϊ σεμσὶ ἄκς ἐϊλετικλερὶ τζιχέτλε ποὺ βέτζχλε τετκὶκ ὀλουνάμαζλαρ. Ἔγερ πὶζ πὶρ καμὲρ περτεβινὶ τεφτίς ἐϊλεσὲκ, πὶζ ποὺ σουαὴν σεμσὶν μόυσταμὲλ πὶρ περτεβὶ ὀλτηγηνὴ πουλούρηζ. Κουϊρουκλὴ γιηλτηζλαρὰ ταϊρ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μαλόυματ βὰρ τὴρ κι ποὺ ταχλὶλ ἀνὴ πιζὲ πεγιὰν ἐτέρ. Κουϊρουκλὴ γιηλτηζὴν κουϊρουγηντὰν φαζλὰ κησμὴ γιάχοτ πασὴ μόυζὶ, γιάνι κεντὶ ζιγιασήϊλε μόυνεββὲρ ἰκὲν, κουϊρουγὴ ἄκς ἐτὲν ζιγιὰ ἰλὲ κὄρόυλόυρ. Σεϊγιαρελὲρ ἰλὲ καμερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ ἄκς ἐτὲν ζιγιὰ ζιγιάϊ σέμς ὀλτηγὴ κὄρόυνμεκτέ τιρ. Ποὺ ταχλὶλ ἀμελιγιατὴ ὄλ τερετζὲ ναζὶκ τὶρ κι, πὶρ οὔνσόυρόὺν χαγιὰλ ὀλουνμὰζ τερετζετὲ ὀλὰν τζόύζι πὶρ μικταρὴ κεντὶ ἰχτιρακηνὴν ζιγιασηντὰ κεντὶ μεβτζουτιγετινὶ ἰσπὰτ ἐϊλὲρ, βὲ ὄλ τερετζὲ τὰμμ τὴρ κι ἀνὴν βασητασήϊλε βόυτζουτλερὶ ναμαλόυμ ὀλὰν τὸρτ νὲβ ματὲν κὲσφ ὀλουνμούς τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Χὲρ ταραφτὰ γιὰζ κελμὶς, βὲ ὀρὰκ βακτὴ γιακλασμὴς ὀλμάκλε, τεγὶλ γιάληνηζ ταπιατὴν τοπρὰκ ταρλαλαρηνὰ τζὶφτ βὲ σαπάνλε ἐκιλμὶς ὀλὰν πουγτάϊ τοχουμλαρηνὴν ἐκμὲκ μεϊβελερὶ τηρπὰν βὲ ὀράκλε τοπλανήγιορ, ἴλλα χὲρ σεχὶρ βὲ κασαπατὰ μεκτὲπ ταρλαλαρηντὰ κιαγὴτ βὲ καλέμλε ἐκιλμὶς ὀλὰν μόυρεκκὲπ τοχουμλαρηνὴν μεϊβελερὶ τάχι τοπλανμακτὰ ὀλτουγὴ μόυτεπὲρ γαζετανήζλε πιζὲ χαπὲρ βεριλμεκτὲ ἰκὲν, πὶζ τάχι ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Σαμσουντὰ Προτεσταντλαρὰ μαχσοὺς πὶρ σόυπγιὰν μεκτεπινὶν μαχσουλήϊλε σελὲφ βὲ μόυστακπελινὲ ταϊρ τοστλαρημηζὰ πάζη μαλόυματλὰρ βερμεγὲ μετζπούρ ὀλμούσηζ.

Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιανλαρὴν χατηρλαρηντὰ ὀλμοὺς ὀλμαλὴ τὴρ κι, Σαμσουντὰ Ὀρθόδοξος Ρουμλαρὴν ζόυκόυρ βὲ οὔνασὰ μαχσοὺς χόυσνι ἰταρὲ ταχτηντὰ μόυκεμμὲλ βὲ χὲμ τάχι μόυστακπελὶ παρλὰκ κὄρόυνὲν μεκτεπλερὶ βὰρ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ οὔζόυντζα μαλόυμὰτ βεριλμὶς ἰτι. Σίμτι τάχι μόυμαϊλεϊχόυμλαρὴν μεκτεπλερὶ σελεφὶ μουτζὶπ ἰταρὲ ὀλουναρὰκ τεβὰμ ἐτμεκτὲ, βὲ πιζὶμ τζοτζουκλαρημηζὴ μουχαππέτλε καπόυλ ἐτμεγὲ τάϊμα καπουλαρὴ ἀτζὴκ ἰσὲ τε, τόυσόυνόυλτόύ κι Ὀρθοδοξοσλαρὴν σόυπγιὰν μεκτεπλεριντὲ τζοτζουκλὰρ τζὸκ ὀλοὺπ, ἰλεριτὲ πουλουνὰν σηνηφλὰρ ἰτζόὺν κόυλλι μεσαριφλερὶ ὀλτουγηντὰν, σόυπγιὰν μεκτεπλεριντὲ τζοτζουκλὰρ, τζοκλοὺκ ἀρασηντὰ καλμακτὰν ἰσὲ χουσουσὶ πὶρ σόυπγιὰν μεκτεπιμὶζ ὀλσοὺν τα ἰλεριτὲ γιόυτζὲ τερσλὲρ ἰτζόὺν Ὀρθοδοξοσλαρὴν μεκτεπλερινὲ κόντεριριζ.

Ποὺ τεφεκκοὺρ ἰλὲ κετζὲν σενὲ Σεπτεμβριοσηντὰ Ἰζμυρτὲ πουλουνὰν τοστλαρημηζὴν τελαλετίϊλε πὶρ μουαλλιμὲ ταβὲτ πὶρλε πὶρ σόυπγιὰν μεκτεπὶ κόυσὰτ ἐτιλμίς ἰτι. (Τάϊμα ὀλτουγὴ κιπὶ, πιζὶμ ποὺ ἀρζουμιζὲ ἰκὶ τεφσὶρ βὲ ρενκλὲρ βεριλμεκτέ ἰτι). Πάζη Ὀρθοδοξοσλὰρ πιζίμλε χὲμ ἐφκιὰρ ὀλοὺπ, ἀλὶ σηνηφλὰρ ἰτζόὺν οὔμουμὰ ἀΐτ πὶρ μεκτὲπ ὀλμαλή. Ματὰμ κι τζοτζουκλὰρ τζὸκ τηρλὰρ, πὶρ κὰτζ γιόὺζ τζοτζουγὴ πὶρ μαχαλὲ τολτουρμακτὰν μερὰμ νέ τιρ; Σόυπγιανλὰρ ἰτζόὺν χὲρ μαχαλλετὲ σεχρὶν χὰλ βὲ τεχαμμόυλινὲ κὸρὲ χουσουσὶ μεκτεπλὲρ ὀλοὺπ, λαζὴμ ἰσὲ ἰταρεσὶ οὔμουμ ταραφηντὰν τόυσόυνόυλμελὶ, ὄλματηγη χαλτὲ χὲρ μαχαλλενὶν ζενκινλερὶ φακιρλερινὲ μουαβενὲτ ἐτερὲκ τζοτζουκλαρὴν χουσουσὶ ταρζτὰ ἀλὶ μεκτὲπ ἰτζόὺν χαζηρλανμασὴ τζαρεσὶ ἀρανηλμαλὴ τεμεκτελὲρ ἰκὲν, πάζηλαρη «Κόυζὲλ ἔμμα χὰλ σιζὶν ζάνν ἐττιγινιζτὲν κόυλλιγεν φαρκλή τηρ. Πουνλαρὴν μεραμλαρὴ πασκά τηρ, πόϊλὲ πὶρ πεχανὲ βὲ οὐσταλήκλε τζοτζουκλαρημηζὴ ἐλιμιζτὲν ριζαμήζλε ἀλατζάκλάρ. Πὶρ τεφὰ μεκτεπλερινὲ τόυσόὺπ ταλιμλερινὶ καπόυλ ἐτὲν τζοτζουγοὺ πὶν τεφὰ τζαλησήπ τζαπαλαγιατζὰκ ὀλσὰκ, Προτεσταντληκτὰν κουρταράμαγιατζαγηζ. Κόυζουμ, πουνὰ Προτεστὰντ τουζαγὴ τερλὲρ, ἐβλατηντὰν τζοκτὰν βὰζ κετζέρσιν για, κεντινὶ τάχι κουρταράμαζσην, βὲ γάϊριχόυμ,» τεφσιρλὲρ βερὶπ ἰτιραζλὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Χὰλ ποὺ κι ἰκὶ σενετὲν ποὺ ταραφὰ χὲρ κόὺν μεκτεπιμιζτὲ ταλὶμ ὀλὰν Ὀρθόδοξος τζοτζουκλαρηνὴν σενετὲ πὶρ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰκὶ τεφὰ ἀλενὶ ἰμτιχανλαρὴ, κερὲκ μόυτεριζ βὲ κερὲκ μόυττεφὶκ Ὀρθόδοξος τοστλαρημηζὴ τεκμίλεν ἰλζάμ οὐ ἰσκιὰτ ἐτμὶς τὶρ κι, μεκτεπιμιζὶν μεραμὴ νέ Προτεστὰντ ἰτικατὴ ταλὶμ ἐτμὲκ τιρ, βὲ νέ τε Ὀρθοδοξοσλαρὴν ἰτικατλαρήϊλε μεκτεπλερινὲ καρσὴ τζηκμὰκ τηρ. Οὐμάρηζ κι ἰλεριτὲ τζόύμλε τοστλαρημὴζ πιζίμλε χὲμ ἐφκιὰρ ὀλαρὰκ κὄρετζεκλὲρ τὶρ κι πιζὶμ μεκτεπιμὶζ τεγὶλ ἀϊρὴ πὶρ μεκτὲπ, ἴλλα Ὀρθοδοξοσλαρὴν ἀλὶ μεκτεπλερινὲ σακὶρτ γετιστιρὲν χουσουσὶ πὶρ μεκτὲπ βὲ κηϊμετλὶ πὶρ βασητά τηρ.

Ἴμτι κελίριζ μεκτεπιμιζὶν χὰλ βὲ ἰχτιγιατζηνά. Μουαλλιμεμὶζ Κυρία Σοφία Μερικατὰν μεμνουνιγετιμιζὶ, βὲ ἰκὶ σενὲ ταχιλιντὲ κόστερμίς ὀλτουγὴ μεϊβελερὶ οὔζουν σόϊλεμὲκ χατζὲτ τεγὶλ, γιάληνηζ πὶρ χουσουσοὺ σόϊλὲρ ἰσὲκ κιαφὶ τιρ. Τζεμιγετιμιζὶν Ἐρμενὶ σηνηφὴ ἰτζόὺν μεκτεπιμὶζ ὄλματηγη ἐτζλτὲν βαϊζιμὶζ ἐφεντινὶν ἰκὶ μαχτουμλερὶ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ρουμ χουρουφατλαρήϊλε ὀκουγιοὺπ Ρουμ λισανηντὰ τὲρς ἀλμὰκ οὔζρὲ μόυμαϊλεϊχὰ μουαλλιμεγὲ τεσλὶμ ὀλουντηλάρ. Ποὺ κόὺν ποὺ ἰκὶ τζοτζουκλὰρ Ρούμτζα κονουσουρλὰρ, βὲ ἀλμὴς ὀλτηκλαρὴ τερσλερὶ Τόυρκτζεγὲ νὰκλ ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ πὲκ κόυζὲλ γιαζὰ πιλιρλέρ. Χὰλ βὲ μαχσουλὰτ ποὺ ἰσὲ, ἐλπεττε μουαλλιμεμιζὶ τὲρκ βὲ τεπτὶλ ἔτμεγερεκ μεκτεπιμιζὲ τεβὰμ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλατζάγηζ· ἄμμα νέ τζαρὲ; μουαλλιμεμὶζ κεντινὲ μαχσοὺς πάζη μετζπουρὶ σεπεπλερτὲν ἰστιφασηνὴ βερὶπ βατὰν βὲ βαλιτεϊνινὲ κιτμὲκ οὔζρέ τιρ.

Ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν πὶρ μουαλλιμεγὲ ἰχτιγιατζημὶζ βάρ τηρ. Ἴμτι μεκτεπιμιζὶν τερσλερὶ Ρούμτζα ὀλτουγὴ κιπὶ, λισάνη οὔμουμισὶ τάχι Ρούμτζα ὀλατζάκ τηρ. Τζοτζουκλὰρ ἰτικὰτ χουσουσηντὰ κόυλλιγεν ἀζὰτ ἰσελὲρ τε, ἰταὰτ βὲ ἀχλάκη χαμιτὲ χουσουσηντὰ τάϊμα μεκτεπὶν νιζαμηνὰ ἰταατὰ μετζπούρ τηρλάρ. Κὴζ τζοτζουκλαρὴ ἰτζόὺν ἔλ χόυνερλερὶ ταρὶφ ὀλουνατζάκ. Μουαλλιμὲ τάχι ἰμὰν βὲ ἰτικατηντὰ χουρριγέτι κιαμιλεγὲ μαλὶκ ὀλατζαγὴ ταπιατὴ χαλτὲν ἰσέ τε, ἀχλάκη χαμιτεσὶ βὲ ἰφφέτι χουσουσὶ τάχι ἀρζοὺ ὀλουνατζάκ τηρ.

Ἴμτι ποὺ χουσουστὰ ποὺ κατὰρ σόϊλετικτὲν σόγγρα, Ἰστανπολτὰ τοστλαρημηζὰ νιγιὰζ ἐτέριζ κι χαλιμιζὲ μόυνασὶπ πὶρ μουαλλιμὲ πιλιρλὲρ ἰσὲ, Ἰστανπολτὰ Ἀσμὰ ἀλτηντὰ Παππᾶς ὀγλοὺ χανηντὰ ραγπετλοὺ Λαζαράκη ἀγὰ Κουζουδζὰκ ὀγλοὺ βασητασήϊλε πιζὲ μαλόυμὰτ βερμεγὲ χιμμὲτ πουγιουρσουνλάρ. Κέζα Ἰζμυρτὲ ὀλανλὰρ τάχι Σ μ ύ ρ ν α Ρ ὲ σ τ νὰμ κηραὰτ χανετὲ Κ. Θεόδωρος Σωτηριάδης βασητασήϊλε, Προυσατὰ ὀλανλὰρ τάχι Κ. Ἀριστείδης Μουμτζιάδης, βὲ σάϊρ ταραφλαρτὰν τάχι Μισιονὲρ γιὰ Βαϊζλὲρ χιμμετίϊλε κονουσουλὰ πιλὶρ οὐμιτίϊλε τοστλαρημηζὴν πὶρ μόυνασὶπ βὲ ἰφφετλοὺ μουαλλιμὲ κηλαγουζλαμαλαρηνὴ τέκραρεν τεμενὶ ἐτέριζ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Ἰούλιος 1/13, 1888

ΑΪΝΤΑΠ

Ποὺ σεχὶρ ἰσκελεσὶ ὀλὰν Ἰσκενδερουντὰν σιμάλι σαρκὰ τογροὺ 37 σαὰτ, τζενοὺπ ταραφηντακὶ Χαλὲπ σεχρινὲ 25 σαὰτ, σιμαλιντὲ Μαρασὰ 20 σαὰτ, βὲ σαρκηντὰ Φρὰτ (Εὐφράτης) νεχρὶ οὔζεριντὲ ὀλοὺπ, Μαπεϊνὶ Νεχρεϊνὶν ἰσκελεσὶ σαγιηλὰν Πέρεδζικ σεχρινὲ 14 σαὰτ ὀλοὺπ, τενιζτὲν 3,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιόυκσεκλιγὶ ὀλὰν πὶρ ἀραζὶ οὔζεριντέ, βὲ γαρπτὰν σαρκὰ τογροὺ 4 τεπὲ οὔζερινὲ 3 μὶλ οὔζουνληγηντὰ πινὰ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἐνὶ ἄντζακ 1 μὶλ κατὰρ ὀλοὺπ, πογιοὺ οὔζοὺν βὲ ἐνὶ τὰρ ὀλὰν πὶρ σεχὶρ τιρ. Γαρπ ταραφηντὰν πασλαγιὰν ἴλκ τεπὲ οὔζεριντὲ πόγιόυτζὲκ πὶρ σοὺρ ἰτζιντὲ ἐρκὲκ τζοτζουκλαρὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζόὺν κόυζὲλ πὶρ κολὲτζ, βὲ ἰττισαλιντὲ Ἀμερικαληλαρὰ μαχσοὺς ἰκὶ κόυζὲλ κονακλὰρ πινὰ ὀλουνμής τηρ. Ἰκιντζὶ τεπεγὲ Χεϊκ ταπὶρ ὀλουνὴρ κι σεχρὶν ἄσηλ Χριστιανλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν μαχαλλελερὶ πουρατὰν πασλάρ. Ποὺ τεπενὶν οὔζεριντὲ τάχι πὶρ ταϊρὲ ἰτζιντὲ κηζλὰρ ἰτζόὺν κολὲτζ, τέκραρ ἀϊρὴ πὶρ ταϊρὲ ἰτζιντὲ χασταχανὲ, βὲ Ἀμερικαλὴ δοκτωρλαρὰ μαχσοὺς ἰττισαλιντὲ κόυζὲλ πὶρ ἔβ, πουντὰν μάτα ἀϊρὴ πὶρ ταϊρὲ ἰτζιντὲ τάχι πετερσὶζ βαλιτεσὶζ καλμὴς πὶ κὲς ὀκσόυζλερὶν καϊρηλμασὴ, ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμασὴ, βὲ πιρὲρ σεναὰτ τάχι ὀϊρενμελερὶ ἰτζόὺν γιαπηλμὴς κόυζὲλ πινὰ τάχι ποὺ τεπενὶν οὔζεριντὲ ὀλοὺπ, πουντὰν ἀσαγὴ σεχὶρ 2 μὶλ κατὰρ οὔζαντηγηντὰ οὔτζόυντζόὺ τεπὲ τὶρ κι Κόυρδ τεπὲ ταπὶρ ὀλουνούρ. Πουρασὴ πόυτόὺν Ἰσλὰμ μαχαλλεσὶ ἰσέ τε, τζαρσουγιὰ γιακὴν μαχαλλεριντὲ πάζη Χριστιὰν ἐβλερὶ τάχι βάρ τηρ. Ἄσηλ οὔζοὺν τζαρσὴ ποὺ τεπενὶν οὐγρουντὰ, σεχρὶν ἐνλιλιγινὲ τζενουπτὰν σιμαλὲ τογροὺ οὔζανὴπ, σιμὰλ ταραφτὰ ὀλὰν τόρτόυντζοὺ τεπεγὲ κατὰρ γετισὶρ, κὶ ποὺ τεπενὶν οὔζεριντὲ πὶρ καλὰ ὀλοὺπ, ἐτραφηνὴν χεντεκλερὶ βὲ καποὺ ταραφλαρὴ, χὲμ καλανὴν τιβαρλαρὴ ἔλ ἂν μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, τιβαρλαρὴν οὐ-

ζεριντὲ ἰρὶ χουρουφατλὰρ ἰλὲ Ἀράπδζα γιαζηλὰρ βάρ τηρ. Γιάληνηζ χεντεγὶν τζενοὺπ ταραφὴ τολτουρουλὴπ παζὰρ γερὶ ὀλμούς τηρ. Τζόυμλε ἐπνιγελὲρ γιονουλμοὺς πεγιὰζ τασλὰρ ἰλὲ γιαπηλμὴς πὲκ κόυζὲλ τιρ· σοκακλὰρ καλτηρημλὴ, βὲ χὲρ μαχαλτὲ ἀκὰρ σουλαρὴν κεσρετὶ βάρ τηρ, σάϊκι πουτοὺν σεχρὶν ζεμινὶ καλπούρ κιπὶ ἐβαϊλτὲν καγιαλαρτὰν τελινὶπ ἀτζηλμὴς γιολλὰρ ἰλὲ χὲρ ταραφτὰ πουλουνὰν χανελερὲ σοὺ τακσὶμ ὀλουντηγηντὰν, χὲρ ἐβτὲ ἀκὰρ σουλὰρ πουλουνοὺπ, τεπὲ μαχαλλερὶν ἐβλερὶ τολὰπ ἰλὲ τζηκαρηλὰρ ἰσέ τε, τουζτὲ ὀλὰν χανὲ χαβλιλεριντὲ σατρεβανλὰρ βὲ χαβουζλὰρ ὀλουπ, ἐβτὲν ἐβὲ σουλὰρ ἀκὴπ κιτέρ. Τζόυμλε χανελερὶν σοκὰκ καπουσηντὰν κιριλτιγιντὲ πόγιοὺκ χαβλιλερὶ τὰς τόσενμὶς, ζενκινλερινκὶ ἰσὲ μερμὲρ τόσενμὶς ὀλουπ, ἐβὶν πεντζερελερὶ χαβλὶ ἰτζινὲ πακάρ. Πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ σοκαγὰ πακὰρ πεντζερελὲρ γιαπηλήγιορ ἰσέ τε, 200 ἀρσὴν κατὰρ οὐζακτὰ πὶρ Ἰσλὰμ ἐβὶ κόρουνοὺρ ἰσὲ, πεντζερὲ γιὰ καπανμαλὴ γιάχοτ οὐγρουνὰ τεμιρτὲν πεστὲ μηχλανμαλή. Χὲρ σενὲ γενὶ πιναλὰρ γιαπηλμακτὰ ἰσέ τε; σοκακλαρὴν κενισλενμεσινὲ ἄσλα τικκὰτ ἐτιλμεγιπ, γίνε ἐββελκὶ χιζατὰν γιαπηλμακτά τηρ. Σεχρὶν σεκενεσὶ 35,000 κατὰρ Ἰσλὰμ, 15,000 κατὰρ Ἐρμενὶ, 4,000 κατὰρ Προτεσταντ, 1,000 κατὰρ Γεχουδὶ, βὲ 500 κατὰρ τάχι Καθολὶκ ὀλουπ, Ἰσλαμλαρὴν 35 ἀτετ μιναρελὶ τζαμιλερὶ, βὲ 20 κατὰρ τάχι μεστζιτλερὶ ὀλτουγὴ κιπὶ, Προτεσταντλαρὴν 4 (πιρὶ Ἐπισκοπιανοὶ), Καθολικλερὶν 2 (πιρὶ Δζεζουΐτλερὶν), Ἐρμενιλερὶν 1, βὲ Γεχουδιλερὶν τάχι 1 ἰπατετχανελερὶ ὀλουπ, τζόυμλεσι τε κόυζὲλ βὲ μόυκελλὲφ τιρ. Τζόυμλε ἐχαλινὶν ἰλμὲ ὀλὰν ἀρζουσὴ, κιάφφεσινιν τάχι πὶρ τζὸκ μεκτεπλερὶ πουλουνοὺπ, πινλὲρ ἰλὲ τζοτζουκλαρὴν ταλιμὶ ἰτζόυν σάρφ ἐτμελερὶ βὲ τζαλησμαλαρηντὰν πεγιάν τηρ. Πούραγια Ἰντζίλι Σεριφὶν ἀσικιαρὲ βὰζ ὀλουνμασὴ ἰσὶ 40 σενὲ ἐββὲλ τζὸκ τεαττὶ βὲ σιτὲμ κόρερὲκ κιρμὶζ ἰσέ τε, ἐλχάμτιλοὺλλαχ σίμτὶ παλατὲ βάσφ ἐττιγιμ κατὰρ τζεμιγετὲ, κιλισελερὲ, κολετζλερὲ, χασταχανεγὲ, ὀκσόυζχανεγὲ, βὲ πὶρ κάτζ τανὲ τάχι ὀγλανλὰρ βὲ κηζλὰρ ἰτζόυν οὐφὰκ μεκτεπλερὲ μαλὶκ ὀλτουκτὰν μάτε, χαφτὰ ἀρασὴ σαλὶ κόυνοὺ μαχαλλὲ ἀραλαρηντὰ γιάληνηζ φαμιλιαλὰρ ἀρασηντὰ 23 μαχαλτὲ τουὰ τζεμιγετλερὶ ὀλουπ, χὲρ πιριντὲ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ 40 κατὰρ κὴζ καρηντασλὰρ πουλουνμακτά τηρ. Ἰκὶ σενετὲν περοὺ τεβὰμ ἐτὲν Παληκλαγὰ μαχαλλεσινὶν σιρκετὶ ζικρὲ σαγιὰν τὴρ κι, κεντιλὲρ Ἐρμενὶ ὀλουπ, βὲ ἰτζκιγὲ μόυπτελὰ ὀλμοὺς ὀλὰν 15 κιμσελὲρ πὶλ ἰττιφὰκ πὶρ ταχὰ μεϊχανεγὲ κίτμεμεκ βὲ ἄσλα ἰτζκὶ ἰτζμεμεκ οὐζρὲ τεβπὲ ἐτὶπ, μεϊχανεγὲ βερετζεκλερὶ παρὰ ἰλὲ χὲρ χαφτὰ πὶρ μαχαλὲ τζὲμ εἰλεγὶπ μάχσους πιρικμελερὶ ἰτζόυν πὶρ κενίστζε ἒβ τουτοὺπ, ἰτζινὲ πὶρ μάσα, βὲ ἰκὶ λάμπα, βὲ πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλὴπ, τζαρσεμπὲ κόυνοὺ κετζενὶν σαὰτ πὶρ πουτζουγηντὰ, βὲ Κυριακὴ κόυνοὺ δἰλεντὲν σόγγρα βὰζ ἐτμελερὶ ἰτζόυν τάϊμα Προτεσταντλαρτὰν βαΐζ ἰστερλέρ. Ἀνλὲρ τάχι ὀρατὰ βὰζ ἐτερλέρ. Πὶρ κάτζ τεφὰ πουνλαρὴν κετζὲ τουαλαρηντὰ πουλουντούμ· ἐρκὲκ, καρὴ βὲ τζοτζουκλὰρ βασὰτ οὐζρὲ 40 τὰν ἀσαγὴ ὀλμαγιπ, Ἀλλαχὴν Κελαμηνὴ σουσαμησὴν σοὺ ἀρζουλατηγὴ κιπὶ τινλερλὲρ ἰτι· ἐλ ἀν ποὺ τζεμιγὲτ ἀρτμὰκ οὐζρὲ τιρ. Λάκιν ἐσὲφ ἐτετζὲκ πὶρ χαλιμὶζ βάρ κι, ὅ τα Κυριακὴ κόυνλεριντὲ κιλισελεριμιζτὲ πιλὲρ ἰλὲ τζεμιγετλεριμὶζ ὀλοὺρ ἰκὲν, χαφτὰ ἀρασηντὰ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ 30 ἀρ τζεμιγετιμὶζ ἄντζακ πουλουνούρ, βὲ ἰκὶ γιάχοτ οὒτζ κιμσενὶν τουὰ ἐτμεσὶ ἰλὲ ἶς χιτὰμ πουλούρ. Κιάσκι ποὺ σατηρλαρὴ τζόυμλε ὀκουγιὰν πιρατερλερὶμ, ποὺ πόγιοὺκ τζεμιγετὶν, τουὰ τζεμιγετινὶν κηϊμετινὶ τανηγιὴπ, χαφτὰ ἀρασηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ Ἀλλαχὴν κιλισεσινὲ τζὲμ ὀλμαλαρὴ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ τουὰ ἐτμελερὶ ἰτζόυν τουὰ ἐτελέρ ἰτι. Πέλκι Ἀλλὰχ ποὺ τζεμιγετὶ ρουχανὶ χαλινὲ τέκραρ οὐγιαντηρὴπ, χαφτὰ ἀρασὴ τουὰ χητμετλερινὶν κηϊμετινὶ πιλερὲκ ταχὰ ζιγιατὲ τερακκὴ ἐτελέρ ἰτι· πέλκι βακτηνὴ τεπτὶλ ἐτσελὲρ πουντὰν φερκλὶ ὀλούρ· ἀνή τα τζοπανλὰρ γιάχοτ πασταλιλὲρ τουτουνμελὶ τιρλέρ· τζόυνκι ἀκσὰμ σαὰτ 11 τὲ τζὰν βουρουλοὺπ, 11 πουτζουκτὰ χητμετὲ πασλανὴπ, 12 τὲ κόυνὲς πατὰρ χητμὲτ τεμὰμ ὀλούρ· ποὺ βακὴτ ἰσὲ τζαρσουνὴν καπανατζαγὴ βὲ ἐβὶν ἀκσὰμ ταὰμ χητμετὶ βακτὴ ὀλτουγηντὰν, ἔλπεττε τζὸκ κιμσελὲρ πουλουνάμαζλαρ. Κὴς βακτηντὰ κιτζενὶν σαὰτ πὶρ πουτζουγηντὰ πασλανηλὰν νουτκλὰρ ἰτζόυν πιντὲν ἐκσὶκ τζεμιγὲτ πιρικὶρ ἰσὲ, τουὰ βὲ τεβσὶρ βακητλαρὴ τάχι ἄϊνι βακηττὰ ὀλσὰ οὐμὶτ ἐτέρμ κι τζὸκ τζεμιγὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Ἀλτὴ ἀϊ κατὰρ ἐββὲλ Σακιρτάνη Ἰσὰ ταρικιντὲν ὀλανλὰρ πουραγιὰ κελὶπ, 12 κατὰρ κιμσελὲρ βαπτὶς εἰλετιλὲρ ἰσέ τε, μινπερλεριμιζτὲν χὲρ κὶμ ἰνανὴπ βαπτὶς ὀλμαλήγιμ τουΐγουσηντὰ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὶζ ὀλ ἀτεμὶ ἰστετιγὶ τὰρζ οὐζρὲ σουγιὰ πατηραρὰκ βαπτὶς ἐτέριζ, τεγιοὺ ἰλὰν ἐτιλμεσὶ οὐζερινὲ, σακιρτανὰ ἶς κάλμαγηπ κιττιλέρ. Πὶρ ἀϊ ἐββὲλ πιριντζὶ κιλισενὶν τζοπανὴ Μαρτιρὸς ἐφέντι πὶρ τζοτζουγοὺ σουγιὰ πατηραρὰκ βαπτὶς εἰλετὶ. Ποὺ πιριντζὶ κιλισετὲ σοὺ τάχι βάρ κι, βαπτὶς ὀλατζὰκ τζοτζουγὴν βαλιτεϊνὶ κιλίσε ἀζασὴ τεγὶλ ἰσὲ, πόγιοὺκ πετερὶ βὲ πόγιοὺκ βαλιτεσὶ ἀζὰ ὀλουπ πὶρ ἐβτὲ σακὶν ἰσελὲρ, ὀλ τζοτζουγὴ ἀνλερὶν κουτζαγηντὰ βαπτὶς ἐτέρ. Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλατζακλὰρ ἀγιαγὰ καλκὴπ, χὲρ ἰλχακλὴκ ἐτὲν τέκραρ γερινὲ ὀτουρουρλάρ. Χριστοσὴν μεβλουτὴ (Χριστούγεννα) κόυνοὺ ἰτζόυν ἀλαφράνκα Δεκέμβριος 25 τὲ κιλισεγὶ ἀτζὴπ βὰζ ἐτὲρ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ σενὲ Ἰανουάριος 6 τὰ ἰκιντζὶ κιλίσε ἰλὲ πεκαπὲρ χὴφζ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Πουρανὴν Ἐρμενιλερὶ τάχι οὐγιανμὴς ὀλουπ, τζοκλαρὴ γιάληνηζ ἀτετλερὲ καναὰτ ἔτμεγιπ βὰζ τινκλεμὲκ ἰστετικλεριντὲν, μουαλλιμλερὶ πουλουνὰν Βαχὰν ἐφέντι σὸζ πουλάμστηγηντὰν μη; ἀρτηκ νετὲν ἰσὲ, «Προτεσταντλὴκ τινσιζλίκ τιρ, ἄσηλ Ἰντλιλὶ τὶν Ἐρμενιλὶκ τιρ. Ἔγερ Προτεσταντλὴκ ἰλερὶ κιτὲρ ἰσὲ τόυνγιαγὴ πατηρὶρ, πιζὶμ κιλισεμιζὶν χὲρ ἀτετλερὶ τογρού, βὲ Ἰντζιλὶν πουγιουρτηγὴ οὐζρέ τιρ, ἀνλὲρ σαπκηνλάρ τηρ» τεγιοὺ νουτκ ἐτὶπ, πὲς χαφτὰ χὲρ κεσὲ τινκλετιπκτὲν σόγγρα, Προφεσ ὀρ Ὀχαννὲς ἐφέντι τάχι πιριντζὶ κιλισετὲ χὲρ Κυριακὴ δἰλὲν 3,000 κατὰρ τζεμιγὲτ χουζουρουντὰ ἀνὴν σοϊλετιγὶ γιάληνηζ καφασηνὴν ἰσὶ ὀλουπ, τόυνγιὰ βὲ τεβαριχὶν σεχατετλερινὶ μεϊτανὰ βὰζ ἐττικτὲν σόγγρα, Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν ἰσλαχατὰ μόυχτάτζ ὀλτουγηνὴ, βὲ Προτεσταντλὴκ ἄσηλ Ἰντζὶλ Χριστιανλὴκ ὀλτουγηνὴ τὰρτ Κυριακητὲ βὰζ εἰλετὶ. Πουνοὺν οὐζερινὲ Σὶς Καθολικοσὴ κελμὶς ὀλουπ, κεντὶ κιλισεσιντὲ, «Καποὺλ ἐττιγιμὶζ γετὶ σηρρλὰρ Ἰντζιλτὲν τιρ· ἄχπαρ, σοϊλεσέ νε; νάσηλ τέρσιν κι ἰκισὶ Ἰντζιλτὲν τιρ; τεγιοὺ» τεγέρὲκ πὶρ τζὸκ τεϊσατλαρὰ τζαλησμασὴ σοὺ 19 ηντζὴ ἀσρὴν Ἰντζίλι σεριφὶ ἀσικιὰρ σουρεττὲ ὀκουμακτὰ ὀλὰν Ρουμλαρὰ, Ἐρμενιλερὲ βὲ Καθολικλερὲ τάχι ἀτζαϊπ κόρουνμὲζ μι; Ἀτζαϊπ κι τόυνγιὰ ἠσηκλαντὴ ἀτεμλερτὲν, τζοκλὰρ χακικατὴ ἀνλατὴ, ἀνλάμαγιανλαρ ἰσὲ ζάτεν ἰνσὰν ταλιμινὶ καποὺλ ἐτμεζὲ βαρτή. Ταχὰ πὶρ τακὴμ Καθολικοσλὰρ, δεσποτλὰρ, παππασλὰρ ἰνσὰν ταλιμὶ ὀλὰν ἀγίν οὐ ἀτετλερὶ Ἀλλαχὴν ταλιμί τιρ, τεγιοὺ ἐχαλιγὲ γιουττουρμαγὰ τζαλησηρλάρ. Κιλισελερὶν καποὺλ ἐττιγὶ γετὶ σηρρλὰρ χακκηντὰ, Ρουμ ἐκκλησασηνὴν καποὺλ ἐττιγὶ, Ἰστανπολτὰ Κούδση Σερὶφ πασμαχανεσιντὲ 1839 τὰ πασηλμὴς ὀλὰν Πλατωνοὺν ἐσεριντὲ 143 σαχιφεσιντὲ 31 ιντζὶ παπηντὰ γετὶ σηρρλαρὴ σοϊλετικτὲν σόγγρα, «Ἄχτη Τζετιτὶν ἓν ἀζὶμ σηρρλαρὴ ἰκί τιρ, Βάπτισμα, βὲ Κοινωνία, πακὶ πὲς σηρρλὰρ τζεμιΐ Χριστιανλαρὰ μόυτζερρέτ τιρ,» τεγιοὺ γιαζηλή τηρ. Χὰμτ ὀλσοὺν κι τογροὺ σοϊλεγὶπ βὰζ ἐτενλέρ τε βάρ τηρ. Ποὺ τεχὶρ καρανλὴκ, τζεχαλὲτ τεχρὶ τεγὶλ τίρ κι, χὲρ κεσὶ ἀγηζτὰν ὀλὰν σόζλὲρ ἰλὲ ἰναντηρμαγὰ καβιλεγέσιν. Κετζὲν χαφτὰ γίνε Ἐρμενὶ κιλισεσιντὲ τικὲρ μουαλλὶμ Πεκιαργιὰν ἐφέντι «Προτεσταντλὰρ, ἀζιζλὲρ, πικὶρ Μαρία τουαγιὴ ἰσιτμὲζ τερλὲρ, πάκηη νάσηλ ἰσιτμὲζ ἰμίζ; Πὶρ τοὺλ χατουνὴν πὶρ τανετζὶκ ὀγλοὺ χαστά ἰτι, ρετζὰ ἐττὶ κι γιὰ Μαρία βαλιτὲ, ὀγλουμοὺ σαγὰλτ, γιάχοτ πενί τε περαπὲρ ἂλ τεγιού. Ὂλ κετζὲ ἰκισί τε ὀλμούς. Κορτουνοὺζμού; νάσηλ ἀζιζλὲρ ἰσίτιρ ἰμίζ;» τεγιοὺ κεντινὶν τε ἰνάνματηγη σεϊλερὶ χαλκὰ χακικὰτ τεγιοὺ βὰζ ἐτὲν μουαλλιμλὲρ σεπεπιντὲν τεγὶλ μι κι; κιλισελὲρ ποὺ χαλὲ κελτιλέρ. Συνοδοσλὰρ περχὶζ κογιοὺπ, κὶμ ποζὰρ ἰσὲ ἀφορὸς ὀλσοὺν τεμισλὲρ ἰκὲν, σίμτι 100 τὲ 90 τὰν ζιγιατεσὶ ἰτζόυν λανὲτ ὀκουμοὺς ὀλούγιορ· τζόυνκι ἰχτιγιαρλὰρ πιλὲ τούτμαγιορ, βὲ περχὶζ ταὰμ ἰτζόυν ταγὰ τζεκιλενλερέ τιρ, τζόυνκι ὀρατὰ ὀττὰν μάτε πουλάμαζλαρ, τεγιοὺ τζεβὰπ βερίγιορλαρ. Χάλε ποὺ σενὲ Πάπα ταραφηντὰν πουντακὶ Καθολικλερὲ μεκτοὺπ κελὶπ, κιλίσε καπουσηνὰ ἰλὰν γιαπησττηρηλτή κι, Ποὺ σενὲ πόγιοὺκ περχιζὶ τούτμαγιην, ἄντζακ χαφτατὰ ἰκὶ κόυν ὀρουτζ τουτοὺπ, ἀκσαμλαρὴ γίνε γιαγλὴ γέγιν, τζόυνκι Ἰωβὲλ σενεσί τιρ» τεγιού. Ἀνὴν ἰτζόυν πουντακὶ Καθολικλὲρ περχιζὶ τούτματηρλαρ. Σίμτι σοὺ σουὰλ ὀλουνσὰ γερὶ βάρ τηρ. Ἔγερ Συνοδοσλὰρ Ἀλλαχτὰν ἰσὲ, ὀλ κιλισελερτὲ χελὰς ὀλατζὰκ κάλματη, τζόυνκι τζόυμλε περχὶζ κόυνοὺντὲ γιαγλὴ γεγενλὲρ ἰτζόυν ἀφορὸς, λανὲτ ὀκουνμούς τηρ. Γιὰ ποὺ Συνοδοσλαρὴν λανετιντὲν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν χακικατὴ καποὺλ ἐτμελὶ, γιόγσα πουνλαρὴν τζόυμλεσι παππασλαρὰ ἰρὰτ ἰτζόυν κονουλμοὺζ τεγιοὺ χὶτζ πὶρ σεγὲ ἰνάνμαγιηπ, τινσιζλιγὲ σαπανλαρὴ ζάπτ ἐτετζὲκ πὶρ γιὸλ πουλμαλή. Ποὺ ἰσὲ ἄντζακ βὲ ἄντζακ Ἰντζίλι Σεριφτὲν μάτε πὶρ γερτὲ πουλουνμάζ. Χάκκ Τεάλα χαζρετλερὶ τζόυμλεγι κεντὶ ρουχου ἰλὲ χακικατὰ κηλαγουζλασὴν. Κετζὲν σενὲ χὲρ νὲ κατὰρ κεσατλὴκ ἰτι ἰσέ τε, Ἀϊνταπ στεϊσηνηντὰ 22,487 γουρουσλοὺκ ἀζὶζ κιταπλὰρ βὲ σάϊρ κιταπλὰρ σατηλμὴς ὀλουπ, οὐμάρηζ κι πασκὰ στεϊσηνλαρτὰ ταχὰ ζιγιατὲ σατηλμὴς τηρ· βὲ Ἀλλαχὴν Κελαμὴ χὲρ ἐβὲ κιρὶπ χὲρ γερτὲ ὀκουντουκτὰν σόγγρα, πασκὰ ταλὶμ καποὺλ ἐτέμεγετζεκλερι μαλούμ τιρ.

Ποὺ κόυνλερτὲ πουραλαρὰ κελμὶς ὀλὰν τζεκιρκελὲρ χακκηντὰ πασκὰ βακὴτ γιαζμὰκ ἰστέριμ, ἄντζακ σοὺ κατὰρ κιαφὶ τίρ κι 25 σαατλὴκ μαχαλτὲν πεὶ κελτικλερὶ γερλερὶ κόρτόυμ, χὶτζ πὶρ σεγὲ ζαρὰρ βέρμεγιορλαρ· τζεκιρκὲ κέλμεζτὲν ἐκμεγὶν ὀκκασὴ 2 γουροὺς ἰτι, σίμτι 50 παραγιὰ κατὰρ τενζὶλ ὀλτοὺ, βὲ ταχὰ τενζὶλ ὀλούρ· πιτκὶ πὲκ τζὸκ τηρ. Ἀλλὰχ ἀφατηντὰν ἐσιρκεσίν.

Π. Κ. ΚΑΛΦΑ ΟΓΛΟΥ

Ἀϊνταπ, Ἰούνιος 19, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 16, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 28, 1888

ΙΚΙ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΛΑΡΗΝ ΜΟΥΛΑΚΑΤΗ

Κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κὀυνοὺ ὀϊλετὲν πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ σόγγρα Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ κεντίσινὲ μαχσοὺς ὀλὰν σεφινεγὲ ρακίπεν κεντινὶν Ἰμπερατὼρ ὀλὰν μόυσαφιρινὶ ἰστικπὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ Πετερχωφτὰν χαρακὲτ εἰλετί. Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλεσινὶν ρεφακατηντὰ μαχτουμὶ βελίϊ ἄχτ Πρὲνς, ἀμουτζασὴ Γρὰν Δοὺκ Μιχαὴλ, βὲ πιρατερλερὶ Γρὰν Δοὺκ Βλαδήμιρος, Ἀλέξιος, Σέργιος βὲ Παῦλος πουλουνμακτὰ ὀλουπ, κιάφφεσι τε Ἀλμὰν οὐνόυφορμαλαρηνὴ λαπὶς ὀλμακτά ἰτι. Γιαρὴμ σαὰτ σόγγρα σαχιλτὲ καλανλὰρ Ἀλμανία τονανμασηνὴν κόρουνμοὺς ὀλουπ, Ρουσία τονανμασὴ ἰλὲ ἰστιχκιαματηντὰν σελαμλαντηγηνὴ ἰσὰρ ἐτὲν πεγιὰζ τουτοὺν ἀμουτλαρὴ μόυσαχετὲ ἐττιλέρ. Ἀλμὰν σεφινελερὶ μόυνασὶπ πὶρ μεβκιγὲ κετιριλὶρ κετιριλμὲζ, ἰατέϊ σελὰμ εἰλετιλὲρ, βὲ πουντὰν ἄζ βακὴτ σόγγρα Ρουσία τονανμασηνὴν πὰς κομαντανὴ Γρὰν Δοὺκ Ἀλεξιοσὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλὰν πὶρ πεϊλὶκ κεμισὶ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ ἰλὲ πιρατερινὶ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν πουλουντηγὴ βαπορὰ κετιρμὲκ οὐζρὲ μόυφαρακὰτ εἰλετί. Ἰκὶ Ἰμπερατὼρ πιρὶ πιρλερινὶ κουτζακλαγιὴπ πὶρ κὰτζ κερρὲ γεκτίκερλερινὶ πούς εἰλετιλὲρ, βὲ ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ πεϊλὶκ βαπορὴ οὐζερινtὲ Ρουσία βὲ Ἀλμανία παϊρακλαρὴ τεμεββοὺτζ εἰλετιγὶ χαλτὲ, Πετερχωφὰ ἀβτὲτ εἰλετιλέρ. Ποὺ βαπορτὰν σόγγρα Ρουσία τονανμασηνὴν 25 τζὲνκ κεμισὶ ἰλὲ Ἀλμανία τονανμασηνὴν 10 ἀτὲτ σεφαῖνι χαρπιγεσὶ Πετερχωφὰ μόυβασελὲτ εἰλετιλέρ. Ἐσναῒ ραχτὲ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ ἐφεντισὶ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερινὲ ρεφακὰτ ἐτμὶξ ὀλὰν Μ. Γίερς ἰλὲ, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ τε Κὸντ Χέρπερτ Βίζμαρκ ἰλὲ μόυλακὰτ εἰλετιλέρ. Καραγιὰ τζηκτηκλαρηντὰ, Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ κορτοντὰ τουρὰν Ρουσία Ἰμπερατωριτζασηνὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τεμεννὰ ἰλὲ μόυσαριλεϊχανὴν τεστινὶ πούς εἰλετί. Ἰκὶ ἰμπερατωρλὰρ ἄϊνι ἀραπαγιὰ ρακίπεν σεγιρτζιλερὶν σιταγὶζ νιταλαρὴ ἀρασηντὰ σόυρόυπ σεραγιὰ ἄζιμὲτ εἰλετιλέρ.

Φερτασὴ γόυν Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ Σὲν Πετερσβουργὰ κιττί. Χάβας Ἀδζὰνς ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμὲ, «Ἰμπερατωρὴν μόυβασελετινὲ σάϊκι ἐχεμμιγὲτ βερὲν ὀλμακτὴ. Ἄντζακ πὶρ κὰτζ παϊρὰκ ἀτζηλμὴς ἰτι, βὲ μόυρουρὴ χενκιαμηντὰ γιάληνηζ πὶρ κὰτζ σιταγὶζ νιταλαρὴ ρὲφ ἐτιλτί,» τεγιοὺ χαπὲρ βερίγιορ. Σὲν Πετερσβουργὴν σάϊκι χὲπ ἀτχάπη σερβὲτ ἐχαλισὶ σητζὰκ χαβὰ χενκιαμηντὰ σέχρι μεζκόυρὴ τὲρκ ἐττικλερινtὲν, ἰχτιμὰλ κι Ἰμπερατωρὴν ρέσμι καπουληντὰ ἄζ νόυμαγισλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμεσινὶν σεπεπὶ ποὺ ἰτι ἰσὲ τε, ποὺ τηλεγραφὴν ἰσὰρ ἐττιγὶ κιπὶ τεβετζτζοὺχ βὲ χουλοὺς κηλλετὶ ὀλτηγηνὰ ἰναναμαγιηζ. Τζουμὰ κόυνοὺ ἀκσαμὴ Ἰμπερατωροὺν σερεφινὲ Πετερχωφτὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνουπ, τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ τακρίπεν 40,000 ἀσκὲρ ταραφηντὰν ἀσκερὶ μανοβραλὰρ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Ποὺ ρέσμι κετζιττὲ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ Τζερκὲς ἀλαγιηνὰ κουμαντὰ ἐτὶπ ἀλάϊλε περαπὲρ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμὶν χουζουρηντὰν κετζτί. Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ κεντίσινὲ ἐτιλὲν ποὺ ἰχτιραμτὰν πὲκ μόυτεεσσὶρ ὀλτοὺ. Γιουνανιστὰν Κραλιτζασὴ ὀρτουκιαχτὰ χαζὴρ πουλουνοὺπ, Ἀλμανία Ἰμπερατωρουνὰ ἐτιλὲν ἰχτιραματὰ ἰστιρὰκ εἰλετί. Παζὰρ κόυνοὺ Κρονσταδτὰ σεφαῖνι χαρπιγὲ ρέσμι κετζιτὶ ἰτζρὰ ἐτιλὶπ, σαλὴ κόυνοὺ ὀϊλετὲν σόγγρα Ἰμπερατὼρ Στοκχολμὰ μόυτεβετζτζιχεν χαρακὲτ εἰλετί.

Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν Σὲν Πετερσβουργὰ βασὴλ ὀλτηγὴ κόυν «Νόβογε Βρέμια» γαζετασὴ πὶρ πεντ νέσρ ἰλὲ, μόυσαριλεϊχ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ ἒν ζιγιατὲ τεβετζτζόυχκιαρανὲ ταπιρὰτ ἰλὲ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ, βὲ πουτοὺν Ρουσιαληλαρὴν τασητηκλαρὴ γεκγιανὲ πογιοὺκ ἀρζοὺ ἰκὶ κουββετλὶ κομσουλαρὴν ἀρασηντὰ σάπηκα τζαρὶ ὀλὰν μόυνασεπάτη τοστανενὶν ἰατεσινὶ κόρμὲκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ. Κιαφφεὶ Ρουσία ματπουατὴ, ἰκὶ Ἰμπερατωρλαρὴν μόυλακὰτ ἐτμεσίϊλε, γενὶ πὶρ σούλχ οὐ σελαμὲτ τεβρινὶν πασλατηγὴ ἰτικατηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Κέζαλικ Ἀλμανία ματπουατὴ μόυλακατὴν νετιτζεσὶ χαϊρλὴ ὀλατζαγὴ οὐμιτινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰσέ τε, «Νὸρδ Δάϊτζε» νὰμ ρεσμὶ γαζέτα πὶρ τακὴμ Ρουσία γαζεταλαρὴ ἀλεϊχινtὲ λισάνη σετὶτ ἰστιμαληνὰ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. «Μόσκουα Γαζέτ» γιακηνλαρτὰ νέσρ ἐττιγὶ πὶρ πεντττὲ, Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ζιγιαρετινtὲν βὲ Ρουσία κεφαλετὶ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ ἀκτζὲ ἰκραζηντὰν Πανκαγὴ μὲν ἐτὲν μεμνουϊγετὶν ρὲφ ὀλουνμασηντὰν ἀνλασηλτηγὴ οὐζρὲ, Ἀλμανία μεσλέκι σιγιασισὶ ἐσασὶ πὶρ τεπεττουλὲ ὀγρατηγηνὴ ἰττιὰ εἰλεμὶζ τιρ. «Νὸρδ Δάϊτζε» μεμνουϊγέτι μεζκόυρενὶν ρὲφ ὀλούνματηγηνη, βὲ Ἀλμανιανὴν σιγιασὶ μεσλεκινtὲ πὶρ κονὲ τεπεττούλ βουκοὺ πούλματηγηνη ἰττιὰ ἐτίγιορ. Μεζκόυρ γαζέτα τέγιορ κι, «Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ Ρουσία μεσλεκινὶν μόυτεαλλὶκ πουλουντηγὴ χὶτζ πὶρ ἀρζοὺ γιάχοτ μεταλιπὶ τερβὶτζ ἐτμὲκ νιγετίϊλε ὀλμαγιαρὰκ, κεντινὶν τὸστ βὲ κομσουσηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔββελα μαλὶκ ὀλμαϊηγημὴζ πὶρ σεγὶ Ρουσιανὴν πιζὲ ἰχσὰν ἐτετζεγινtὲν χαπεριμὶζ ὀλματηγη κιπὶ, Ρουσία ταραφηντὰν κιάμιλεν μεσρού βὲ πὶλα σόυπχὲ μακπούλ πὶρ ταλὲπ βουκοὺ πουλούπ τα Ἀλμανιανὴν ἀνὰ μουβαφακὰτ ἐτμετίγινι πιλμέγιζ.» «Τάϊμζ» γαζετασὴ ποὺ μεσελετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν Ρουσία γαζεταλαρηνὴν βερτικλερὶ τεφσιρλερὲ πὶρ Ἀλμὰν γαζετασηνὴν ποὺ βετζχλε σιττέτλε χουτζούμ ἐτμεσινtὲν ἀσικιὰρ τὴρ κι, Πρὲνς Βίζμαρκ, κεντὶ ἐφεντισὶ Ἰμπερατωρὴν μουαμελεσινtὲν ποϊλὲ σιγιασὶ πὶρ νετιτζὲ — χάττα μουβακκὰτ νεβτὲν πιλὲ ὀλσὰ — τζηκαρηλμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτμὲκ νιγετινtὲ τεγὶλ τιρ.

«Νοβόστη» γαζετασὴ τέκραρεν Αὐστριανὴν τεταρικιάτη χαρπιγεσινtὲν τεσεκκὶ, βὲ μουαμελεϊ μεζκόυρενὶν Ρουσιαγιὴ τάχι ἄϊνι τεταπιρὶ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐτετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτίγιορ. Ρουσία ὀρτουσὴ ἰτζοὺν κουρὰ κεσίτεσίϊλε σενεβὶ ἄχζ ὀλουνὰν ἀσκερλερὶν ἀτετὶ 235,000 τὲν 250,000 ἑ τζηκαρηλμὴζ τηρ.

ΦΡΑΝΣΑ ΑΧΒΑΛΗ

Βαριτ ὀλὰν τηλεγραφλαρτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Τζενερὰλ Πουλανζενὶν γιαρασὴ σαγαλμὴζ ἰσέ τε, ἰχτιμὰλ κι σόγρὲτ οὐ ἰτιπαρηντὰ ἀτζηλὰν τζεριχεσὶ σαγάλμαγιατζὰκ τηρ. Πουνὴν πὶρ τελιλὶ κετζὲν χαφτὰ Παζὰρ κόυνοὺ μετζλισι μεπουσὰν ἰτζοὺν βουκοὺ πουλὰν οὔτζ μεπούς ἰντιχαπηντὰ κόρόυλμούς τιρ. Δόρδον ἰντιχαπηντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἀκτὲμ Τζενερὰλ Πουλάνζε ἰτζοὺν ρεϊ βερὲν Πουναπὰρτ ταραφταρλαρὴ, σίμτι κεντὶ φηρκαλαρηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν πιρινὶ ἰντιχὰπ εϊλεμισλέρ τιρ. Σάϊρ ἰκὶ ἐγιαλετλερὶν ἰντιχαπηντὰ ἰκὶ μόυτετὶλ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ ἰντιχὰπ ὀλουντηλάρ. Ποὺ σογγρακὶ ἰκὶ ἐγιαλετλερὶν Ἀρδὰζ ναμηντακὶ ἐγιαλετὲ Τζενερὰλ Πουλάνζε κετζὲνλερτὲ Νὸρ ἐγιαλετινtὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, γίνε ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ ἰντιχὰπ ὀλουνοὺρ μεμουλίϊλε κεντινὶ ναμζὲτ τακτὶμ εϊλεμὶζ ἰτι. Ἰχτιμὰλ κι Ἀρδὰζ ἐγιαλετινtὲ κεντινὶ μεπούς ἰντιχὰπ ἐτετζεκλερινὲ ὀλὰν ἰτιματὴ κεντινὶν Νὸρ ἐγιαλετὶ μεπουσὴ σηφετίϊλε μακαμηντὰν ἰστιφὰ ἐτμεσινὲ πάϊς ὀλτού· φάκατ κεντινὶν μουβαφφακιγετσίζ δουέλλο ἐτμεσινtὲν περοὺ Τζενερὰλ Πουλάνζε ἐχαλινὶν ναζαρηντὰν τουσμούς τιρ. «Τάϊμς» ποὺ κεϊφιγεττὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Δουελλοτὰ ἀσκὲρ ὀλμαγιαν ἀτὶ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν μαγλοὺπ ὀλμὰκ, Τζενερὰλ Πουλανζενὶν χασιμλερινὶν πιλὲ πὶρ Καφὲ Σαντὰν καχρεμανὴ ἰτζοὺν ἀρζοὺ ἐτὲ πιλτικλερὶ κατὰρ ζαλιμανὲ πὶρ μόυτζαζάτ ἰτι. Χὶτζ πὶρ κιμσὲ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν τζεκιλμὲζ μεταλιπινὶ ποὺ βετζχλε τεσκὶν ἐτμεγὶ χατρηντὰν κετζιρμὲζ ἰτὶ ἰσέ τε, ματὰμ κι ἀνὴ πὶζ ζὰτ κεντισὶ ἰτζὰτ εἰλετί, ἀνὴν μόυνασεπὲτ βὲ οὐϊγουνληγηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεμεκ μόυμκινσίζ ἰτι,» τεγιοὺ ἰταρεϊ κελὰμ εϊλεμὶζ τιρ.

Δουέλλο ἐσνασηντὰ Μ. Φλόκε σογοὺκ κὰνλε χαρακὲτ εἰλετιγὶ χαλτὲ, Τζενερὰλ Πουλάνζε κὴπ κηρμηζὴ κεσιλμὶζ, βὲ χεγετζαντὰ ὀλουπ, κεντὶ χασιμινὶν οὐζερινὲ ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ χόυτζουμ ἐτμεκτὲ ἰτί κι, δουελλογιὴ μουχλὶκ κηλμὰκ σεβτασηντὰ ὀλτηγὴ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Φάκατ μόυσαριλεϊχὶν χεγετζανὴ κεντὶ χασιμινὲ ὀϊλὲ πὶρ φουρσὰτ πάχς εἰλετί κι, ἄζ καλτὴ κι κεντινὶν γελακηνὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ ἰτι· ζίρα Μ. Φλοκενὶν κηλητζὴ ἄζ καλτὴ κι κανὴ πεϊνὲ κοτουρὲν σάχταμαρὴ κεσετζὲκ ἰτι. Μ. Φλόκε 20 σενετὲν περοὺ ἐλινὲ κηλὴτζ ἀλμαμὴζ ὀλοὺπ, ἄντζακ κετζὲν κὴζ χεκιμὶ ἀνὰ κεντινὶν σηχχετὶ χατρὴ ἰτζοὺν κηλὴτζ ταλιμινὲ τεβὰμ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ εϊλεμὶζ ἰτι. Μόυσαριλεϊχ 1867 τὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν γιόυζόυνὲ καρσὴ «Γιασασὴν Λεχιστὰν» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεσινtὲν νάσι πὶρ δουέλλο γαβγασὴ ἐτμεγὲ γετζποὺρ ὀλμοὺζ, βὲ ὀλ γαβγατὰ ἐλιντὲν γιαραλανμὴζ ἰτι. Μεζκόυρ δουελλονὴν βουκοὺ πουλτηγὴ κόυν ὀϊλετὲν σόγγρα Παριστὲ Γαμβεττανὴν ζίκρι τζεμιλινὲ ρὲκζ ἐτιλὲν χεϊκελὶν ρέσμι κουσατὴ ἀλένεν ἰτζρὰ ἐτιλτί κι, Μ. Καρνὼ ριασὲτ ἐτμεκτὲ, βὲ μεζκόυρ ρέσμι ζιϊνεττὲ ἐλλὶ πὶν νουφοὺς χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτι. Ἄσηλ σαγιάνη τικκὰτ νοὺτκ μεζκόυρ χεϊκελὶν ἰνσὰ βὲ ρεκζὶ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτὲν κομιτενὶν ρεϊσὶ Μ. Σπόυλλερ ταραφηντὰν ἰρὰτ ἐτιλτί. Μόυσαριλεϊχ ἰράτη νουτκὴ ἐσνασηντὰ «Γαμβέττα χάλα πὲρ χαγιὰτ ὀλουπ, ἀραμηζτὰ ἀμὲλ ἐτμεκτὲ βὲ σοϊλεμεκτὲ πουλουνμοὺζ ὀλσὰ ἰτι, τζόυμχουριγὲτ οὐγρουνὰ νὲ φετακιαρληκλαρὴν ἰτζρασηνὰ καλκησατζαγηνὴ τουσουντουγιόυμόυζτὲ σόυκοὺτοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλούρηζ» τεγιοὺ ἰταρεϊ κελὰμ εϊλεμὶζ τιρ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν «Σιμτικὶ Φραντζηλὰρ ἄντζακ ὀλούλερὶν καχ-

ρεμανληγηνὴ μέτ̇χ οὐ σενὰ ἐτμεγὶ π̇ιλιρλέρ. Ἀνλὲρ π̇έρ χαγιὰτ ὀλούπ̇ τ̇α κέσπ̇ι νὰμ ἐτμὶξ ὀλὰν χὲρ κὲς οὔζερινὲ ναζάρη ταχκὶρ ἰλὲ πακὴπ̇ ὀλτ̇ούκτ̇εν σόγγρα χὲρ κὰζ π̇ὶρ κουζοὺ ὀλούρ. Π̇ὶζ χάλα ἀραλαρηντ̇ὰ ὀλσά ἰτ̇ι Γαμβετταγιὰ τ̇εγετ̇ζεκλερὶ σ̇εγὶ χάλη χαγιατηντ̇ὰ ἀνλερτ̇ὲν κ̇όρτ̇ουγιοὺ μουαμελετ̇ὲν χοὺκμ ἐτὲ π̇ιλίριζ» τ̇εμεσὶ π̇ὶρ ἀζ ζαλιμανέ τ̇ιρ. Μ. Σπούλληρ ἐχαλινὶν Γαμβετταγιὰ νέ τ̇ερετ̇ζὲ χούσνι τεβετ̇ζτ̇ζουχλερὶ ὀλτ̇ηγηνὰ π̇ὶρ ἀλαμὲτ μακαμηντ̇ὰ χεϊκὲλ ἰτζοὺν σὰρφ ὀλουνὰν 360,000 φρὰνκ 250,000 κιμσὲ ταραφηντ̇ὰν τετ̇ιγὲ ὀλουνμὴξ ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Κέζαλικ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετ̇ζλισλερὶ ρεϊσλερὶ, Μ. Φλόκε 1870 τ̇ὲ Ἀλμανλὰρ Παρισὶ μουχασερὲ ἐττ̇ικλερὶ βακὴτ Μ. Γαμβέττα ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ σ̇έχρι μεζκ̇ούρ ροὺ χελὰς ἐτμεγὲ τζαλησ̇μὴξ ὀλὰν Μ. Φρέσινε ταραφλαρηντ̇ὰν νουτκλὰρ ἰρὰτ̇ ὀλουντ̇ού. Μ. Φλοκενὶν γιαρασὴ ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ χαφὶφ ἰτ̇ί κι, μούσ̇αριλέϊχ ζιϊνέτι μεζκ̇ούρετ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνούπ̇ π̇ὶρ νοὺτκ ἰρατ̇ηνὰ μούκτετ̇ὶρ ὀλτ̇ού, βὲ «Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπ̇ιρινὶν σ̇εχατ̇έτινὲ κ̇όρὲ, χουζζὰρ ταραφηντ̇ὰν γιούκσὲκ σιταγὶξ νιτ̇αλαρὴ ἰλὲ καπ̇οὺλ ὀλουντ̇ού. Π̇οὺ «Γιασ̇ασ̇ὴν» νιτ̇αλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κὰτζ ἠσλὴκ σετ̇αλαρὴ ἰσ̇ιτ̇ιλτ̇ί κι, χουζζαρὴν ἰστιχζασηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού. Χαζὴρ ὀλὰν χὲπ Τ̇ζενεραλλὰρ Μ. Φλοκενὶν νουτκὴ χιταμηντ̇ὰ ἀγιαγὰ καλκὴπ̇ μούσ̇αριλεϊχὶ τεπ̇ρὶκ ἐϊλετ̇ιλέρ. Φερτ̇ασὴ κ̇οὺν μιλλὶ ἑορτὴ κ̇ουνοὺ ὀλούπ̇, π̇ὶρ κ̇ονὲ χατ̇ισὲ βουκοὺ π̇ούλμακσηζην κ̇ετζτ̇ί. Γέβμι μεζκ̇ούρτ̇ὲ π̇ὶρ ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιριλτ̇ί. Χουκούμετὶν τ̇αβετ̇ίϊλε π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇εχρλερτ̇ὲν κ̇ελμὶξ ὀλὰν 1,500 σ̇έχρ ἐμινινὶ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κ̇εσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνούπ̇, ζιγιαφὲτ χενκ̇ιαμηντ̇ὰ ρεϊσι τ̇ζούμχουρ Μ. Καρνὼ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰτ̇, βὲ ἀκσ̇άμλαγιην γερτ̇ὲν 400 ἀγιὰκ γιούκσὲκ ὀλὰν Ἐϊφὲλ κουλλεσινὶν ἰκιντ̇ζὶ κατηντ̇ὰν χεβαγὶ φισ̇ένκλὲρ ἀτηλαρὰκ νούμαγισ̇λὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ί. Παρισὶν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰ μεκτ̇ὲπ̇ σ̇αγιρτ̇ανὴ ἰλὲ Π̇ουλανζιστλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μούσατ̇εμὲ βουκοὺ π̇ουλτ̇ού κι, π̇οὺ μούσατ̇εμετ̇ὲ Π̇ουλανζιστλὲρ μαγλούπ̇ ὀλούπ̇ ἀσαγισ̇ὶ ἰατ̇ὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ π̇ολισλὲρ κ̇ελτ̇ίκτ̇ε, π̇αϊρακλαρὴ γιηρτηλὴπ̇ παρὲ παρτ̇ζὰ ὀλμοὺξ ἰτ̇ί. Ἰκὶ κ̇οὺ χιταμηντ̇ὰ Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζενὶν χισσιγιατὴ ἀρζοὺ ὀλούνμαγιατ̇ζακ π̇ὶρ σ̇εϊ ὀλμαλὴ ἰτ̇ί. Μούσ̇αριλέϊχ σ̇ετ̇ὶτ π̇ὶρ γιαρατ̇ὰν, βὲ μαγλουπ̇ιγετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ ἄρ οὐ χιτ̇ζαπ̇ὴν τ̇αγὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλὰν ἀγρησηντ̇ὰν ἀζὰπ̇ τ̇ζεκμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ταραφτ̇αρλαρηνὴν μούσ̇αριλεϊχὶν λεχιντ̇ὲ π̇ὶρ νούμαϊξ τζηκαρμαγὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ μεκτ̇ὲπ̇ ταλεπ̇εσὶ ταραφηντ̇ὰν καμτζηλανμαλαρηνὴ, βὲ πολὶς ταραφηντ̇ὰν μαχπ̇εσὲ κ̇ότ̇ούρούλμελερινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού.

Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ μεπουσαντ̇ὰν ραχὶπ̇ Φρέπελ δούελλο μούναζααταηνὴν μὲν ἐτ̇ιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐϊλεμὶξ, βὲ τεκλίφι μεζκ̇ούρὴν σ̇έριεν μεβκ̇ὴϊ μούζακερεγὲ βὰζ ἐτ̇ιλμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Ταλάπ̇η ἀχὶρ ρὲτ̇τ̇ ὀλουνμοὺξ τ̇ιρ. Μετ̇ζλίσι βούκελὰ ρεϊσι ἐσπ̇ακὴ ἀγιαντ̇ὰν Μ. Δούκλερκ βεφὰτ ἐτμὶξ τ̇ιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

«Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασὴ Π̇ελγραδτ̇ὰν Κρὰλ Μιλάνο ταραφηντ̇ὰν τασμὶμ ὀλουνούπ̇ τ̇α, Κραλίτζα Ναθαλία ταραφηντ̇ὰν ρὲτ̇τ̇ ὀλουνὰν μουφαρακὰτ καραρναμεσινὶν μουφασσὰλ μετνινὶ ἄχζ βὲ καπ̇οὺλ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Μεζκ̇οὺρ καραρναμὲ 12 φηκραγιὴ μούχτεβὶ ὀλούπ̇, μεφάτ̇η μούντ̇εριτ̇ζεσὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ί τ̇ιρ· Κραλιτ̇ζανὴν βελὶϊ ἄχτ̇ Πρὲνς σίννι ρούσ̇τ̇ὲ βασὴλ ὀλούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ Κραλὴν ρουχσατὴ ὀλματ̇ηκτ̇ζα Σηρπ̇ιστανὰ κ̇ιρμεσὶ μεμνοὺ ὀλατ̇ζάκ ἰτ̇ι. 1893 Ἰανουάριος 1ὲ κατ̇ὰρ βελὶϊ ἄχτ̇ Πρὲνς Κραλίτζα ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, βὲ Κρὰλ ταραφηντ̇ὰν ταγὶν ὀλουνὰν π̇ὶρ χοτ̇ζανὴν τάχτη ναζαρετιντ̇ὲ Βισπ̇αδεντ̇ὲ καλὴπ̇, μεζκ̇οὺρ βακηττ̇ὰν σόγγρα Σηρπ̇ιατ̇ὰ καλὴπ̇ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰτ̇ι· 1893 ὲ κατ̇ὰρ Πρὲνς χὲρ σενὲ ἰκὶ γιὰζ ἀϊλαρηνὴ, βὲ Χριστούγεννα ἑορτησὶ ἰλὲ Πασχαλία ἑορτηλερινὶ πετ̇ερινὶν γιανηντ̇ὰ κ̇ετζιρὶπ̇, μεζκ̇οὺρ βακηττ̇ὰν, γιάνι 1893 τ̇ὲν σόγγρα ἄϊνι βακητλαρὴ βαλιτ̇εσινὶν γιανηντ̇ὰ κ̇ετζιρετ̇ζὲκ ἰτ̇ι. Βελὶϊ ἄχτ̇ Πρὲνς κεντ̇ισινὶν γιανηντ̇ὰ ὀλτ̇ήκτ̇ζα Κραλίτζα Κραλὴν ἰζνὶ ὄλμακσηζην Ἀλμανία Ἰμπερατωρληγὴ χουτουτὴ χαριτ̇ζινὲ τζήκμαγιατ̇ζαγηνη βὰτ̇ ἐτμελὶ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, 1893 τ̇ὲν σόγγρα Σηρπ̇ιστὰν μούστεσνὰ ὀλαρὰκ ἰστετ̇ιγὶ γερτ̇ὲ σακὶν ὀλμαγὰ χοὺρρ π̇ρακηλατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Κρὰλ Κραλιτζανὴν κεντ̇ὶ ἀλὶ μακαμηντ̇ὰ καλμασηνὴ, βὲ ἀϊτ̇ὰ 25,000 φρανκλὴκ π̇ὶρ ταχσισὰτ ταγινινὶ τεεμὶν ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰτ̇ι.

— Π̇οὺ Κρὰλ χανετ̇ανὴ μούναζαασηντ̇ὰν π̇άχς ἐττ̇ικλερὶ σηρατ̇ὰ, Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ Κραλιτζανὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη βαλιτ̇ὲ ἰλὲ ὀγλουνὴ π̇ιρὶ π̇ιριντ̇ὲν ἀγιηρτ̇ηγὴ ἰτζοὺν Ἀλμανία χουκούμετινὶ βαχσ̇ὶ ἄτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἀλμανία χουκούμετὶ Κρὰλ Μιλανονὴν Σηρπ̇ιστανὴν ἄσηλ χούκμτ̇αρὴ ὀλμασὴ τ̇ζιχετ̇ίϊλε κεντ̇ὶ ὀγλουνὴν νέρετε ἰκαμὲτ ἐτμεσινὶ καραρκ̇ὶρ ἐτμὲκ γιάληνηζ κεντ̇ινὶν χακκὴ ὀλτ̇ηγὴ καζιγεσινὶ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ ἐτ̇έμετ̇ιγιντ̇εν, Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν παλατ̇ὲ μεζκ̇οὺρ ἰτ̇τ̇ιασὴ χακκσὴζ ἰσέ τ̇ε, Κραλίτζα Ναθαλιανὴν Ἀλμανιατ̇ὰν τ̇αρτ̇ ὀλουνμασηνὴν σεπ̇επ̇ινὶ κ̇έσφ ἐτμὲκ κολάϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Βελὶϊ ἄχτ̇ Πρὲνς κεντ̇ινὶν ἐλιντ̇ὲν ἀληντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, μούσ̇αριλεϊχὰ π̇ὶρ κ̇ονὲ καρὰρ ἐτ̇έμεζ ἰτ̇ι· βὲ χὲρ νέ κατ̇ὰρ μερκουμὲ π̇ὶρ χατ̇ατ̇ὰ π̇ουλουνμὴξ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ινὶν γιαληνηζληγὴ τ̇ζιχετ̇ίϊλε χὲρ κεσὶν χούσνι τεβετ̇ζτ̇ζουχουνὲ μαζχὰρ ὀλμουξ, βὲ Ταϊμσ̇ὴν π̇εγιὰν ἐττ̇ιγὶ οὔζρὲ, κεντ̇ὶ τ̇αβασηντ̇ὰ μούσ̇αριλεϊχὰ «ὀϊλὲ π̇ὶρ ζεβτ̇ζὲ ἰτ̇ί κι, π̇ίλα σ̇ουπ̇χὲ γάγετλε τζετ̇ὶν σ̇εϊλερὲ τεχαμμοὺλ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ἰτ̇ι.»

— Ἰκὶ χαφτατ̇ὰν π̇εροὺ π̇ὶζ π̇ουρατ̇ὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χεραρεττ̇ὲν ἔζιγὲτ τζεκμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγημὴζ χαλτ̇ὲ, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα οὔζεριντ̇ὲν σογοὺκ π̇ὶρ τ̇αλγὰ κ̇ετζμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι· βὲ σ̇ίμτ̇ι ἰστιχσὰλ ἐττ̇ιγιμὶζ μαλούματ̇ὰ ναζάρεν, Μούττεχετ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ὰ τ̇άχι φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σογοὺκ ὀλούπ̇, Βωσ̇ιγγτην τ̇αγηντ̇ακὶ μιζάνη χεραρεττ̇ὲ τ̇ζιβὰ νοκτάϊ ἰντ̇ζιματ̇τ̇ὰν 50° ἀσ̇αγητ̇ὰ ἰτ̇ί κι, π̇οὺ Ἰούλιος ἀγιηντ̇ὰ κάϊτ̇ ὀλουνὰ κ̇ολὰν ἓν ἀλτζὰκ τερετ̇ζέϊ χεραρέτ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κὰρ φουρτουνασὴ σάτχη ἀρζὴ 5 παρμὰκ τ̇ερινλιγιντ̇ὲ κὰρ ἰλὲ καπλαμὴξ τ̇ηρ.

— Γιουνανιστὰν μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανηντ̇ὰ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρεϊσὶ Μ. Δελιγιάννη κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ χούκμ σούρὲν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χεραρεττ̇ὲν χασταλανμὴξ ὀλούπ̇, τ̇οστλαρὴ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν ἐντ̇ισ̇ὲ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, σ̇ίμτ̇ι ἐγιλεσ̇μίξ τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ χαζρετλερὶ ταζμινάτη χαρπ̇ιγενὶν γάϊρι μουνταζὰμ σουρεττ̇ὲ τετ̇ιγὲ ὀλουντ̇ηγηνὰ τ̇αϊρ π̇ὶρ κὰτζ χαφτ̇ὰ ἐββὲλ Ρουσία σεφιρὶ ταραφηντ̇ὰν κ̇όντ̇εριλὲν νοταγιὰ τ̇ζεβὰπ̇ βερμὶξ τ̇ιρ. Μούσ̇αριλέϊχ χαζρετλερὶ κεντ̇ινὶν Μ. Νελιδωφὰ ὀλὰν τ̇ζεβαπ̇ηντ̇ὰ π̇ακαγιανὴν τερακούμοὺ ἀφάτη σεμαβιγὲ σεπ̇επ̇ίϊλε βαριτ̇ατὴν ἀζαλμασηντ̇ὰν χασὴλ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ σενεβὶ τακσιτὶν κεμάλη σούρατλε τετ̇ιγὲ ὀλουνμασὴ π̇απηντ̇ὰ ἐβαμίρι ἐκιτ̇ὲ ἰτ̇ὰ ὀλουντ̇ηγηνὴ, βὲ π̇ακαγιανὴν σενεβὶ 100,000 λίρα τακσίτλε τετ̇ιγὲ ἐτ̇ιλετ̇ζεγινὶ, γιάνι π̇ακαγιὰ π̇ούς π̇ούτ̇ούν τετ̇ιγὲ ὀλουνούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ 350,000 λίρα γερινὲ σενεβὶ 450,000 λίρα τετ̇ιγὲ ὀλουνατ̇ζαγηνὴ ἰζάχ οὐ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Ἰλαβὲ ἐτ̇ιλὲν π̇οὺ γιοὺζ π̇ὶν λιρανὴν τεεμινὶ ἰτζοὺν Χαλὲπ̇ βιλαγετὶ ἰλὲ Μαμουρὲτ ἐλ Ἀζὶζ βιλαγετλερινὶν ἀσ̇ὰρ ρουσουμηνὴν π̇ὶρ κ̇ησμὴ ταχσὶς ὀλουνμὴξ τ̇ηρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ π̇αϊτ̇άχτη σαλτανάτη Σενιγετ̇ὲ γάϊλη ζαχμετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν τ̇εχσ̇ετλὶ χεραρὲτ π̇ούτ̇ούν π̇οὺ χαβαλιτ̇ὲ χούκμούνοὺ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ κ̇όρούνούγιορ. Τ̇ζμυρτ̇ὲ τ̇ζιβὰ 54° Σάντιγραδὰ (114° Φάρενχαϊτ) τ̇ζηκὴπ̇, «Λεβάντ Χέραλδ» γαζετασὴ μουχπ̇ιρινὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, ἐχαλὶ ἄλ ἐτ̇ τ̇εβὰμ χεραρεττ̇ὲν χασ̇ὴλ ὀλὰν σερσεμλικτ̇ὲν ἔζιγὲτ τζεκμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Κρήτη τ̇ζεζιρεσιντ̇ὲ χεραρὲτ π̇ὲκ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Μησηρτ̇ὰ σητ̇ζακτ̇ὰν χάϊλη κιμσελερὶν βεφὰτ ἐττ̇ικλερὶ χαπ̇ὲρ βεριλίγιορ. Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ τ̇ζουμὰ κ̇ουνοὺ π̇αϊτ̇άχτη σαλτανάτη Σενιγετ̇ὲ ἓν σερὶν γερλερτ̇ὲ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρὲτ 40° Σάντιγραδ, βὲ τζὸκ γερλερτ̇ὲ 45° Σάντιγραδὰ βασὴλ ὀλμουξ τ̇ηρ. Χαβαλαρὴν σεριν λεσ̇μεσὶ τ̇ζούμλενιν μαχζουζιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ.

— Κ̇ετζὲν σενὲ Ἀνατολὴ Χισαρηντ̇ὰ ἰρτικιὰπ̇ ὀλουνὰν κὰτλ τ̇ζιναγετλερὶ καριγιούνη κιραμημηζὴν χατηρλαρηντ̇ὰ ὀλμαλή τ̇ηρ. Ὂλ βακὴτ π̇ὶρ Ρουμ π̇αγτζεβὰν κὰτλ ὀλουνούπ̇, σάϊρ ἰκὶ κιμσὲ οὔζερλερινὲ γὰζ τ̇οκ̇ουλτ̇ουκτ̇ὲν σόγγρα τ̇ιρὶ τ̇ιρὶ γιακηλτ̇ηλάρ. Μαχκεμέϊ τ̇ζιναγὲτ π̇οὺ χαφτ̇ὰ κατιλλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ χούκμ ἐτμὶξ ὀλμάγλε, οὔτζ μούττεχιμὶν ἰτ̇αμηνὰ, βὲ ἰκὶ μούττεχιμὶν ὂν π̇ὲξ σενὲ μούτ̇τ̇έτλε κ̇ούρεγὲ κονουλμαλαρηνὰ καρὰρ βεριλμὶξ τ̇ιρ.

— Ρουσία βὲ Φιλεμὲνκ τ̇εβλετλερὶ Σουεΐζ καναλὴ μουαχετ̇εσινὲ μουβαφακὰτ ἐϊλεμὶξ ὀλμάγλε, μουαχετ̇έϊ μεζκ̇ούρὲ χὲπ τ̇εβλετλὲρ ταραφηντ̇ὰν τασ̇τ̇ὴκ ὀλουνμουξ τ̇ηρ.

— Τζεχαρσ̇ενπ̇ὲ κ̇ουνοὺ τ̇ὰπ̇ ὀλουνὰν Ὀσμανλὴ γαζεταλαρὴ π̇ὶρ ἰλάνη ρεσμὶ νέσ̇ρ ἰλὲ τ̇έγιορλαρ κι, π̇ά ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν τετ̇κικὰτ νεταϊτ̇ζιντ̇ὲν ὀλαρὰκ, σενέϊ χαλιγὲ βαριτ̇ατηνὴν ἀτζηγὴ 1,700,000 λίρα ὀλτ̇ηγὴ ἀνκ̇λασ̇ηλμὴξ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἀτζηγὴ καπατμὰκ ἰτζοὺν μετ̇ζλίσι χάσση βούκελὰ Χαρπ̇ιγὲ ναζαρετὶ μεσαριφατηνὴ 5,500,000 λιραγιὰ, Τοπχανὲ ναζαρετινινκινὶ 800,000 λιραγιὰ, βὲ Π̇αχριγὲ ναζαρετινινκινὶ 600,000 λιραγιὰ τενζιλὲ καρὰρ βερμὶξ τ̇ιρ. Π̇οὺ τενζιλὰτ τ̇εβαΐρι χούκούμεττ̇ὲ, βὲ βιλαγετλερτ̇ὲ μούσταχτ̇ὲμ μεμουριϊνὶν μαασ̇ατηνὴν τενζιλὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μεϊτ̇αντ̇ὰ 393,441 λίρα ἀτζὴκ π̇ρακατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇οὺ μεπ̇λὰγ τ̇ζούζι ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε μουτ̇ζίπ̇ι τελὰξ ὀλάμαζ ἰσέ τ̇ε, τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τασαρρουφὰτ ἰτ̇ζρασ̇ίϊλε μουβαζενέϊ μαλιγεγὶ π̇ούσπ̇ούτ̇ούν μουνταζὰμ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρμὲκ ἰτζοὺν χουσουσὶ π̇ὶρ τ̇ζέχτ̇ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Μαρασ̇τ̇ὰ π̇ὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτ̇ὶπ̇, σ̇ιτ̇τ̇έτλι π̇ὶρ ρούζκ̇ιὰρ ἐσμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἄντ̇ζακ τ̇όρτ σαὰτ σούρτ̇ουκτ̇ὲν σόγγρα π̇αστ̇ηρηλὰ π̇ιλμὶξ τ̇ιρ. Π̇οὺ γιανγηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ζαμὶ, π̇ὶρ χὰν, 11 χανὲ, βὲ 400—500 τ̇ούκκ̇ιὰν μούχτερὲκ ὀλμουξ τ̇ηρ.

— «Λεβάντ Χεραλδ»ὴν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, Π̇αρὼν Χὶρξ Π̇άπ̇η Ἀλιγὲ π̇ὶρ τηλεγρὰφ κ̇εσ̇ιτ̇εσίϊλε, χακεμλερτ̇ὲν μούρεκκὲπ̇ μετ̇ζλισὶν ἰττιφὰκ ἐτ̇έμετ̇ικλερι μεσελελερὶν χαλλὴ ἰτζοὺν Π̇ερλιντ̇ὲ ἰστινὰφ μαχκεμεσὶ ρεϊσὶ Μ. Ὀσ̇λιγερὶ χακὲμ σηφετ̇ίϊλε καπ̇οὺλ ἐττ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούλιος 16/28, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 39.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 41. 75.
Τασφιγέϊ Τ̇ούγιοὺν καϊμεσί 12. 50.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 5.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̇τ̇ὰν

Μετ̇ζιτιγέ	108 13	Π̇όλ	90 35
Μεταλίκ	102 25	Ναπολεών	88 2
Π̇εσ̇λίκ	103 15	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 15	Λίρα Ἰγγλιζ	110 35

Μανὲτ καϊμέ 9. 75.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ού — Ἀμερικὰν Χάν.